

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

16 czerwca 2000 r., nr 25 (480)

Cena 1 zł

Jeśli nie wiadomo o co chodzi, to chodzi o pieniądze

PROBLEM ŚMIECIOWY

Każdy z nas produkuje 270 kg odpadów rocznie i co roku jest ich coraz więcej. Jak wyliczył Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska w jednej tonie śmieci wywiezionej na nasze wysypiska jest 110 kg szkła, 270 kg papieru i wyrobów celulozowych, 250 kg odpadów organicznych, 70 kg tworzyw sztucznych, 60 kg metalu, 40 kg drewna, 120 kg opadów mineralnych i 80 kg tekstyliów. Wszystko to gnieje, butwieje, wydziela smród i zanieczyszcza środowisko naturalne. Zgodnie z danymi Ogólnopolskiego Towarzystwa Zagospodarowania Odpadów w Polsce działa ok. 300 podmiotów zajmujących się usuwaniem śmieci. Jednak zaledwie połowa z nich podejmuje się w różnym stopniu odzyskiwania surowców wtórnych. Nic więc dziwnego, że szacuje się, że ok. 99 proc. śmieci trafia na wysypiska bez żadnej segregacji. W samym Krakowie na wysypisko w Baryczy trafia rocznie ok. 250 000 ton odpadów. Jak na razie są one w minimalnym stopniu odzyskiwane.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 10)

ROWERY

SPRZEDAŻ – SERWIS części i akcesoria

- os. 2 Pułku Lotniczego, paw. 1
- plac targowy „Piast”,
paw. 3 (także komis)

WWW.MICROART.COM.PL

MICROART
500 LAT
NA RYNKU
INFORMATYKI

Os. Złotej Jesieni 6, TEL. 6487866 w354

PANELE

Szczegóły str. III TV



OKNA

Szczegóły str. VI TV



NAJTAŃSZE W KRAKOWIE KOMPUTERY

DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE! CZYTAJ NA STR. 19.

Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

SAMOCOHODY UŻYWANE Z PIERWSZEJ RĘKI NA RATY (BEZ ŻYRANTÓW)

HONDA, SKODA,
POLONEZ, OPEL,
FIAT, VW



AUTO-SALON

czynne: pn.-pt. 9-17
sob., nd. 9-14

ul. Kamieńskiego, róg Dauna, Kraków tel. 655-28-21, 655-28-32

RADIO 96-22 TAXI
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
ZADZWOŃ SKORZYSTAJ PORÓWNAJ

Na jednej z posesji w os. Mogiła, 7 czerwca br. pojawili się policjanci z KP Nowa Huta. W jednym z garaży blaszaków znaleźli (jak się okazało) skradziony samochód audi, koloru bordowego z wyciętymi numerami nadwozia. To auto miało też tablice rejestracyjne, ze skradzionego w Krakowie volkswagena. W aucie znaleziono 39 pojedynczych butów sportowych z metkami, takich jakie daje się do miary sklepowym klientom. Zatrzymano do wyjaśnienia 31-letniego właściciela posesji, którym już wcześniej interesowała się policja. Trwają czynności wyjaśniające.

NAMIERZONE „DZIUPLE”

Dzień później policjanci z tego komisariatu, ujawnili też w Mogile kolejną „dziuplę”. Był to inny garaż. Znalaziono w nim mnóstwo akcesoriów samochodowych takich jak wymontowane zegary, liczniki itp. Znalaziono też fragmenty samochodu nissan i karoserię volkswagena. Do momentu pisania tej informacji, zdolano ustalić, że karoseria jest pozostałością skradzionego z ul. Morcinka na początku grudnia 1998 r., parkującego tam auta tej marki. Zabezpieczono też znajdującą się w „dziupli”... różnego rodzaju amunicję. I zatrzymano dwie kolejne osoby podejrzane o paserstwo i handel kradzionymi samochodami. 56-letniego właściciela garażu i 22-letniego mężczyznę. Są mieszkańcami Nowej Huty.

Dochodzenie w toku. A co grozi zatrzymanym przez policję? Art. 291 § 1 kk, mówi m.in.: *Kto rzecz uzyskaną za pomocą czynu zabronionego nabywa lub pomaga do jej zbycia, albo tę rzecz przyjmuje, lub pomaga do jej ukrycia, podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat.* Podejrzanych osadzono w policyjnym areszcie. Dochodzenie w toku. (Jdz)

INTROLIGATOR OPRAWA PRAC DYPLOMOWYCH EKSPRES

Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

WESELNE PRZYJĘCIA TEL. 648-36-04

DELIKATESY ZIKO

- ✓ Cappuccino La Festa 130g - 2,09
- ✓ Kielbasa mazowiecka 1kg - 7,45
- ✓ Nektar pomarańcz. Emig 2l - 4,15
- ✓ Herbatniki „Słodki Raj” 175g - 1,99
- ✓ Ser podlaski 1kg - 16,19

os. Piastów 60



F.H.U. KRYDA

OKNA PCV

KRAKÓW OS. CENTRUM E 14

Tel./fax (012) 425-89-86

DREWNIANE
ALUMINIUM

SPRZEDAŻ
MONTAŻ

piast
PLAC TARGOWY

os. Piastów 60a, tel. centrali 648-01-16

ZAPRASZAMY NA UDANE ZAKUPY

- ☐ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB ☐ WSZYSTKIE TOWARY
W CENACH PROMOCYJNYCH W NISKICH CENACH

DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21
oraz autobusami linii 153 i 159

PREZYDENT GOŚCIEM KRAKOWSKICH HUTNIKÓW

Prezydent Aleksander Kwaśniewski zaskoczył organizatorów Międzynarodowych Targów Poznańskich i gospodarzy targowego stoiska HTS S.A. Wspólnie z wicepremierem Januszem Steinhoffem odwiedził ekspozycję „Sendzimira” w poniedziałek, 12 bm., tuż po oficjalnym otwarciu targów. Relacja z Poznania – na str. 4.

Powstała pierwsza część szlaku turystycznego fortów
Twierdzy Kraków wiodąca od Mogiły do Zielonek

TWIERDZA NIEZNANA

Jeśli w okolicy Krakowa zauważymy na horyzoncie kępę drzew, to niemal na pewno znajdziemy tam także ślady umocnień. Będą to pozostałości po fortyfikacjach Twierdzy Kraków. Być może w pobliżu rosną będą drzewa akacjowe. One też – o czym niewiele osób wie – służyły celom obronnym.

Położenie Krakowa predestynuje go do pełnienia roli miejsca obronnego. Leży w dolinie Wisły, gdzie styka się ona z pasmem wzgórz wapiennych Jury Krakowsko-Częstochowskiej. To, że już wieki temu, właśnie w tym miejscu założono gród, nie było więc dziełem przypadku.

Od najdawniejszych czasów, w okolicach dzisiejszego kościoła na Skałce, Wisła rozlewała się bardzo szeroko i właśnie, w tym miejscu znajdował się bród, którym przeprawić się można było na drugą stronę.

Podobnych miejsc było niewiele więc tutaj zbiegały się wszystkie drogi handlowe biegnące na południe. Dlatego w tym miejscu, na wapiennym wzgórzu wawelskim, które było dużo wyższe niż obecnie i dominowało nad okolicą, powstał gród obronny. Potem wokół grodu powstało miasto, które zostało otoczone murami. Wraz z rozwojem techniki wojennej, mniej doskonale pełniły one swą obronną rolę. Były więc rozbudowywane.

(CIAĞ DALSZY NA STR. 8)

AUTO os. Kolorowe 16a Telefony:
PIRTNER 643-50-86
DAEWOO 643-76-01

★ LANOS – 25% TANIEJ!
★ POLONEZ – 19 200 zł!

RADIO TAXI BARBAKAN - KONKURS - BARBULEK 3

Pa szkole, pa Rodzicom.
Hej Barbulek! Jedź z nami!

ZADZWOŃ – 96-61

Szczegóły w PTK i na stronie www.taxi.barbakan.krakow.pl





CENTRUM I OKOLICE



**WIZYTY DOMOWE
SPECJALISTA
PEDIATRA
M. BUGAJEC
(druki L-4)
Tel. 647-34-95**

KRÓTKO O DZIELNICY

• Duża część kupców nowohuckich z placów targowych Tomexu, Złotego Wieku, Bieńczyca oraz sklepów i placówek handlowych wzięła udział w legalnej demonstracji pod magistratem w środę, w godzinach porannych. Demonstracja miała charakter konduktu pogrzebowego. Kupcy złożyli przed magistratem wieńce i trumnę symbolizującą konającego kupca krakowskiego, wykańczanego przez beztronską politykę władz Krakowa, zezwalającą na lokalizację hipermarketów w centrum miasta oraz brak polityki wobec rodzimego kupiectwa i przedsiębiorczości. Szerzej o tej sprawie napiszemy w przyszłym tygodniu. (P)

WAKACJE 2000

Biuro Zarządu Dzielnicowego Towarzystwa Przyjaciół Dzieci przygotowało atrakcyjną i niedrogą ofertę wakacyjną dla dzieci. Jedną z nich jest kolonia letnia na Słowacji w Liptowskim Mikulu. Są tam organizowane trzy turnusy w dniach 3.07-16.07, 16.07-29.07 oraz 29.07 do 11.08 br. Liptowski Mikulas to pięknie położone miasteczko z widokiem na Tatry. Dzieci są zakwaterowane w Domu Wczasowym w pokojach 2-3 osobowych z węzłami sanitarnymi. Mogą korzystać z basenów termalnych oraz kąpiele w jeziorze Liptowska Mara. TPD oferuje także inny letni wypoczynek dla dzieci i młodzieży. Szczegółowych informacji można zasięgnąć w siedzibie TPD w os. Stalowym 9 nr tel. 644-32-28 codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach od 8.00 do 15.30. Warto z tej oferty skorzystać, gdyż TPD zapewnia sprawdzoną i fachową opiekę pedagogiczną i medyczną. (sp)

LOMBARD

**POŻYCZKI TAKŻE
BEZ ZASTAWÓW
os. Kazimierzowskie 23
(za ABC)
641-13-77**

**POŻYCZKI GOTÓWKOWE
NISKI OPROCENTOWANE
BOH. WRZEŚNIA 80
647-07-00 w. 137
ZAŁATWIMY WSZYSTKO
ZA CIEBIE!**

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje. ***

Jerzy ZARĘBA, lat 58
Mariusz Leopold JUREK, lat 42

Udana impreza Nowohuckiego Centrum Kultury

FESTYN PRZED NCK

Dawno tak udanej imprezy nie było – komentowali widzowie przybyli w sobotę i niedzielę pod NCK. Przez dwa dni w sercu Nowej Huty nieopodal pl. Centralnego rozbrzmiewała dobra folkowa muzyka. Wystąpiły znane zespoły „Trebunie Tutki”, „Brathanki”, kapela „Krakusów” z Żywca, dziecięcy zespół „Stonehenge” prezentujący muzykę irlandzką, orkiestra dęta z Podstolic, znani gwiazdzy, no i oczywiście zespoły działające przy NCK m.in. ZPiT „Nowa Huta”, „Hamernicy”, „Mali Hamernicy”, formacje taneczne oraz zespoły zaprzyjaźnionych placówek kulturalnych. Każdy mógł coś znaleźć dla siebie, festynowi towarzyszyły bowiem różne imprezy i pokazy. Za NCK odbywały się pokazy modeli, loty lotniarzy, przejażdżki konne. Doskwierał jedynie upał. Z tego względu Szpinak przeniósł pro-

wadzoną przez siebie imprezę plenery na godziny popołudniowe. W jej ramach odbył się Konkurs Kowalski o nagrodę „Głosu” w postaci wiaderka śledzi. Wygrał go Andrzej Karolski ubrany w kowalski fartuch i najlepiej uderzający 8-kilogramowym młotem w puszkę piwa. Rzut podkową o tortową nagrodę dyr. NCK F. Nawratila wygrali wśród chłopców Radek Ostrowski, a wśród dziewcząt Anita Rogalska. Pokaz połączony z polaniem widzów wodą zaprezentowali aspiranci pożarnictwa pod dowództwem Pawła Palonka. Z dobrej strony pokazała się policja z WRD pod wodzą Anity Pogas-Raźny i Jana Krztonia, urządzając rowerowy tor przeszkód. W zawodach MAGicznej 13 wystarczyło dla wszystkich słodczy i upominków ufundowanych przez NCK i VI Oddział PKO BP S.A. Nie sposób



przybliżyć cały festyn i niech załują ci, co nie przyszli. Mamy nadzieję, że impreza wejdzie na stałe do kalendarza imprez NCK.

(sp) Fot. Autor

Z redakcyjnego dyżuru

PSEUDOKONKURENCJA

Powstające zagraniczne hipermarkety powinny jednoczyć rodzimych kupców, a okazuje się, że często jest inaczej. W os. Wysokim istnieje szereg placówek handlowych. Od lat działa znany i ceniony przez klientów „Stas Market” pod nr 22 C. Jego część mięsno-wędliniarska współpracuje ze sprawdzonymi dostawcami, o czym świadczy m.in. patronat Krakowskich Zakładów Mięsnych, a młoda wołowina pochodzi z własnej ubojni. Wszystko to zapewnia wysoką jakość towarów i przystępne ceny. Pozazdrościł klientom sąsiad, który przebrnął swój nieopodal położony sklep przemysłowy w mięsno-wędliniarski. Podglądanie cen i stosowanie dumpingu stało się codziennością. To już nie należy do dobrych obyczajów. Jak poinformowały nas w redakcji dwie Czytelniczki (nazwiska i imiona do wiadomości redakcji), pseudokonkurencja jest już podszywanie się pod zacną firmę, gdy sprzedający informują, że są filią „Stas Marketu”?! (p)

PODROŻAŁ CHLEB

W ub. czwartek piekarze spotkali się w Klubie „Nad Kotłowym” i podjęli decyzję o podwyżce cen pieczywa. Nie było już innego wyboru twierdzili. Podwyżki surowców używanych do wypieku wzrosły w niektórych przypadkach ponad 100 procent. Przykładowo mąka ziemniaczana zdrożała o 154 proc., cukier 105 proc., a mąka, czyli podstawowy komponent ponad 55 proc. Zdrożała także smalec o 56 proc., margaryna o 18 proc. i oleje 30 proc. Na to wszystko nakłada się wzrost cen mediów i paliwa. Jak powiedziała Alicja Pegiel ze znanej piekarni w Mogile, nie może być tak, aby koszty przekroczyły

zyski i piekarze musieli dokładać z własnej kieszeni do wypieku chleba.

W tej sytuacji i tak wybrano łagodniejsze rozwiązanie mimo, że jak się szacuje koszty wzrosły o ponad 60 proc., to pieczywo drożeje średnio o 30 proc. Bochenek popularnego chleba o gramaturze 0,65 dag w sklepach przy piekarniach ma kosztować 1,90 zł. W innych placówkach handlowych jego cena może przekroczyć 2 zł w zależności od stosowanej marki. Jeśli tendencja wzrostowa kosztów piekarskich się utrzyma, to trzeba się liczyć z kolejnymi podwyżkami cen „naszego powszedniego”. (sp)

Wynajęto tylko 4 lokale na 26 oferowanych

NIEATRAKCYJNA OFERTA?

Ostatni przetarg na komunalne lokale użytkowe nie przyniósł zbytniego efektu w nowohuckiej aglomeracji. Na przetargu wystawiono 26 lokali, a tylko 4 znalazły najemców, w tym 2 w os. Handlowym 7. Jeden z tych lokali o pow. 38,5 m kw. został wynajęty za 28 zł za 1 m kw. i najemca zamierza tutaj otworzyć sprzedaż okien i art. budowlanych. Drugi, mniejszy lokal o pow. 30,6 m kw. został wynajęty za 19 zł za 1 m kw. Ma tutaj powstać sklep z art. przemysłowymi. W obu przypadkach lokalami interesowało się po 5 kontrahentów. Wynajęto także mały lokal o pow. 10,36 m kw. w os. Centrum A 3 na I piętrze za 17 zł – 1 m kw. na cele biurowe. Czwarty wynajęty lokal to boks garażowy w os. Albertyńskim 3 za 3,80 zł W obu przypadkach nie było żadnej rywalizacji o lokale. Nasuwa się zatem pytanie, czy ZBK nie powinien rozważyć przeprowadzenia przetargu ofertowego, gdyż niektóre lokale w Nowej Hucie od wielu miesięcy nie mogą znaleźć chętnego najemcy. Są to z reguły piwnice, boksy garażowe i nieatrakcyjne lokale położone w przyziemiach i na piętrach. Potencjalni najemcy zniechęceni są wysokimi stawkami wynikającymi z położenia lokalu i rodzaju prowadzonej działalności. (sp)

Wszystkim, którzy towarzyszyli w ostatniej drodze
mojego Męża

śp. JERZEGO ZARĘBY

Kierownictwu i Kolegom z Zakładu Koksochemicznego, Przyjaciółom, Znajomym i Sąsiadom serdeczne podziękowania składa
Żona z Rodziną

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Le-Mar” ROK ZAŁ. 1992

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104
(os. Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polfy)
Tel. 641-46-44 Tel.411-69-66

**SKUPUJEMY SAMOCHODY
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ**

**SKUP SAMOCHODÓW RÓWNIEŻ Z NIESPŁACONYM KREDYTEM
ZAWSZE KILKADZIESIĄT SAMOCHODÓW W OFERCIE**

**UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD
KREDYT: BEZ ZAŚWIADCZEŃ, BEZ ŻYRANTÓW, BEZ OGRANICZENIA WIEKU SAMOCHODU
KREDYTUJEMY SAMOCHODY Z GIEŁDY I OGŁOSZENIA
PAKIETY UBEZPIECZENIOWE - AC, OC, NW OD 4% WARTOŚCI**

Zapraszamy: pon - pt 9-17, sobota 9-15

„NOWY STYL”

★ FOTELE OBROTOWE
★ STOLIKI KOMPUTEROWE

F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)
os. Zgody 7
Tel. 644-39-53

TERMY GAZOWE • BOJLERY ELEKTRYCZNE



JUNKERS ARISTON
Bosch Thermotechnik

PROMOCJA!!!

LE-MAR
F.H.U.

F.H.U. „Le-Mar”
M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19

SPRZEDAŻ + MONTAŻ + RATY + UPUSTY (paw. handlowy)
serwis pogwarantowy tel. 281-61-40, 0602 101-801 naprzeciw
kościół Arka)

ZAMÓWIENIA:
tel. 647-83-44, 0602-226-482

Z tym kuponem
RABAT

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf Press”. DRUK: CENTRUM PRASOWO-POLIGRAFICZNE w Krakowie sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582. Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



FHU Auto-Renolak

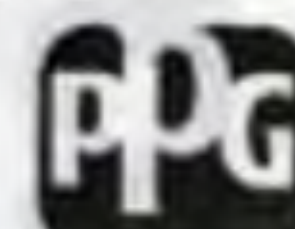
SKLEPY PATRONACKIE:

- ★ Kraków, os. Szkolne 14, tel./fax 643-59-55
- ★ Kraków, os. Kombatantów 7e, tel. 641-56-13



FARBY EMULSJE

DOBÓR LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH



SYSTEM „TINTORAMA” – kolorowanie farb i emulsji

PROMOCJA!!! FARBA EMULSYJNA „NOBIMAL”, FARBA FTALOWA „NOBILUX”

TELEFON 998

Na szczęście alarm z 5 czerwca br. o rzekomym podłożeniu bomby w pomieszczeniach urzędu pocztowego w os. Uroczym, okazał się fałszywy. Strażacy ze Szkoły Aspirantów Pożarnictwa w tym przypadku zostali wezwani przez policję do zabezpieczenia terenu.

Poza tym, w ubiegłym tygodniu podjęli oni 38 interwencji. Łączny czas akcji wyniósł 29 godzin, a zaangażowanych w nie było 282 strażaków. Odnotowano w tym czasie 7 pożarów traw i śmietników, 3 pożary związane z pozostawieniem na gazie garnków z przygotowanymi posiłkami. Strażacy gasili też 5 płonących altan, 2 – samochody, pożar w piwnicy i palącą się stację trafo. Upały sprawiły, że miejscowymi zagrożeniami stały się roje os i pszczoł. Do ich likwidacji strażacy wzywani byli aż 8 razy. Wysoka temperatura przyczyniła się zapewne do roztargnienia lokatorów, aż w trzech przypadkach strażacy zostali wezwani na pomoc w otwarcu zamkniętych drzwi. Musieli m.in. otworzyć mieszkanie, w którym dokonano włamania. Straż Pożarna jest służbą do której zgłaszane są inne, czasami bardzo nietypowe prośby o pomoc. W ub. tygodniu strażacy zostali poproszeni o uwolnienie z rowerowych szprych nogi 9-letniego chłopca, skutecznie w nich uwięzionej. Strażacy dysponują sprzętem ratownictwa drogowego, ale w tym przypadku przydała się pomysłowość strażaków i noga została uwolniona. Innym razem strażacy wzywani byli do uwolnienia z kajdanek zatrzaśniętych na rękach, jednej ze sprzedawczyń sklepu, który padła ofiarą włamania. Okazuje się, że w takich przypadkach strażacy reagują najszybciej i skutecznie. Na razie Szkoła Aspirantów Pożarnictwa przygotowuje się do naboru nowych słuchaczy. Egzamin rekrutacyjny rozpocznie się 20 czerwca – sprawdzianem sprawnościowym na stadionie „Wandy”. Zainteresowanie szkołą jest w tym roku bardzo duże, podania o przyjęcie złożyło około 500 młodych ludzi. Do tej pory jednak nie jest jeszcze znana ostateczna liczba miejsc.

(1)

PIJANE MATKI

Jedne tylko gubią dzieci, inne, niestety bywa i tak, że w domowych „zaciszach” je maltretują. To zjawisko, jakby się nasilało. Wystarczy, że wspomnę, iż nie tak dawno, bo kilkanaście dni temu pisałam o pijanych rodzicach, którzy 28 maja zgubili pięcioletniego Dominika. Chłopczyk się odnalazł, a do domu przyprowadził go jeden z sąsiadów. O zaginięciu synka, przed godz. 23.00 powiadomiła policję pijana matka, która nawet nie wiedziała o tym, że dziecko jest już w domu. Postawiła w stan pogotowia nowohucką policję. Funkcjonariusze odwiedzili pijanych rodziców do izby wytrzeźwień.

Niedługo potem, bo 8 czerwca, znowu alarm w nowohuckiej policji. Tym razem zaginięcie 5-letniej córeczki zgłosił ojciec (mieszkają w os. Centrum D). Była godz. 15.00. Informował, że gdy wrócił do domu, pijana żona powiedziała mu o zaginięciu ich dziecka. Mówiła, że dziewczynka zagubiła się, gdy były na spacerze na łąkach za NCK.

Jak później ustaliła policja, na tym spacerze byli razem: matka, ojciec i córka. Tatuś wcześniej wrócił do domu. Dziewczynka zaginęła ok. godz. 13.00. Gdy dowiedział się od żony, że zgubiła dziecko, poszedł go szukać. A gdy nie znalazł, powiadomił o fakcie patrolujący ten rejon policyjnym radiowozem patrol. W poszukiwanie „małej” zaangażowano 30 policjantów i kilka policyjnych radiowozów.

Okazało się później, że matka dziewczynki też wyszła z domu po to by ją odnaleźć. I... odnalazła. A matkę i córeczkę odnalazła policja w jednej z nowohuckich restauracji. Dziewczynka błąkała się między dotrzymującymi towarzystwa mamusi panami, gdy ta zapijała się alkoholem.

Matkę zatrzymano, w wydychanym powietrzu stwierdzono u niej 3,5 promila alkoholu. Z uwagi na stan znacznego zamroczenia alkoholowego

umieszczono ją w izbie wytrzeźwień.

Dziewczynce, na szczęście, nic się nie stało. Gdzie przebywało pozostawione przez kilka godzin, bez opieki dziecko, w czym towarzystwie? Nie wiadomo.

CO NA TO PRAWO?

Artykuł 106 kodeksu wykroczeń mówi: „kto mając obowiązek opieki lub nadzoru nad małoletnimi do lat 7, albo nad inną osobą niezdolną rozpoznać, lub obronić się przed niebezpieczeństwem, dopuszcza do jej przebywania w okolicznościach niebezpiecznych dla zdrowia człowieka, podlega karze grzywny lub nagany”. Za taki czyn odpowie każdy (szczególnie rodzice), kto świadomie lub nieświadomie (wskutek zapomnienia, nieuwagi itp) spowodował, że np. dziecko znalazło się w sytuacji zagrażającej jego zdrowiu lub życiu.

Matka zagubionej córeczki odpowie więc za pozostawienie jej bez należytej opieki. Poza tym policja wdrożyła postępowanie zwane opiekunkowym, które ma na celu wzmożenie nadzoru nad dzieckiem. Inaczej mówiąc złożono wniosek do Sądu Rodzinnego i dla Nieletnich o ograniczenie jej praw rodzicielskich.

(jdz)

„KRAINA MAŁOLATÓW”

Prywatna Szkoła Podstawowa nr 7 w Krakowie, os. Dywizjonu 303, bl. 12 zaprasza dzieci w wieku 5–9 lat z rodzicami na festyn „KRAINA MAŁOLATÓW”. W programie m.in.: występy szkolnego zespołu regionalnego, gry, piosenki, konkursy, zabawy plastyczne, klauni, teatrzyk „Kapitan Fasola”. Festyn odbędzie się 17 czerwca (w sobotę) w godz. 11–14.

W CO SIĘ BAWIĄ CHŁOPCY?

6 czerwca br., o godzinie 21.30, do komisariatu w os. Zgody przyszedł 16-letni mieszkaniec Nowej Huty. Przyniósł ze sobą granat. Powiedział policjantom, że kupił go na jednym z krakowskich bazarów. Granat był typu obronnego, posiadał zawleczkę i mógł być sprawny. Funkcjonariusze, do czasu przybycia saperów, zabezpieczyli granat na policyjnym parkingu. Na szczęście okazało się, że był to tylko granat ćwiczebny. Do przyniesienia na komisariat granatu namówił chłopca jego starszy kuzyn, któremu nastolatek chciał zaimponować takim zakupem. Z uwagi na to, iż nastolatek przyznał się, że jest kolekcjonerem tego typu militariów, policjanci pojechali do jego mieszkania celem sprawdzenia czy w jego domu nie znajdują się inne, być może zagrażające życiu niewybuchy.

(jdz)

Tak kurczowo trzymamy się życia, a tak wielu z nas traci je w sposób zupełnie bezsensowny. Nie z powodu działań wojennych czy nieuleczalnej choroby, lecz z powodu zwykłej głupoty i braku wyobraźni. Warto o tym pamiętać,

Tydzień

Więcej wyobraźni

przed rozpoczynającym się sezonem urlopowym, by do Nowej Huty po wakacjach wrócili wszyscy, którzy z niej wyjadą.

Przeglądam gazety, z których wieje grozą. Oto w ubiegłym tygodniu niedaleko Skawiny w Wiśle utonęła 39-letnia matka, jej dwie córki (12 i 15 lat) oraz jeszcze jedna 14-letnia dziewczyna. Tego samego dnia w okolicy Radłowa utopił się 23-letni mężczyzna. Również tego samego dnia po Jeziorze Rożnowskim postanowiło popływać łódką trzech pijanych mieszkańców Skawiny. W pewnym momencie łódka wywróciła się. Z wody udało się wyciągnąć tylko dwóch. Trzeci utonął. W tym tygodniu natomiast z życiem pożegnał się mężczyzna, który zażywał ochłody w zbiorniku Klimkówka koło Wysowej...

Smutne jest to, że toną przede wszystkim ludzie młodzi i bardzo młodzi, ludzie, którzy powinni przecież żyć. Ale najsmutniejsze jest to, że wszelkie apele o rozsądek wydają się mieć skuteczność bliską zeru. Rozpacz i wyrzuty sumienia pojawiają się dopiero wtedy, gdy utonie ktoś bliski. Tylko że wtedy na wszystko jest już zdecydowanie za późno.

Jan L. FRANCIK



DAEWOO

AUTORYZOWANE SALONY

Kraków, ul. Balicka 117
tel. 638 00 20

Kraków, ul. Powstania Warszawskiego 12,
tel. 412 22 00

WIELKA WAKACYJNA PROMOCJA!!!



- rata już od 222 zł
- „złomowanie” – 3000 zł
- klimatyzacja, ABS, autoalarm, OC, AC – GRATIS !!!
- lakier metalik i radioodtwarzacz – w prezencie



Zapraszamy do odwiedzenia nowo otwartego salonu przy ul. Powstania Warszawskiego 12

akropol

SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK

DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANYMI PANELE FIRMY **STANLEY**

Elegancie i wygodne - dowolne wymiary. Bogata kolorystyka płyt meblowych i luster. Zestawy do samodzielnego montażu-akcesoria.

10 LAT GWARANCJI

RATY

Zapraszamy do naszych punktów usługowych w Krakowie:

- os. Niepodległości 3 (pawilon), tel. 641 62 96
- ul. Na Zjeździe 8 (Bazar), tel.: 656 56 75
- ul. Prandoty 6, tel. 411 62 13 w. 139

ULGA W PODATKU

NOWOŚĆ!!!

ZAKUPY POWYŻEJ 150 zł Z DOSTAWĄ DO DOMU, FIRM, INSTYTUCJI, SZKÓŁ, PRZEDSZKOLI – NA TERENIE NOWEJ HUTY

644-27-12

SKLEP „TĘCZA”

os. UROCZE 11

ZAPRASZAMY

CHEMIA GOSPODARCZA, KOSMETYKI, PAPIEROSY

SUPER CENY!

- „PAX” PŁYN DO NACZYŃ (0,5 l) – 1,51 zł
- PROSEK „E” STANDARD (600g) – 3,07 zł
- „E” PŁYN DO PŁUKANIA (450 ml) – 2,81 zł
- „DOSIA” PROSEK DO PRANIA (450 g) – 2,20 zł
- „WC PICKER” ŻEL (700 ml) – 5,71 zł



WYGRAŁ!
TANIEJ KUPIŁ!

PRALKI ❖ KUCHNIE ❖ LODÓWKI
SPRZEDAJEMY TANIEJ
JUNKERS – PROMOCJA
„WOLTEL”
TEL. 649-90-20
os. NIEPODLEGŁOŚCI 3

PREZYDENT NA STOISKU HUTY

12 bm., w czasie otwarcia 72. Międzynarodowych Targów Poznańskich stoisko Huty im. T. Sendzimira S.A. odwiedził niespodziewanie prezydent Aleksander Kwaśniewski. Towarzyszył mu wicepremier, minister gospodarki Janusz Steinhoff. Goście interesowali się przebiegiem restrukturyzacji zatrudnienia w HTS oraz losiem projektu konsolidacji Huty Katowice i Huty im. T. Sendzimira. Zdaniem wicepremiera Steinhoffa te dwie huty powinny ze sobą współpracować.

– Moje zdanie w tej materii od lat jest jednoznaczne. Te dwie huty powinny ze sobą współpracować. Oso- biście uważam, że są nawet zaintereso- wani potencjalni inwestorzy. Nie przesądzamy, czy powinien być jeden inwestor czy nie, ale one (Huta Kato- wice i „SENDZIMIR”) są komple- mentarne technologicznie.

Rozmowy o łączeniu największych polskich hut trwają od 10 lat. Prze- szkody, które nie pozwalają na ich sfinalizowanie, nazwano „personal- nymi”.

– Cały świat dokonał kolosalnej konsolidacji. Łączą się General Mo- tors z Fiatem, (i Chrysler z Mercede- sem – dopowiedział wicepremier). W związku z tym, jeżeli my w Polsce bę- dziemy – czy to z powodów tradycy- nych, personalnych, czy to z powodu braku wyobraźni – wstrzymywać te procesy, to skończy się to katastrofą – powiedział Aleksander Kwaśniew- ski. – We mnie macie zwolennika re- strukturyzacji i konsolidacji.

Projekt konsolidacji polskiego hut- nictwa przedstawił kilka miesięcy



Prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego i wicepremiera Janusza Steinhoffa na stoisku HTS witali: prezes zarządu Piotr Janeczek, wiceprezes Józef Ryszka oraz radny Sejmiku Małopolskiego Mieczysław Gil.

temu prezes HTS S.A. Piotr Jane- czek. Jego zdaniem najpierw należy hutnictwo skonsolidować, a potem dopiero prywatyzować. Tak ratowa- no hutnictwo w Europie Zachodniej, tak powstały koncerny British Steel w Wielkiej Brytanii czy Usinor we Francji. Konsolidacja jest nieuchron- na.

Na 72. MTP nie ma stoiska Huty Katowice. Oprócz samej HTS jest kilka spółek z jej udziałem, w tym giełdowa spółka Stalprodukt S.A. Stoisko huty i hutniczych spółek (Stalprodukt, Profil i Metalodlew znajduje się w pawilonie C, gdzie w ramach MTP Technologie Przemys- łowe i Dobra Inwestycyjne odbywa- ją się równolegle Międzynarodowe Targi Maszyn, Narzędzi i Sprzętu Bu- dowlanego BUMASZ. Więcej o tar- gach – w następnym „Głosie”. (vk)

W połowie stycznia 2000 roku HTS S.A. otworzyła własny skład handlowy. SKŁAD HANDLOWY KRAKÓW znajduje się przy ul. Blokowej, na terenie dawnych magazynów inwestycyjnych huty. Jest pierwszym z sieci składów, ja- kie huta ma zamiar otworzyć na terenie całego kraju. W lipcu jego zaplecze po- większy się o nową halę.

Dzisiaj do składowania wyrobów hutniczych wykorzystywana jest dwuna- wowa hala o wymiarach 150 na 50 metrów. Można w niej złożyć 4 tys. ton wyrobów. Wielkość hali pozwala na swobodny wjazd i załadunek samocho- dów ciężarowych. Na placu manewrowym składu mieści się jednorazowo średnio 10 tirów.

Skład Handlowy już wkrótce powiększy swoją powierzchnię. W lipcu otwar- ta zostanie dla klientów druga hala, przejęta po magazynach inwestycyjnych. Będzie można zmagazynować w niej około 3,5 tys. ton towarów. To stwarza możliwość składowania do dyspozycji klientów jednorazowo (w halach i na placu) 10 tys. ton wyrobów hutniczych. W przyszłości planowane jest rozsze- rzenie asortymentu wyrobów o produkty firm partnerskich dla HTS.

Skład handlowy poza bramą HTS

SPRZEDAŻ ROŚNIE

Przed podjęciem działalności handlowej cały teren wymagał doinwestowania – utwardzenia dróg dojazdowych dla samochodów ciężarowych, powiększenia bram wjazdowych do hali i wyposażenia jej dodatkowo (obok dwóch istnieją- cych już suwnic) w urządzenia załadunkowo-wyładowcze. Całość kosztów zam- knęła się jednak stosunkowo małą kwotą, około 400 tys. zł.

Skład przy ul. Blokowej przejął sprzedaż prowadzoną do tej pory przez wydziały huty. Bez konieczności pokonywania bramy huty można tutaj kupić pełny asortyment wyrobów produkowanych w „Sendzimirze”. Największym zainteresowaniem klientów cieszą się obecnie blachy wal- cowane na zimno i na gorąco.

Do Krakowa po towar docierają klienci nie tylko z Małopolski, ale także z odleglejszych regionów kraju.

Zadaniem składu jest pozyskiwanie gotówki na bieżące potrzeby huty. Dla- tego stosowane są tu krótkie terminy płatności (maksymalnie 14 dni w przy- padku przelewu), płatność czekiem potwierdzonym i oczywiście gotówką. Sprzedaż wyrobów ciągle się zwiększa. W I kwartale br. w składzie KRA- KÓW sprzedano około 9662 ton wyrobów, w kwietniu – 6660 ton, a w maju – 8574 tony. Obróty pięciu miesięcy tego roku zamknęły się kwotą 29 350 tys. zł.

Stosowanie komputerowego systemu IFS, czyli Industrial & Financial Systems, usprawnia pracę i przyspiesza załatwianie formalności. System sprzedaży w IFS-ie pozwala na bezpośredni wgląd w stan magazynu, gdyż umożliwia bieżące monitorowanie dostaw wyrobów. Ogranicza też zbędną biurokrację oraz umożliwia przygotowanie dokumentów sprzedaży w jednym miejscu i kompleksową obsługę klienta.

W składzie pracuje 13 osób, przeniesionych z innych komórek huty. – Chce- my stworzyć nową w hucie grupę zawodową – przedstawicieli handlowych, którzy będą łączyć zadania handlowe z marketingowymi – zapowiada szef skła- du handlowego Marek Torbacki.

KRYSTYNA LENCZOWSKA



Nowe oblicze polityki handlowej HTS

BLIŻEJ KLIENTÓW

HTS jest producentem blach gorącowalcowanych, rur, blach ocynko- wanych ogniowo oraz jedynym wytwórcą takich asortymentów jak bla- chy zimnowalcowane czarne, blachy ocynowane czy też ocynkowane elektrolitycznie. Pozycja „wylącości” w tych ostatnich asortymentach nie gwarantuje jednak „łatwości” sprzedaży. Zachodnie firmy są w sta- nie zaoferować taki sam towar i to w systemie „na czas” oraz po kon- kurencyjnych cenach.

– Podstawowym celem wszystkich zmian w dystrybucji i sprzedaży, a nawet samym sposobie myślenia o handlu w hucie, jest odzyskanie daw- nych klientów, utrzymanie obecnych i pozyskanie nowych, a dzięki temu zwiększenie udziału w rynku – dia- gnozuje sytuację wiceprezes Zarządu HTS S.A., dyrektor zarządzający Jó- zef Ryszka.

Po to, aby z powodzeniem konkuro- wać na rynku, w HTS zdecydowano się na przyjęcie marketingowej kon-

prejęcie dystrybucji wyrobów z tzw. składu, czyli znajdujących się w ma- gazynach wydziałów produkcyjnych. Kolejnym etapem budowy sieci dys- trybucji będzie uruchomienie skła- dów w rejonie Górnego Śląska, War- szawy i Poznania. Obecnie prowa- dzone jest rozpoznanie możliwości zakupu odpowiednich obiektów lub terenów pod prowadzenie działalno- ści handlowej.

Równocześnie został wprowadzony system rabatowy, który daje możli-

cieranie wprost do klienta z pełną ofertą. Tradycyjne formy promocji, takie jak targi, prezentacje czy działa- nia połączone ze sponsorowaniem imprez, muszą być wsparte marketin- giem bezpośrednim.

Nowy kierunek w dystrybucji po- zwoli realizować kilka ważnych ce- lów. Można tutaj wymienić: zwięk- szenie wolumenu sprzedaży na rynku krajowym, stworzenie buforów ma- gazynowych dla wyrobów znajdują- cych się w magazynach produkcyj- nych, zwiększenie udziału własnego w obrocie wyrobów niekondycyj- nych, zwiększenie marży ze sprzeda- ży wyrobów huty.

Bardzo ważna, zdaniem autorów biznesplanu huty, jest poprawa wize- runku firmy. Zmiana dotychczasowe- go, zdecydowanie niekorzystnego wizerunku HTS na rynku jest możli- wa m.in. dzięki osiągnięciu zdecydo- wanej poprawy w obsłudze rynku. Chodzi przede wszystkim o:

- szybkość realizacji zamówień,
- wiarygodność w zakresie podej- mowanych zobowiązań,
- dostępność informacji,
- konsekwencję w realizacji polity- ki rynkowej,
- realizację oczekiwań rynku.

Biuro Sprzedaży Krajowej HTS od kilku lat jest dokładnie restrukturyzo- wane. Jednak dopiero w tym roku wprowadzono „historyczne” zmiany. Dotychczasowe zamówienia kwartal- ne zamieniono na miesięczne, a dla najbardziej wymagających odbio- rców z branży motoryzacyjnej i AGD huta pracuje na podstawie harmono- gramu dostaw tygodniowych. Kom- plexową obsługę konkretnego klie- nta, w pełnym asortymencie sprze- dazy, prowadzi teraz tylko jeden han- dlowiec z HTS. Tych handlowców pracuje w hucie 26 (połowa z wy- ższym wykształceniem). Potwierdza- ją średnio 300 zamówień na wyroby huty miesięcznie, wartość około 10 mln zł. Ich zadaniem jest również pilno- wanie płatności na rzecz huty.

Od 1 czerwca br. pojawiły się do- datkowo stanowiska handlowców-koordynatorów wysyłki. Pracują oni bezpośrednio w kilku finalnych wal- cowniach, będąc tam „przedłuże- niem” działalności Biura Sprzedaży Krajowej.

JACEK KRĄG



Parking dla ciężarówek wewnątrz huty.

cepcji zarządzania, czyli ukierunko- wanie wszelkich celów i działań w przedsiębiorstwie w taki sposób, aby zapewnić możliwie wysoki poziom satysfakcji klienta.

Jednym z nowych elementów tej koncepcji jest rozpoczęcie procesu tworzenia własnej sieci sprzedaży. Będzie to proces długi i kosztowny, ale jednak konieczny, aby towar huty był dostarczany bezpośrednio do klienta, zwłaszcza tego końcowego, czyli konsumenta. Dostarczany szyb- ko, w bardzo dobrym stanie i na oznaczony czas. Jest to kierunek dłu- gofalowy, mający na celu uzyskanie kontroli nad zjawiskami rynkowymi. Pierwszy etap działania to urucho- mienie składu handlowego w bezpo- średnim sąsiedztwie huty. Taki skład powstał na bazie dawnych magazy- nów inwestycyjnych w styczniu br. Jego podstawowym zadaniem będzie

wość zakupu wyrobów HTS za ko- rzystniejszą cenę, ale pod pewnymi warunkami, takimi jak terminowa płatność czy odbiór potwierdzonych i wyprodukowanych ilości.

Biznesplan na rok 2000 zakłada utrzymanie tego, obowiązującego od sierpnia ubiegłego roku, systemu ra- batowego, który wprowadził czytel- nie sformułowane warunki, jednolite dla wszystkich obecnych i potencjal- nych klientów. Przywrócona została możliwość dokonywania bezpośred- nych zakupów w HTS wszystkim od- biorcom na jednakowych, jasno spre- cyzowanych warunkach.

Wszystkie szczegółowe informacje o nowych zasadach i warunkach sprzedaży natychmiast trafiły do po- tencjalnych klientów, gdyż w obecnej sytuacji na rynku, przy wzmożonej konkurencji, najbardziej efektywny jest marketing bezpośredni, czyli do-



Orkiestra Dęta Huty im. T. Sendzimira S.A. zwyciężyła pod koniec maja w silnie obsadzonym 2. Międzynarodowym Konkursie Orkiestr Dętych im. Giuseppe Verdiego. Wcześniej spotkali się z Janem Pawłem II w Watykanie, co jak się okazało miało wielki wpływ na formę muzyków podczas konkursu. Wręczyli Ojcu Świętemu w prezencie specjalne wydanie swojej trzeciej płyty CD, która została nagrana z okazji 80 urodzin papieża.

Spotkanie hutniczej orkiestry z Janem Pawłem II odbyło się w czwartek, 25 maja, po audiencji generalnej na placu św. Piotra w Watykanie. Trwało kilkanaście minut. Swoimi żartami papież wprowadził atmosferę luzu, podobno bardzo podobała mu się płyta naszej orkiestry. Dowiedzieliśmy się, że słuchał jej dzień wcześniej.

Wizyta hutniczej orkiestry w Watykanie to nie tylko ogromne przeżycie emocjonalne dla uczestników wyprawy do Włoch, to również spory akcent reklamowy. Telewizje z całego świata filmowały na placu św. Piotra orkiestrę w galowych uniformach i widniejące obok duże logo HTS. – *Ciesząc się ze wszystkich sukcesów orkiestry i dużych przeżyć, nie zapominamy o zarządzie huty – mówi kapelmistrz Marek Seyfried. – Prezesowi Piotrowi Janeczkowi należą się ogromne podziękowania, bo przecież bez wsparcia i pomocy finansowej ze strony huty, nie byłoby mowy o nagraniu i wydaniu tej płyty.*

2. Międzynarodowy Konkurs Orkiestr Dętych im. Giuseppe Verdiego odbył się w dniach 26 – 28 maja w Salsomaggiore Terme, uzdrowisku niedaleko Parmy. Właśnie

Włoskie tourné Orkiestry Dętej HTS S.A.

Z WIZYTĄ U PAPIEŻA

Płyta „Słowiańska Księga Tęsknot” jest formą zamkniętego programu. Dedykowany papieżowi na jego 80 urodziny materiał został skomponowany wyłącznie do jego tekstów, przede wszystkim tych z młodości. Na płytę złożyły się kompozycje Edwarda Burego, Juliusza Łuciuka, Ireny Pfeiffer, Wojciecha Widłaka i kapelmistrza Orkiestry Dętej HTS S.A. Marka Jana Seyfrieda. Jest też nokturn Fryderyka Chopina. Teksty papieża czyta Tadeusz Malak. Śpiewają soliści Opery Krakowskiej Anna Plewniak i Andrzej Biegun oraz solista Capelli Cracoviensis Marcin Wolak. Hutniczej orkiestrze towarzyszy Chór Marjański, dzięki któremu mamy niepowtarzalny klimat całego materiału muzycznego.

Płyta nie jest łatwa w odbiorze. To materiał dla wyrafinowanych melomanów. – *Nagrywaliśmy ją w trzeciej dekadzie stycznia w sali dawnego kinoteatru „Związkowiec” przy ul. Grzegorzewskiej – mówi Marek Seyfried. Właściwie można nas nazwać symfonicznym zespołem dętym, który zrealizował formę ponadczasową.*

tam tworzył Verdi. Wśród dwunastu orkiestr, m.in. z Włoch, Holandii, Niemiec i Danii, nasza okazała się najlepsza. Zajęła pierwsze miejsce w konkursie o wysokim poziomie artystycznym, ze sporymi wymaganiami jury, których oceny były zgodne z kryteriami federacji CISM (Międzynarodowe Stowarzyszenie Muzyczne).

Na swój utwór dowolny hutnicza orkiestra wybrała „Star Wars Saga” Johna Williamsa. Ten klasyk muzyki filmowej stał się w ostatnich latach jednym z największych hitów w programach orkiestr dętych.

Gratulując naszej orkiestrze wspaniałego sukcesu we Włoszech, przypominamy że to już drugi w tym roku laur Marka Seyfrieda. W kwietniu został wyróżniony wspólnie z Młodzieżową Orkiestrą Dętą Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Mieczysława Karłowicza w Nowej Hucie na niemieckim „Landesmusikfest 2000 in Mönchengladbach.

JACEK KRĄG



Gielda Pracy

JESZCZE BEZ HUTNIKÓW

Ponad 1200 osób odwiedziło w ostatni piątek, 9 czerwca, Hutę im. Tadeusza Sendzimira S.A. w poszukiwaniu zatrudnienia. Na stoiskach, zlokalizowanych w holu sali teatralnej budynku „S” czekali pracodawcy z 29 firm. Można było także uzyskać pomoc w napisaniu listu motywacyjnego lub życiorysu i pod okiem specjalistów z Centrum Informacji Zawodowej Wojewódzkiego Urzędu Pracy przygotować się do rozmowy kwalifikacyjnej z przyszłym szefem.

Największe obłożenie przeżywały oferujące w dużej ilości zaproszenia do podjęcia pracy punkty NON STOP PRACA i Grodzkiego Urzędu Pracy. Podczas imprezy sami pracodawcy z małych i średnich firm mogli zapoznać się z programem INICJATYWA. W programie pomocowym, finansowanym w znacznym stopniu ze środków Unii Europejskiej, przewidziano atrakcyjne pożyczki i kredyty, a także usługi doradcze dla firm zdecydowanych zatrudnić byłych hutników, ale tylko po kontraktach szkoleniowych i odprawach bezwarunkowych dla hutników spoza wykazu A i B. Znalazienie takich właśnie osób okazało się jednak najtrudniejszym zadaniem.

Zainteresowanie Gieldą Pracy wśród hutników było minimalne. W gęstym tłumie szukali ich zarówno dziennikarze, jak i szefowie firm. Z każdą godziną rosły listy kandydatów do pracy przy poszczególnych stanowiskach, a tych najbardziej pożądanym pracowników HTS, dla których organizowano giełdę, nie przybywało. Świadczyć to może o małych potrzebach znalezienia pracy wśród byłych pracowników huty, a być może znacznej samodzielności i przedsiębiorczości w poszukiwaniu nowego zajęcia. Bardzo prawdopodobny jest również wariant braku wyobraźni i głębszej refleksji, że z każdym miesiącem krakowski rynek pracy staje się coraz trudniejszy i nie warto dłużej czekać.



Wśród oferowanych na giełdzie zawodów były propozycje skierowane głównie do osób o niższym wykształceniu, a większej praktyce zawodowej. Poszukiwano m.in. pakowaczy, ochroniarzy, ślusarzy, operatorów maszyn budowlanych i drukarzy do przyuczenia. Pracę agenta ubezpieczeniowego oferowały trzy firmy. Niestety, zawiedzione ofertami mogły się czuć panie. Pracy dla nich jest jak na lekarstwo, a jeżeli już się zdarzają zgłoszenia, to jest kilkadziesiąt chętnych pracowników na jedno miejsce.

Z nieco większym optymizmem wychodzili z giełdy ludzie młodzi. Działo to się za sprawą przedstawionych propozycji pracy przez Centrum Kariery Akademii Górniczo-Hutniczej. Niestety, krąg kandydatów ograniczał się często do absolwentów szkół wyższych, ale zdarzały się też „rarity” – oferty połączone nawet z zagraniczną praktyką dla osób ze średnim technicznym wykształceniem.

Zainteresowanie giełdą było naprawdę duże. To była potrzebna impreza. Szkoda, że zabrakło hutników. Następne tego typu spotkanie z pracodawcami najprawdopodobniej zorganizujemy dopiero po wakacjach, być może wtedy byli pracownicy huty chętniej nas odwiedzą – twierdzi Halina Tomicka z Grodzkiego Urzędu Pracy.

Ostatnia giełda, podobnie jak poprzednia giełda informacji, zorganizowana została z inicjatywy Zespołu Przystosowania Zawodowego Pracowników HTS, a głównymi organizatorami były – Grodzki Urząd Pracy i HTS.

EWA PIÓRO

**GŁOS
HTS S.A.**

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„PURPUROWE SKRZYPCE” – reż. Francois Girard, wyst. Samuel L. Jackson, Greta Scacchi, Jason Flemyng.

Jeśli macie ochotę na opowieść o wielkich namiętnościach i potęgę muzyki, to trafiliście na właściwy film, który został bardzo dobrze przyjęty przez międzynarodową krytykę. Oglądamy Włochy w XVII wieku. Genialny lutnik Nicolo Bussotti konstruuje instrument mający być dziełem jego życia. To są skrzypce dla jego nienarodzonego jeszcze syna. Niestety ani ukochana żona Anna, ani dziecko, nie przeżyły porodu. Instrument jednak powstaje. Jest doskonały, naznaczony wielką miłością do Anny i przesiąknięty jej duchem. Od początku swojego istnienia skrzypce o niezwyklej barwie w tajemniczy sposób wpływają na losy ludzi, którzy się z nimi stykają. Przez stulecia wędrują po świecie, wywołując szalone namiętności, dodając skrzydeł,



popychając do zbrodni. Czy współczesnemu ekspertowi Charlesowi Morritzowi uda się odgadnąć tajemnicę instrumentu?



„CAŁA ONA” – reż. Robert Iscove, wyst. Freddie Prinze Jr., Rachel Leigh Cook, Kevin Pollack, Matthew Lillard.

Zack to dziecko szczęścia. Jest przystojny, przewodzi szkolnej drużynie piłkarskiej i nie brakuje mu pieniędzy. Mimo to właśnie rzuciła go piękna Taylor, niekwestionowana królowa każdego szkolnego balu. Urażony Zack poprzysięga jej zemstę. Zamierza nie dopuścić, by na najbliższym balu Taylor znów została królową. Nową kandydatką do tytułu ma być Laney, która nosi okulary, ubiera się jak chłopak i bardziej interesuje się sztuką niż ciuchami i chłopcami. A do tego wszystkiego urok Zacka zupełnie na nią nie działa. Termin balu zbliża się nieubłaganie.

1. (2) Oczy szeroko zamknięte
2. (3) Uciekająca panna młoda
3. (5) Mickey niebieskie oko
4. (N) Pielgrzym
5. (4) Afera Thomasa Crowna
6. (1) Diamentowa afera
7. (7) Trzynasty wojownik
8. (6) Piekielna głębia
9. (N) Purpurowe skrzypce
10. (9) Dług

Nowohucka
ZŁOTA
10

**HITY
2000**

Matrix	66
Ogniem i mieczem	59
Godzina zemsty	56
Dług	54
Trzynasty wojownik	52
Hazardziści	50
Afera Thomasa Crowna	50
Notting Hill	48
Asterix & Obelix kontra Cezar	47
Gwiazdne wojny	46

Notowania cenowe

WAKACYJNE

Zbliża się czas wakacji i urlopów. Zatem warto na ten czas zaopatrzyć się w niezbędny sprzęt i ekwipunek. Polecam zakupy w jednym z najstarszych sklepów sportowych w os. Zgody 7 „Wabox-Sport”. Można tu kupić wszystko, co nam się może przydać na urlopie i wakacjach. Zaczynamy od sprzętu biwakowego. Namioty „Marabut” typu igloo mają ceny zróżnicowane w zależności od wielkości i tak 1-osobowy kosztuje 130 zł, 2-osobowy – 309 zł, 3-osobowy – 578 zł, 4-osobowy 919 zł. Namioty „Lubawa” to już małe domki i kosztują drożej od 915 zł za 3-osobowy do 2379 zł za 6-osobowy. Do wnętrza można dokupić łóżka turystyczne w cenie od 80 do 189 zł lub śpiwory typu „mumia” od 78 do 148 zł albo kołdry od 76 zł do 212 zł. Stoliki turystyczne są w cenie 63 zł, a leżaki po 96 zł. Jeśli pichcimy, to warto kupić kuchenkę turystyczną na gaz jednopalnikową za 25 zł lub dwupalnikową za 52 zł. Do tego potrzeba jest butla, która (dwukilogramowa) kosztuje 70 zł. Plecak to wydatek od 76 zł do 220 zł w zależności od rodzaju i wielkości. Prawdziwym traperem wystarczy do spania karimata w cenie od 18 do 36 zł. W sklepie jest duży wybór sprzętu wodnego, poczynając od pontonów w cenie od 240 do 600 zł, poprzez różne materace w cenie od 18 do 54 zł, koła i pływaków od 4 zł do okularów po 13,51 zł i czepków po 4,20 zł. Prawdziwi sportowcy mogą kupić różnego rodzaju piłki do nogi w cenie od 22 do 78 zł, do siatki od 22 do 77 zł i kosza od 18 do 67 zł. Profesjonaliści mogą zakupić buty piłkarskie w cenie 30 do 108 zł. Wszystkim polecamy rewelacyjną nowość w postaci skarpet sportowych w 10 gatunkach dobrane w zależności od rodzaju uprawianego sportu lub turystyki w cenie 8–10 zł para. Są to skarpetki z bawełny ze specjalnymi wzmocnieniami chroniącymi przed kontuzjami ścięgien etc. Całość oferty uzupełniają odżywki dla sportowców i nowoczesne środki odchudzające dla pań. (sp)

WALUTA

Złotówka w tym tygodniu umocniła się z powodu ogłoszenia niskiej inflacji za miesiąc maj.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 4,36–4,42 zł, DM: 2,13–2,17 zł, ATS: 0,302–0,308 zł.

**STAŚ
MARKET**

os. Wysokie 22 C
**ZAPRASZA
NA REWELACYJNIE
TANIE ZAKUPY**

- Na stoisku mięsno-wędliniarskim sprzedawane jest świeże i młode mięso wołowe z własnej ubojni, np. pieczeń już od 10,90 zł/kg, a wędliny od renomowanych dostawców w dużym wyborze, np. szynka już od 13,80 zł/kg.
- Stoisko kosmetyczno-chemiczne oferuje wszystkie towary z 10-procentową bonifikatą.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

Przyjdź, zrób zakupy, a przekonasz się, że tak dobrze i tanio nigdzie nie kupisz.

ALDECO-DREW-CENTRUM

31-545 Kraków, ul. Mogilska 97, tel. (012) 411-99-04

Artykuły wykończenia wnętrz:

- panele podłogowe i ściennie
 - przycinanie płyt i blatów na wymiar
 - zabudowa wnęk
 - ekspresowe ramowanie obrazów
 - elementy do wykończenia schodów
 - szeroki wybór listew, karniszy i innych akcesoriów
- Zapewniamy fachową obsługę**

Agencja Rozwoju Gospodarczego

Kraków-Wschód sp. z o.o., ul. Mrozowa 29, 31-752 Kraków

Pomieszczenia biurowe, usługowe i produkcyjne, możliwość adaptacji do indywidualnych potrzeb, parking, dozór 24 godziny.

NISKIE CENY

Preferencje dla zatrudniających byłych pracowników HTS S.A.

Tel. 643-76-07, 644-95-00 wew. 40-06.

NZOZ POLIMED Sp. z o.o.
PORADNIA CHIRURGII OGÓLNEJ
lek. med. HALINA CZERMAK
chirurg

Nowa Huta, os. Piastów 40, pok. 104
648-42-44, 648-37-26, wew. 104
641-50-82, 0501-96-35-13
codziennie 8.30–14.30, śr. 11–18.

BEZ SKIEROWANIA!
SOLIDNIE I TANIO!
Leczenie złamań i urazów
Konsultacje: naczyniowe, proktologiczne, ortopedyczne.
Zabiegi ambulatoryjne ze znieczuleniem: wrastające paznokcie, guzki, kaszaki, ropnie.

WIZYTY DOMOWE
Recepty refundowane, druki L-4, zaświadczenia do ZUS, KRUS, PZU i inne.
FIZYKOTERAPIA, MASAŻ, LASER
NEUROLOG – KASA CHORYCH

Restauracja „FEMA”

ul. Bieńczycka 19
przy bazarze „Tomex”
**Zapraszamy codziennie
w godz. 8.00–22.00.**

Organizujemy tanie wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe.

Zapraszamy

do ogródka z grillem.

Tel. 0501 444-890

SMACZNIE I TANIO!

ZANIM WYBIORĄ TWOJE MIESZKANIE WYBIERZ TY!

GERDA, JUWENT, PORTA, WITEX, KEY-LOCK, OLIMP, ASPAN, DIERRE, GARDESA

PEŁNA GAMA DRZWI ANTYWŁAMANIOWYCH

Kraków, ul. Szybka 13A, tel. 643-67-68, 0604/984-079

POWIEDZ SWOIM SĄSIADOM – RAZEM BEZPIECZNIEJ I TANIEJ

96-29

0501-44-96-29
TAXI OSOBOWE • TAXI BAGAŻOWE
POMOC DROGOWA
ZE ZGŁOSZENIA TELEFONICZNEGO
I ABONAMENTU – ZNIŻKI

RYBKA NA TELEFON

Z DOSTAWĄ NA TERENIE N. HUTY,
tel. 644-57-38

Organizacja wesel, bankietów
i przyjęć okolicznościowych
„REDA”, os. Stalowe 16

VOLKSWAGEN GARBUS,
OC – ZNIŻKA 50%.
PO REMONCIE
KAPITAŁNYM.
Tel. 645-70-73.

ZAMIENIĘ MIESZKANIE
kwaterunkowe, os. Przy Arce,
na dwie garsoniery.
Tel. 649-14-08.

SPRZEDAM GARAŻ MUROWANY własnościowy, hipoteczny przy ul. Wąwozowej (światło, kanał i belka do wyciągania silnika).
Tel. 412-75-54 po godz. 22.00.

POŻYCZKI GOTÓWKOWE

– do 5000 zł bez poręczycieli
– niskie oprocentowanie
Kraków
pl. Kossaka 5
tel.:
411-58-05
422-33-22 w. 15
(0 603) 499-195

NOWOŚĆ!!!
POŻYCZKI
DEWIZOWE

Twoje odbitki fotograficzne

35 gr – FUJI 9x13 !

39 gr – KODAK 9x13 !

Sklep fotograficzny Format
pl. Matejki 2, Kraków

EXPRES COMPUTER SKLEP I KOMIS

KOMPUTERY I PODZESPOŁY
SERWIS I INSTALACJA SPRZĘTU
W DOMU U KLIENTA
KONKURENCYJNE CENY
SPRZĘT UŻYWANY Z GWARANCJĄ
DOGODNY SYSTEM SPŁAT RATALNYCH
PONAD 350 TYTUŁÓW GIER
I PONAD 200 PROGRAMÓW
EDUKACYJNYCH
I ENCYKLOPEDYCZNYCH
NASZ ADRES:

TEATRALNE 27
tel. 644-81-81
Z TĄ ULOTKĄ 5 % RABATU NA SPRZĘT

WIOSNA W JESIENI ŻYCIA



Moment przejścia na rentę lub emeryturę wiąże się ze stresem i powoduje przyspieszone starzenie się organizmu. Umiejętne przystosowanie się do starości to dalsza aktywność w różnych dziedzinach życia w zależności od zainteresowań. Naprzeciw tym oczekiwaniom przed 8 laty wyszedł Klub Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta „Wersalik” z os. Ogrodowego 15 organizując Przegląd Amatorskiej Twórczości Artystycznej „Wiosna w jesieni życia”. W ub. piątek zatem odbył się VIII Przegląd. Eliminacje trwały już od marca br. Ostatecznie w finale wystąpiły zespoły amatorskie głównie z dawnej dzielnicy Nowa Huta. Były to: „Seniorinki” z Klubu Seniora w os. Tysiąclecia (kierownik zespołu Halina Mikula), Kabaret „Zawilec” z klubu Ośrodka Kultury z os. Zgody 1 (kierownik Maria Szymus), „Echo” – Koło nr 2 PZERiI (kierownik Maria Szopa), „Lajkonik” z Klubu „Mirage” z os. Boh. Września (kierownik Anna Ramza-Radłowska), „Uroczanie” – Klub Seniora PKPS z os. Uroczego (kierownik Wanda Kotulska), „Złota Jesień” z Klubu Seniora „Wersalik” (kierownik Janina Buda) oraz Esperancki Zespół Estradowy „Kamea” pod kierunkiem Zbigniewa Warmuza. W nawiasach podaliśmy kierowników zespołów. Ponadto w finale wystąpili poeci: Maria Szymańska, Jan Matuszkiewicz, Irena Kopta, Mieczysław Morus, Halina Mikula, Zosia Karwat, Elżbieta Cuber i Wiesław Gratkowski, który recytował poezję polskich wieszczów. E. Cuber, H. Mikula i M. Szymańska publikowały już swoje wiersze w periodyku „Almanach” wydawanym przez Ośrodek Kultury Kraków Nowa Huta. Zresztą zaangażowanie osobiste dyr. Bartłomieja Juszczaka oraz przewodniczącej Zarządu Dzielnicy PZERiI Leokadii Pawlus w działalność na rzecz osób starszych doprowadziło do powstania w ostatnich latach nowych zespołów artystycznych. Obydwoje uczestniczyli w tegorocznym przeglądzie. Dyr. B. Juszczak wręczył dyplomy, a zast. dyr. Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta Teresa Czernibrowska nagrody. Imprezę jak zwykle wspaniale poprowadziła kierowniczka Klubu „Wersalik” Janina Buda. Na koniec wszyscy bawili się przy dźwiękach orkiestry „M. Szwajca & Orkiestra”.

(sp) Fot. autor

Zgłoszenia do 26 czerwca br.

MISS „GŁOSU”,
MISS NASZYCH
CZYTELNIKÓW

To dobrze znany Naszym Czytelnikom konkurs. Organizowany w roku 2000 po raz czwarty przez naszą redakcję, przy pomocy Agencji RORES MODELS. Mogą w nim wziąć udział nasze Czytelniczki w wieku 15–25 lat bez względu na stan cywilny. To nie tylko prezentacja swojego zdjęcia, ale osobowości. W naszych nowohuckich dzielnicach jest dużo uroczych dziewczyn z ciekawymi pasjami i zainteresowaniami, ale mogą wziąć udział także dziewczyny z rejonów, miejsc, gdzie dociera nasz tygodnik. Laureatki z poprzednich konkursów dzięki naszej promocji są dobrze znane w Krakowie i nie tylko. Kasia Stefanowska laureatka pierwszego konkursu została później wice-miss Krakowa i jest aktualnie jedną z sztandarowych modelek RORES MODELS, podobnie jak Ania Badowska, a Kasia Karczewska z tego konkursu trafiła na mediolańskie wybiegi. Aby wziąć udział w tym konkursie należy na adres redakcji wysłać w terminie do 26 czerwca swoje zdjęcie twarzy (może być amatorskie) wraz z opisem – charakterystyką swoich zainteresowań, pasji. Można także doręczyć zdjęcie z charakterystyką bezpośrednio w redakcji mieszczącej się w NCK, bud. B, parter. Wybrana grupa 20 finalistek będzie mieć profesjonalną sesję zdjęciową.

Prezentację dziewczyn rozpoczniemy w lipcu. Na laureatki konkursu czekają cenne nagrody. Dziewczyny z predyspozycjami modelki mogą przy pomocy RORES MODELS trafić na staże do Mediolanu, Zurichu, Paryża. Jest więc o co walczyć. Stąd zapraszamy do konkursu. (P)

SUKCESY „MAŁYCH
HAMERNIKÓW

Złoczyły nos góry
I górski siorotki
I te noprościjsze
Spiwek nasik zwrotki.

Takie motto autorstwa Antoniny Zachary-Wnękowej towarzyszyło festiwalowi, który odbywał się na początku czerwca br. w amfiteatrze Miasta Dzieci Świata – Rabce. Był to 24 Karpacki Festiwal Zespołów Regionalnych. Spośród 17 Dziecięcych Zespołów Regionalnych z całej Polski, bardzo wysoką ocenę zdobyli „Mały Hamernicy” działający przy Nowohuckim Centrum Kultury w Krakowie. Doceniono w szczególności wierność prezentowanych zabaw dzieci oraz uбір i wspaniałe roztąnczenie. Prowadzący ten zespół Anna i Kazimierz Lassak oraz dyrekcja NCK są dumni z kolejnego sukcesu „Małych Hamerników”. Nowohuckanie mieli ostatnio szansę obejrzenia tego zespołu podczas Folk Festynu, który odbył się w miniony weekend pod Nowohuckim Centrum Kultury. (sp)

JAN PESZEK
W „KUŹNI”

W najbliższy wtorek, 20 czerwca o godz. 17.00 Klub „Kuźnia” zaprasza na spotkanie ze znanym krakowskim aktorem Janem Peszkiem. Spotkanie w ramach cyklu „Wokół sceny” poprowadzi red. Elżbieta Konieczna.

KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8–15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

DYŻURY SZPITALI

● 16.06 (piątek): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19a, tel. 421-40-46; laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● 17.06 (sobota): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
● 18.06 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● 19.06 (poniedziałek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● 20.06 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44.
● 21.06 (środa): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
● 22.06 (czwartek – Boże Ciało): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43, laryngologia – Szpital Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12.
● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Złotej Jesieni 15c, tel. 648-20-22 (przez całą dobę).
● Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Kazimierzowskie 30, tel. 648-59-57 (przez całą dobę).
● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Codziennie w godz. 19.00–7.00 (w soboty, niedziele i święta przez całą dobę): Centralne ambulatorium w Przychodni Rejonowej nr 6, os. Jagiellońskie 1, tel. 648-00-44.
● W soboty w godz. 7.00–19.00: Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, tel. 644-19-00 i 644-19-30; Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, tel. 645-27-77, Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, tel. 648-00-44 i Przychodnia Rejonowa nr 11, os. Piastów 40, tel. 647-31-57.
● W niedziele i święta w godz. 7.00–14.00: Przychodnia nr 1, os. Na Skarpie i Przychodnia nr 6, os. Jagiellońskie 1.

KINA

ŚWIT: Duża Sala: ● 16.06 (piątek): godz. 14.45 – „Tarzan” (USA, b.o., dubbing), godz. 16.15 – „Złoto pustyni” (USA, 15 lat), godz. 18.30 – „Tyłko miłość” (USA, 15 lat), godz. 20.30 – „Erin Brockovich” (USA, 15 lat). ● 17.06 i 18.06 (sobota i niedziela): godz. 13.15, 14.45 – „Tarzan”, godz. 16.15 – „Złoto pustyni”, godz. 18.30 – „Tyłko miłość”, godz. 20.30 – „Erin Brockovich”. ● od 19.06 do 21.06 (od poniedziałku do środy): godz. 14.45 – „Tarzan”, godz. 16.15 – „Złoto pustyni”, godz. 18.30 – „Tyłko miłość”, godz. 20.30 – „Erin Brockovich”. ● 22.06 (czwartek): godz. 13.15, 14.45 – „Tarzan”, godz. 16.15 – „Złoto pustyni”, godz. 18.30 – „Tyłko miłość”, godz. 20.30 – „Erin Brockovich”.
SFINKS: ● 16 i 17.06 (piątek i sobota): godz. 17.00 – „Przerwana lekcja muzyki” (USA, 15 lat), godz. 19.15 – „Wbrew regułom” (USA, 15 lat). ● 16.06 i 17.06 (piątek i sobota): godz. 17.00 – „Przerwana lekcja muzyki” (USA, 15 lat), godz. 19.15 – „Wbrew regułom” (USA, 15 lat). ● 18.06 (niedziela): godz. 17.00 – „Wbrew regułom”, godz. 19.20 – „Przerwana lekcja muzyki”. ● 20.06 (wtorek): godz. 17.00 – „Prochy Angeli” (hol.-ang., 15 lat), godz. 19.30 – „Matrix” (USA, 15 lat). ● 21 i 22.06 (środa i czwartek): godz. 17.00 – „Matrix”, godz. 19.20 – „Prochy Angeli”.

Biuro Handlowo-Usługowe „KONTAKT”
Kraków, os. Centrum E-1, tel. 642-17-53, 429-23-60

POLECA:

- * Policealne Studium o specjalnościach:
 - technik administracji,
 - technik archiwista,
 - technik informacji naukowej.
- * Liceum Ogólnokształcące adm.-prawne, zaoczne.
- * Liceum Ogólnokształcące o profilu wojskowym.
- * Studium Prezenterów Radiowych, Dyskotekowych, Estradowych.
- * Policealne Studium Pracowników Ochrony.
- * Kursy pracowników ochrony – licencja I i II stopnia.

Agencję Detektywistyczną i Ochrony „KONTAKT”
os. Centrum E-1, tel. 644-06-94 zajmującą się:
■ ochroną mienia (osiedli, mieszkań, domów itp.),
■ patrolowaniem (grupy patrolowe i interwencyjne),
■ konwojowaniem.

„Nasz atut – to siedziba w Nowej Hucie”

OKNA PCV

SNAKES

PRODUCENT OKIEN I DRZWI Z PCV

10 LAT GWARANCJI
BELGIJSKI PROFIL DECEUNINCK

MONTAŻ GRATIS

UL. JUTRZENKA 30 (RONDO CZYŻYŃSKIE)
TEL. (012) 641 67 11

MADA OGRODNIK

ROŚLINY DO
TWOJEGO OGRODUPROJEKTOWANIE I
ZAGOSPODAROWANIE
TERENÓW ZIELONYCH

ZAPRASZAMY

Sklep:
Róg Al. Pokoju i ul. Nowohuckiejtel. (012) 642-23-46
fax. (012) 288-16-94
tel.kom. 606 68-88-84
tel.kom. 604 46-48-01

TWIERDZA NIEZNANA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

★★★

Pod koniec osiemnastego wieku Tadeusz Kościuszko, przyszły wódz powstania i zarazem wybitny inżynier wojskowy, zaplanował obronę miasta w oparciu o położoną dość daleko od Krakowa linię okopów. Ten kościuszkowski plan obozu warownego wykorzystali potem Austriacy i natychmiast po zajęciu Krakowa w 1796 roku, przystąpili do rozbudowy fortyfikacji.

Ściana, zatoka, wieża, baszta, bastion, kleszcze, kojec, fort i ostróg forteczny to dziesięć głównych elementów obronnych dających podstawę dziejom sztuki obronnej.

Kształt budowli obronnych zawsze był „odpowiedzią” na możliwości techniki wojennej. Początkowo artyleria była prymitywna, miała zasięg dwóch, trzech kilometrów, a rozrzut pocisków sięgał kilkudziesięciu metrów.



To nie jest zwykła kępa krzaków. Szaniec jest położony na stoku grzbietu – między fortami Zielonki i Pękowice. W przypadku, gdyby nieprzyjacielowi udało się przerwać ten odcinek obrony i wzdłuż doliny Prądnika dojść do tego miejsca, wówczas strzelcy znajdujący się w szańcu, ogniem karabinów maszynowych, ogniem broni strzeleckiej mogli z nim jeszcze walczyć. Jest to szaniec sklasyfikowany w piątym sektorze obronnym IS V/I.

W latach 1796–1802 otoczono miasto okopami i częściowo wałami. Podczas drugiej okupacji, w 1846 roku rozpoczęto wznoszenie fortów, umocniony został Wawel. Ówczesnych granic miasta strzegły cztery forty: od zachodu fort „Kościuszko”, od południa fort „Krakus” od wschodu luneta – „Grzegórzki”, od północy luneta „Warszawska”. W latach 1852–1854 rozbudowano umocnienia Podgórze; powstały „baszty św. Benedykta” i „krzemionki”. W następnych latach (1854–1856) rozszerzono krąg obronny wokół Krakowa. Z luźnego łańcucha fortów i szanów powstał silny pierścień zewnętrzny. W tych czasach sztuka wojenna przyniosła nowe rozwiązania techniczne, co z kolei spowodowało zmiany programu fortyfikacyjnego, jako że rozbudowa prowadzona w latach 1856–1865 nie nadążała za postępem techniki. Budowano zatem nowe coraz doskonalsze forty. Łącznie powstały wokół miasta trzy pierścienie umocnień. Trzeci linia, zewnętrzna, liczyła 34 stale modernizowane forty.

sięciu metrów. Nie była to jeszcze doskonała broń, Austriacy wykorzystali więc narys starych fortyfikacji i, w oparciu o nie, wybudowali pierwszy pas fortyfikacji Krakowa. Są to forty leżące w odległości dwóch trzech kilometrów od centrum. Jest ich około 10 – najbardziej znany jest dziś ten, w którym znajdują się piwnice win importowanych, w pobliżu Kleparza. To jest właśnie fort z połowy lat pięćdziesiątych, sześćdziesiątych ub. wieku. Ten i podobne – wystarczyłyby do obrony miasta gdyby nie... rozwój artylerii, który rozpoczął się w połowie XIX wieku. Fortyfikacje wymagały więc ciąglej modernizacji.

Pretekstem do wycieczki, którą prowadzi znawca krakowskich fortyfikacji Henryk Łukasik (także przewodnik tatrzański, beskidzki i terenowy) były „Dni MDK FORT 49 Krzesławice”. Jednym z celów działalności Młodzieżowego Domu Kultury jest popularyzacja powstającego szlaku fortecznego. Na razie łączy on forty w rejonie Nowej Huty, poprzez Bibice, Węgrzce z fortem w Zielonkach. Na wyciecz-

kę po fortach wybrało się towarzystwo bardzo zróżnicowane, ale jak się okazało – nieprzypadkowe. Była więc grupa dzieci z MDK, która dzień wcześniej wysłuchała prelekcji o fortach, byli prawdziwie zainteresowani tematem „fani” fortyfikacji, grupa chłopców z pobliskich osiedli, i ci, którzy są ciekawi poznać historię Krakowa.

Zmierzamy w stronę Zielonek by forteczny szlak zakończyć w Krzesławicach. Droga wiedzie więc przez Witkowice, położone w jarze rzeki Bibiczanki. Staraniem tutejszych radnych urządzono tu ścieżkę spacerową, która ukazuje kilka skałek wapiennych i źródełek. W pewnym miejscu, do ulicy Dożynkowej, wiodącej z Krakowa, dochodzi żółto-czarny szlak forteczny. Mijamy tablicę z przekreślonym napisem „Kraków”. Pora wysiadać. Celem wycieczki jest tym razem znajdująca się niedaleko drogi, pośród uprawnych pól, kępa drzew, która okazuje się być...szańcem piechoty. Zachował się on jeszcze w dość dobrym stanie, w terenie można zobaczyć jego narys, choć już ponad sto lat minęło od jego usypania. To jeden z niewielkich, ale skutecznych obiektów obronnych. Szańce uzupełniały się ponad 30 fortów, które otaczały Kraków. Znajdujemy się na obwodzie trzeciego pasa obrony Krakowa, pasa zewnętrznego, oddalonego od centrum Krakowa około 8–9 kilometrów, liczącego około 300 kilometrów długości. Przed I wojną wszystko dodatkowo zabezpieczono zasiekami drutów kolczastych i polami minowymi. Tak przygotowana Twierdza „Kraków” czekała na nieprzyjaciela.

Zanim wrócimy do historii obrony miasta na początku I wojny światowej, przewodnik Henryk Łukasik proponuje rozejrzenie się po pobliskiej okolicy. Z szanica piechoty doskonale widać kolejny las. To tzw. forty węgrzkie: Łysa Góra, Węgrzce, mniejsze forty twierdzy Kraków. Nie widać stąd fortu Zielonki, ale nad Zielonkami góruje następna kępa drzew, w której znajdują się najpierw fort Pękowice, a w następnej – fort Tonie. Następne grupy drzew zaznaczają: fort Podchruscie, Pasternik, a z drugiej strony – Lasek Wolski, Skała, Mydlniki, Olszanica. Lasek Wolski też był znakomicie ufortyfikowany. Do dziś zachowały się tam szańce piechoty i schron amunicyjny. Istnieje jeszcze fort poniżej kościoła Kamedułów i pierścień umocnień wokół Krakowa się zamyka.

Szańce ziemne były bardzo skuteczną bronią w terenie. Budowano je, wybierając z fosi ziemię na wał, budując tzw. przedpiersie. Było ono schroniskiem dla obrońców – broniło przed pociskami nieprzyjaciela. Jego grubość i wysokość były uwarunkowane ówczesnymi parametra-

mi broni. Kula karabinowa w tym czasie mogła przestrzelić warstwę ziemi grubości 20 centymetrów. Kula armatnia o średnicy około 150 mm przebija prawie cztery metry ziemi, w związku z tym wał ziemny, projektowany przez inżynierów wojskowych, musiał mieć odpowiednią grubość.

Szaniec piechoty był zabezpieczany ogniem artylerii z fortu. W przeciwieństwie do niego, nie miał stałej załogi. Koszary dla wojska znajdowały się zwykle w pobliżu. W Witkowicach – w budynkach dzisiejszego szpitala, które wybudowano w ramach rozbudowy twierdzy.

Pierwsze szańce piechoty powstały jeszcze w latach sześćdziesiątych ub. wieku, kiedy zewnętrznym pasem obrony były forty reditowe.

★★★

Fort w Zielonkach, dzisiaj znany jest bardziej ze swojej hotelowej działalności. Weszliśmy do fortu bez problemu i bez...wyrzutu, ale z reguły, w czasach jego świetności istniało tu przedbramie czy brama pancerna i nie można było sobie wejść do wewnątrz ot tak, wprost z traktu. Fort taki jak ten w Zielonkach był przygotowany do obrony okrężnej i mógł przez jakiś czas bronić się samodzielnie. Turysty-laikowi rzucił się w oczy tzw. sponson – stalowy element wysunięty przed czoło lica fortu, z którego można było ostrzeliwać lico fortu. Nie jest elementem oryginalnym, ale przy adaptowaniu części koszarowej na hotel, został odtworzony.

Forty artyleryjskie budowano po wynalezieniu i wprowadzeniu do użycia doskonalszych dział, które miały zasięg do 10 kilometrów i jednocześnie większą celność. Wówczas okazało się, że forty re-

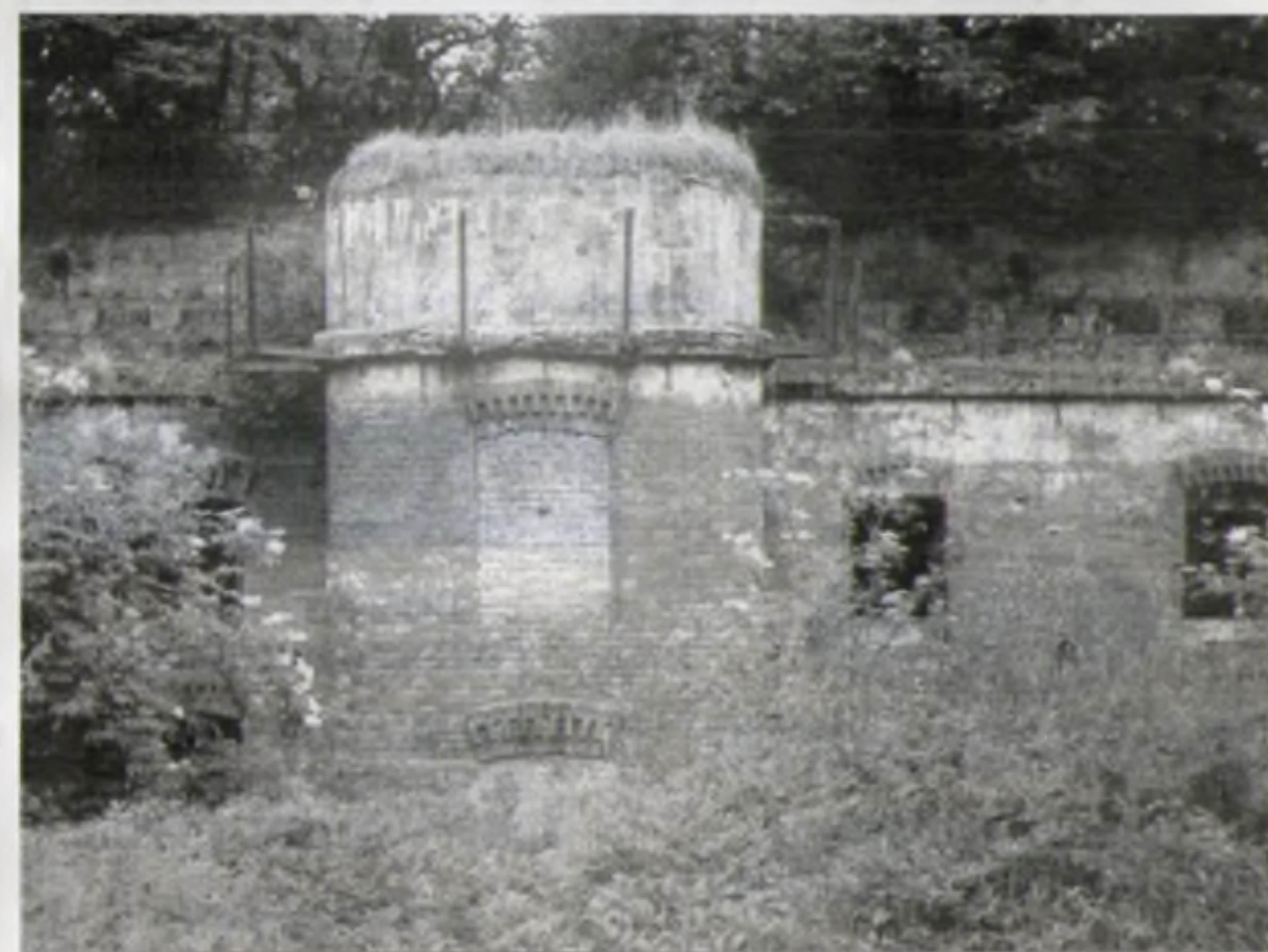
ditowe, ceglane nie spełniają swoich zadań gdyż łatwo je było zniszczyć ogniem artylerii. Wymyślono wówczas fort artyleryjski, a głównym zamysłem obronnym było niszczenie ognia artylerii przeciwnika ogniem artylerii własnej. Dlatego elementem najważniejszym był wał ziemny, artyleryjski, na którym ustawiano działa. To ogień z potężnych dział miał niszczyć wroga na przedpolu, zanim podejdziesz do fortu.

Jedynym przeciwnikiem, którego obawiali się budujący twierdze Austriacy, była Rosja. Najpotężniejszym atutem rosyjskiej armii była liczba żołnierzy. Obawiano się, że masy wojska przebiją się przez ogień austriackich dział i spróbują fort zdobyć. Do obrony przed taką ewentualnością służyła sucha fosa. Nieprzyjacieli, by zdobyć fort musiał spuścić się na dno fosy, a tu – narażał się na ogień karabinów maszynowych z tzw. kaponier.

Wszystkie wymiary architektoniczne budowli obronnych nie są przypadkowe. I tak nawet korytarz oddzielający koszary od schronu głównego ma taką konstrukcję, by odłamki pocisków jak najmniej raziły obrońców. Odpowiednio nachylona jest także skarpa fortu. Sama konstrukcja ścian jest ceglana, natomiast strop jest odlany z cementu, który właśnie dla celów wojskowych został wymyślony. Największe forty artyleryjskie w okolicy Krakowa wybudowano na Łysej Górze, w Rajsku.

★★★

Postęp techniki był w drugiej połowie XIX i na początku XX wieku tak szybki, że obiekty obronne, już w momencie oddawania do użytku były przestarzałe. Nowa broń była w stanie je zniszczyć.



Fort w Bibicach nie miał szczęścia do gospodarzy. W każdym forcie jest studnia, gdyż woda jest do obrony niezbędna. A tu woda jest znakomita. W latach sześćdziesiątych ktoś wpadł na pomysł, by otworzyć tu wytwórnię wód mineralnych. Uzyskano akceptację władzy, wykonano przeróbki niszczące architekturę, ale pomysł nie wypalił.

W fortach zawsze ważną rolę spełniała warstwa ziemi. Wszystkie stoki, które mogły być ostrzeliwane, były przykryte dwu-, trzymetrową warstwą ziemi, która dodatkowo zabezpieczała fort przed skutkami ostrzału.

Na wał artyleryjski wciągana była podstawowa broń fortu artyleryjskiego czyli armaty. Z reguły 150-milimetrowe, o zasięgu około 5 kilometrów. Takie, jakimi, w latach siedemdziesiątych, osiemdziesiątych ubiegłego stulecia dysponowała armia austriacka.

Przez gałęzie drzew, które gęsto porastają wał ziemny fortu artyleryjskiego w Zielonkach, można tylko wyjrzeć jak wygląda przedpole fortu, czyli w tym przypadku kilka kilometrów otwartej przestrzeni. Dwa kilometry stąd widać las. Gdzieś tamtędy biegła granica między Galicją a zaborem rosyjskim. Fort stał tuż przy granicy, skąd spodziewano się natarcia.

Forty artyleryjskie były tzw. fortami standardowymi, podobne budowano w całej Europie. Różniły się jedynie rozmiarami i wyposażeniem. Załoga takiego fortu – w przypadku największych fortów – liczyła około 300 żołnierzy. Była na stałe przypisana do fortu. Słabością fortów uzbrojonych w armaty była jednak obrona bliska. Sucha fosa nie zawsze spełniała swoją rolę. W związku z tym okresie późniejszym forty zostały zmodernizowane.

W sąsiedztwie ogródków działkowych ukryty jest „Fort 45 a” Bibice – fort pancerny obrony bliskiej, zbudowany w latach 1895–1897, uszkodzony po 1940. Potem miał wielu właścicieli. Spełniał funkcję tzw. małego pancernego fortu, budowanego pomiędzy fortami głównymi. Takich fortów w Krakowie jest kilkanaście. Budowano je nie na dominujących szczytach wzgórz, ale miały wypełniać luki pomiędzy fortami głównymi. Fort w Bibicach zaprojektował Polak – Emil Gołogórski, inżynier w służbie austriackiej. Małe forty były znacznie mniejsze niż dotychczas budowane, a więc i mniej kosztowne. Mają kształt owalny, nie posiadają głębokiej fosy. Identyfikacja jak w Bibicach fort wybudowano w Mistrzejowicach. Upajająco pachną kwitnące wokół akacje. Okazuje się, że zostały posadzone tutaj nieprzypadkowo. Sadzono ją na przedpolu fortu, a gdy następowo natarcie nieprzyjaciela, drzewa ścinano. Kłująca przeszkoda miała utrudnić dostęp atakującym.

Do następnego obiektu obronnego – fortu w Węgrzcach – potrzebna jest przepustka, gdyż pozostaje on do dziś obiektem wojskowym. I – najprawdopodobniej dzięki temu, zachował się w dość dobrym stanie. W fosie parkują wojskowe samochody. Ten duży fort pancerny był najsilniejszym, pod względem siły ognia, w twierdzy krakowskiej. I jednym z dwóch wybudowany na początku lat dziewięćdziesiątych XIX wieku. Był „odpowiedzią” na wynalezienie specjalnego działu do niszczenia fortyfikacji, które strzelało torem strumotorowym. Zastosowano w nim nowy rodzaj pocisku, pocisk minowy, który wbił się w ziemną skarpe i niszczył forty artyleryjskie. Tradycyjne forty nie były



„Mały fort” Grębałów – 49 1/4 wybudowany w latach 1896–1898. Dach i galeria strzelecka nie są oryginalne, ale zostały odnowione według starych projektów. Wzdłuż całego fortu, biegła galeria strzelecka. Na tych schodkach, za osłonami stalowymi stali strzelcy z karabinami. Dzisiaj w Grębałowskim forcie mieści się klub jeździecki.

w stanie oprzeć się tym działom. Powstała więc następna koncepcja – fort pancerny duży, w którym „zwinięto” koszary szyjowe, schron, w jeden obiekt, wybudowany z żelbetonu i żelazobetonu. Wał artyleryjski umiejscowiono bezpośrednio nad fortem. Do fortu wchodziło się przez most zwodzony. Sam fort pancerny, miał w odróżnieniu od pięciobocznego artyleryjskiego, kształt trapezu z prostym „czołem”. Na wale artyleryjskim znajdowało się 12 wież. Z tego 4 – to były wieże armat piętnastocentymetrowych, w czterech były zamontowane haubice, a w kolejnych 4 – moździerze. Przedpole obserwowano za pomocą peryskopu. Kopuła wież pancernych jest odlana ze staliwa i ma różną grubość: od kilkunastu do kilkudziesięciu centymetrów.

Dwa forty pancerne w Węgrzcach położone po przeciwnych stronach drogi, broniły traktu warszawskiego. To stąd przewidywano główny kierunek uderzenia na twierdzę i stąd taka siła fortu. Ten drugi, położony obok był podobny, ale trzy razy większy.

Kraków był twierdzą – jedną z największych twierdz austriackich. W związku z tym władza wojskowa miała przewagę i decydowała o kierunkach zabudowy miasta. Na przedpolu fortów obronnych nie wolno było niczego trwałego budować. Natomiast w przypadku zagrożenia, władze wojskowe mogły zarządzić rozbiorę domów stojących na przedpolu. To zdarzyło się tuż przed I wojną światową, gdy zabudowania całych wsi takich jak Pękowice, Bibice, Grębałów zostały rozebrane. Co najmniej 1,7 do 2 kilometrów przed fortem musiało pozostać puste pole.

Czy Twierdza Kraków spełniła swoje zadanie? Kraków był ważnym punktem strategicznym dla Austriaków. W listopadzie 1914 roku wojska rosyjskie, kosztem ogromnych strat na froncie, podeszły pod Kraków. 14 listopada znalazły się w zasięgu dział twierdzy Kraków. Austriacy byli w odwrocie, a ich wojska schroniły się w mieście. Na szczęście dla nich, i dla miasta, Rosjanie popełnili pewien błąd. Nie uderzyli na Kraków z marszu, tylko dali czas obrońcom na wyciągnięcie wniosków, zastanowienie się. Austriackie dowództwo, pomne na doświadczenia

Rosjanie pędzili do przodu, na Zachód i między armiami rosyjskimi wytworzyła się pewna luka. Zaczęli odczuwać kłopoty zaopatrzeniowe. Podeszli pod Wieliczkę. Austriacy wierzyli, że Twierdza Kraków jest tak potężna, że jej 60-tysięczna załoga jest w stanie obronić się przed Rosjanami. Na początku grudnia 1914 roku, Rosjanie podeszli pod Kraków w rejon fortu Kosocice, Rajsko. 5 grudnia, prawie z obu stron, wyszło uderzenie. Na południu rozpoczęła się tzw. bitwa limanowska, natomiast od wschodu Rosjanie uderzyli na twierdzę. Ponieważ zwiad austriacki ustalił, że na północy nie ma żadnego zgrupowania wojsk rosyjskich, które byłyby w stanie zagrozić twierdzy, więc załogi wszystkich fortów zgrupowano w twierdzach na wschodzie. Na wojska rosyjskie posypały się pociski z wszystkich dział krakowskich. W Lasku Wojskim ustawiono baterie dział 240-milimetrowych i na miasto posypały się odłamki. Na wojska rosyjskie atakujące twierdzę spadło w ciągu dwóch dni 20 tys. pocisków. Nie były one w stanie wykonać żadnego ruchu. Obrona twierdzy spowodowała, że Rosjanie zatrzymali się na wzgórzu koło Wieliczki, tam, gdzie znajduje się obelisk. Rosjanie wycofali się spod Krakowa, a bitwa, w której brały udział forty tak naprawdę to trwała dwa dni. Dopiero w wyniku operacji gorlickiej, w maju 1915 roku, Rosjanie definitywnie zostali wyrzuceni z całej Galicji. Front przesunął się daleko na wschód i gehenna wojny nigdy już do Krakowa nie wróciła.

– Twierdzy wiele Kraków zawdzięcza, straty były niewielkie. Największym wydarzeniem opisanym w gazetach w czasie ofensywy rosyjskiej było to, że samolot rosyjski, krążąc nad Krakowem spuścił bombę i od tej bomby na ul. Jasnej zawałił się dach. Natomiast były inne straty – materialne. Dla potrzeb armii ze wszystkich kościołów krakowskich zdjęto blachę miedzianą, która służyła do wyrobu łusek,

do pocisków. Ludność częściowo została wywieziona, wprowadzono w mieście rygor wojenny, panował głód wśród ludności. To są skutki każdej wojny – podsumowuje Henryk Łukasik.

Fort w Węgrzcach nie brał udziału w walkach pierwszej wojny mimo uzbrojenia, natomiast walczył w czasie II wojny światowej szczególnie w styczniu 1945 roku. Zgrupowali się tu Niemcy i udało im się przez trzy dni bronić przed Rosjanami.

W Krakowie, gdzie dzięki pewnej ciągłości historycznej od wczesnego średniowiecza, do chwili obecnej, zachowały się, (czasami tylko w zarysie), umocnienia obronne od najprostszych, prymitywnych, poprzez całe systemy forteczne. Po I wojnie światowej, fortyfikacje straciły trochę na znaczeniu, wobec zwiększenia ruchliwości wojska, a w naszym mieście praktycznie nie budowano nowych fortyfikacji. Kraków jest żywym skansenem fortyfikacji od czasów średniowiecza do I wojny światowej. Około 30 takich obiektów obronnych jest widocznych w terenie bardzo dobrze. Oczywiście o fortyfikacjach krakowskich opowiadać można by wiele. Już wkrótce ukaże się na ten temat kolejne wydawnictwo. Tym razem autorstwa Henryka Łukasika, pod tytułem „Twierdza Kraków znana i nieznana”. Krystyna Lenczowska

KRISTYNA LENCZOWSKA

PS Podczas wędrówki szlakiem fortów odwiedziliśmy także fort Mogiła i Kopiec Wandy, gdzie też przed laty istniał fort obronny wybudowany przez Austriaków. Został on rozebrany podczas budowy huty. Może ktoś z naszych Czytelników ma w swoim rodzinnym archiwum zdjęcia tego fortu?

KRISTYNA LENCZOWSKA

Escort Kombi Business od 35 900* + VAT

13 dni Escorta w Salonach Forda w Krakowie.

Ostatnia szansa na odliczenie podatku VAT.



Szczegółowe informacje u autoryzowanych dealerów Forda w Krakowie:



Partner

Kraków, ul. Jasnogórska 60
tel. (012) 638 01 01

*Cena nie zawiera dostosowania do wersji ciężarowej.



EURO CAR

Kraków, Al. Powstańców Śl. 22
tel. (012) 267 44 00

PROBLEM ŚMIECIOWY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Co prawda powstał program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie, ale ma on kosztować 400 mln zł. Grupa 11 poważnych krakowskich przedsiębiorstw proponuje tańsze rozwiązanie problemu śmieciowego, bo za 100-120 mln zł. Jak na razie obie propozycje są w sferze planów.

Na początku maja uczestniczyłem w konferencji prasowej zorganizowanej w siedzibie Naftobudowy S.A. przygotowanej głównie przez spółkę z o.o. Piec Tunnelowe, kierowaną przez dyrektora Andrzeja Szczepka. To on odgrywał główną rolę podczas konferencji.

Z jego ust dowiedziałem się, że od 8 lat firma, którą kieruje próbuje zainteresować kogoś tylko da nowatorskim projektem utylizacji śmieci. Firma ma kilka patentów dotyczących niedrogo unieszkodliwiania odpadów przemysłowych, szpitalnych i komunalnych w piecach tunelowych. Dzięki tej metodzie można się uporać z tysiącami ton odpadów szczególnie toksycznych, których utylizacja tradycyjnymi metodami trwa dziesiątki, a nawet setki lat. Wszystko to mogłoby się odbyć w oparciu o istniejącą bazę rodzimych przedsiębiorstw. W Polsce bowiem jest kilkadziesiąt pieców tunelowych, które w większości są nie w pełni wykorzystane, bądź w ogóle stoją bezużytecznie.

NIKOGO TO NIE INTERESUJE

Inż. Andrzej Szczepk próbował zainteresować patentami m.in. resort ochrony środowiska, resort finansów, EkoFundusz i władze kilku miast, w tym oczywiście Krakowa, gdzie mają siedzibę Piec Tunnelowe. Część z adresatów w ogóle się nie wypowiedziała na temat złożonych propozycji. Inni przyznali, że projekty są interesujące, ale...

Jedną z rad, którą otrzymały Piec Tunnelowe, było zwrócenie się do Agencji Techniki i Technologii, która ponoć udziela preferencyjnych kredytów na prace wdrożeniowe. Okazało się, że agencja jest firmą czysto komercyjną i owszem, udzielił kredytu, ale przy solidnym zabezpieczeniu. Cała sprawa zatem zatrzymała się w sferze projektów.

A OSZCZĘDNOŚCI?

Nawet propozycja modernizacji pieców tunelowych zmierzająca do ograniczenia o 20-25 proc. zużycia gazu nie mogła znaleźć sfinansowania i wdrożenia patentu. A warto wie-

dzieć, że piec takie zużywają w ciągu godziny 200 metrów sześciennych tego paliwa.

Generalnie nasuwa się smutny wniosek, że system finansowania badań naukowych i wdrażania nowoczesnych patentów jest w naszym kraju przyblokowany. Koleżanka Grażyna Starzak pisząc przed kilku laty tekst w „Dzienniku Polskim” o tym problemie zatytułowała swój artykuł „Ford nie miałby szans”. Okazuje się bowiem, że jeden amerykański koncern wydaje na wdrożenia nowych technologii więcej niż cała polska gospodarka.

HISTERIA ANTYSZALARNIOWA

Powróćmy jednak do problemu śmieciowego w kraju i w Krakowie. Otóż propozycje sprzed kilku lat spalania śmieci w piecach tunelowych zbiegły się nieszczęśliwie ze zbiorową histerią antyszalarniową w Polsce. Ofiarą tej histerii w Krakowie było nawet utracenie, przez nawiedzonych ludzi, idei budowy nowoczesnej spalarni zwłok. Zostawmy jednak tę ważną sprawę, bo zasługuje ona na odrębny artykuł. Natomiast co ciekawe, firma Piec Tunnelowe wychodząc naprzeciw obawom o spalanie odpadów zaproponowała takie ich spalanie, aby nie powodowało to zanieczyszczenia atmosfery.

JAK DZIAŁAJĄ PIECE TUNELOWE?

Urządzenia zwane piecami tunelowymi wymyślono już dawno temu i miały one głównie służyć wypalaniu wyrobów ceramicznych. Przy długości przekraczającej czasem znacznie sto metrów, mają stosunkowo niewielki przekrój kanału ogniowego. Przesuwający się przez nie na szynach wsad jest poddawany działaniu wysokich temperatur, które w połowie tunelu dochodzą nawet do 950 stopni Celsjusza. W tych najnowocześniejszych piecach wsad porusza się pod prąd włączanego z przeciwnej strony powietrza. Gdyby więc zaczęto spalać w takim piecu śmieci, to silny podmuch oczywiście wtłoczy do komina czarny dym ze wszystkimi jego zanieczyszczeniami.

GENIALNY POMYSŁ

Inżynierowie z Krakowa wpadli na prosty, ale zarazem genialny pomysł. Według nich śmieci powinny wjeżdżać do pieca z tej samej strony, z której wtłaczane jest powietrze. Dzięki temu spaliny popychane na-

dmuchem przechodzą przez strefę najwyższych temperatur w piecu, gdzie trujące substancje ulegająby utlenieniu lub chemicznej neutralizacji i przemianie w postać nieszkodliwą. Komin zaś nawet bez skomplikowanych filtrów odprowadzałby do atmosfery ciepłe spaliny, niegroźne dla środowiska naturalnego. Na ruszcie pozostawałoby ok. 5 proc. stałych resztek, które można by wykorzystywać w budownictwie lub drogownictwie.

TRZY GRUPY ODPADÓW

Generalnie, produkowane przez nas odpady można podzielić na trzy ilościowe grupy. Pierwszą stanowią nieczystości organiczne nadające się do kompostowania. Na drugą grupę składa się gruz i odpady stałe niepalne, które można powtórnie wykorzystać. Wreszcie trzecia grupa odpadów to materiały palne jak papier, tekstylia i tworzywa sztuczne, które wcale nie musiałyby być w całości spalane. Znaczną ich część można odzyskać w drodze sortowania.

PRACA DLA POLSKICH FIRM

Ostatnio, propozycja zgłoszona na konferencji prasowej w Naftobudowie zakłada zaangażowanie 11 firm krakowskich w program utylizacji śmieci. Są wśród nich znane firmy, takie jak: Naftobudowa, Budostal 2, Krakowskie Przedsiębiorstwo Robót Inżynierskich, Zakłady Metalurgiczne ze Skawiny, Instytut Odlewnictwa, Realbud, Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniowych z HTS i inne. Firmy te dysponują terenami, halami, a w niektórych przypadkach piecami tunelowymi. Przede wszystkim mają, jak się to mówi, wolne siły przerobowe i ludzi chcących pracować. Propozycja zakłada utworzenie w oparciu o tę bazę, na obrzeżach miasta niedużych sortowni i kompostowni produkowanych w kraju. Tam sortowano by śmieci ostatecznie i te organiczne trafiałyby do kompostowni. Reszta mogłaby być spalana w istniejących i zmodernizowanych piecach tunelowych.

MAKROSEGREGACJA

Program zakłada makrosegregację w gospodarstwach domowych. Wystarczy zainteresować finansowo spółdzielnie mieszkaniowe, administratorów domów do sortowania śmieci. Należałoby podjąć edukacyjną pracę wśród obywateli Królewskiego Miasta Krakowa. W efekcie mieszkańcy odkładaliby do osobnych pojemników odpady organiczne i pozostałe, które można by odzyskiwać. Obecnie ustawiane w mieszkaniu tzw. dzwony nie spełniają swojej roli. Tylko kilka procent odpadów jest odzyskiwane w ten sposób. Obecnie przeznaczane pieniądze na ten cel wykorzystane do edukacji obywateli połączone z finansową zachętą w postaci niższych cen za wywóz dla sortujących śmieci przyniosłoby, zdaniem inż. Andrzeja Szczepka, lepsze efekty.

CO NA TO WŁADZE KRAKOWA?

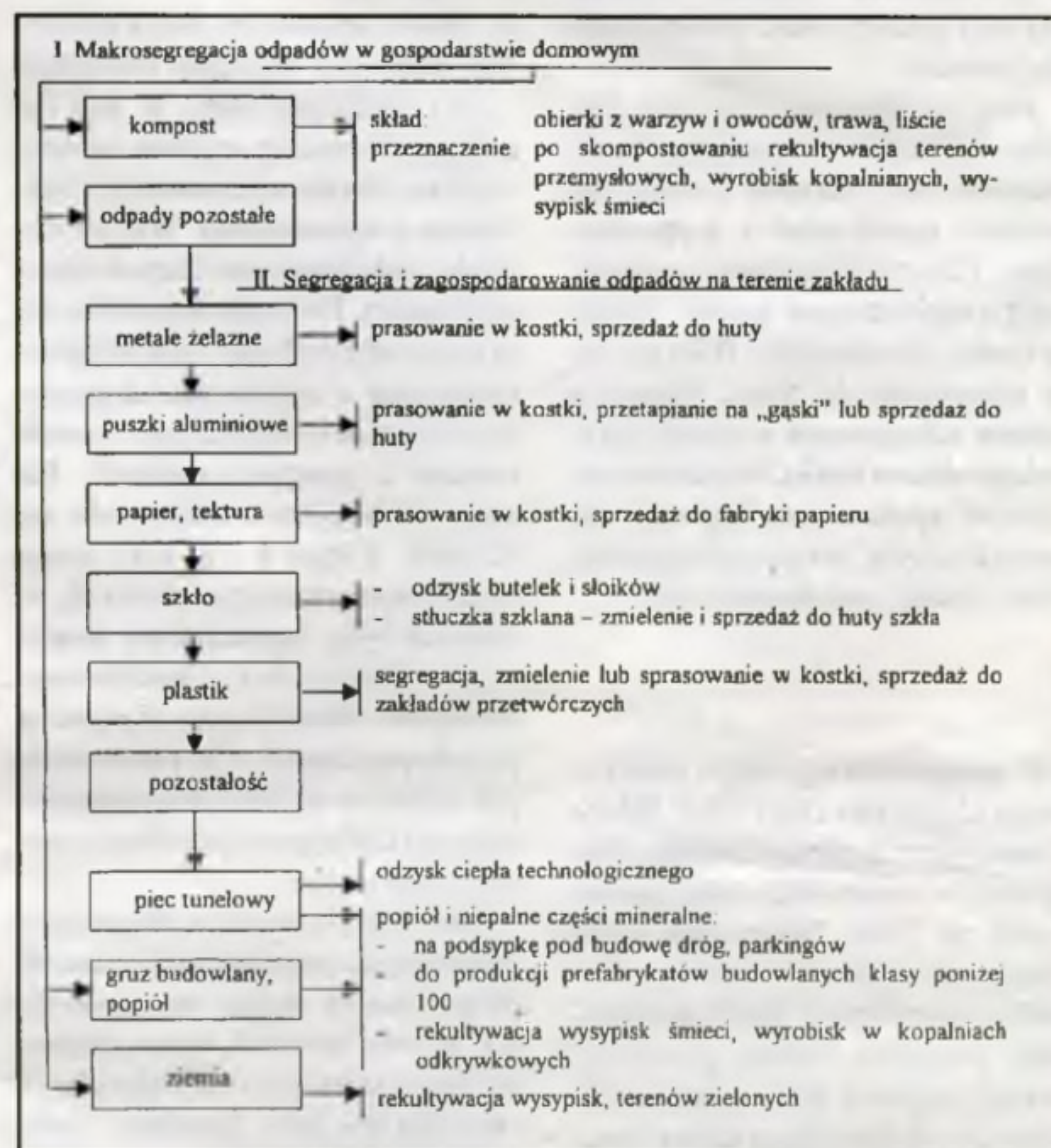
Jak na razie próby zainteresowania władz Miasta Krakowa tymi rozwiązaniami spotykały się z fiaskiem. Co

prawda inż. Andrzej Szczepk mówił o przesyłanych na ręce wiceprezenta Tomasza Szczypińskiego propozycjach, które jednak na razie nie spotkały się z żadnym oddźwiękiem. Obecna na konferencji prasowej przedstawicielka Magistratu stwierdziła, że nie jest kompetentna zabierać w tej sprawie głos i jedynie sporządzi z niej notatkę służbową, którą przekaże swoim przełożonym. Jakiego będą efekty, nie wiadomo. Padły jednak na tej konferencji słowa, które mogą zaszokować. Otóż program gospodarki odpadami

istotną różnicą. Niewymiernym efektem jest wykorzystanie mocy przerobowych małopolskich firm i znalezienie zatrudnienia przez ludzi, którym grozi bezrobocie.

METODA ZAGOSPODAROWANIA ODPADÓW

Poniżej prezentuję metodę zagospodarowania odpadów opracowaną 8 lat temu, do której Piec Tunnelowe Sp. z o.o. zastrzega sobie prawa autorskie.



komunalnymi w Krakowie zakłada budowę spalarni. W całym programie będzie to jeden z największych wydatków. Szacuje się, że będzie ona kosztować ok. 150 mln zł. Ponoć zwyczajowo jest przyjęte, że Ci, co zadecydują o zakupie danej technologii otrzymują 10 proc. prowizji. Jak łatwo obliczyć jest to 15 mln nowych złotych polskich. W tym miejscu nasuwa się niecodparte pytanie, kto te zwyczajowe pieniądze miałby otrzymać?

EFEKTY

Metoda zaproponowana przez krakowskie firmy i przede wszystkim przez Piec Tunnelowe zakłada odzyskanie 70-80 proc. surowców wtórnych zawartych w odpadach, a obecnie składowanych na wysypiskach śmieci. W tym przypadku inicjatorzy liczą na pracę edukacyjną wśród mieszkańców, którzy mogą mądrze współpracować przy wstępnej segregacji według proponowanej metody. Pozostałe 20-30 procent proponuje się spalać w drugim etapie, w istniejących piecach tunelowych zmodernizowanych przez firmę Piec Tunnelowe pod kątem tych potrzeb. Dodatkowym korzystnym efektem tego drugiego etapu może być odzyskanie dużych ilości ciepła technologicznego. Proponowana metoda, zdaniem projektodawców, kosztowałaby podatników nie więcej niż 120 mln zł. W porównaniu z 400 mln planowanymi w programie przygotowanym przez Miasto jest to

Jak mnie zapewnił inż. Andrzej Szczepk przeprowadzono już wstępne rozmowy z firmami, które odbierałyby posegregowane i odzyskane cenne odpady takie jak szkło, makulaturę, plastik, tekstylia, gruz. Teraz wszystko w rękach władz M. Krakowa, które powinny zdecydować jaki program utylizacji śmieci będą wdrażać w życie. Okazuje się, że w Polsce jest już stosowana makrosegregacja w różnym zakresie. Takim przykładem jest Nowy Żmigród w woj. podkarpackim. „Producenci” śmieci mają obowiązek segregować odpady – osobno złom, szkło, plastik, makulaturę, szmaty, akumulatory, detki i wkładają je do kolorowych worków dostarczanych przez firmę z Gałkovic. Inne śmieci trzeba dostarczać we własnych workach. Wszystkie są odbierane za niewielką opłatą kwartalną, po pięćdziesiąt groszy od osoby (bez względu na ilość). Kto nie chce usuwać śmieci za pośrednictwem tej firmy musi wywieźć je na wysypisko za co płaci cenę wolnorynkową i dodatkowo ma obowiązek udokumentowania tego. Kolejnym pozytywnym efektem tego działania była likwidacja 2 dzikich wysypisk w gminie.

Reasumując zaznaczam, że ograniczam się jedynie do propozycji, z którą miałem okazję się zapoznać podczas wspomnianej konferencji prasowej. Wkrótce zamierzam przybliżyć program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



To nie jest sposób na makrosegregację.

Od lat piszę o ofiarach różnych przestępstw. Zarówno ofiary, jak i świadkowie ich krzywd opowiadają mi, że wszędzie są zbywani, a przede wszystkim w sądach. Procesy trwają latami i przeważnie wyroki bywają dla pokrzywdzonych niekorzystne. Więc co bardziej „ulegli” wolą stracić, niż walczyć się po sądach wraz ze swoimi świadkami i być ciągle psychicznie nastawionym na to, że znowu przyjdzie wezwanie na proces, którego końca nie widać. To duży stres. To przede wszystkim, moim skromnym zdaniem, zmieni się powinno w polskim systemie prawnym.

TO BYŁA NIEDZIELA

11 czerwca. Niedziela wyjątkowo upalna, jak na tę porę roku. Kto mógł, uciekał z miasta do lasu lub nad wodę. Taką wycieczkę 14-letniej Ani (imię zmienione) zaproponowali sąsiedzi. Wyjeżdżali nad wodę z córką, zresztą koleżanką Ani. Zaproszona dziewczynka otrzymała przyzwolenie od rodziny. Znad wody, zadowoleni, wszyscy wrócili przed godz. 18.00. Chwilowi opiekunowie odprowadzili dziewczynkę przed drzwi jej domu. I co ujrzieli, stojąc na klatce schodowej? Z przedpokojku dziewczynkę zabrał konkubent matki. Widzieli, jak złapał ją za włosy i szarpał. Wprowadził ją do jednego z pokoi i zamknął drzwi, zza których słychać było potem odgłosy bicia i głośny krzyk dziewczynki. Jej matka nie reagowała. Paliła sobie spokojnie papierosa, czuć od niej było woń alkoholu. Widząc co się dzieje, poradzili dziewczynce, by wyszła z domu i poszła z nimi. Obawiali się, że gdy ją tam zostawia, może ją spotkać jeszcze większa krzywda. Wraz z nią poszli na komisariat w os. Zgody. Tam opowiedzieli o tym, co zdarzyło się tego dnia. Aby uniknąć umieszczenia Ani w Policji i Izbie Dziecka i zaoszczędzić jej kolejnych stresów postanowili zaopiekować się nią. W tym czasie policja dowiodła matkę Ani i jej konkubenta na komisariat. Matka odmówiła przebadania alkomatem. Jej konkubent był trzeźwy. Z opowiadania dziewczynki wynika, że przez dwa lata matka nie interesowała się jej i brata losem. Straciła też pracę z powodu nadużywania alkoholu i zniknęła. W 1999 r. wróciła do domu wraz z konkubentem. Tylko przez miesiąc był spokój, potem zaczęły się kłótnie i awantury. W tym domu zaprowadzał porządek konkubent matki.

– *Wtedy wyzywał nas od najgorszych, ale mnie jeszcze nie bił. Gdy się awanturuje i bije mnie, moja matka nie reaguje, a wręcz z uśmiechem aprobuje jego poczynania. Nigdy nie zgłaszałam tych pobić, ani u lekarza, ani na policji. Dlatego, że nie wiedziałam, do kogo zwrócić się po pomoc w takim wypadku. Bałam się reakcji ze strony matki i jej konkubenta.*

Awantury i pobicia zdarzały się cały czas, aż do wczoraj. Ja nie chcę mieszkać razem z moją matką i tym człowiekiem! – wyznaje Ania.

Jak ustaliła policja, małoletnia mieszka w domu wraz z niepełnosprawną babcią. Mieszka w nim też wujostwo z córką, starszy brat i matka z konkubentem.

Policja w tej sprawie wdrożyła postępowanie. Sprawca znęcania się nad 14-letnią Anią został zatrzymany. Postępowanie w toku.

– *Takich jak ten przykładów znęcania się można by opisać wiele. Nie zawsze ofiarami są dzieci. Bywa, że nad starszymi rodzicami znęca się ich wyrosnięte potomstwo. Bywa, że mąż nad żoną lub odwrotnie, maltretowana i okradana jest np. babcia itp. Ale przecież w dochodzeniu swoich praw nie radzą sobie nie tylko osoby w ten sposób pokrzywdzone. Podobnie jest z ofiarami przestępstw kryminalnych, np. napadów, napaści, oszustw na większą i mniejszą skalę itp. Większość pokrzywdzonych, ofiar przestępstw, nie potrafi sama wyegzekwo-*

PRAWA

wać swoich praw. Ofiary, bywa nawet i tak, często nie zgłaszają przestępstw. Dopiero wtedy, gdy policja ustali pokrzywdzonych, zatrzymując przestępcę (któremu się to udowodni lub sam się przyzna) potwierdzają fakty. Dlatego uważam, że dobra informacja na temat „Polskiej Karty Praw Ofiary” pomoże pokrzywdzonym, no i organom ścigania – powie komendant Komisariatu Policji Nowa Huta nadkomisarz Marek Woźniczka.

DEKLARUJEMY CHĘĆ

Niewątpliwie politycy i większość społeczeństwa polskiego deklaruje chęć i gotowość wejścia do Unii Europejskiej. Jednym z warunków przyjęcia nas tam jest unifikacja prawa i dostosowanie go do standardów europejskich. Choćby w ten sposób, by prawo broniło nie tylko przestępców, a przede wszystkim ich ofiary. W poprzednim wydaniu „GTN”, w artykule „Zaginął człowiek” informowaliśmy o możliwości pomocy zgłaszającym zaginięcia osób. Uaktywnienie się rządowych i pozarządowych instytucji, których celem jest pomoc ofiarom przestępstwa, jest symptomem poważnego potraktowania tych deklaracji.

Na kanwie rozwiązań europejskich: w tym Deklaracji Podstawowych Zasad Sprawiedliwości dla Ofiar Przestępstw i Nadużyć Władzy (ONZ 85), Europejskiej Konwencji o Kompensacji dla Ofiar Przestępstw popełnionych z użyciem przemocy (1983 r.), Zalecenia nr R(85)11 Komitetu Ministrów dla Państw Członkowskich w sprawie pojęcia ofiary w ramach prawa procesu karnego, a także na podstawie konstytucji RP i innych przepisów opracowano Polską Kartę Praw Ofiary, którą zaakceptowało Ministerstwo Sprawiedliwości. Podpisały się pod nią (jak czytamy) wszystkie polskie organizacje, instytucje i osoby prywatne stykające się w swojej pracy z ofiarami przestępstw. Rozumiem przez to, że ten dokument prócz pani minister Haney Suchockiej podpisały wszystkie instytucje związane z wymiarem sprawiedliwości i organami ścigania.

W rezolucji ONZ określono przede wszystkim, kogo można nazwać mianem pokrzywdzonego, poszkodowanego, czyli ogólnie mówiąc ofiary. Określa się nim osoby, które indywidualnie lub zbiorowo poniosły uszczerbek w zdrowiu fizycznym lub psychicznym, doznały zaburzeń emocjonalnych, strat materialnych lub istotnego naruszenia swoich podstawowych praw w wyniku działania lub zaniechania będącego naruszeniem ustaw karnych obowiązujących w państwach członkowskich. W tym również ustaw dotyczących przestępczego nadużycia władzy.

W rozumieniu „Deklaracji Podstawowych Zasad Sprawiedliwości dla Ofiar Przestępstw i Nadużyć Władzy” (ONZ 85):

– dana osoba może być uważana za „ofiara” niezależnie od tego, czy sprawca został ujawniony, zatrzymany, oskarżony lub skazany i niezależnie od więzi rodzinnej łączącej go z ofiarą. Pojęcie ofiary obejmuje również, jeżeli zachodzi taka potrzeba, najbliższą rodzinę lub osoby pozostające bezpośrednio na utrzymaniu ofiary i osoby, które doznały krzywdy w sytuacji zagrożenia lub zapobiegnięcia wiktymizacji. Najczęściej ma to odniesienie w przypadku przestępstw rodzinnych (znęcania się, niepłacenia alimentów, zgwałceń, czynów lubieżnych, wykorzystywania nieporadności itp.),

– postanowienia zawarte w deklaracji mają zastosowanie do wszystkich, bez względu na takie cechy jak: rasa, kolor, płeć, wiek, język, religia,

obywatelstwo, przekonania polityczne i inne, wierzenia lub praktyki kulturowe, majątek, urodzenie lub status rodzinny, pochodzenie etniczne lub społeczne i inwalidztwo,

– ofiary powinny być traktowane ze współczuciem i względami dla ich godności. Są one uprawnione do dostępu do mechanizmów sprawiedliwości i do odpowiedniego zadośćuczynienia – stosownie do ustawodawstwa krajowego – za doznane krzywdy,

– powinny zostać stworzone oraz – gdy to jest konieczne – wzmocnione mechanizmy sądowe i administracyjne w celu umożliwienia ofiarom zadośćuczynienia na drodze postępowania formalnego i nieformalnego, które jest szybkie, sprawiedliwe, niekosztowne i dostępne. Ofiary powinny być informowane o swoich prawach w odniesieniu do uzyskiwania zadośćuczynienia,

– reakcja procedur sądowych i administracyjnych na potrzeby ofiar powinna być ułatwiona poprzez informowanie ofiar o ich roli i zakresie, o uzgodnionych terminach i efektach w postępowaniu czy też zarządzeniach wydawanych w odniesieniu do ich przypadków, zwłaszcza gdy w grę wchodzi poważne przestępstwo i gdy ofiary domagają się takich informacji,

– powinno się zabezpieczyć właściwą pomoc dla ofiar w trakcie procesu. Jest to przedsięwzięcie środków służących minimalizowaniu niedogodności dla ofiar, ochronie – gdy to konieczne – ich prywatności oraz zapewnienie bezpieczeństwa im, ich rodzinom i świadkom, którym może grozić zastraszanie i zemsta,

– powinno się unikać zbędnych opóźnień w zarządzeniach dotyczących sprawy i w wykonywaniu zarządzeń lub orzeczeń przyznających ofiarom odszkodowania,

– mediacja, rozjemstwo i wymiar sprawiedliwości zwyczajowej albo praktyki miejscowej, powinny być – gdzie jest to stosowane – wykorzystane w celu ułatwienia pojednania i uzyskania zadośćuczynienia dla ofiar.

RESTITUCJA

Restytucja (Słownik wyrazów obcych, PWN 1997 r.) – najogólniej mówiąc – znaczy przywrócenie dawnego, pierwotnego stanu rzeczy. W prawie sądowym, przywrócenie terminu powodującego skutki prawne. W prawie cywilnym jest to świadczenie na rzecz poszkodowanego od osoby odpowiedzialnej za szkodę – odszkodowanie.

Co mówi o restytucji wspomniana już wcześniej Deklaracja?

– Przestępcy, albo osoby trzecie odpowiedzialne za ich zachowanie, powinni, dokonać sprawiedliwej restytucji na rzecz ofiar, ich rodzin lub osób pozostających na ich utrzymaniu. Restytucja taka powinna obejmować zwrot własności lub zapłatę za doznana krzywdę lub poniesioną utratę, zwrot wydatków poniesionych w wyniku wiktymizacji zabezpieczenia usług oraz przywrócenie praw.

– Rządy powinny dokonać przeglądu swoich praktyk, unormowań i prawa w celu uwzględnienia restytucji jako dostępnej w sprawach karnych, alternatywnej – uzupełniającej inne sankcje.

– W przypadkach istotnej szkody w środowisku, restytucja – w razie jej orzeczenia – powinna w miarę możliwości obejmować rekonstrukcję środowiska, odbudowę infrastruktury, wymianę urządzeń oraz zwrot wydatków związanych z przesiedleniem, jeżeli gdziekolwiek w efekcie tej szkody nastąpiło przesiedlenie.

– Jeżeli urzędnicy państwowi lub inne osoby działające w charakterze publicznym lub quasi-publicznym, naruszyli krajowe ustawy karne, ofiary powinny otrzymać restytucję od tego państwa, którego urzędnicy lub pracownicy odpowiedzialni byli za wyrządzenie szkody. W przypadkach gdy rząd, za którego kadencji nastąpiło wiktymizujące działanie lub zaniechanie, już nie istnieje, restytucję dla ofiar powinno zapewniać państwo albo następny rząd.

KOMPENSACJA

Kompensacja (Słownik wyrazów

obcych, PWN 1997 r.) – jest to wyrównywanie wzajemnych roszczeń, należności, pretensji; odszkodowanie z tytułu poniesionych wydatków; rekompensata (typowy skrót polski). I co na to Deklaracja?

Jeżeli kompensacja nie jest w całości dostępna do uzyskania od przestępcy lub z innych źródeł, państwo powinno dążyć do zapewnienia kompensacji materialnej:

– ofiarom, które doznały ciężkiego uszkodzenia ciała albo uszczerbku na zdrowiu fizycznym lub psychicznym w wyniku poważnych przestępstw,

– rodzinie, a w szczególności osobom pozostającym na utrzymaniu ofiar, które poniosły śmierć lub które dotknęło kalectwo fizyczne lub psychiczne w wyniku takiej wiktymizacji.

Należy popierać tworzenie, wzmacnianie i rozwijanie krajowych funduszy kompensacyjnych dla ofiar.

POMOC

– Ofiary powinny otrzymywać niezbędną pomoc materialną, medyczną, psychologiczną i socjalną ze środków rządowych, dobrowolnych, społecznych i lokalnych.

– Ofiary należy informować o dostępności usług zdrowotnych i socjalnych oraz o innej pomocy, a także należy im zapewnić szybki do nich dostęp.

– Pracownicy policji, wymiaru sprawiedliwości, służby zdrowia i pomocy społecznej (i inne właściwe osoby) powinni być przeszkoleni w celu uczulenia ich na potrzeby ofiar. Powinny być też pouczone, jak zapewnić im odpowiednią i niezwłoczną pomoc.

Od autorki. To fragmenty zacytowane z dokumentów na których się opierało, przygotowując Polską Kartę Praw Ofiary. Opublikujemy ją (ze skrótami), ale z interpretacją, w kolejnym numerze „GTN”. Także podamy adresy i telefony instytucji pozarządowych pomagające ofiarom przestępstw.

JANINA DZIURO



samochody używane

MARKA / TYP	ROKNIK	SILNIK	CENA zł
FIESTA	1995	1.1 50 KM	20 900
ESCORT CL	1993	1.6 16V 90 KM	19 900
ESCORT CL	1996	1.3 CFI 60 KM	24 900
ESCORT CL	1996	1.6 EFI 90 KM	26 500
ESCORT BOLERO	1998	1.3 EFI 60 KM	29 900
ESCORT GHIA	1998	1.6 16V 90 KM	34 900
MONDEO CLX	1996	1.6 16V 90 KM	31 500
MITSUBISHI COLT	1997	1.3 12V 75 KM	28 800
MEGANE COUPE	1997	2.0 115 KM	36 900
NISSAN PRIMERA	1998	1.6 16V 100 KM	37 900
FIESTA COURIER	1998	1.3 EFI 60 KM	30 000+VAT
MONDEO CLX	1998	1.8 16V 115 KM	33 900+VAT
MONDEO TREND	1999	2.0 16V 130 KM	53 900+VAT
LAGUNA KOMBI	1999	1.6 16V 110 KM	40 500+VAT

Ekspozycja aut:

Ford Partner
ul. Jasnogórska 60

Ford Euro Car
Al. Powstańców Śl. 22

SUPER OFERTA - KOŃCÓWKA '99

MODEL	STATUS	SILNIK	CENA zł
FOCUS AMBIENTE	NOWY	1.8 ZETEC	46 900
FOCUS AMBIENTE	NOWY	1.6 ZETEC	52 900
MONDEO AMBIENTE	NOWY	1.8 ZETEC	59 900
TRANSIT 100L VAN	NOWY	2.5D	54 017+VAT

SKUP - SPRZEDAŻ - ZAMIANA
BEZPIECZNY KOMIS - NISKA PROWIZJA
KREDYTY, UBEZPIECZENIA, GWARANCJE

Wszelkie informacje uzyskasz pod numerami telefonów:
(012) 267-44-00
(012) 638-01-01

14 DZIEŃ TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

PIĄTEK

16.06

TVP1

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Karine i Ari” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 Wiadomości 8.45 „Halo, Spencer” – serial anim. 9.15 „Ciuchcia” 9.35 „Muzyczna skakanka” 10.00 „Wróć do nas, Jimmy Dean” – film obyczajowy USA (1982), reż. Robert Altman, wyk.: Sandy Dennis, Cher, Karen Black 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.25 „Czas relaksu” 12.45 „Zespół Pulp w Finsbury Park w Londynie” – koncert 13.20 „Przed Opolem – premiery 2000” 13.30 „Odkrywanie Ameryki – Max Kolonko” 13.40 „Mam sprawę” 13.45 „I co dalej, panie doktorze?” 13.50 „Opowieści o wodzie” – serial dok. 14.35 „Mam sprawę” 14.40 „Maciek, rower i ekonomia” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Twarz w twarz z Europą” 15.30 „Po pierwsze śródowno” – magazyn 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Gość Jedyńki” 18.00 „Moda na sukces” – serial 18.25 „Moc” – magazyn 18.50 „Przed Opolem – premiery 2000” 19.00 „Wieczorynki” – „Noody” 19.15 „Rozdziny puchar” 19.30 Wiadomości 20.05 „Klasa na obcasach” – polski serial obyczajowy 20.40 „Studio ME w piłce nożnej” 20.45 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w piłce nożnej (Dania-Holandia) 22.30 „Studio ME w piłce nożnej” 22.40 „Monitor Wiadomości” 23.05 „Sportowy flesz” 23.10 „Życie moje” 23.55 „Nowy koszmara Wesa Cravena” – horror USA (1994), reż. Wes Craven, wyk.: Robert Englund, Heather Langenkamp 1.45 „Po tamtej stronie” – serial sf. USA

TVP 2

6.50 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Projektantki” – serial 9.00 „Bank nie z tej ziemi” – serial 9.55 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 10.40 „Z Dwójką dookoła świata” – „Malezia, perła orientu” 11.00 „Dzieje Jakuba i Józefa” – film historyczny USA (1974), reż. Michael Cacoyannis, wyk.: Keith Mitchell, Tony Lo Bianco 12.40 „Świat dzikich zwierząt” – „Węże Ameryki Południowej” – serial dok. 13.10 „Szansa na sukces – Grzegorz Turnau” 14.05 „Bajki pana Bałagana” 14.30 „Mogę wszystko” 15.00 „Radio Romans” – serial 15.30 „Szalone liczby” 16.00 „Panorama” 16.10 „Cztery pancerni i pies” – serial 17.05 „Program TV Kraków” 17.30 „Panorama” 17.50 „Studio ME w piłce nożnej” 18.00 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w piłce nożnej (Czechy-Francja) 19.45 „Studio ME w piłce nożnej” 18.55 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej 20.00 „IV Biesiada Weselna – Węgrów 2000” (1) – widowisko estradowe 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.35 Patrz i sądz: „Kwiat pustyńni” – film obyczajowy USA (1986), reż. Eugene Corr, wyk.: Annabeth Gish, Jon Voight, Jobeth Williams 23.40 „IV Biesiada Weselna – Węgrów

2000” (2) – widowisko estradowe 0.50 „Więzy krwi” – horror USA (1991), reż. Jim McBride, wyk.: Harley Venton, Patrick Bauchau

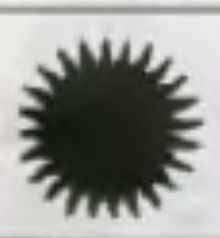
TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Polska – świat 2000” 9.00 „Złotopolscy” – serial 9.30 „Koszałek Opalek” 9.50 „Tęczowa bajeczka” 10.00 „Na dobre i na złe” – serial 10.50 „Teledyski na życzenie” – reportaż 11.00 „Tygodnik polityczny Jedyńki” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Business Report” 12.45 „Złotopolscy” – serial 13.10 „Ludzie listy pisać” 13.30 „Krzyżówka szczęścia” 13.55 „Credo 2000” 14.20 „Wieści polonijne” 14.30 „Skarbiec” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Współcześni wojownicy” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Bajki polskie” 17.45 „Hity satelity” 18.00 „Bazar” 18.40 „Gość Jedyńki” 18.50 „Złotopolscy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Mały pingwin Pik-Pok” 19.30 Wiadomości 20.00 „Teraz Polonia” 21.00 „Na dobre i na złe” – serial 22.00 „Mdm” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Spojrzenia na Polskę” 23.15 „Porozmawiajmy” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Grupa specjalna Eko” 7.30 „Jabłko Newtona” 8.00 „Kronika” 8.10 „Cyklomotoabecadło” 8.30 „Autostrada” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Tajemnice zlodowaczonych gór” – film dok. 11.20 „Podwodny świat” – serial dok. 11.35 „Polskie stado i stadniny koni” 12.10 „Graimy w szachy” 12.25 „Dom pełen zwierząt” 12.35 „Podróże Obiektystopki” 13.05 „Miedzą do Europy” 13.30 „Nauka po roku 2000” 14.00 „U siebie” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Paczka z ulicy Zdrowej” 15.35 „Małopolska mała Europa” 15.50 „Marzenia i kariery” 16.05 „Polski Rzym” 16.25 „Flesz” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Rekomendacje kulturalne” 18.00 „Kronika” 18.25 „Temat dnia” 18.35 „Z medycyny na ty” 18.50 „Gość TV Kraków” 19.00 „U siebie” 19.30 „Grupa specjalna Eko” 20.00 „Telekurier” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „Autostrada” 22.55 „Koszykarskie ABC” 23.10 „Punkt, set, mecz” 23.30 „Muzyka – łączy pokolenia?” 0.20 „Tylko przeskakasz” – szwajcarski film obyczajowy



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Voltron” – serial 7.25 „Johnny Bravo” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Allo, allo” – serial 8.30 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – serial 10.30 „Luz Maria” – serial 11.30 „Karolina w mieście” – serial 12.00 „Hudson Street” – serial 12.30 „Trędowata” – serial 13.25 „13. posterunek” – serial 14.00 „Dyżurny

satyryk kraju” 14.30 „Talent za talent” – teleturniej 15.00 „Sok z żuka” – serial anim. 15.30 „Informacje” 15.55 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial obyczajowy 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.35 „Super Express TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – serial 20.00 „13. posterunek” – serial komediowy 20.35 „Miodowe lata” – serial komediowy 21.25 „Dramat w powietrzu” – angielsko-amerykański film sensacyjny 23.10 „Lotto” 23.15 „Informacje” 23.40 „Polityczne graffiti” 23.55 „Różowa landrynka” 0.25 „Super Express TV” 0.45 „Kickboxer 4” – film sensacyjny USA 2.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Życie dzikich zwierząt” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kuchnia smakosza” 9.40 „Super Express TV” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator finansowy” 10.25 „Kurier sensacji” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „Opowieści łowieckie” 11.30 „Big Bang, czyli początek” 12.00 „Na pastwę płomieni” 12.30 „Świat odkryć” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Duch przetrwania” 14.30 „Świat dalekich podróży” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator finansowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 Serial dok. 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Duch przetrwania” 20.25 „Świat dalekich podróży” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Świat dzikich zwierząt” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator finansowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator giełdowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”



Telewizja Nova

6.05 „Anna” – serial 6.55 „Telesklep” 7.15 „Dennis rozrabiaka” 7.40 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.25 „Maska” 8.50 „Telesklep” 9.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 9.55 „Ucieczka w kajdanach” – film sensacyjny USA 11.35 „Telesklep” 12.05 „Angela” – serial 12.55 „Ibisekja” 13.25 „Pepsi Chart” 13.55 „Dennis rozrabiaka” 14.25 „Lebski Harry” – serial anim. 14.45 „Inspektor Gadget” – serial anim. 15.10 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.40 „Bajer w Bel-Air” – serial 16.10 „TVN Fakty” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial obyczajowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Przerwany rejs” – film sensacyjny USA 22.25 „Człowiek Mackintosha” – angielski film sensacyjny 0.20 „Noktowizjer” 0.50 „Skradzione serca” – film erotyczny USA 2.20 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Pękające śmiechu” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” – serial 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Trzecia

planeta od Słońca” – serial 13.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szolbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” – serial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „Szolbiz Info” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szolbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Ucieczka w kosmos” – serial 21.00 „Seks w wielkim mieście” – serial 22.00 „Jaja na osłep” 22.30 „Odlotowi faceci” – serial 23.00 „Europa bez spodni” 23.30 „Potyczki Jerry’ego Springera” 0.15 „Wszystko o Hollywood” – serial 0.45 „Akcja!” – serial 1.15 „Jaja na osłep” 1.45 „McMurder” – thriller USA 3.45 „Gena w niewoli” – thriller USA



6.00 „Teledyski” 6.40 „Sunset Beach” – serial 7.25 „Odjazdowe kreskówki” 8.15 „Perla” – serial 9.00 „Cobra – oddział specjalny” – serial 9.50 „One West Waikiki” – serial 10.35 „Z ust do ust” – serial 11.30 „Telezakupy” 12.35 „Beczka śmiechu” 13.00 „Sunset Beach” – serial 13.45 „Potwór z bagien” – serial 14.10 „Z ust do ust” – serial 14.35 „Odjazdowe kreskówki” 16.35 „Sunset Beach” – serial 17.20 „Perla” – serial 18.05 „Cobra – oddział specjalny” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Beczka śmiechu” 19.55 „Zwariowana kamera” 20.55 „One West Waikiki” – serial sensacyjny 21.50 „Czynnik PSI 2” – serial sf. 22.40 „Zoom” 23.05 „Strach nad miastem” – thriller niemiecki 0.35 „One West Waikiki” – serial

TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Meta” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Piłka w grze” 9.30 „Motomysz z Marsa” 10.00 „Przygody Sindbada Żeglarsza” 11.00 „Młody Herkules” 11.30 „Czułość i kłamstwa” 12.00 „Rajaska plaża” – serial 13.00 „Drogówka” 13.25 „nuta.pl” 14.15 „Meta” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Sally czarownica” – serial 16.15 „Piłka w grze” 16.45 „Motomysz z Marsa” 17.15 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Viper” – serial 18.55 „Rajaska plaża” – serial 19.55 „Dziennik” 20.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 20.40 „Potyczki Amy” – serial 21.40 „TP S.A. Music & Film Festival” – „Terence Trent D’Arby” (2) 22.40 „Życie jak sen” – serial 23.20 „VIP” 23.30 „Śmiertelny pojedynek” – hongkoński film sensacyjny 1.15 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 1.45 „VIP” 1.55 „nuta.pl” 2.55 „Meta” 3.30 „Muzyczne listy”



HALLMARK

6.00 „Wracając do korzeni” – dramat USA 8.00 „Mów mi Brown” – australijski film obyczajowy 10.00 „Palmer” – film obyczajowy USA 12.00 „Na zawsze” – film obyczajowy USA 14.00 „Aureola dla Athuana” – komedia australijska 16.00 „Durango” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Po wstrząsie” (2) – film katastroficzny USA 20.00 „P. T. Barnum” (1) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 22.00 „Opowieść o ojcu chrzestnym” (2) – kanadyjsko-amerykański dramat sensacyjny 0.00 „Wariatkowo” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Co się zdarzyło w Sleepy Hollow” – horror kanadyjski 4.00 „Ślepa wiara” – dramat USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **KLASA NA OBCASACH** – Kolejny odcinek polskiego serialu obyczajowego z 2000 roku. Oliwka zakochana w Zoomie, niespodziewanie odkrywa, że nie jest jedynym obiektem jego zainteresowania. W szkole dyrektorka Wiewióra przedstawia nowego nauczyciela. Jest nim Mikołaj Targosz, z którym wcześniej Kobra miał poważny zatarg.

TVN, GODZ. 20.30

● **PRZERWANY REJS** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Pracownik straży przybrzeżnej zmienia zawód – przewozi turystów swoim jachtem. W tym samym czasie meksykański handlarz narkotyków wykorzystuje jacht do transportu swojego „towaru”. Czy się spotkają?

TV POLSAT, GODZ. 21.25

● **DRAMAT W POWIETRZU** – Amerykański film sensacyjny z 1996 roku. Lot 285 z Los Angeles do Nowego Orleanu zostaje przerwany. Groźny przestępca Peter Cronin, przy wsparciu terrorystów, wcześniej należącego do IRA, przejmując kontrolę nad samolotem. Jest uzbrojony w bombę. Za życie pasażerów żąda olbrzymiego okupu. Na szczęście pilotom Veronice i Ronowi udaje się wprowadzić go w błąd i namówić do międzylądowania na wybranym lotnisku. Tymczasem na ziemi trwa otwarty konflikt między zwolennikami negocjacji i ataku podczas lądowania.

PROGRAM II, GODZ. 21.35

● **KWIAT PUSTYNI** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1986 roku. Las Vegas, rok 1950. Trwa zimna wojna. Na pobliskim poligonie odbywają się próby z bronią nuklearną. Ciągłe poczucie zagrożenia wpływa na życie mieszkańców. Jednym z nich jest weteran II wojny światowej Jack. Ma uroczą żonę i trzy przybrane córki. Wydaje się, że los mu sprzyja, ale Jack nie potrafi otrząsnąć się z wojennego koszmara. Swoją niepokojącą zagłusza alkoholem. Po większych dawkach trunku wpada w szal. Jego ofiarą jest zwykle najstarsza z córek, 13-letnia, wrażliwa Rose.

PROGRAM I, GODZ. 23.55

● **NOWY KOSZMAR WESA CRAVENA** – Kontynuacja słynnego amerykańskiego horroru „Koszmara z ulicy wiazów”. Heather Langenkamp, aktorkę, która grała w tym filmie, dręcząc nocne kosmary. Wszystko zaś zaczęło się od propozycji udziału w filmie Wesa Cravena, w którym reżyser ożywia upiornego mordercę Freddy’ego Krugera...

LOMBARD

TEATRALNE 10

Budynek kina ŚWIT

644-58-44

TVP1

6.30 „Wszystko o działce i ogrodzie” – magazyn 6.55 „Agrolinia” 7.40 „Tajemnice armii” – reportaż 8.00 „Studio Sport” – liga światowa w siatkówce mężczyzn (USA-Polska) 8.50 „Wiadomości” 9.05 „Ziarno” – magazyn katolicki dla dzieci 9.30 „Walt Disney przedstawia” – „Timon i Pumba” – serial anim. USA, „Zorro” – serial przygodowy 10.55 „Doktor Quinn” – serial obyczajowy USA 11.45 „Kwadrans na kawę” 12.00 „Zwierzęta świata” – „Surykatki z Kalahari. Saga rodzinna” (2) – film dok. USA 12.35 „Zabawy językiem polskim” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Opole 2000 – co, gdzie, kiedy?” 13.20 „Prosto z wojska” – reportaż 13.35 „Rozmowy na nowy wiek – Tadeusz Ślawek” 14.10 „Gorące lato” – francusko-rosyjski dramat obyczajowy (1995), reż. Jerome Foulon, wyk.: Claude Rich, Matthieu Roze 15.30 „Opole 2000 – co, gdzie, kiedy?” 15.40 „Poprawianie Pana Boga” – reportaż 16.00 „Trudne pytania” 16.45 „Opole 2000 – co, gdzie, kiedy?” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Jaka to melodia?” 17.50 „Moda na sukces” – serial 18.15 „Opole 2000 – co, gdzie, kiedy?” 18.20 „Mdm” 18.50 „Opole 2000 – co, gdzie, kiedy?” 19.05 „Wieczorynka” – „Mapeciorka” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Kopalnie króla Salomona” – film przygodowy USA (1985), reż. J. Lee Thompson, wyk.: Richard Chamberlain, Sharon Stone, Herbert Lom 21.45 „Opole 2000 – co, gdzie, kiedy?” 22.00 „Kabaret Olgi Lipińskiej” – „Piknik z premierem w tle” 22.40 „Sportowa sobota” – Grand Prix MTB w Lesku, turniej tenisowy Pekao Open w Szczecinie 23.45 „Mroczny trop” – thriller USA (1996), reż. Sidney Jonathan Heap, wyk.: Eric Roberts, Nick Mancuso 1.20 „Klan” – polski serial obyczajowy 2.30 „Przed Opolem” – premiery 3.15 „Motown Live” 4.00 „Zabójcza namiętność” – thriller USA (1996), reż. Jan Verheyen, wyk.: Pamela Gidley, T. T. Walsh

TVP 2

7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Tacy sami – w świecie cichy” 8.00 Program TV Kraków 9.00 „Wydarzenie tygodnia” 9.30 „Auto” 9.50 „Proton” – magazyn sensacji naukowych 10.15 „Jazda kulturalna” 11.00 „Bezpieczne wakacje” 11.20 „Kino bez rodziców” – „Jetsonowie” – serial anim., „Parker Lewis nigdy nie przegrywa” 12.00 „Bezpieczne wakacje” 12.30 „Wielcy odkrywcy” – „Galileusz – na ramionach gigantów” – kanadyjski serial biograficzny 13.30 „Bezpieczne wakacje” 13.50 „Arka Noego” 14.15 „Bezpieczne wakacje” 14.30 „Familiada” 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Dozwolone od lat 40” 16.15 „Constanza” – włoski serial obyczajowy 17.00 „Bezpieczne wakacje” 17.15 „Program TV Kraków” 17.35 „Panorama” 17.50 „Studio ME w piłę nożnej” 18.00 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w piłę nożnej (Rumunia-Portugalia) 19.45 „Studio ME w piłę nożnej” 20.00 „KOC” – Komiczny Odcinek Cykliczny 20.30 „Studio ME w piłę nożnej” 20.45 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w piłę nożnej (Anglia-Niemcy) 22.30 „Studio ME w piłę nożnej” 22.40 „Słowo na niedzielę” 22.45 „Panorama” 23.05

PENSJONAT „BATORY”

zaprasza na 14-dniowe wczasy rekreacyjno-odchudzające, dieta 1000 kcal, gimnastyka, marsze kondycyjne, spacer, dyskoteki rekreacyjne
GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ
specjalistyczne masaże, zabiegi wyszczuplające, odchudzające i modelujące sylwetkę (PRO-SLIM 24) GUAM, opieka medyczna 84-105 Karwia, ul. Północna 1 tel./fax (0-58) 774-43-00, 0-601 677-072

„Sport telegram” 23.10 „Dwójkomania” 23.15 „Billboard” – polski dramat sensacyjny (1998), reż. Łukasz Zadrzyński, wyk.: Rafał Maćkowiak, Andrzej Seweryn, Bogusław Linda 1.00 „Amerykański cyborg” – film sf. USA (1992), reż. Boaz Davidson, wyk.: Joe Lara, Nicole Hansen

TV POLONIA

6.00 „Capital City” – serial 7.00 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących) 7.30 „Klan” – serial 8.50 „Panteon” 9.05 „Ziarno” 9.30 „VI Światowa Konferencja Gospodarcza Polonii” 9.55 „Babar” 10.15 „Brawo, bis” 11.35 „To ja, Antoni...” – szkic do portretu A. Stonimskiego – film dok. 12.30 „Czarne chmury” – serial 13.20 „VI Światowa Konferencja...” 13.35 „Piosenki na temat – plażowo” 13.55 „Somos Polacos” – reportaż 14.15 „Przegląd prasy polonijnej” 14.30 „Kocham Polskę” 15.00 „Pejzaże polskie Jerzego Wolffa” – film dok. 15.30 „VI Światowa Konferencja...” 15.40 „Ludzie listy pisać” 16.00 „Madonny polskie” 16.30 „Magazyn polonijny z Ameryki Północnej” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „VI Światowa Konferencja...” 17.20 „Mówi się...” 17.40 „Hulaj dusza” 18.20 „Alternatywy” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Film pod strasznym tytułem” 19.30 „Wiadomości” 19.55 „VI Światowa Konferencja...” 20.00 „Piękna warszawianka” – francuski film sensacyjny 21.50 „VI Światowa Konferencja...” 22.15 „Cygańska noc na bis” – koncert 22.45 „Panorama” 23.10 „A to Polska właśnie – Lublin” 0.00 „Sportowa sobota” 0.20 Powtórki

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Bajkowe trojaczki” – serial anim. 7.35 „Ranczo” – serial komedii 8.00 „Kronika” 8.10 „Wiara i życie” 8.40 „Podpowiedź w plenerze” 9.00 „Sekrety instrumentów muzycznych” – serial dok. 9.35 „Apetyt na Azję” – serial dok. 10.00 „Chłopi” – serial 10.50 „Podwodny świat” – serial dok. 11.05 „Jak oni to zbudowali?” – angielski serial dok. 11.30 „Tajemnicze archiwum Shelby Woo” – serial obyczajowy 12.00 „Sekrety kobiet” 12.30 „Od bieguna do bieguna” – angielski serial popularnonaukowy 13.20 „Podwodny świat” – serial dok. 13.30 „Wyprawa nad rzekę” – australijski serial dok. 14.00 „Gwiazdy srebrnego ekranu” – serial dok. 14.30 „Sport na luzie” 14.45 „Zaproszenie” 15.05 „Ogrody zoologiczne Europy” – serial dok. 15.30 „Wieża” – teleturniej 15.55 „Bardowie” – reportaż 16.15 „Magazyn kulturalny – opinie” 16.35 „Piano express” 17.00 „Pasaż Kraków” 17.30 „Portrety – Marek Chłoniowski” 18.00 „Kronika” 18.20 „Pełna kultura” 19.00 „Sport” – „Medaliści Olimpiad”, turniej tenisowy Leonard Cup 19.30 „Czerwony karzeł” – serial komedii 20.00 „50-lecie Pałacu Kultury i Nauki w Warszawie” – koncert 21.00 „Marginalki” 21.15 „Mały jazz” 21.30 „Kronika” 21.45 „Wiadomości sportowe” 22.00 „Ku wolności” – film sensacyjny USA 23.45 „Benjamin Britten – Sen nocy letniej” (2) – opera

POLSAT

6.00 „Disco Relaks” 7.00 „Piramida” – teleturniej 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Rupert” – serial anim. 8.30 „Kalambury” – teleturniej

dla dzieci 9.00 „Power Rangers” – serial fantastyczny USA 9.25 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 9.55 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny USA 10.50 „Bez wyjścia” – film sensacyjny USA 12.45 „Anzio” – włoski dramat wojenny 14.55 „Wielki Słoneczny Koncert Fundacji Polsat” – Perfect, Lady Pank” – relacja 16.00 „Informacje” 16.20 „Polacy na piłkarskich MŚ” – MŚ 1974 (Polska-Włochy) 18.05 „Spytajcie Harriet” – angielski serial komedii 18.35 „Macie, co chcecie” – program rozrywkowy 19.05 „Idź na całość” – show z nagrodami 20.00 „Świat według Kiepskich” – polski serial komedii 20.30 „Miodowe lata” – polski serial komedii 20.50 „Lotto – szczęśliwy numer” 21.10 „Nie wiarygodne, ale prawdziwe” – serial dok. USA 21.40 „Kurier sensacji” 22.10 „Zabójcza intryga” – thriller USA 23.50 „Wyniki Lotto” 23.55 „Opowieści z krypty” – serial grozy USA 0.25 „Playboy” – „Prawda w negliżu” – serial erotyczny USA 1.25 „Patrz na siebie” – film erotyczny USA 3.10 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” – serial dok. 9.00 „Co się stało?” – serial dok. 9.30 „Żywioty Ziemi” – serial 10.00 „Z archiwum Kontakt” – serial dok. 11.00 „20 lat minęło” – kroniki filmowe 11.30 „Informator giełdowy” 12.00 „Barbara Walters” – serial dok. 13.00 „Na pastwę płomieni” – serial dok. 13.30 „Świat odkryć” – serial dok. 14.00 „Opowieści łowieckie” – serial dok. 14.30 „Wyspy egzotyczne” – serial dok. 15.00 „Kuchnia smakosza” 15.30 „Świat dzikich zwierząt” 16.00 „Informacje” 16.20 „Bumerang” 17.00 „Kalejdoskop” 17.30 „Informacje” 17.45 „Reporterskim okiem” 18.40 „Jackie Collins” – serial dok. 19.25 „Informacje” 19.30 „Kalejdoskop” 19.55 „Potwory spod znaku Halloween” – serial dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Big Bang, czyli początek” – serial dok. 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki filmowe PKF 22.35 „Program muzyczny”

tvn Telewizja Nova

7.00 „Telesklep” 8.00 „Guziczek” – serial anim. 8.30 „Mama, tata i ja” – teleturniej dla dzieci i rodziców 9.00 „Twój problem, nasza głowa” – program dla młodzieży 10.00 „Pepsi Chart” 10.30 „Mowgli – nowe przygody” – serial dla młodzieży USA 11.00 „Automaniak” 11.30 „Multikino” 12.00 „Daniela i przyjaciele” – telenowela meksykańska 12.50 „Z archiwum »Nie do wiary«” – serial dok. USA 13.15 „Windsurfing Era GSM Cup” – relacja 13.45 „Bosonoga contessa” – melodramat USA 16.10 „Klejnoty” – serial obyczajowy USA 18.30 „Maraton uśmiechu – liga dowcipów” – program rozrywkowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Milionerzy” – teleturniej 20.25 „Zniknięcie Vonnies” – film sensacyjny USA 22.15 „Człowiek mordercy” – film sensacyjny USA 0.15 „Sex chichot” 0.45 „Wzgórze” – amerykańsko-angielski film wojenny 3.00 „Granie na zawołanie”

WIZJATV

7.30 „Minty” – serial 8.00 „W naszym kręgu” – serial 9.00 „Szołbiz Info” 9.30 „Moje tak zwane życie” – serial 10.30 „Daria” – serial 11.00 „Po drugiej stronie” – serial 11.30 „eXtra Granie” 12.00

„Brutalna rzeczywistość” – serial 12.30 „Plemię” – serial 13.00 „Reporterzy mody” 13.30 „Ellen” – serial komedii USA 14.00 „Jonathan Creek” – angielski serial kryminalny 15.00 „Życie zaczyna się po trzydziestce” – serial obyczajowy 16.00 „Spaść do góry” – serial komedii 16.30 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 17.00 „Star Trek” – serial sf. 18.00 „Ucieczka w kosmos” – serial sf. 19.00 „Lexx” – kanadyjski serial sf. 20.00 „Najbardziej heroiczni strażacy” – film dok. 21.00 „Policyjne taśmy wideo” – serial dok. 22.00 „Zemsta dla dwojga” – komedia angielsko-francuska 23.40 „Adresat nieznan” – komedia australijska 1.20 „Sny i anioły” – komedia USA 3.00 „Air Speed” – dramat USA

RTL 7

6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” – „O czym szumią wierzby”, „Gnomy – mali strażnicy przyrody”, „Dżdżownica Jim”, „Przygody papirusa”, „Calvin i pułkownik”, „Nietykalni Elliota Myszy”, „Donkey Kong”, „Zaloga 51”, „Waleczny Herkules”, „Zwierzofraszki” 12.05 „Łyson” – angielski serial komedii 12.30 „Lano i Woodley” – angielski serial komedii 13.00 „Śmiechoteka” 13.55 „40 funtów kłopotów” – komedia USA 15.45 „Sliders” – serial sf. USA 16.30 „Kameleon 2” – serial sf. USA 17.20 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA 18.10 „Klinika uniwersytecka” – serial obyczajowy USA 19.00 „Wiercie lub nie” – program rozrywkowy 19.25 „Dzień dobry, St. Paul” – serial komedii USA 19.55 „Oddział specjalny” – film sensacyjny USA 21.35 „Dziewczyny z Rodeo” – film obyczajowy USA 23.20 „Videodrome” – horror kanadyjski 0.50 „Kameleon 2” – serial sf. USA

TV 4

6.30 „Magia mody” 7.00 „V max” 7.30 „Moto Sport 4” 8.00 „Dawni wojownicy” – serial dok. 8.30 „Sokoły wędrowne – skrzydlaci myśliwi faraonów” – film dok. 9.30 „Wrestling” 10.00 „Beetleborgs” – serial dla dzieci 10.30 „Z afrykańskiego pamiętnika” – serial 11.30 „Fantastyka naukowa” – film dok. 12.30 „Dawni wojownicy” – serial dok. 13.00 „Kinomaniak” 13.30 „V max” 14.00 „VIP” – wydarzenia i plotki 14.10 „Miasto bezprawia” – western USA 16.00 „Buszmen w Hongkongu” – komedia hongkońska 17.50 „Dziennik” 18.05 „A kuku!” 18.35 „Bobby kontra wapniaki” – serial anim. 19.05 „Jety” – serial sensacyjny 20.00 „Podbój Planety Małp” – film sf. USA 21.50 „Drabina Jakubowa” – thriller psychologiczny USA 0.00 „Wyspa Fantazji” – serial przygodowy 1.00 „Jety” – serial 2.00 „Dziennik” 2.15 „Muzyczne listy”

HALLMARK

6.15 „Nasza szkoła” – serial 8.00 „Taksówka do Kanady” – komedia USA 10.00 „Droga do zwycięstwa” (2) – australijski film biograficzny 12.00 „Merlin” (1) – film fantastyczny USA 14.00 „Czy warto czekać?” – film obyczajowy USA 16.00 „Arytmetyka diabła” – dramat obyczajowy USA 18.00 „Nasza szkoła” – kanadyjski serial obyczajowy 20.00 „P. T. Barnum” (2) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 22.00 „Zabłąkane duchy” – film obyczajowy USA 0.00 „Powrót na samotne ugor” – film obyczajowy USA 2.00 „Czy warto czekać?” – film obyczajowy USA 4.00 „Arytmetyka diabła” – dramat USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

RTL 7, GODZ. 19.55

● **ODDZIAŁ SPECJALNY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Policja nie może poradzić sobie z gangiem przemytników i złodziei samochodów. Z tego powodu zostaje utworzony specjalny oddział, w którego skład wchodzi funkcjonariusze będący mistrzami wschodnich sztuk walki.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **KOPALNIE KRÓLA SALOMONA** – Przygodowy film produkcji amerykańskiej z 1985 roku. Jessie, córka profesora archeologii wynajmuje podróżnika, by pomógł jej odnaleźć zaginionego ojca. Po wielu przygodach docierają do afrykańskiego miasta Tongola, gdzie przetrzymywany jest profesor. Poddawany torturom ma wyjawiać położenie kopalni króla Salomona.

TVN, GODZ. 20.25

● **ZNIKNIĘCIE VONNIE** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1994 roku oparty na faktach. „Zniknięcie Vonnies” to wstrząsająca historia kobiety starającej się wyjaśnić tajemnicę zaginięcia swojej siostry. Corrine Kaczmarek podejrzewa, że jej siostra Vonnies została w rzeczywistości zamordowana przez własnego męża.

TV POLSAT, GODZ. 22.10

● **ZABÓJCZA INTRYGA** – Amerykański thriller z 1995 roku. Sfrustrowany monotonią małżeńskiego życia Thomas poznaje w nocnym lokalu atrakcyjną Jackie. Wkrótce zostają kochankami i Jackie zwierza mu się, że ma już dość swojego męża. Proponuje mu, że ona zabije jego żonę, a on w zamian zlikwiduje jej małżonka. Prerażony Thomas opowiada o wszystkim żonie, a ta wzburzona wybiega z domu. Jej samochód zostaje odnaleziony w rzece.

PROGRAM II, GODZ. 23.15

● **BILLBOARD** – Polski dramat sensacyjny z 1998 roku. Kuba, pracownik agencji reklamowej, otrzymuje od dyrektora polecenie odnalezienia Maszy, rosyjskiej modelki. Ozdobniwszy swoją postać jeden z popularnych billboardów, dziewczyna zniknęła. Zadanie jest pilne, gdyż w grę wchodzi wielkie pieniądze. Kuba bierze się do pracy, ale wika się w coraz poważniejsze tarapaty.

TELEFONY

**KOMÓRKOWE GSM
SKUP – SPRZEDAŻ
– ZAMIANA
BIENIOWSKI
PLAC TARGOWY 10A
(od strony os. Przy Arce, I p.)**

**BRAMY GARAŻOWE
BRAMY WIAZDOWE
SYSTEMY OGRODZENIOWE**

**FIRMY
WIŚNIEWSKI**



Montaż i serwis gwarancyjny i pogwarancyjny. Przy montażu przez serwis – transport gratis. Wykonujemy usługi w zakresie: – pokryć dachowych w technologii pap termozgrzewalnych, – budowy domów – stan surowy, – sprzedaży ceramiki budowlanej.

BIEGONICE

„Pold Plast” s.c., al. Pokoju 80 tel./fax 643-16-90

**POGOTOWIE
STOMATOLOGICZNE**

ul. Mogińska 121
tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00
niedziela 8.00–22.00

KONIEC KŁOPOTÓW z PRZEPUKLINĄ

- ZMNIĘSZYSZ DO MINIMUM DOLEGLIWOŚĆ BÓŁOWE TOWARZYSZĄCE LECZENIU
- WRÓCISZ DO DOMU PO 48 GODZINACH
- BĘDZIESZ W PEŁNI AKTYWNY PO 7 DNIACH

WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH METODY PHS™
OTRZYMACIE PAŃSTWO W

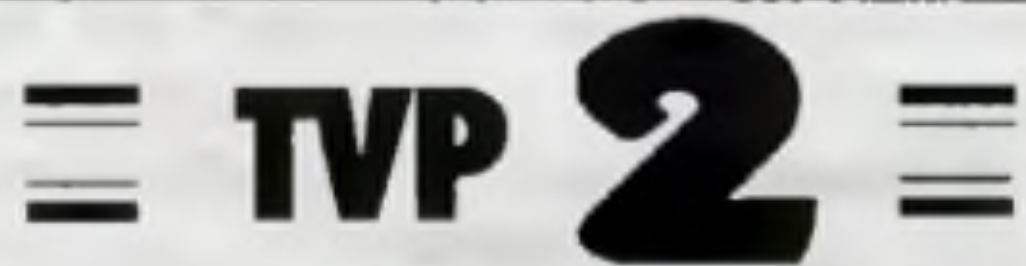
Wojewódzkim Szpitalu Specjalistycznym
im. L. Rydygiera w Krakowie, dzwoniąc pod numer:
(012) 677-66-66, wew. 328, w godz. 12–14

WIELOPROFILOWY ODDZIAŁ CHIRURGII OGÓLNEJ
JEST ODDZIAŁEM KONSULTUJĄCYM, DIAGNOZUJĄCYM
I LECZĄCYM PRZEPUKLINY METODĄ PHS™,
KONSULTACJE: ODDZIAŁ CHIRURGII
PHS™ – produkt firmy Johnson & Johnson.





6.30 „Rolnictwo na świecie” 6.45 „Samo życie” 7.00 „Proszę o odpowiedź” 7.15 „Za czy przeciw” 8.00 „Studio Sport” – liga światowa w siatkówce (USA-Polska) 9.00 „Teleranek” 9.30 „Café Fin de Siecle” – „Znów można się śmiać (1953–1961)” – program historyczny 9.55 „Galimatias” – komedia obyczajowa USA (1967), reż. Alexander MacKendrick, wyk.: Tony Curtis, Claudia Cardinale, Sharon Tate 11.30 „60. rocznica Zbrodni Katyńskiej” – relacja z uroczystości w Charkowie 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” – magazyn katolicki 12.25 „Salomon” – teleturniej wiedzy religijnej 12.45 „Tańce polskie – tańce kaszubskie” 13.00 „Wiadomości” 13.10 „Tydzień” 13.45 „Studio Sport” – Grand Prix MTB w Lesku 14.15 „Słoneczny patrol” – serial USA 15.00 „Kwadrat” – magazyn 15.30 „Od przedszkola do Opola – Reni Jusis” 16.05 „Studio Sport” – Pekao Open w tenisie 16.45 „Anegdota prezydentów Longina Pastusiaka – William Mc Kinley” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Rendka w ciemno” 18.05 „Lokatorzy” – serial 18.35 „Śmiechu warte” 19.00 „Wieczorynka” – „I pies, i wydra” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Klasa na obcasach” – polski serial obyczajowy 20.35 „Studio ME w piłce nożnej” 20.45 „Studio Sport” – ME w piłce nożnej (Norwegia-Jugosławia) 22.30 „Studio ME w piłce nożnej” 22.35 „Rozwiązanie audiotę” 23.45 „W mroku nocy” – film sensacyjny USA (1975), reż. Arthur Penn, wyk.: Gene Hackman, Jennifer Warren 0.20 „Gwiazdy świecą nocą” 0.40 „Café Fin de Siecle” 1.20 „Dwie podróże Jacquesa Lecoqa” (1) – francuski film dok.



6.50 Film dla niesłyszących: „Justyna” – polski film obyczajowy 7.55 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących) 8.00 Program TV Kraków 9.00 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA 9.25 „Grand Prix Eurowizji dla młodych muzyków” – retransmisja 10.30 „Bezpieczne wakacje” 11.00 „Podróże kulinarne Roberta Makłowicza” – „Lwowski smak” 11.30 „Wyprawa z National Geographic” – „Dzikie konie z pustyni Namib” – serial dok. USA 12.00 „Powrót muszkieterów” – angielsko-francusko-hispański film przygodowo-kostiumowy (1989), reż. Richard Lester, wyk.: Michael York, Oliver Reed, Frank Finlay 13.40 „Festiwal Kraków 2000” 14.00 „30 ton! Lista, lista” – lista przebojów 14.30 „Familiada” – teleturniej 15.00 „Złotopolscy” – polski serial obyczajowy 15.30 „Benefis Niny Andrycz” (1) – program artystyczny 16.20 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.15 Program TV Kraków 17.35 „Panorama” 17.50 „Studio ME w piłce nożnej” 18.00 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w piłce nożnej (Słowenia-Hiszpania) 19.45 „Studio ME w piłce nożnej” 20.00 „Benefis Niny Andrycz” (2) – program artystyczny 21.00 „Panorama” 22.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Nowojorscy gliniarze” – serial kryminalny USA 22.50 Studio Teatralne Dwójki: Marius von Mayenburg – „Ogień w głowie” (2000), reż. Piotr Łazarkiewicz, wyk.: Wiesław Komasa, Halina Rasiakówna, Maria Peszek 0.20 „Okna” – „Manowce wiary” 1.00 „Z dala od zgiełku” – angielski serial obyczajowy

TV POLONIA

6.00 „Alternatywy” – serial 7.05 „Słowo na niedzielę” 7.10 „Portrety” – „Powroty – wiejskie śpiewanie” 7.40 „Złotopolscy” – serial 8.35 „Zwierzątka ze sklepu” 9.00 „Ala i As” 9.25 „Muzyczny Festiwal w Łańcucie” – „Koncert bachowski Orkiestry Wroclawia” 10.20 „Kochankowie z Marony” – melodramat polski 12.00 „Anioł Pański” 12.15 „Czasy” 12.30 „Gościniec” 13.00 „Transmisja Mszy świętej” 14.00 Teatr dla dzieci: Anna Kamińska – „W Nieparzu i gdzie indziej” 14.45 „VI Światowa Konferencja Gospodarcza Polonii” 14.55 „Teledyski na życzenie” 15.05 „Sensacje XX wieku” – „Największa tajemnica XX wieku” 15.35 „Kraina uśmiechu” 16.15 „VI Świate

wa Konferencja...” 16.30 „Magazyn polonijny z Ukrainy” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Lalka” – „Pierwsze ostrzeżenie” – serial 18.30 „VI Światowa Konferencja Gospodarcza Polonii” 18.45 „Dziennik Telewizyjny” 18.55 „Zaproszenie” – „Osiolkowi w żłoby dano” 19.15 „Dobranocka” – „Wielka podróż Bolka i Lolka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Jeśli się odnajdziemy” – polski film obyczajowy 21.25 „Kosmiczna rewolucja z Justyną Steczkowską” – koncert 22.00 „Powrót” – reportaż 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 22.55 „60. rocznica Zbrodni Katyńskiej” – relacja z Charkowa 23.25 „Dozwolone od lat 40” 0.15 „Teledyski na życzenie” 0.30 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Mała księżniczka” – serial anim. 7.30 „Świat ogrodów” – serial dok. 8.00 „Domator” 8.15 „Kalejdoskop sportowy” 8.45 „Kronika świętokrzyska” 9.00 „Wierzę, wątpię, szukam” – program katolicki 9.30 „Tradycje kulinarne Europy” 10.00 „Budujemy mosty” – teleturniej 10.30 „Stulecie lotnictwa” – angielski serial dok. 11.30 „Tam i tu” – magazyn turystyczny 12.30 „Rola” – program publicystyczny 12.50 „Gazdówka” – magazyn zakupiański 13.10 „Zyciorosy z refrenem” 13.40 „Kraków 2000” 14.00 „Kufel babci Aliny” 14.30 „Wielcy odkrywcy” – serial dok. 15.20 „Tajniki niemieckiego tenisa” – serial dok. 15.35 „Leki z zielnej apteki” 15.45 „Smakując życie z Krzysztofem Kowalewskim” 16.00 „Kabaret Długi” 16.40 „Telekino” – teleturniej 17.05 „Sport” – MP w siatkówce plażowej 18.00 „Kronika” 18.20 „Kronika świętokrzyska” 18.30 „Sport” – Euroliga kobiet w siatkówce plażowej 20.00 „Sport” – Drużynowe MP na żużlu 21.00 „Sprawozdawczy magazyn sportowy” 21.30 „Kronika” 21.45 „Widziane z Franciszkańskiej” 22.10 „Powiedz to głośno” 22.50 „Sport” – „Przedśionek ekstraklasy” 23.20 „Rozmowy o miłości” – polski film obyczajowy



POLSAT

6.00 „Disco Polo Live” 7.00 „Twój lekarz” 7.15 „Wystarczy chcieć” 7.30 „Jesteśmy” 8.00 „Rupert” – serial anim. 8.30 „Talent za talent” 9.00 „Power Rangers” – serial fantastyczny 9.30 „Benny Hill” – program rozrywkowy 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Diabli nadali” – serial komediowy USA 11.30 „Ja się zastrzele” – serial komediowy USA 12.00 „Jęć cały świat” – serial komediowy USA 12.30 „Psim tropem do domu” – film obyczajowy USA 14.20 „Brygada Acapulco” – serial sensacyjny USA 15.10 „Co ty wiesz o gotowaniu” – magazyn 15.30 „Dyżurny satyryk kraju” – program rozrywkowy 16.00 Informacje 16.20 „Spytajcie Harriet” – serial komediowy USA 16.50 „Sekrety rodzinne” – program rozrywkowy 17.20 „Trędowata” – telenowela polska 18.10 „Boks zawodowy” – walka Gołota-Norris 19.05 „Idź na całość” 20.00 „Stan wyjątkowy” – serial sensacyjny USA 21.00 „Dorwać małego” – komedia kryminalna USA 22.55 „Lotto” 23.00 „Na każdy temat” – talk show 0.00 „FIFA magazine” 0.30 „Magazyn sportowy” 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Życie dzikich zwierząt” – serial dok. 9.00 „Duch przetrwania” – serial dok. 9.30 „Świat dalekich podróży” – serial dok. 10.00 „Reporterskim okiem” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Kalejdoskop” 12.00 „Potwory spod znaku Halloween” 13.00 „Big Bang, czyli początek” – serial dok. 13.30 „Wyspy egzotyczne” – serial dok. 14.00 „Kurier sensacji” 14.30 „Świat dzikich zwierząt” – serial dok. 15.00 „Psalmy” – serial dok. 16.00 „Informacje” 16.20 „Big Bang, czyli początek” – serial dok. 17.00 „Informator” 17.30 „Informacje” 17.45 „Barbara Walters” – serial dok. 18.40 „Jackie Collins – rozmowy bez tajemnic” – serial dok. 19.25 „Informacje” 19.30 „Informator” 19.55 „Na pastwę płomieni” – serial dok. 20.25 „Świat odkryć” – serial dok. 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Przegląd wydarzeń tygodnia” 21.35 „Biznes tydzień” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „40 lat minęło” – kroniki filmowe PKF 22.35 „Program muzyczny”



Telewizja Nova

6.50 „Telesklep” 7.50 „Patrol Jin Jin” – serial anim. 8.15 „Hutch Miodowe Serce” – serial anim. 8.40 „Tajne akta psiej agencji” – serial anim. 9.00 „Twój problem, nasza głowa” 10.00 „Nauczyciel z przedmieścia” – angielski film obyczajowy 12.00 „Daniela i przyjaciele” – telenowela 12.50 „Miasteczko” – serial obyczajowy 13.30 „Gotuj z Kuronim” 14.00 „Ładny dom” – serial dok. 14.30 „Jaki ojciec, taki syn” – komedia USA 16.25 „Ibisekacja” 17.15 „Ale plama!” 17.35 „Zwariowana forsa” 18.05 „Akademia Policyjna” – serial komediowy 19.00 „TVN Fakty” 19.30 „Milionerzy” – teleturniej 20.30 „Wybacz mi” – talk show 21.40 „Pod napięciem” 22.10 „Wizjer TVN” 22.40 „Wprost TV” 23.15 „Ale plama!” – program rozrywkowy 23.35 „Sucha biała pora” – dramat polityczny USA 1.20 „Granie na zawołanie”



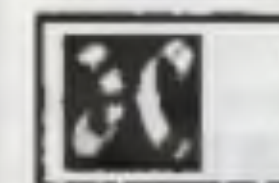
7.30 „Po drugiej stronie” – serial 8.00 „W naszym kręgu” – serial 9.15 „Dziś decha” – serial 9.30 „Znad krawędzi” – serial 10.00 „Pop Tok” 10.30 „Jenny” – serial 11.00 „Trzeci planetoida od Słońca” – serial 11.30 „Ucieczka w kosmos” – serial 12.30 „Beavis i Butt-head” – serial 13.00 „Pękać ze śmiechu” – serial 13.30 „Kavanagh” – serial 15.00 „Ricki Lake” 16.00 „Kobiety i prawo” – serial 17.00 „Zwycięska drużyna” – serial 19.00 „Lexx” – serial 20.00 „Buffi, postrach wampirów” – serial 21.00 „Willa” – program rozrywkowy 22.00 „Niegrzeczni panowie” – serial 22.30 „Odlotowi faceci” – serial 23.00 „Europa bez spodni” 23.30 „Blondynki woła pistolety” – komedia USA 1.10 „Zabójcze dziewczyny w mieście Zombie” – horror USA 2.50 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 3.20 „Beavis i Butt-head” – serial



6.00 „Teledyski” 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 12.35 „Sliders” – serial sf. 13.20 „Ziemia – ostatnie starcie” – serial sf. USA 14.05 „Zwariowana kamera” 15.00 „7 na siedem” 16.00 „W poszukiwaniu dziewczęcej przyrody” – francuski serial przyrodniczy 16.50 „Szwajcarscy Robinsonowie” – serial przygodowy 17.20 „Straż królewska” – film obyczajowy USA 19.00 „Extra Zoom” 20.00 „Życzenie śmierci 5: Oblicze śmierci” – film sensacyjny USA 21.45 „7 na siedem” 22.45 „Rozsyjska ruletka” – film sensacyjny USA 0.20 „Extra Zoom” 1.15 „Życzenie śmierci 5: Oblicze śmierci” – film sensacyjny USA

TV 4

6.30 „Kinomaniak” 7.00 „A kuku” 7.30 „V max” 8.00 „Dawni wojownicy” – serial dok. 8.30 „Fantastyka naukowa” – film dok. 9.30 „Wrestling” 10.00 „Beetleborgs” – serial 10.30 „Z afrykańskiego pamiętnika” – serial 11.30 „Fantastyka naukowa” – film dok. 12.30 „Dawni wojownicy” – serial dok. 13.00 „A kuku” 13.30 „Moto Sport 4” 14.00 „VIP” 14.10 „Buszmen w Hongkongu” – komedia hongkońska 15.45 „Podbój Planety Małp” – film sf. USA 17.50 „Dziennik” 18.05 „Sto twarzy Damona” – serial 18.35 „Bobby kontra wapiński” – serial anim. 19.05 „Wyspa Fantazji” – serial 20.00 „Magazyn sportowy” 21.00 „Gorączka w mieście” – serial sensacyjny 22.00 „Komisarz Rex” – serial kryminalny 23.00 „Zemsta żon” – film sf. USA 0.50 „Dziennik” 1.05 „Muzyczne listy”



HALLMARK

6.00 „Platynowa karta” – komedia australijska 8.00 „Chybiony cel” – thriller USA 10.00 „Droga do zwycięstwa” (2) – australijski film biograficzny 12.00 „Merlin” (2) – film fantastyczny USA 14.00 „Pamiętaj, że cię kocham” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 18.00 „Drzewo życzeń” – film obyczajowy USA 20.00 „Długa droga do domu” – film obyczajowy USA 22.00 „W poszukiwaniu ojca” – film obyczajowy USA 0.00 „Wracając do korzeni” – dramat obyczajowy USA 2.00 „Powrót do domu” – dramat obyczajowy USA 4.00 „Psychologia stosowana” – film obyczajowy USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

PROGRAM I, GODZ. 9.55

● **GALIMATIAS** – Amerykańska komedia z 1967 roku. Ubogi Carlo przyjeżdża do Kalifornii. Już pierwszego dnia jego wysłużony „garbus” zostaje staranowany przez samochód pięknej Włoszki Laury. Laura zabiera nieszczęsnego Carla do swego domu, ale tu zaczynają się komplikacje.

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **POWRÓT MUSZKIETERÓW** – Przygodowy film produkcji amerykańskiej z 1989 roku. „Powrót muszkieterów” to barwne widowisko w gwiezdorskiej obsadzie dość luźno oparte na powieści Alexandra Dumasa ojca „Dwadzieścia lat później”. Jest rok 1649. W ogarniętej frondą Francji toczą się bratobójcze walki. D'Artagnan, Atos, Portos i Aramis walczą po przeciwnych stronach barykady. Tymczasem Justine, nieślubna córka lady de Winter porzysięga im zemstę.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **ŻYCZENIE ŚMIERCI – OBŁICZE ŚMIERCI** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Tragicznie doświadczony Paul Kersey postanawia rozpocząć nowe życie. Pracuje jako wykładowca architektury, a dopełnieniem jego życia staje się związek z piękną Livią. Niestety, kobieta

związana jest także z okrutnym przywódcą gangu. Gdy próbuje odejść, zostaje zamordowana. Świadkiem jej śmierci jest Paul, który wypowiada wojnę mafii.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **DORWAĆ MAŁEGO** – Amerykańska komedia kryminalna z 1995 roku. Chili Palmer, gangster z Nowego Jorku, bezskutecznie usiłuje „dorwać” pewnego małego kombinatora, który zdefraudował pieniądze mafii. W końcu Chili dostaje nowe zlecenie. Leci do Los Angeles, by odebrać dług od producenta filmowego Harry'ego Zimma. Na miejscu zwierza się Harry'emu, że jego największym marzeniem jest kariera w branży filmowej. Wraz z piękną przyjaciółką producenta, Karen, wyrusza na podbój Hollywood.

PROGRAM I, GODZ. 22.45

● **W MROKU NOCY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1975 roku. Nieszczęśliwy w małżeństwie Harry Moseby poświęcił się całkowicie pracy prywatnego detektywa. Pewnego dnia Harry dostaje zlecenie od hollywoodzkiej aktorki, Arlene. Ma odnaleźć jej 16-letnią córkę Delly, która uciekła z domu. Harry odnajduje Delly na Florydzie. Wkrótce potem dziewczyna ginie. Ale to dopiero początek zaskakującej sprawy.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE

mgra Stefana Kwietniowskiego

Kraków, ul. Wróblewskiego 8 (budynek X LO), Kraków, os. Spółdzielcze 6 (bud. Zesp. Szkół Ekon. nr 2), Krzeszowice, ul. Szkolna 7 (bud. SP nr 2), Proszowice, ul. Kopernika 7 (bud. Gimnazjum), Wieliczka, ul. Kopernika 4 (bud. Liceum Ekonomicznego)

prowadzą zapisy na semestr I i semestr wyższy na rok szk. 2000/2001 do nast. szkół:

- 1) POLICEALNE STUDIUM ZAWODOWE ZAOCZNE: a) technik administracji – 2-letnie; b) technik ekonomista – 2-letnie; c) technik informatyk – 2-letnie; d) technik obsługi turystycznej – 2-letnie; e) technik prac biurowych – roczne.
- 2) LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE: a) 3-letnie na podbudowie 8-letniej szkoły podstawowej; b) 2-letnie na podbudowie szkoły zasadniczej.
- 3) LICEUM HANDLOWE ZAOCZNE: a) 2-letnie na podbudowie zasadniczej szkoły handlowej.

* Wszystkie szkoły posiadają uprawnienia szkół publicznych. * Zajęcia odbywają się trzy (lub dwa) weekendy w miesiącu. * Nie ma egzaminów wstępnych.

Informacje: tel./fax (012) 276-50-91, 0604-266-151.

PLASTBUD

Przedstawiciel firmy Kospan s.c.
30 kolorów boazeri

Pełna gama listew wykończeniowych

**Boazeria MDF, Podłogi panelowe
Parapety, Siding, Akcesoria**

Proponujemy dogodny rabat kupiecki
Zapraszamy do współpracy monterów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15 tel. 012 / 643-78-01
Bochnia, ul. Poniatowskiego 12
tel/fax. 014 / 61-185-56

FIRMA HANDLOWA „ARIAN” s.c.

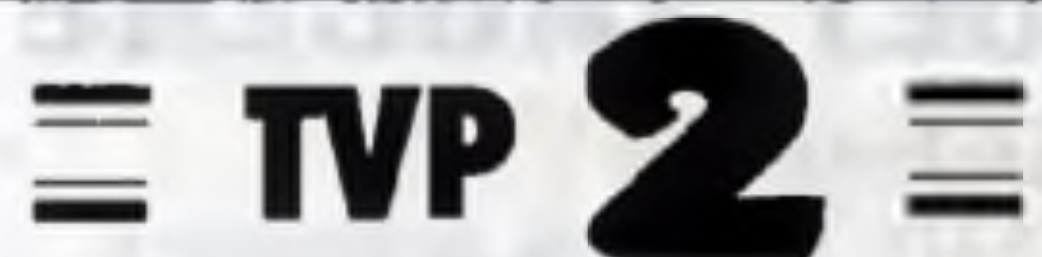
zaprasza klientów do hurtowni przy ul. Makuszyńskiego 18. Oferujemy w sprzedaży lody firmy SELLA w pełnym asortymencie. Gwarantujemy ceny producenta. Zapraszamy codziennie: pon.-pt. od 5⁰⁰ do 15⁰⁰, sobota od 5⁰⁰ do 10³⁰. 643-22-93

ATRAKCYJNE WCZASY

w Dobrzycy k. Koszalina, 10 km od morza (Gąski), niedaleko las, kilkusobowe pokoje bez wyżywienia z możliwością zakupu na miejscu świeżego nabiału i przyrządzania posiłków. Przejazdki na koniu. Czerwiec i wrzesień – 10 zł od osoby, lipiec-sierpień – 15 zł od osoby. 76-038 Dobrzyca 102. Tel. (094) 31-81-150.



6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Kocham tylko ciebie” – serial komediowy USA 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Fraglesy” 9.10 „Mama i ja” 9.30 „Domowe przedszkole” 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA 10.50 „Rodzina prawie doskonała” 11.10 „Gotowanie na ekranie” 11.30 „Giełda pracy, giełda szans” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.30 „Rolnictwo na świecie” 12.45 „Nieprzysięgi” – serial dok. 13.10 „Wszystko o działce i ogrodzie” 13.40 „Ładna historia!” 13.45 „Rok obrzędowy” – „Złe moce i święci” 14.15 „Mistrzowie – Marek Rostworowski” 14.35 „Historia na taśmie filmowej” – angielski serial dok. 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rynek” 15.30 „Gry olimpijskie” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial 18.25 „Gliny” 18.40 „Studio festiwalowe Opole 2000” 19.00 „Wieczorynka” – „Madeline” 19.20 „Zaproszenie do Teatru TV” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Klasa na obcasach” – polski serial obyczajowy 20.40 „Studio ME w piłce nożnej” 20.45 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w piłce nożnej (Włochy-Szwecja) 22.35 „Studio ME w piłce nożnej” 22.50 „Monitor Wiadomości” 23.15 „Sportowy flesz” 23.25 „Tacy jak my” – australijski film obyczajowy (1994), reż. Kevin Dowling, wyk.: Jack Thompson, Russell Crowe 1.00 „Gospodarka” 1.25 „U progu nowego tysiąclecia”



6.50 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.00 „Bank nie z tej ziemi” – serial 9.55 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 10.45 „Wyprawa z National Geographic” – serial dok. USA 11.10 „Na dobre i na złe” – serial 12.05 „Familiada” 12.35 „Arka Noego” 12.55 „IV Międzynarodowy Festiwal Sztuki Filmowej Warszawa '99” 13.40 „Bez kurtyny” – reportaż 14.05 Scena Młodego Widza: Julian Tuwim – „Moje słowa” 14.40 „Ojczyzna – polszczyzna” 14.55 „Radio Romans” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Lada dzień” – serial USA 17.00 „Małe ojczyzny” – „Same stamtąd” 17.20 „Witajcie w Internecie” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „W sieci” – „Wakacje z Internetem” 18.30 „Panorama” 18.55 „Tele Milenium” 19.20 „Dwójkomania” 19.30 „Dlaczego to my?” 20.00 „Kół, który mówi, czyli trzy 5-latkę Konia Polskiego” – program satyryczny 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Trójkąt bermudzki” – polski film kryminalny (1987), reż. Wojciech Mucha, wyk.: Leonard Pietraszek, Marian Kociniak, Jan Peszek 23.15 „Studio ME w piłce nożnej” 23.20 „Studio Sport” – ME w piłce nożnej (retransmisja) 1.15 „Studio ME w piłce nożnej” 1.20 „Maria Antonina” – dramat kostiumowy USA (1938), reż. W. S. Van Dyke II, wyk.: Norma Shearer, Tyrone Power

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Czasy” 9.00 „Klan” – serial 9.30 „Domowe przedszkole” 10.00 „Jeśli się odnajdziemy” – polski film obyczajowy 11.40 „Dziennik Telewizyjny” 11.50 „Teledyski na życzenie” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Pejzaże polskie Jerzego Wolffa” – film dok. 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Spojrzenia na Polskę” 13.30 „Lalka” – serial 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Ojczyzna polszczyzna” 15.25 „360 stopni dookoła ciała” 15.40 „To jest mój Wojacek” – reportaż 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Przybysze z Matplanety” 17.45 „Sportowy tydzień” 18.40 „Gość Jedyński”

18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranoc” – „Przygód kilka wróbla Cwirka” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Zabijcie czarną owcę” – polski film obyczajowy 21.30 „Kulisy PRL-u” – „Mała stabilizacja” 22.00 „Kronika końca wieku” 22.30 „Panorama” 22.50 „Tak mi się snuje... Kraków” – reportaż 23.15 „Wielka sztuka Stefana Stulgrosza” – „S. Moniuszko – II Litania Ostrobramska” 23.35 „Alessandro Marcello – Koncert na obój, smyczki i b.c.” 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 „Zaproszenie” 0.55 Powtórki



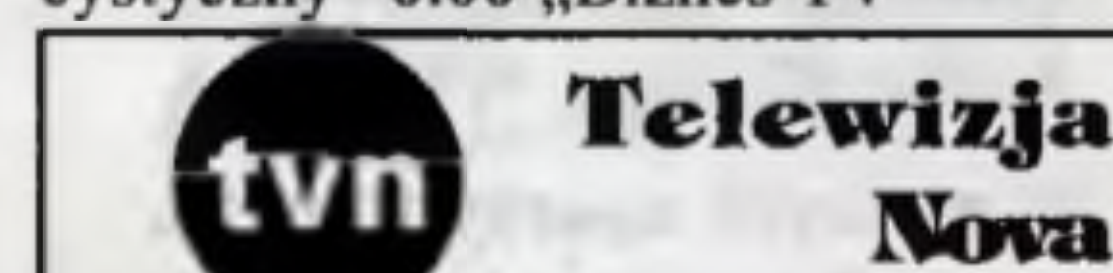
7.00 „Wielka księga natury” 7.35 „Niebezpieczna zatoka” 8.00 „Kronika” 8.10 „Rola” 8.30 „Mieszkaj lepiej” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Rodzina Nardich” – serial 11.25 „Takajest szkoła” 11.40 „Znane nieznane” – reportaż 12.15 „Kompozytorzy” 12.30 „Paczka z ulicy Zdrowej” 13.00 „Telewizyjny magazyn przyrodniczy” 13.30 „Telekurier” 14.00 „Panorama powiatów” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Magiczny sklep zoologiczny” 15.35 „Koncert muzyki poważnej” 16.05 „Rokendrol i inni” 16.25 „Flesz” 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.40 „Magazyn kolarski” 17.00 „Telewizyjne Biuro Parlamentarne” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Załatwmy to razem” 18.00 „Kronika” 18.25 „Temat dnia” 18.35 „W kręgu kultury” 19.00 „Panorama powiatów” 19.30 „Wielka księga natury” – serial anim. 20.00 „Telekurier” 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Mieszkaj lepiej” 23.00 „Nie czekaj!” – serial komediowy 23.30 „Cały ten jazz” – serial dok.



6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Voltron” 7.25 „Sok z żuka” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Allo, allo” – serial 8.30 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – telenowela 10.30 „Luz Maria” 11.30 „Karolina w mieście” – serial 12.00 „Hudson Street” – serial 12.30 „Idź na calość” 13.30 „Dyżurny satyrk kraju” 14.00 „Piramida” 14.30 „Twój lekarz” 14.45 „Wystarczy chcieć” 15.00 „Sok z żuka” – serial anim. 15.30 Informacja 15.55 „Herkules” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.35 „Super Express TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – telenowela 20.00 „Życiowa szansa” – show 21.00 „Hot Shots 2” – komedia USA 22.40 „Lotto” 22.45 „Informacje i biznes informacja” 23.10 „Polityczne graffiti” 23.25 „Izabela” – serial komediowy 0.15 „Kto cię tak urządził?” – melodramat USA 2.00 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Reporterskim okiem” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Kaleidoskop” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator giełdowy” 10.25 „Przegląd wydarzeń” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Kuchnia smakosza” 12.00 „Potwory spod znaku Halloween” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Barbara Walters” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Na pastwę płomieni” 16.25 „Świat odkryć” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Sekrety gwiazd” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Raz, dwa, trzy” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.10 „Informator giełdowy” 22.35 „Super Express” 22.50 „Informator prawny” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”

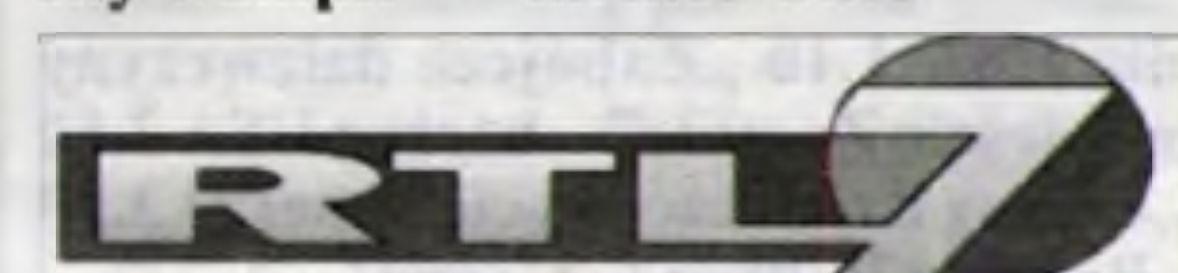


6.20 „Anna” – serial 6.55 „Telesklep” 7.15 „Dennis rozrabiaka” 7.40 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.25 „Maska” 9.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 9.55 „Rozmowy w toku” 10.50 „Kłamstwo i miłość” – serial 11.35 „Telesklep” 12.05 „Angela” – serial 12.55 „Wybacz mi” 13.55 „Dennis rozrabiaka”

ka” 14.20 „Lebski Harry” 14.40 „Inspektor Gadget” 15.10 „Sport” – liga koszykówki NBA 16.10 „TVN Fakty Regionalne” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Milionerzy” 21.20 „Miasteczko” – polski serial obyczajowy 22.00 „Supergilny” 22.30 „Fakty, ludzie, pieniądze” 23.00 „TVN Fakty” 23.05 „Kropka nad i” 23.30 „Norman w tarapatkach” – serial komediowy 0.00 „Wizjer TVN” 0.30 „Wprost TV” 1.00 „Pocztówki z nad krawędzi” – dramat obyczajowy USA



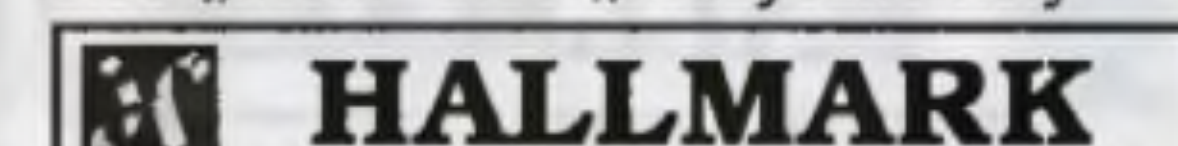
7.15 „Beavis i Butthead” – serial 7.45 „Pękać ze śmiechu” – serial 8.15 „Zdrowko” – serial 8.45 „Czułość i kłamstwa” – serial 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” – magazyn 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szołbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” – serial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „Zwycięska drużyna” – serial 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Nie do wiary” – serial dok. 21.00 „Najbardziej niebezpieczne akcje policyjne” – serial dok. 22.00 „Magazyn sportowy” 22.30 „Dilbert” – serial anim. 23.00 „Europa bez spodni” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 0.45 „Beavis i Butthead” – serial 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 1.45 „Zwycięska drużyna” – serial 2.15 „Nowoczesny wampir” – thriller USA



6.00 „Teledyski” 6.30 „Sunset Beach” 7.15 „Odjazdowe kreskówki” 8.10 „Perła” – serial 8.55 „Cobra – oddział specjalny” – serial 9.45 „Straż królewska” – film obyczajowy USA 11.30 „Telezakupy” 12.35 „Beczka śmiechu” 13.00 „Sunset Beach” – serial 13.45 „Potwór z bagien” – serial 14.10 „Z ust do ust” – serial 14.35 „Odjazdowe kreskówki” 16.35 „Sunset Beach” – serial 17.20 „Perła” – serial 18.05 „Cobra – oddział specjalny” – serial 19.00 „Zoom” – magazyn sensacji 19.30 „Beczka śmiechu” 19.55 „Najeźdźcy z kosmosu” (2) – film sf. USA 21.35 „Moje drugie ja” – niemiecki dramat obyczajowy 23.20 „Zoom” 23.50 „Najeźdźcy z kosmosu” (2) – film sf. USA 1.20 „Moje drugie ja” – niemiecki dramat obyczajowy

TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Meta” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Piłka w grze” 9.30 „Motomysz z Marsa” 10.00 „Viper” – serial 11.00 „Sabrina, nastoletnia czarownica” 11.30 „Czułość i kłamstwa” 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „Kinomaniak” 13.25 „nuta.pl” 14.15 „Meta” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Sally czarownica” 16.15 „Piłka w grze” 16.45 „Motomysz z Marsa” 17.15 „Sabrina, nastoletnia czarownica” 17.45 „Dziennik” 18.00 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 18.55 „Rajska plaża” – serial 19.55 „Dziennik” 20.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 20.40 „Zemsta żon” – film sf. USA 22.30 „Życie jak sen” – serial 23.10 „VIP” – wydarzenia i plotki 23.20 „TP S.A. Music & Film Festival” – „Tom Wats” – koncert 23.55 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 0.25 „VIP” 0.35 „nuta.pl” 1.35 „Meta” 2.10 „Muzyczne listy”



6.00 „Drzewo życzeń” – film obyczajowy USA 8.00 „Ocalenie” – amerykańsko-australijski dramat psychologiczny 10.00 „Smutek serca” (1) – australijski film obyczajowy 12.00 „Prorok zła” – dramat obyczajowy USA 14.00 „Alicja w Krainie Czarów” – film fantastyczny USA 16.30 „Nasza szkoła” – serial 18.00 „Wielki i wlochaty” – komedia USA 20.00 „Ucieczka z kanionu Wildcat” – film przygodowy USA 22.00 „Ogłos burzy” – dramat USA 0.00 „Letnia burza” – film obyczajowy USA 2.00 „Takie czasy” – thriller USA 4.00 „Inspektorzy” – thriller USA

Rzut oka

ZAMACH NA PRZYCHYLNOŚĆ

Mimo zbliżającej się kanikuly, rozpoczął się okres kampanijny. Swą akcję wyborczą zainaugurowali pierwsi kandydaci na stanowisko prezydenta, z kolei partie poprzę rozłaziły w koalicji i nie tylko, lansując swe programy, a telewizja zaczęła nas do przychylniejszego patrzenia na integrację z Europą. Pierwszym tego etapem, takich medialnych działań był transmitowany koncert i referendum w Świdnicy.

Lista osób pragnących zasiąść na prezydenckim fotelu, rośnie z każdym dniem. Pierwsi z nich, a więc Andrzej Olechowski i Aleksander Kwaśniewski rozpoczęli już przekonywanie nas, że gdy zostaną wybrani – będzie nam lepiej, przyjemniej i sympatyczniej. Twierdzą przy tym, że świat, a przede wszystkim Europa, już na nas czeka. Pozostali na razie jeszcze nieoficjalnie zapowiadają, że będą się starać, aby było sprawiedliwie. Jeszcze inni z marsowymi minami zapewniali, że nie dadzą rozprzedać Polski, prezentując totalny eurosceptycyzm. Te pierwsze wypowiedzi, wstępne programy i cele pokazują, że integracyjne kwestie zajmą w programach aspirujących do najwyższego w Polsce stanowiska bardzo ważne miejsce.

Dlatego też już teraz, przed wakacjami, rozpoczęła się zmasowana kampania prounijna. Państwowa „dwójka” przez całą minioną niedzielę usiłowała nas przekonać o wyższości integracji nad izolacją. W sposób najbardziej sprawdzony czyli na festynie, koncercie i przez medialne pranie mózgu. To początek takich działań, które w innych, bardziej zaawansowanych gospodarczo oraz cywilizacyjnie krajach Europy zostały parę lat temu także przetestowane.

Obecnie stale brakuje takich, którzy z czystym sumieniem i pewnością stwierdziliby, że połączenie się z UE jest gwarantem sukcesu. A gdy nie ma pewności, dużo jest osób wątpiących w celowość takich działań. Tym bardziej, że nie niosą one za sobą nie tylko korzyści (zapowiadane), ale także ogromne i często pomniejszane przez euroentuzjastów problemy. Chociażby te dotyczące zmiany prawa, a co za tym idzie konsekwencje bałaganu jaki to wywoła, np. pospiesznym dopasowywaniem się do unijnych warunków, zmiany organizacji pracy wielu instytucji. Obserwując wprowadzane przez obecnie już mniejszościowy rząd premiera Buzka reformy i totalny bałagan jaki wywołały w wielu sferach naszego życia, trudno mieć nadzieję, że narzucony przez zjednoczoną Europę dyktat prawny cokolwiek u nas zmieni.

Wyniki ostatnich badań na temat ocen Polaków dotyczących przystąpienia Polski do Unii Europejskiej pokazują, że przybywa osób przychylnie patrzących na ten proces. Gdyby teraz odbywało się referendum na ten temat – pozytywnie głosowałoby za tym blisko 60 proc. ankietowanych. Bardzo różnorodne jest zainteresowanie integracją ze strony sympatyków poszczególnych partii. O ile liderzy Unii Wolności czyniący z tego jeden z podstawowych celów swego działania – odnieśli sukces w reklamie scalania naszego kontynentu (94 proc. sympatyków się za tym opowiada), o tyle może dziwić dużo mniejsze poparcie dla tej idei wśród zwolenników AWS i SLD.

Zaskakujące jest także to, że mimo dość wyraźnego sceptycyzmu prawicy oraz wstrętności kościoła katolickiego, nasz kraj i tak po Węgrzech jest największym zwolennikiem integracji. Czas kampanii może to zmienić – jednak nie zapominajmy, że i w jedną, i drugą stronę. Większa reklama, to nie tylko wzrost liczby przekonanych, jak potwierdzi każdy spec od socjotechniki – u wielu osób takie nachalne namawianie powoduje wrogość i wzmacnia mechanizm tzw. stawania okoniem. I o tym powinni pamiętać również szeroko uśmiechający się do nas kandydaci na lokatorów prezydenckiego pałacu.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

KOMU SPRZYJA TV?

Zeszły tydzień dostarczył ważnych wydarzeń – jak to się mówi: medialnych – czyli takich, które dobrze wypadają w telewizji i gromadzą przed telewizorami liczną widownię. Zaczęły się mistrzostwa Europy w piłce nożnej i fachowcy od reklamy wychodzą ze skóry, aby przekonać cały świat (a przynajmniej nasz kontynent), że nic ważniejszego od piłkarskich pojedynków zdarzyć się nie może. Z kolei w Polsce takim medialnym wydarzeniem było spotkanie katolickiej młodzieży w Łednicy, z udziałem 70 tysięcy młodych, którzy w nocy z 10 na 11 czerwca przeszli przez symboliczną bramę w Trzecie Tysiąclecie.

Odrodzenie religijne wśród młodzieży wydaje się być jakimś znakiem nadziei w tych zwariowanych czasach, w których przyszło nam żyć. Częścią tego wariancia jest polityka, która bardziej niż inne zajęcia zdaje się zaprzeczać zdrowemu rozsądkowi.

Według ostatnich sondaży CBOS, gdyby dziś doszło do wyborów, 37 procent polskich wyborców oddałoby swoje głosy na SLD, 15 procent na AWS, 8 procent na UW i 6 procent na PSL. Oznacza to, że czekają nas cztery lata rządów lewicy, w najlepszym razie centrolewicy, gdyby Unia Wolności zdecydowała się na udział w koalicji z SLD. Skąd się bierze to upodobanie do partii Millera, Oleksego i innych byłych działaczy PZPR? Przecież nie z wiary, że SLD spełni obietnice, którymi teraz – w opozycji – chętnie szermuje. Gdy SLD rządził wspólnie z PSL, stan państwa był znacznie gorszy niż obecnie. Wydaje się, że głównym powodem wysokich notowań SLD są notorycznie popełniane błędy prawicy i centrum. Te błędy, to przede wszystkim niezdolność do współpracy pomiędzy poszczególnymi partiami oraz ujawniana przed publicznością kłótnia i pazerność na stanowiska. A także nieumiejętność przedstawiania w mediach własnych osiągnięć.

O tym, że publiczne, czyli państwowe media, a głównie telewizja, sprzyja lewicy, wiemy od dawna. Prawica, pomimo trzech lat rządów, nie potrafiła zmusić władz TVP do obiektywizmu. Nie potrafiła też, nawet wówczas gdy miała na to szansę, jak np. w Krakowie, zdecydować się na poparcie jednego konkretnego kandydata na szefa ośrodka TV. Ale oprócz tego nie potrafiła i nadal nie potrafi zdobyć się na wysiłek skutecznej rywalizacji w prezentowaniu własnego wizerunku. Przekonał się o tym, oglądając otwarcie kampanii prezydenckiej przez dwóch kandydatów: Aleksandra Kwaśniewskiego i Andrzeja Olechowskiego.

Kwaśniewski zaprezentował efektowny telewizyjny show, podczas którego bez żenady obiecywano widzom rzeczy niemożliwe do spełnienia (np. całkowitą likwidację bezrobocia) w sprawie sugerującej masowe poparcie dla demagogicznych haseł. Olechowski nie zamierzał składać obietnic bez pokrycia, ale jego start do kampanii, zorganizowany w krakowskim Teatrze Słowackiego, wypadł blado i mizernie. Od początku narzucały się porównania z nieudaną kampanią sprzed pięciu lat, najpierw Adama Strzembosza, a następnie Hanny Gronkiewicz-Waltz. Cóż z tego, że kilkadziesiąt tysięcy publicystów i profesorów wydukało sobie idealnego – ich zdaniem – kandydata. Bez poparcia żadnej z liczących się partii start Olechowskiego nie ma sensu, a 10 procent poparcia, którymi według sondaży obecnie dysponuje (wobec 70 procent Kwaśniewskiego), okaże się fatamorganą, gdy rozpocznie kampanię kandydat AWS.

Ale wybory prezydenckie i parlamentarne wygra ten, kto lepiej pokaże się w telewizji. Liczą się więc pieniądze wydane na efektowne programy, a także przychylność kierownictwa programu I i II publicznej TV. Niestety, w obu tych konkurencjach prawica nie ma większych szans.

RYSZARD TERLECKI

TV P

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.50 „Kocham tylko ciebie” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Zwierzątki-cudaki” 9.10 „Mama i ja” 9.25 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Dotyk anioła” – serial 10.50 „Po prostu parafrat” 11.10 „Dom” 11.35 „Z Polski rodem” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „12.20 do Unii” – magazyn 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Zabawy językiem polskim” 13.40 „Naturomania” 13.45 „Zwierzęta świata” – „Surykatki z Kalahari. Saga rodzinna” (2) – film dok. 14.10 „Naturomania” 14.15 „Spacery z dziadkiem” 14.30 „Naturomania” 14.35 „Śledztwo” – „Śledztwo w sprawie pici” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Czas NATO” 15.30 „Raj” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial 18.25 „Pegaz” 18.45 „Studio festiwalowe – Opole 2000” 19.00 „Wieczorynka” – „Witaj, Franklin” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial USA 20.55 „Dziennik Telewizyjny” 21.05 Czas na dokument: „Stępem marsz...” – polski film dok. 21.35 „Forum” 22.25 „Monitor Wiadomości” 22.55 „Sportowy flesz” 23.00 „Małolaty” – dramat angielski (1995), reż. Gillies MacKinnon, wyk.: Clare Higgins, Ian Robertson 0.45 „Rodzina prawie doskonała” 1.05 „Skandal metafizyczny, czyli filozofia dla każdego” – „Krainy szczyśliwych filozofów”

TV P 2

6.50 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 Program TV Kraków 8.30 „Złotopolscy” – serial 9.05 „Bank nie z tej ziemi” – serial 10.00 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 10.50 „Świat dzikich zwierząt” – „Kojoty” 11.15 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 12.05 „Familiada” 12.30 „Szpital Dzieciątka Jezus” – serial dok. 13.05 „Re/welacje spod KOC-a” 13.15 „Międzynarodowy Festiwal Sztuki Cyrkowej Warszawa '99” 14.05 „Bajki pana Bałagana” 14.30 „Zgrana chata” 14.55 „Radio Romans” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Lada dzień” – serial 17.00 „Kościół i świat” 17.10 „W okolicy Stwórcy” 17.30 „Program TV Kraków” 18.20 „997 na bis” 18.30 „Panorama” 18.55 „Va banque” – teleturniej 19.20 „Dwójkomania” 19.25 „W drodze do Trzeciego Nieba” 19.55 „Linia specjalna” 20.40 „Studio ME w piłce nożnej” 20.45 „Studio Sport” – ME w piłce nożnej (Portugalia-Niemcy) 22.35 „Studio ME w piłce nożnej” 22.50 „Panorama” 23.05 „Dwójkomania” 23.15 „Studio ME w piłce nożnej” 23.30 „Studio Sport” – ME w piłce nożnej (Hiszpania-Norwegia) 0.15 „Studio ME w piłce nożnej” (w przerwie) 1.20 Kocham kino: „Jedźmy przed siebie” – film psychologiczno-obyczajowy USA (1970), reż. Jack Nicholson, wyk.: William Tepper, Karen Black

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.10 „Sport telegram” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Panteon” 9.00 „Klan” – serial 9.30 „Dwa światy” – serial 10.00 „Zabijcie czarną owcę” – polski film obyczajowy 11.15 „Teledyski na życzenie” 11.25 „Kulisy PRL-u” 12.00 Wiadomości 12.15 „Bazar” 12.45 „Klan” – serial 13.05 „Walaam – Atos północy” – reportaż 13.25 „Sportowy tydzień” 14.30 „Magazyn polonijny z Ameryki Północnej” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Somos Polacos” – reportaż 15.35 „Rozmowa dnia” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Dwa światy” – serial 17.45 „Krzyżówka szczęścia” 18.10 „Zaproszenie” – „Osiołkowi w żłoby dano” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranocka” – „Czardziejski flet” 19.30 Wiadomości 20.00 „Dekalog IX” – polski film obczajowy

jowy 21.00 „Dalecy – bliscy” 21.30 „Frona” 22.00 „Salon lwowski” 22.15 „Wieści polonijne” 22.30 „Hetmańskie ślady” – reportaż 22.50 „Panorama” 23.00 „Linia specjalna” 23.40 „Małe ojczyzny” – „Ile góra ma lat?” – film dok. 0.05 „Monitor Wiadomości” 0.35 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody Oggy'ego” 7.35 „Zobacz to!” – serial dok. 8.00 „Kronika” 8.10 „Kufier babci Aliny” 8.30 „Sport na luzie” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Arka Noego” 11.25 „Podwodny świat” – serial dok. 11.40 „Paul Eluard” – film dok. 12.30 „Magiczny sklep zoologiczny” 13.00 „Piano express” 13.30 „Telekurier” 14.00 „Sekrety kobiet” 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Zaczarowany świat” 15.35 „Elektryczne Gitary” – koncert 16.25 „Flesz” 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Magazyn rodzinny” 17.00 „Na granicy prawa” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Kronika” 18.25 „Temat dnia” 18.35 „Universitas” 18.50 „Gość TV Kraków” 19.00 „Odkryj nowy świat” 19.30 „Przygody Oggy'ego” – serial anim. 20.00 „Sanktuarium we Francji” – serial dok. 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Spotkania z taaaką rybą” 23.00 „Taka jest szkoła” 23.10 „Pogranicze w ogniu” – serial sensacyjny

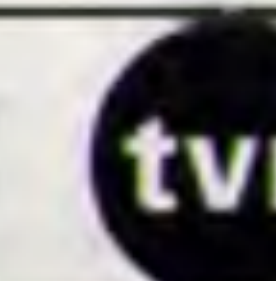


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Voltron” 7.25 „Sok z żuka” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Allo, allo!” – serial 8.30 „Herkules” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” – telenowela 10.30 „Luz Maria” – telenowela 11.30 „Karolina w mieście” – serial 12.00 „Wspólna chata” – serial 12.30 „Idź na całość” 13.30 „Świat według Kiepskich” – serial 14.00 „Macie, co chcecie” 14.30 „4x4” 15.00 „Johnny Bravo” – serial anim. 15.30 Informacje 15.55 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.35 „Super Express TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – telenowela 20.00 „Izabela” – polski serial komediowy 20.30 „Dziewięć miesięcy” – komedia obyczajowa USA 22.30 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.00 „Lotto” 23.05 „Informacje i biznes informację” 23.30 „Polityczne graffiti” 23.45 „Bumerang” 0.15 „Super Express TV” 0.35 „Lekarze z Los Angeles” – serial 1.30 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Sekrety gwiazd” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Przegląd wydarzeń” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator prawny” 10.25 „Raz, dwa, trzy” – magazyn sportowy 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Świat dzikich zwierząt” 12.00 „Duch przetrwania” 12.30 „Świat dalekich podróży” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Giełda” 14.00 „Życie dzikich zwierząt” 14.55 „Giełda” 15.00 „Informator prawny” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Z archiwum Kontakt” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express TV” 19.55 „Co się stało?” 20.25 „Żywioty Ziemi” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Opowieści łowieckie” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator prawny” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator ubezpieczeniowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”



Telewizja Nowa

6.05 „Anna” – serial 6.55 „Telesklep” 7.15 „Dennis rozrabiaka” 7.40 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.25 „Maska” 9.00 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 9.55 „Rozmowy w toku” 10.50 „Kłamstwo i miłość” – serial 11.35 „Telesklep” 12.05 „Angela” – serial 12.55 „Miasteczko” – serial 13.25 „Ładny

dom” – serial dok. 13.55 „Dennis rozrabiaka” – serial anim. 14.20 „Lebski Harry” – serial 14.45 „Inspektor Gadget” – serial anim. 15.10 „Magazyn NBA” 15.40 „Bajer w Bel-Air” – serial 16.10 „TVN Fakty regionalne” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Hotel zakładników” – film sensacyjny USA 22.20 „Cela nr...” 22.50 „TVN Fakty” 22.55 „Kropka nad i...” 23.20 „Norman w tarapatach” – serial 23.50 „Wizjer TVN” 0.20 „Supergilny” 0.50 „Automaniak” 1.20 „Granie na zawołanie”



7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Pękać ze śmiechu” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szołbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” – serial 15.30 „Drogi świętoszki” – serial 16.00 „St. Tropez” – serial 17.00 „Zwycięska drużyna” – serial 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” – serial 20.00 „Buffy – potwory wampirów” 21.00 „Lunacy” – serial 22.00 „Jaja na oślep” 22.30 „Fabyka” – serial 23.00 „Wszystko o Hollywood” – serial 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 0.45 „Beavis i Butthead” – serial 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 1.45 „Zwycięska drużyna” – serial 2.15 „David i Lisa” – dramat psychologiczny USA



6.00 „Teledyski” 6.40 „Sunset Beach” – serial 7.25 „Odjazdowe kreskówki” 8.15 „Perła” – serial 9.00 „Cobra – oddział specjalny” – serial 9.50 „Zwarowana kamera” 10.40 „Z ust do ust” – serial 11.30 „Telezakupy” 12.35 „Beczka śmiechu” 13.00 „Sunset Beach” – serial 13.45 „Potwór z bagien” – serial 14.10 „Z ust do ust” – serial 14.35 „Odjazdowe kreskówki” 16.35 „Sunset Beach” – serial 17.20 „Perła” – serial 18.05 „Cobra – oddział specjalny” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Beczka śmiechu” 19.55 „Śmiechoteka” 20.55 „Wakacje na Majorce” – komedia niemiecka 22.40 „Szczury nabraża” – serial 23.25 „Zoom” 23.55 „Zwarowana kamera” 0.35 „Wakacje na Majorce” – komedia niemiecka

TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Meta” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Piłka w grze” 9.30 „Motomysz z Marsa” 10.00 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 11.00 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 11.30 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „V max” 13.25 „nuta.pl” 14.15 „Meta” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Sally czarownica” – serial 16.15 „Piłka w grze” – serial 16.45 „Motomysz z Marsa” – serial 17.15 „Młody Herkules” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Przygody Sindbada Żeglarsza” – serial 19.00 „Rajska plaża” – serial 19.55 „Dziennik” 20.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 20.40 „Ally McBeal” – serial komediowy 21.35 „TP S.A. Music & Film Festival” 22.30 „A kuku” 23.00 „VIP” 23.10 „Śmierć w raju” – nowozelandzki film kryminalny 1.00 „Czułość i kłamstwa” 1.30 „VIP” 1.40 „nuta.pl” 2.40 „Meta” 3.15 „Muzyczne listy”

HALLMARK

6.00 „Prototyp” – film sf. USA 8.00 „Zakładnicy” – film sensacyjny USA 10.00 „Smutek serca” (2) – australijski film obyczajowy 12.00 „Śmierć serca” – angielski dramat obyczajowy 14.00 „Zło w miasteczku Clear River” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 16.00 „Chłopak od muzyki” – komedia USA 18.00 „Miłość zdradziła w Andy Hardy'ego” – komedia USA 20.00 „Wędrowni w czasie” – film sf. USA 22.00 „Najważniejszy egzamin” – film obyczajowy USA 0.00 „Morscy” – film sf. USA 2.00 „Mów mi Brown” – australijski film obyczajowy 4.00 „Chłopak od muzyki” – komedia USA

Zapiski Jakuba Klenia

TAJEMNICZY POTWÓR Z NOWOHUCKIEGO ZALEWU (2)

Wypada kończyć rozpoczętą w ubiegłym tygodniu relację z wędkarskiej przygody Andrzeja Franczyka. Pozwólmy zatem by on sam opowiedział, co działo się dalej...

„Rozpoczął się czwarty kwadrans, a ryba nadal nie dawała znaku życia. Sam powoli zacząłem podejrzewać, że to faktycznie tylko zaczep. Nie wiedziałem co robić. Wędkując od lat nad zalewem pan Henryk do sprawy podszedł pragmatycznie: »Bierz chłopie kajak z wypożyczalni. Tam jest stróż nocny – pożycz ci. Bierz kajak. Nie ma innej rady«. Pożyczyłem i skierowałem się w stronę wyspy. Siedziałem z przodu, pan Henryk z tyłu. »Będę wiosłował – stwierdził stanowczo. – Ty trzymaj kij, bo to twoja ryba«.

Nie jestem w stanie opisać przeżywanych wtedy emocji. Nie potrafię określić poziomu uwolnionej przez organizm adrenaliny. Zresztą, kto nie wędkował, nie zrozumie. A kto wędkuje, ten doskonale wie, co może dziać się z człowiekiem w takiej sytuacji. Płynęliśmy powoli. Ja skręcałem żyłkę, a pan Henryk wiosłował. Pozostało jakieś trzydzieści metrów, dwadzieścia... Jeszcze dziesięć, pięć... Żyłka zaczęła »łapać« pion. Jesteśmy nad! Zwijam powoli, a to »coś« nagle zaczyna się podnosić – majestatycznie, bardzo, bardzo powoli. Byliśmy jakieś dziesięć metrów od wyspy. Nadal podciągam. Pokaże się, czy nie? I nagle... jakby w potwora diabeł wstąpił. Żyłka poszła pod kajak, hamulec zawył, kij wygiął się niemiłosiernie. Poszedł w kierunku wyspy. Był nie do utrzymania... W pewnej chwili poczułem luz. Zaczęłem zwijać żyłkę. Jeszcze tliła się reszka dziecięcej naiwności, że może wrócił, poszedł w dół, pod kajak... Gdzie tam! Po przypomie pozostało jedynie wspomnienie. Czuję się jakby ktoś dał mi łopatą po głowie. Żeby się chociaż na moment pokazał... Nie wiem, co to była za ryba. Sądząc z zachowania i mocy potwora, mógł to być duży sum. Biorąc jednak pod uwagę przynętę (skórki chleba i biały robaczek), mogła to być spora tołpyga – w nowohuckim zalewie są ponoć cztery (wędkarze mówią, że jak wersaliki).

Świadcami mojej przygody było kilku wędkarzy, m.in. strażnik pan Mikołaj i wspomniany pan Henryk. Panie Henryku! Chciałbym tą drogą Panu podziękować. Za to, że chciał się Panu zostawić swój kij na brzegu i wsiąść ze mną w kajak. Ale przyzna Pan, że przygodę mieliśmy niecodzienną. Dziękuję.

Opowieści wysłuchał i wszystko skrzętnie spisał

JAKUB KLEN

Za kierownicą

KUPUJEMY UŻYWANY SAMOCHÓD (3)

Po rozważaniach teoretycznych na temat zakupu używanego samochodu przechodzimy do konkretów. Wiele pomocne przy wyborze marki i modelu są publikowane rokrocznie tabele niemieckiego Urzędu Nadzoru Technicznego (TUV). Powstają one w oparciu o badania techniczne kilku milionów samochodów. A ponieważ pochodzą z największego rynku motoryzacyjnego Europy są wyjątkowo obiektywne. Niemniej tabele mają także niedostatki, bo uwzględniają tylko samochody występujące na niemieckim rynku, bez „polonezów”, wszelkiej maści „daewoo” czy „dacia”. Niemniej rozpatrując zakup używanego, najmniej zawodnego auta warto się rejestrami TUV kierować.

Badania samochodów przeprowadzone w 1999 roku wykazały, iż w grupie aut trzyletnich (a więc wyprodukowanych w 1996 roku) 20 najbardziej niezawodnych stanowią: „toyota starlet” (tylko 1,3% kontrolowanych miało jakieś usterki), „mercedesy” – klasy E, klasy C, klasy S, „mazda 121”, „mazda 626”, „volvo 850”, „toyota corolla”, „nissan primera”, „nissan almera”, „audi 100”, „mitsubishi space wagon”, „opel vectra B”, „peugeot 406”, „nissan micra”, „mazda 323”, „audi A4”, „BMW serii 7”, „opel corsa B”, „mercedes SL” (po 3% badanych „opli corsa” i kabrioletów „mercedesa” miało usterki). Natomiast najbardziej zawodne w grupie trzyletnich były: „BMW serii 3” (co 20 badany samochód miał usterki), „mazda MX-5”, „peugeot 106”, „renault megane”, „fiat barchetta”, „mitsubishi colt”, „renault clio”, „renault twingo”, „skoda felicia” i „volkswagen sharan” (badania tych wielkoprzestrzennych limuzyn będących efektem współpracy FORDA i VW wykazały, że po 3 latach eksploatacji co 15 auto było usterkowe!). Ciekawe, że w identycznym z „VW sharan” „fordzie galaxy” tylko co 22 badany samochód miał usterki. Podobnie jak inne identyczne samochody – „mazda 121” – w ścisłej czołówce niezawodnych – miała usterki w 2,4% badanych egzemplarzy, gdy „ford fiesta” w 5,1% badanych wykazał się usterkami...

W grupie aut 5-letnich najmniej zawodna trójka to „toyota starlet”, „subaru legacy”, „toyota carina”, a zamyka listę „renault twingo”, zaś trzecie miejsce od końca zajmuje „fiat cinquecento”. W grupie 7-latków najlepsze to „toyota carina”, „toyota starlet”, „mercedes S” i na szarym końcu „hyundai pony” (a tuż przed nim 3 „fiaty” – „panda”, „tipo”, „tempra”, „seat toledo” i „volvo 440/460”). Najbardziej niezawodne z aut 9-letnich są „subaru legacy”, „mercedes SL”, „toyota carina”, na końcu „VW corrado”, a przed nim 3 „renault” – „piątka”, „espace” i „dziewiętnastka”.

Zapoznanie się z rocznym raportem TUV na pewno pomoże wybrać najodpowiedniejszy – i cenowo, i pod względem jak najmniejszej ilości usterek – samochód używany. Wszak wśród aut z przeszłością nie to dobre, co tanie, lecz to, co najmniej się psuje. Przecież po upływie gwarancji każdy chciałby nadal tylko łać paliwo, a nie wydawać pieniędzy na kosztowne naprawy. W porównaniu z wynikami badań Urzędu Nadzoru Technicznego w Niemczech w Polsce te wyniki mogłyby być nieco inne (gorsze drogi, niższa kultura techniczna obsługi). Niemniej warto zwrócić uwagę, że są takie modele w ramach niektórych marek, które psucie się mają jakby zakodowane już na taśmie montażowej (np. „renault 19” i jego następca „renault megane”, niektóre modele „fiatów”, choć warto zwrócić uwagę, że „bravo/brava” pod względem niezawodności w grupie aut trzyletnich plasują się tuż za ścisłą czołówką. Jakże używane auto kupić? Wybór należy do ciebie, bo też twoje są pieniądze na jego zakup.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Karine i Ari” – serial 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.25 „Giełda” 8.30 „Wiadomości” 8.45 „Gwiezdna farma” 9.05 „Mama i ja” 9.20 „Domowe przedszkole” 9.50 „Porozmawiajmy o dzieciach” 10.00 „Święty” – serial sensacyjny 10.50 „Dziecko, troski i radości” 11.15 „Klub samotnych serc” 11.35 „Czas na komputer” 12.00 „Wiadomości” 12.10 „Agrobiznes” 12.20 „Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze” 12.25 „Chcemy pomóc” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Rejs 2000” 13.25 „Przed Opolem – premiery 2000” 13.40 „Do celu” 13.45 „Cysterski szlak” – „Kanałami rzeki Obry” 14.00 „Do celu” 14.05 „Wielka historia małych miast – Szydłowiec” 14.25 „Do celu” 14.40 „Unterwegs mit Susanne” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Rzeczpospolita samorządowa” 15.20 „Euroexpress” 15.30 „Oblicza mediów” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.25 „Klan” – serial 17.50 „Gość Jedyński” 18.00 „Moda na sukces” – serial 18.30 „Widziałam” – reportaż 19.00 „Wieczorynka” – „Krecik” 19.30 „Wiadomości” 20.05 „Klasa na obcasach” – polski serial obyczajowy 20.40 „Studio ME w piłce nożnej” 20.45 „Studio Sport” – Mistrzostwa Europy w piłce nożnej (Francja-Holandia) 22.35 „Studio ME w piłce nożnej” 22.45 „Monitor Wiadomości” 23.15 „Sportowy flesz” 23.20 **Gość polecam: „Lolita”** – dramat angielsko-amerykański (1962), reż. Stanley Kubrick, wyk.: James Mason, Sue Lyon, Shelley Winters, Peter Sellers

TVP 2

6.50 „Telezakupy” 7.30 „Dziennik krajowy” 7.50 „Studio urody” 8.00 „Program TV Kraków” 8.30 „Projektantki” – serial 9.00 „Bank nie z tej ziemi” – serial 9.55 „Doktor z alpejskiej wioski” – serial 10.45 „Świat dzikich zwierząt” – „Krokodyl” – angielski serial dok. 11.10 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial 12.00 „Nie jesteśmy sami” (2) – angielski film dok. 12.50 „Z Dwójką dookoła świata” – „Kraj ryżu i pagody” 13.10 „Kabaret z telewizją w tle” 14.00 „Bajki pana Bałagana” 14.30 „Truskawkowe studio” 15.00 „Radio Romans” – serial 15.30 „Krzyżówka szczęścia” 16.00 „Panorama” 16.10 „Lada dzień” – serial 17.00 „Program TV Kraków” 17.30 „Panorama” 17.50 „Studio ME w piłce nożnej” 18.00 „Studio Sport” – ME w piłce nożnej (Jugosławia-Hiszpania) 19.50 „Studio ME w piłce nożnej” 20.00 „Ekspres reporterów” 21.00 „Panorama” 21.25 „Studio telegram” 21.30 „Dwójkomania” 21.40 „Wiosenne wody” – włosko-francuski dramat obyczajowy (1989), reż. Jerzy Skolimowski, wyk.: Timothy Hutton, Nastassja Kinski, Valeria Golino 23.20 „Studio ME w piłce nożnej” 23.25 „Studio Sport” – ME w piłce nożnej (skrót dwóch meczów) 1.30 „Studio ME w piłce nożnej” 1.35 „Twoje niewierne serce” – film biograficzny USA (1964), reż. Gene Nelson, wyk.: George Hamilton, Susan Oliver 3.10 „Studio Sport” – „Światowa piłka”

TV POLONIA

6.00 „Kawa czy herbata?” 7.45 „Dziennik krajowy” 8.15 „Krakowskie Przedmieście 27” 8.30 „Wiadomości” 8.40 „Giełda” 8.45 „Ludzie listy pisać” 9.05 „Klan” – serial 9.30 „Ala i As” 10.00 „Dekalog IX” – polski film obyczajowy 11.00 „Dalecy – bliscy” 11.30 „Frona” 12.00 „Wiadomości” 12.15 „Gościniec” 12.45 „Klan” – serial 13.10 „Mówi się...” 13.30 „Krzyżówka szczęścia” 13.55 „Przegląd prasy polonijnej” 14.15 „Więści polonijne” 14.30 „Oto Polska” 15.00 „Wiadomości” 15.10 „Kwadrans na kawę” 15.25 „Ars Organi” 15.35 „Rozmowa dnia” 16.10 „Rower Błażeja” 16.15 „Teleexpress Junior” 16.20 „Rower Błażeja” 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Ala i As” 17.45 „Magazyn olimpijski” 18.10 „Magazyn turystyczny” 18.30 „Teledyski na życzenie” 18.40 „Gość Jedyński” 18.50 „Klan” – serial 19.15 „Dobranoc” – „Kocur Wawrzyniec i przyjaciele”

le” 19.30 „Wiadomości” 20.00 „Ekstradycja” – serial 21.00 „Literatura polska od A do Z” 21.15 „Historia festiwalu opolskich” 21.55 „Anima – Ryszard Czekala” 22.15 „Więści polonijne” 22.30 „Panorama” 22.50 „Sport telegram” 23.00 „Forum” – program publicystyczny 0.00 „Monitor Wiadomości” 0.35 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Przygody nieustraszonej” – serial 7.35 „Szarcio i Teodor” 8.00 „Kronika” 8.10 „Magazyn rodzinny” 8.30 „Bywaj zdrow” 8.45 „To jest temat” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Telezakupy” 10.30 „Odkryj nowy świat” 11.00 „Magazyn kulturalny – opinie” 11.20 „Podwodny świat” – serial dok. 11.35 „Sanktuarium we Francji” – serial 12.00 „Krajobraz z cieniem” 12.15 „Język filmu” 12.30 „Zaczarowany świat” 13.00 „Sport” – MP w kolarstwie szosowym 14.30 „Eastenders” – serial 15.00 „Klub Filipa” 15.35 „Grzegorz Turnau w Teatrze im. Słowackiego” – koncert 16.25 „Flesz” 16.30 „Ludzie i wydarzenia” 16.45 „Kundel bury i kocury” 17.00 „Fotoplastikon XX wieku” 17.15 „Spacerem po Krakowie” 17.30 „Kronika regionalna” 17.40 „9 i 1/2” 18.00 „Kronika” 18.25 „Temat dnia” 18.35 „Domator” 18.50 „Gość TV Kraków” 19.00 „Echa regionów” 19.30 „Przygody nieustraszonej” – serial 20.00 „Sport” – MP w kolarstwie szosowym 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – serial 22.30 „To jest temat” 22.45 „Bywaj zdrow” 23.00 „Sport” – „Przedśionek ekstraklasy” 23.40 „Tragedie” – serial dok.



POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Voltron” 7.25 „Johnny Bravo” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Allo, allo” – serial 8.30 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial 9.30 „Zbuntowany Anioł” 10.30 „Luz Maria” 11.30 „Karolina w mieście” – serial 12.00 „Och, Baby” – serial 12.30 „Disco Relaks” 13.30 „Izabela” – serial 14.00 „Macie, co chcecie” 14.30 „Gospodarz” 15.00 „Sok z żuka” 15.30 „Informacje” 15.55 „Legenda kung-fu” – serial 16.45 „Z głową w chmurach” – serial 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.35 „Super Express TV” 18.55 „Informacje” 19.05 „Zbuntowany Anioł” – telenowela 20.00 „Życiowa szansa” – show 21.00 „Jak by tu przeżyć?” – komedia USA 22.55 „Lotto” 23.00 „Informacje i biznes” 23.25 „Polityczne graffiti” 23.40 „Świat według Kiepskich” – serial 0.10 „Super Express TV” 0.30 „Na rozdrożu” – dramat obyczajowy USA 2.20 „Muzyka”

POLSAT 2

8.00 „Co się stało?” 8.30 „Żywioty Ziemi” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Opowieści łowieckie” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator ubezpieczeniowy” 10.25 „Informator” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „20 lat minęło” 11.30 „Raz, dwa, trzy” 12.00 „Z archiwum Kontakt” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Reporter-skim okiem” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator ubezpieczeniowy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Barbara Walters” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Z archiwum Kontakt” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Wyspy egzotyczne” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator ubezpieczeniowy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator przedsięwzięć” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok inf.-publicyst.” 0.00 „Biznes TV”



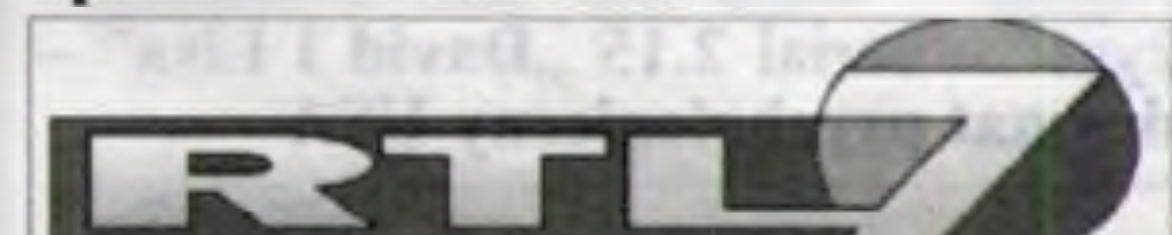
Telewizja Nova

6.05 „Anna” – telenowela 6.55 „Telesklep” 7.15 „Dennis rozrabiaka” 7.40 „Lebski Harry” 8.00 „Inspektor Gadget” 8.25 „Maska” 8.50 „Telesklep” 9.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 9.55 „Rozmowy w toku” 10.50 „Kłamstwo i miłość” – serial 11.35 „Telesklep” 12.05 „Angela” – serial 12.55

„Maraton uśmiechu” 13.25 „Zwariowana forsa” 13.55 „Dennis rozrabiaka” 14.20 „Lebski Harry” 14.40 „Inspektor Gadget” 15.10 „Szkoła złamanych serc” – serial 15.40 „Bajer w Bel-Air” – serial 16.10 „TVN Fakty Regionalne” 16.35 „Rozmowy w toku” 17.35 „Wizjer TVN” 18.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial 20.30 „Milionerzy” 21.20 „Nie do wiary” – serial 21.50 „Jack i Jill” – serial 22.50 „TVN Fakty” 22.55 „Kropka nad i” 23.20 „Norman w tarapatach” – serial 23.50 „Wizjer TVN” 0.20 „Noktowizjer”



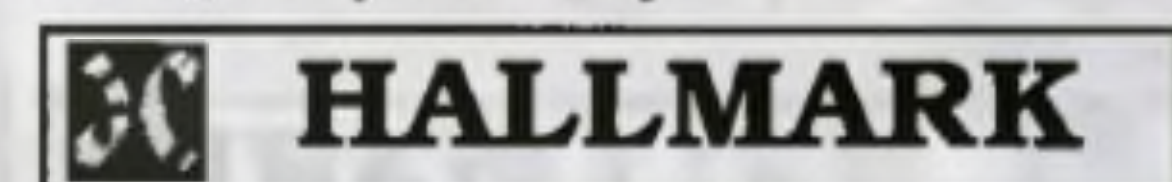
7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Pękać ze śmiechu” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szołbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” 15.30 „Drogi świętoszki” 16.00 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szołbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Reyes i Rey” – serial 21.00 „Policyjne taśmy wideo” 22.00 „Niegrzeczni panowie” – serial 22.30 „Komedia Hale'a i Pace'a” 23.00 „Zapasy na śmierć i życie” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 0.45 „Beavis i Butthead” – serial 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 1.45 „Zwycięska drużyna” – serial 2.15 „Air Speed” – dramat USA



6.00 „Teledyski” 6.40 „Sunset Beach” – serial 7.25 „Odjazdowe kreskówki” 8.15 „Perła” – serial 9.00 „Cobra – oddział specjalny” – serial 9.50 „Szczury nabrzeża” – serial 10.35 „Z ust do ust” – serial 11.30 „Telezakupy” 12.35 „Beczka śmiechu” 13.00 „Sunset Beach” – serial 13.45 „Potwór z bagien” – serial 14.10 „Z ust do ust” – serial 14.35 „Odjazdowe kreskówki” 16.35 „Sunset Beach” – serial 17.20 „Perła” – telenowela 18.05 „Cobra – oddział specjalny” – serial 19.00 „Zoom” 19.30 „Beczka śmiechu” 19.55 „Wzywam doktora Brücknera 2” – serial 20.50 „Zimny pocałunek” – thriller niemiecki 22.35 „Oblicza Nowego Jorku” – serial 23.20 „Zoom” 23.50 „Śmiechoteka” 0.40 „Zimny pocałunek” – thriller niemiecki

TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Meta” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Piłka w grze” 9.30 „Motomyszy z Marsa” 10.00 „Przygody Sindbada Żeglarza” 11.00 „Młody Herkules” 11.30 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „Moto Sport 4” 13.25 „nuta.pl” 14.15 „Meta” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Sally czarownica” – serial 16.15 „Piłka w grze” – serial 16.45 „Motomyszy z Marsa” – serial 17.15 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial 18.55 „Rajska plaża” – serial 19.55 „Dziennik” 20.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 20.40 „Z archiwum X” – serial 21.40 „Troje z piekła rodem” – serial 22.40 „Drogówka” – magazyn 23.10 „VIP” 23.20 „Wielka draka w chińskiej dzielnicy” – film sensacyjny USA 1.10 „Czułość i kłamstwa” 1.40 „VIP” 1.50 „nuta.pl” 2.50 „Meta” 3.15 „Muzyczne listy”



6.00 „Miłość zadrwiła z Andy Hardy'ego” – komedia USA 8.00 „Stary człowiek i morze” – angielski dramat psychologiczny 10.00 „Gemma. Walka o życie” – amerykańsko-angielski dramat obyczajowy 12.00 „Telefon zaufania” – thriller USA 14.00 „Respekt” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Ostatnia ucieczka” – western USA 18.00 „Odgłos burzy” – dramat obyczajowy USA 20.00 „P. T. Barnum” – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 22.00 „Zabłakane duchy” – film obyczajowy USA 0.00 „Śmiertelny błąd” – thriller USA 2.00 „Wirtualna obsesja” – thriller USA 4.30 „Nasza szkoła” – kanadyjski serial obyczajowy

Prawnik radzi

WŁAŚCICIEL TEŻ PŁACI

– Wykupiłem mieszkanie na własność. Dotąd płaciłem czynsz. Czy teraz muszę coś płacić? Za co? – pyta pan Kazimierz T. z os. Centrum C.

Płacić trzeba. Właściciel lokalu ponosi wydatki związane z utrzymaniem mieszkania oraz ma obowiązek uczestniczyć w kosztach zarządu związanych z utrzymaniem nieruchomości wspólnej. I jest to zgodne z art. 13 ustawy z 24 czerwca 1994 r. o własności lokali (Dz. U. nr 85, poz. 388 z późn. zm.). Na koszty zarządu nieruchomością wspólną składają się głównie: wydatki na remonty i bieżącą konserwację, opłaty za dostawę energii elektrycznej i ciepłej, gazu, wody, w części dotyczącej nieruchomości wspólnej oraz opłaty za antenę zbiorczą i windę, ubezpieczenia, podatki i inne opłaty publiczno-prawne, chyba że są pokrywane bezpośrednio przez właścicieli poszczególnych lokali, wydatki na utrzymanie porządku i czystości, wynagrodzenie członków zarządu lub zarządcy.

Na koszty zarządu właściciele wpłacają zaliczki w formie bieżących opłat, płatne z góry do 10. każdego miesiąca. Jeżeli powstaną długotrwałe zaległości z zapłatą, wspólnota mieszkaniowa może w trybie procesu żądać sprzedaży mieszkania w drodze licytacji na podstawie przepisów Kodeksu postępowania cywilnego o egzekucji z nieruchomości. Właścicielowi, którego lokal został sprzedany, nie przysługuje prawo do lokalu zamiennego. (sp)

ZOSTAŃ MODELKĄ W MEDIOLANIE

Po ostatnim castingu w Krakowie dla szwajcarskiej agencji FOTOGEN na liście dziewczyn do kariery profesjonalnej modelki w świecie znalazło się aż 15 dziewczyn z Małopolski. Już niebawem wezmą udział w sesjach zdjęciowych u renomowanych światowych fotografów mody, którzy specjalnie ze Szwajcarii przyjadą do Krakowa. W tej grupie jest także Kasia Karczewska z Nowej Huty. To jej kolejna oferta pracy poza krajem. Czy do Kasi dołączą inne dziewczyny z Nowej Huty?

Taka okazja pojawi się już wkrótce. 17 czerwca w Krakowie odbędzie się casting dla bardzo prestiżowej i wiarygodnej agencji PAOLO TOMEI z Mediolanu. Ich dziewczyny często oglądane są w pokazach renomowanych, światowych projektantów mody. Agencja RORES MODELS zanim podejmie decyzję o współpracy z agencją zagraniczną przeprowadza bardzo dokładne rozpoznanie partnera – sprawdza jego wiarygodność, zbiera opinie modelek, analizuje rodzaj i prestiż ofert dla modelek. Wówczas dopiero podejmuje decyzję o zaproszeniu agencji i wysłaniu dziewczyn za granicę. To duża odpowiedzialność ze strony agencji ale także przede wszystkim odpowiedzialność dziewczyn.

Szansę na poważne oferty mają dziewczyny w wieku 15–20 lat o wzroście min. 173 cm. (sp)

PRODUCENT PLASTBUD NOWOCZESNE OKNA

Oddział Kraków, ul. Makuszyńskiego 15
tel./fax 643-78-01

Nowa placówka Banku BPH w Krakowie



Oferujemy klientom indywidualnym m. in.:

- konto BPH Sezam dla Rodziny
- limit w rachunku do trzykrotnych wpływów,
- międzynarodowe karty płatnicze,
- ponad 200 bankomatów BPH SA w Polsce (wyplaty bez prowizji),
- bezpłatne zlecenia stałe,
- bankowość internetową,
- rachunki walutowe,
- lokaty terminowe w PLN i walutach obcych,
- pożyczki gotówkowe,
- kredyty: na samochód, edukacyjny.

Zapraszamy do naszej placówki:
Kraków, os. Tysiąclecia 42,
tel. 618-65-58, fax 618-65-88.

BANK BPH
Bank, który myśli o Tobie

TVP1

7.05 „W harmonii z przyrodą” – film dok. RPA 8.00 „Tańce polskie” – „W dawnym Żywcu na muzyce” 8.20 „Świat żyjących przyjaciół Franciszka” – film anim. USA 8.55 „Tomcio Paluch” – baśń filmowa USA (1956), reż. George Pal, wyk.: Alan Young, June Charburn 10.30 „W samo południe” – western USA (1952), reż. Fred Zinnemann, wyk.: Gary Cooper, Thomas Mitchell 12.00 „Świat Jana Pawła II” – „Nowa Ewangelizacja” 12.35 „Mikrokosmos” – francuski film dok. 13.50 „Studio festiwalowe Opole 2000” 14.15 Złote Lwy: „Noce i dnie” (1) – „Bogumił i Barbara” – polski film obyczajowy (1975), reż. Jerzy Antczak, wyk.: Jadwiga Barańska, Jerzy Bińczycki, Barbara Ludwiżanka 16.30 „Jaka to melodia?” 17.00 „Teleexpress” 17.20 „Matylda” – komedia USA (1996), reż. Danny De Vito, wyk.: Mara Wilson, Danny De Vito, Rhea Perlman 19.00 „Wieczorynka” – „Legenda krakowska” 19.30 „Wiadomości” 20.10 „Klasa na obcasach” – polski serial obyczajowy 20.45 „Krajowy Festiwal Polskiej Piosenki” – premiery 23.05 „Krajowy Festiwal Polskiej Piosenki” – kabaret 1.10 „Atak na posterunek 13” – thriller USA (1976), reż. John Carpenter, wyk.: Austin Stoker, Darwin Joston 2.40 „Ucieczka ze strefy 14” – kanadyjsko-amerykański film sf. (1997), reż. Greame Campbell, wyk.: Stephen McHattie, John Cuthbert

TVP 2

7.35 „Słowik” – kanadyjski film anim. 8.00 „Program TV Kraków” 9.10 „Złamana przysięga” – dramat obyczajowy USA (1998), reż. Larry Pearce, wyk.: Roma Downey, William Russ 10.40 „Calopalenie” – film dok. 11.35 „Szansa na sukces – Ireneusz Dudek” 12.35 „Tropiciel śladów” – film przygodowy USA (1996), reż. Donald Sheibb, wyk.: Kevin Dillon, Graham Greene, Laurie Holden 14.30 „Familiada” – telenowela 15.00 „Złotopolscy” – serial 15.30 „Spotkanie z balladą” – „Wesele w Kopydłowie” 16.30 „Na dobre i na złe” – polski serial obyczajowy 17.20 „Święta wojna” – polski serial komediowy 17.45 „Wywiad z Głorią Estefan” 18.00 „Program TV Kraków” 18.20 „Wywiad z Głorią Estefan” 18.30 „Panorama” 18.55 „Benefis Jana hrabiego Tyszkiewicza” (1) – program artystyczny 20.00 „Między ustami a brzegiem pucharu” – melodramat polski (1987), reż. Zbigniew Kuźmiński, wyk.: Jacek Chmielnik, Katarzyna Gniwkowska, Henryk Bista 21.00 „Panorama” 21.25 „Sport telegram” 21.35 „Jack Błaskiewicz” – western australijski (1994), reż. Simon Wincer, wyk.: Paul Hogan, Cuba Gooding Jr., Beverly D'Angelo 23.15 „Oddział do zadań specjalnych” – thriller USA (1998), reż. Jeremy Haft, wyk.: Patrick Muldoon, Cathy Moriarty, Tim Thomerson

TV POLONIA

6.00 „Ekstradycja” – serial sensacyjny 6.50 „Literatura polska od A do Z” 7.10 „Historia festiwalu opolskich” 7.50 „Zaproszenie” – program krajoznawczy 8.10 „Magazyn olimpijski” 8.35 „Magazyn turystyczny” 9.00 „Świąteczny poranek muzyczny” – „Wielka sztuka Stefana Stuligrosza” – „S. Moniuszko – IV Litania Ostrobramska” 9.20 „Świąteczny poranek muzyczny” – „Antonio Vivaldi – Pory roku – Lato” 9.40 „Złotopolscy” – „Emeryt” – serial 10.05 „Klasyka w animacji” – „Przygody Sindbada Żeglarza” 11.00 „Terrorysta od Pana Boga – św. Andrzej Bobola” – film dok. 12.05 „Mdm” 12.35 „Złotopolscy” – serial 13.00 „Pan Dodek” – polski film biograficzny 14.30 „Magazyn polonijny z Ukrainy” 15.00 „Noc Kupały” – reportaż 15.15 „Międzynarodowe Mistrzostwa Taneczne – Zabrze '99” 16.05 „Złotopolscy” – serial 16.35 „Kościół, moje życie” – reportaż 17.00 „Teleexpress” 17.15 „Quasimodo” 17.45 Teatr TV: Aleksander Fredro – „Dyblisz” 18.55 „Siedem grzechów głównych po góralsku – Lenistwo” 19.15 „Dobranocka” – „Dziwne przygody Koziołka Matoł-

ka” 19.30 Wiadomości 20.00 „Rysowa-
leś wiersze moje” – widowisko poetyckie 20.30 „Koncert z Buffo” 20.45 „KFPP Opole 2000” – premiery 22.50 „Więści polonijne” 23.05 „KFPP Opole 2000” – kabaret 1.05 Powtórki



TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 „Klarysa wyjaśni wszystko” – serial 7.35 „Mieszkańcy wesołego lasu” – serial 8.00 „Wiara i życie” 8.30 „Kraków pełen nutek” 9.00 „Kassandra” – serial 10.00 „Echa regionów” 10.30 „Baśń o dzielnym krawczyku” – niemiecko-słowacka baśń filmowa 12.00 „Dzieci takie jak nasze” 12.30 „Klub Filipa” 13.00 „Wiosenne metamorfozy” 13.10 „Bardowie” – reportaż 13.30 „Telekurier” 14.00 „Magazyn tenisowy” 14.30 „Eastenders” – angielski serial obyczajowy 15.00 „Podróż Obieży-
stopki” 15.25 „Bliżej prawa” 15.35 „Spotkania kresowe” – „Śladami Polaków na Wschodzie” 16.05 „Impreza na 5+” 16.25 „Tak było. Jak jest?” – program publicystyczny 17.10 „Leksykon miast i miasteczek” 17.30 „Marzenia i kariery” 17.40 „U siebie” 18.00 „Kronika” 18.25 „Kraków pełen nutek” 19.00 „Program okolicznościowy” 19.30 „Bajki z czterech stron świata” – cykl anim. 20.00 „Nauka po roku 2000” – serial popularnonaukowy USA 20.30 „Kassandra” – serial 21.30 „Kronika” 21.45 „Sport” 22.00 „Eastenders” – angielski serial obyczajowy 22.30 „To jest temat” 22.45 „Ten sam świat” 23.00 „Kuchnia polska” – serial komediowy 0.00 „Australia” – kontynent kontrastów – film dok.

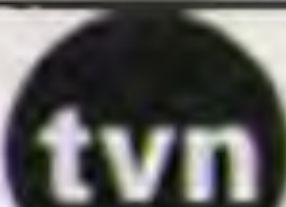


POLSAT

6.00 „Piosenka na życzenie” 7.00 „Voltron” 7.25 „Sok z żuka” 7.50 „Polityczne graffiti” 8.00 „Allo, allo” – angielski serial komediowy 8.30 „Legenda kung-fu” – serial sensacyjny USA 9.30 „Zbuntowany Anioł” – telenowela 10.25 „Luz Maria” – telenowela 11.20 „Karolina w mieście” – serial komediowy USA 11.45 „Wspólna cha-
ta” – serial komediowy USA 12.10 „Sekrety rodzinne” 12.40 „Dzieci lwicy z afrykańskiego buszu” – angielski film przygodowy 14.55 „Operacja »Słoń«” – komedia przygodowa USA 16.50 „Z głową w chmurach” – brazylijski serial obyczajowy 17.45 „Luz Maria” – telenowela 18.35 „Super Express TV” 18.55 Informacje 19.05 „Zbuntowany Anioł” – telenowela argentyńska 20.00 „Życiowa szansa” – telenowela 21.00 „Syn Różowej Pantery” – komedia kryminalna USA 22.45 „Lotto” 22.50 „Miodowe lata” – polski serial komediowy 23.30 „Oblężeni” – amerykańsko-kanadyjski film sensacyjny 0.50 „Muzyka na bis”

POLSAT 2

8.00 „Z archiwum Kontaktu” 8.55 „Biznes TV” 9.00 „Graffiti” 9.10 „Wyspy egzotyczne” 9.40 „Super Express” 9.55 „Biznes TV” 10.00 „Informator przedsiębiorcy” 10.25 „Bumerang” 10.55 „Biznes TV” 11.00 „40 lat minęło” 11.30 „Big Bang, czyli początek” 12.00 „Sekrety gwiazd” 12.55 „Biznes TV” 13.00 „60 minut” 13.55 „Biznes TV” 14.00 „Co się stało?” 14.25 „Żywioty Ziemi” 14.55 „Biznes TV” 15.00 „Informator przedsiębiorcy” 15.30 „Informacje” 15.50 „Biznes TV” 16.00 „Życie dzikich zwierząt” 16.55 „Biznes TV” 17.00 „Real TV” 17.30 „Informacje” 17.45 „60 minut” 18.40 „Temat dnia” 18.55 „Real TV” 19.25 „Informacje” 19.40 „Super Express” 19.55 „Życie dzikich zwierząt” 20.50 „Informacje” 21.00 „Biznes TV” 21.10 „Kuchnia smakosza” 21.40 „Graffiti” 21.50 „Informacje” 22.00 „Biznes TV” 22.10 „Informator przedsiębiorcy” 22.35 „Super Express TV” 22.50 „Informator finansowy” 23.20 „Biznes TV” 23.30 „Wieczorny blok informacyjno-publicystyczny” 0.00 „Biznes TV”



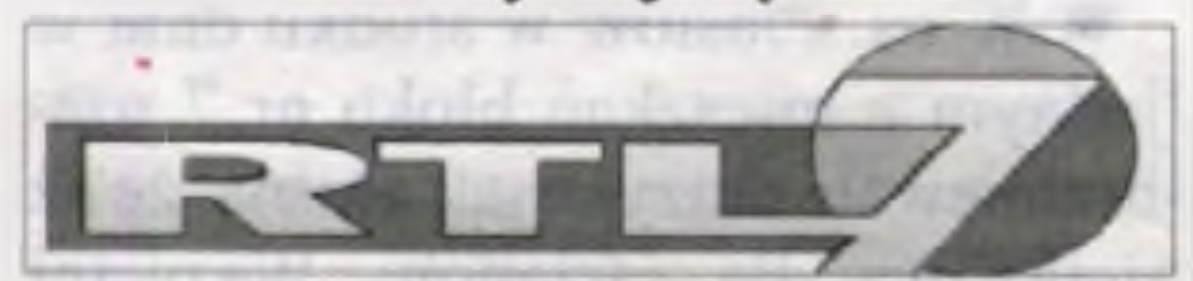
Telewizja Nova

6.25 „Anna” – telenowela 7.15 „Dennis rozrabiaka” – serial anim. 7.40 „Lebski Harry” – serial anim. 8.00 „Inspektor Gadget” – serial anim. 8.25 „Maska” – serial anim. 9.05 „Przygody Animków – wakacyjne szaleństwo” – film anim. USA 10.30 „Nigdy

cię nie zapomnę” – serial 11.25 „Angela” – serial 12.25 „Ale plama” – program rozrywkowy 12.45 „Szeryf z Rondado” – western USA 14.30 „Pantofelek Kopciuszka” – film obyczajowy USA 16.15 „Najstarsza wdowa Konfederacji” (1) – film historyczny USA 18.05 „Nigdy cię nie zapomnę” – serial obyczajowy 19.00 „TVN Fakty” 19.35 „Angela” – serial obyczajowy 20.30 „Milionerzy” 21.20 „Tylko miłość” (1) – film obyczajowy USA 23.05 „Wiele hałasu o nic” – angielski dramat obyczajowy 1.10 „Słodki zapach sukcesu” – film obyczajowy USA 3.00 „Granic na zawołanie”



7.15 „Beavis i Butthead” 7.45 „Pękać ze śmiechu” 8.15 „Zdrówko” 8.45 „Czułość i kłamstwa” 9.15 „Ricki Lake” 10.00 „Nie umiem, nie będę gotować” 10.30 „Metamorfoza” 11.00 „Oprah Winfrey przedstawia” 11.45 „Ekscentrycy” 12.00 „Wszystkie moje dzieci” – serial 13.00 „Trzecia planeta od Słońca” 13.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 14.00 „Ricki Lake” 14.45 „Mini Szolbiz Info” 15.00 „W naszym kręgu” 15.30 „Drogi świętoszki” 16.00 „St. Tropez” 17.00 „Zwycięska drużyna” 17.30 „Ricki Lake” 18.15 „Mini Szolbiz Info” 18.30 „Dilbert” 19.00 „Star Trek” 20.00 „Cosby” – serial 20.30 „Ellen” – serial 21.00 „Kobiety i prawo” – serial 22.00 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 22.30 „Akacja!” – serial 23.00 „Historie o duchach” 23.30 „Potyczki Jerry'ego Springera” 0.15 „Trzecia planeta od Słońca” – serial 0.45 „Beavis i Butthead” – serial 1.15 „Zapasy na śmierć i życie” – serial 1.45 „Zwycięska drużyna” – serial 2.15 „Nie ma większej miłości” – film obyczajowy USA



6.00 „Teledyski” 6.40 „Sunset Beach” – serial 7.00 „Odjazdowe kreskówki” 12.15 „Łyson” – serial 12.40 „Lano i Woodley” – serial komediowy 13.15 „Z ust do ust” – serial dla młodzieży 13.35 „Odnaleźć siebie” – angielski film przygodowy 15.20 „Tajemnicza wyspa” – serial przygodowy 15.45 „Ukryte miasto” – serial dla młodzieży 16.15 „Grom w raju” – serial sensacyjny 17.00 „Port lotniczy '79” – thriller USA 19.00 „Zoom” 19.30 „Beczka śmiechu” 19.55 „Columbo” – serial kryminalny 21.40 „Cobra – oddział specjalny” – serial 22.35 „Salamandra” – amerykańsko-włosko-angielski film sensacyjny 0.15 „Murder Call” – serial 1.00 „Columbo” – serial 2.30 „Cobra – oddział specjalny” – serial

TV 4

6.00 „nuta.pl” 7.00 „Meta” 7.30 „Muzyczne listy” 8.30 „Sally czarownica” 9.00 „Piłka w grze” 9.30 „Motomyszy z Marsa” – serial 10.00 „J.A.G. – Woj-skowe Biuro Śledcze” – serial 11.00 „Sabrina, nastoletnia czarownica” – serial 11.30 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 12.00 „Rajska plaża” – serial 13.00 „A kuku” 13.25 „nuta.pl” 14.15 „Meta” 14.45 „Muzyczne listy” 15.45 „Sally czarownica” – serial 16.15 „Piłka w grze” – serial 16.45 „Motomyszy z Marsa” – serial 17.15 „Młody Herkules” – serial 17.45 „Dziennik” 18.00 „Crime Story” – serial kryminalny 18.55 „Rajska plaża” – serial 19.55 „Dziennik” 20.10 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 20.40 „Wielka draka w chińskiej dzielnicy” – film sensacyjny USA 22.30 „Życie jak sen” – serial 23.10 „VIP” 23.20 „Stan zagrożenia” – film sensacyjny USA 0.45 „Czułość i kłamstwa” – telenowela 1.15 „VIP” 1.25 „nuta.pl” 2.25 „Meta” 3.00 „Muzyczne listy”



6.00 „Odgłos burzy” – dramat obyczajowy USA 8.00 „Palmer” – film obyczajowy USA 10.00 „Na zawsze” – film obyczajowy USA 12.00 „Platynowa karta” – komedia australijska 14.00 „Dom wariatów” – dramat obyczajowy USA 16.00 „Aureola dla Athuana” – komedia australijska 18.00 „Nasza szkoła” – serial 20.00 „P. T. Barnum” (2) – kanadyjsko-amerykański film biograficzny 22.00 „Zakazane terytorium” – film biograficzny USA 0.00 „Koniec lata” – amerykańsko-kanadyjski film obyczajowy 2.00 „Inspektorzy” – thriller USA 4.00 „Piosenki miłosne” – dramat obyczajowy USA



Lato z UNIHUT-em na twoją kieszeń!!

1. Kolonie, obozy młodzieżowe

* Kolonie w Wierchomli Małej

17.07-30.07.2000 r. (14 dni), 8-15 lat – 850 zł

* Obóz młodzieżowy, jakiego jeszcze nie było!!!

Tydzień na Słowacji i tydzień na Węgrzech

Eger-Revucza, 2-15.07.2000 r. (14 dni), 12-18 lat – 925 zł

* Kolonie letnie oraz wczasy nad Morzem Czarnym!!!

(transport kolejowy, posiłki 4 x dziennie, wycieczka do Odessy, wycieczka statkiem po Morzu Czarnym, własna plaża),

turnusy 16-dniowe – 1057 zł

Terminy: 6.07-22.07, 20.07-5.08.

2. Wczasy w Polsce i za granicą!!!

* Wczasy w Wierchomli Małej

Pobyty 7-dniowe z pełnym wyżywieniem – 350 zł (dzieci do lat 7 – 280 zł),

zapewniamy opiekę twojemu dziecku!!!

* Wczasy nad morzem – NIECHORZE

pobyty 7-dniowe z pełnym wyżywieniem już od 380 zł (dzieci do lat 7 – od 270 zł),

* Wczasy w Leksandrowej pobyty 7-dniowe z obiadami od 275 zł (dzieci do lat 7 – 250 zł).

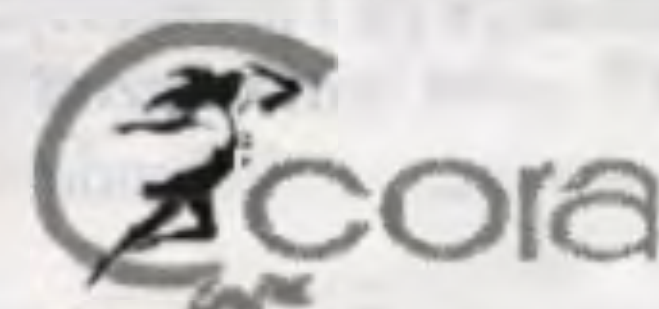
Zapraszamy do naszego biura: UNIHUT S.A., Centrum Adm. HTS S.A., bud. S, klatka D, pok. 125 A, tel. 644-68-16.

MEBLE KUCZENNE

PROJEKT • WYKONANIE • MONTAŻ

- Sprzedaż sprzętu AGD do zabudowy. Promocyjne ceny!
- Systemy drzwi przesuwanych INDECO
- Kuchnie Sofforming już od 550 zł

„La mirage” s.c., ul. Wąwozowa 34b, tel. 644-57-33 w. 162, 0604-917-713



os. Centrum D 7
tel. 644-83-22

W sklepie CORA

lato witamy

wspaniałą kolekcją

i kuszącymi promocjami.

Zakłady (od 35 zł), obniżka cen bluzek

NAJTANIEJ! w KRAKOWIE

BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Gwarancja wysokiej jakości ★ Dogodne formy płatności

★ Zniżki dla pracowników HTS

AUTO-KIER, Wąwozowa 10

tel. 0602 273 114

CAŁODOBOWY PARKING STRZEŻONY



os. Boh. Września (przy wodociągach, na terenie dzikich ogródków działkowych).
Zasiegnij informacji lub zarezerwuj sobie miejsce już teraz! tel. 0-501 574 977

Już otwarty! Niskie ceny! Zapraszamy!



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

WANNY, KABINY, BATERIE, MEBLE ŁAZIENKOWE, FLIZY

RABAT 5% (z ogłoszeniem)

SUPER KOMFORT S.C.

© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła
Tel. 643-21-09, wew. 20



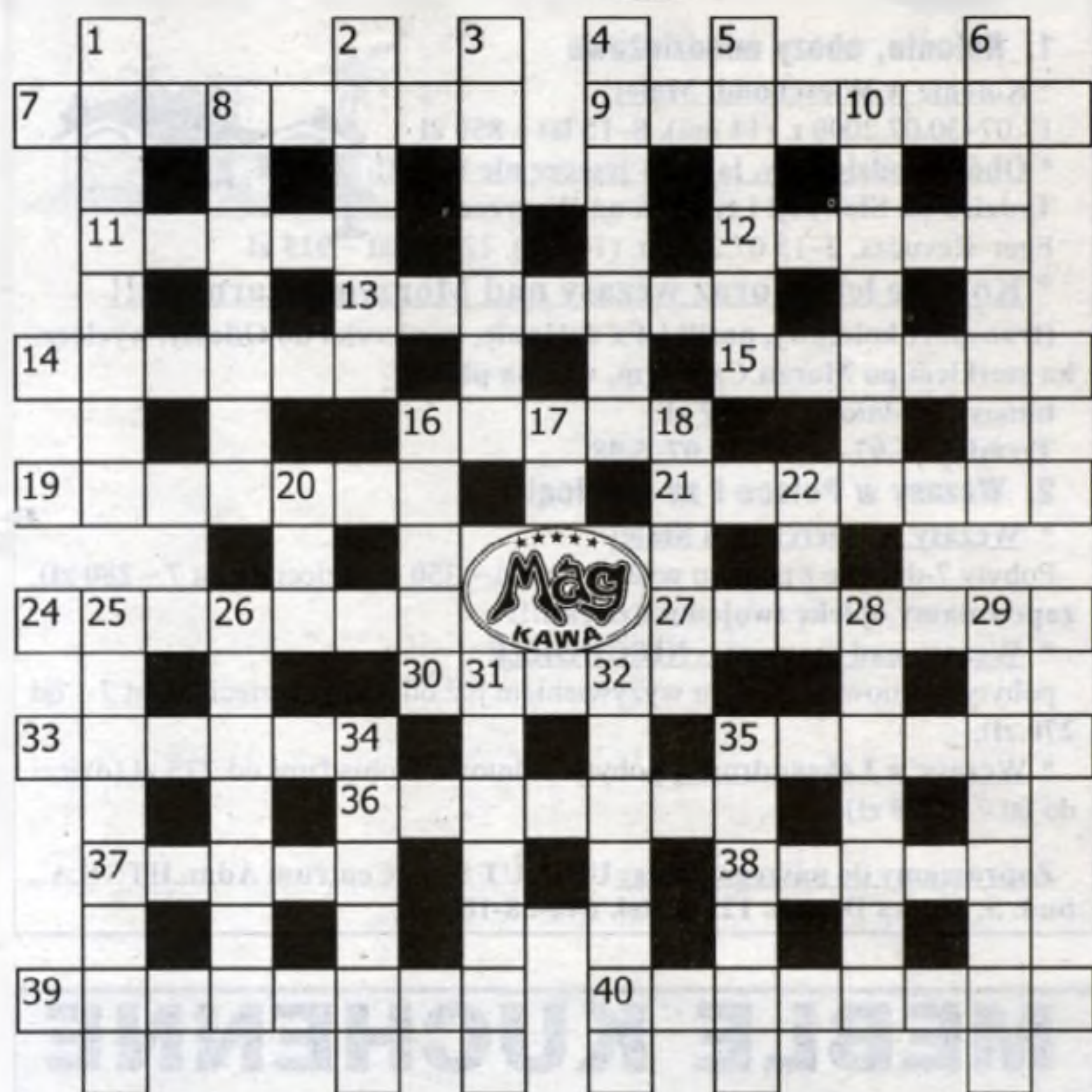
KUPUJ TAM, GDZIE NAJTANIEJ - W HURTOWNI

NAJTAŃSZE KOSIARKI

W KRAKOWIE - 70 MODELI

HURTOWNIA-SERWIS: F.H.U. MARAX S.C.

Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel. 643-66-01; 644-13-12; 0601 45-81-53



POZIOMO: 7. przeciwieństwo teorii, 9. krótkie, żartobliwe wiersze oparte na groteskowym dowcipie, 11. angielski przedstawiciel modernizmu w literaturze (1854–1900), autor „Portretu Doriany Graya”, 12. drobny bezkręgowiec, insekt, pasożyt, 13. należy do najstarszych zawodów świata, 14. ospałe pęcherzyki na skórze, 15. zgromadzenia mnichów, 16. wiszące łóżko, 19. pogląd sprzeczny z dogmatem, 21. bardzo ważny smurf, 24. dziecięce łóżeczko na biegunach, 27. kij z grotem, 30. zacięcie krasomówcze, 33. obszar wydzielony, 35. służy do impregnacji, gruntowania drewna i produkcji kitów i szpachlówek, 36. największa wyspa Balearów, 37. cytat umieszczony przed tekstem utworu, 38. niejeden u róży, 39. właśnie go mamy w kalendarzu, 40. tytułowa nauczycielka z noweli Żeromskiego.

PIONOWO: 1. niesforne i hałaśliwe zachowanie się, 2. jedno z najstarszych miast greckich na Peloponezie, w roku 1500 p.n.e. gród Achajów, 3. długi ostry nóż z Ameryki Południowej, 4. smukły ptaszek z bardzo ruchliwym ogonkiem, 5. wiosenny jadalny grzyb kapeluszowy, 6. kawałek sznura w dziewczęcych zabawach, 8. obuwanie przeciwdeszczowe, 10. rzeka, nad którą Cezar „rzucił kośćmi”, 16. duża ilość decybeli, 17. PRL-owska policja (skrót), 18. lewy dopływ Bobru na Dolnym Śląsku, przepływa przez Luban, 20. niejeden w jamie ustnej, 22. pożywienie zwierzęcia, 25. skłonność do pozytywnego oceniania rzeczywistości, 26. wyborca, 28. nie dopieczona część ciasta, 29. na rękach u Damy Leonarda Da Vinci, 31. miasto w pow. tarnowskim nad Dunajcem, 32. muzułmański mistyk, 34. kopalny głowonóg z okresu dwonu i kredy, 35. włókna lnu i konopi używane do uszczelniania lub jako wyściółka tapicerska.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 22 czerwca 2000 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 24:

POZIOMO: 6. stewardessa, 9. bojkot, 10. Izolda, 12. Egipt, 14. Helios, 15. Ararat, 18. Strasburg, 19. Sztetlandy, 20. scenograf, 22. piszczele, 25. oddech, 29. Parana, 30. igloo, 31. boksyt, 32. tułacz, 3. Straszewski.

PIONOWO: 1. stukas, 2. Święte, 3. Prodi, 5. jelito, 6. Wszoła, 7. polisa, 8. odwaga, 11. pestycydy, 13. Magdalena, 16. kutry, 17. bekka, 21. nielot, 23. Zurych, 24. palacze, 26. husyta, 27. witraż, 28. motywy, 29. pałaki

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 23 wylosowała Urszula Wilgocka, ul. Strzelców 21/60. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

Bankowe Centrum Informatyki
Sp. z o.o.

30-960 Kraków
pl. Matejki 1
tel. 618 52 14, 618 52 52
fax 421 66 60

ISDN
(PIERWSZY W KRAKOWIE)
NAJLEPSZY
INTERNET

BCI

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 113 interwencji. Pouczono 63 osoby. Ukarano mandatami karnymi 15 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 810 zł. Sporządzono 4 wnioski do Kolegium ds. Wykroczeń. Odwieszono do Izby Wytrzeźwień 7 osób i wezwano do 2 osób karetki pogotowia.

NA STRAŻY MIASTA

• W os. Piastów przy bloku nr 29 kilku mieszkańców rozpałoł ognisko, piekło kielbaski i spożywało piwo. Urządzenie takiego pikniku w miejscu publicznym jest wykroczeniem, o czym pouczono sprawców, odstępując tym razem od ukarania.

• Kolegium ds. Wykroczeń ukarało grzywną w wysokości 100 zł mężczyznę, który prowadził nielegalny handel przed bazarem Tomex i dodatkowo wprowadził w błąd strażników miejskich, podając fałszywe dane personalne.

• Patrol Straży Miejskiej wezwany na os. Kościuszkowskie, zastał tam leżącego na parkingu nietrzeźwego mężczyznę, a obok niego butelkę po denaturacji. W tej sytuacji nie, mogąc nawiązać kontaktu z mężczyzną, strażnicy wezwali pogotowie ratunkowe, które przewiozło go na Oddział Toksykologii w szpitalu Rydygiera.

• W os. Piastów w środku dnia w jednym z mieszkań bloku nr 7 rozbrzmiewała muzyka tak głośno, że aż uciążliwa dla sąsiadów. Wezwani przez nich strażnicy miejscy pouczyli mieszkańca o niestosowności takiego zachowania, w efekcie czego muzyka została przyciszona. (sp)

UZDROWICIEL DARIUSZ FORYTEK

o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

W ostatnim plebiscycie „UZDRAWIACZA” za rok 1999 sklasyfikowany na VI miejscu w Polsce.

Przyjmuje w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 17.06. 2000 r. (sobota), od godz. 12.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 22 czerwca 2000 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę „Pępek świata nazywa się Kraków” autorstwa Mieczysława Czumi i Leszka Mazana, wydaną przez oficynę Anabasis. Ta książka przedstawia nową dziedzinę wiedzy krakauerologię. Dzięki niej dowiadujemy się, że to, co znajduje się w Krakowie na Wawelu i w okolicach rynku nie ma równych w świecie.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

NIECH PŁONIE

1 czerwca, ok. godz. 24.00, dyżurny straży pożarnej powiadomił policję o pożarze w os. Zgody 3. Płonęły śmietnikowe kontenery. Temperatura była tak wysoka, że zniszczeniu uległ strop i ściany pomieszczenia. Ten pożar ugaszono. Ale wtedy, w tym dniu, „czerwony kur” groził wszystkim mieszkającym w pobliżu. Nie ustalono przyczyny pożaru, ale też nie wykluczono celowego podpalenia. Nawet trudno sobie wyobrazić, czym to groziło domom i ludziom, w czasie takiej suszy!

ZŁOTO „WYPAROWAŁO”?

2 czerwca, między godz. 13.45 a 14.45, z jednego ze sklepów jubilerskich, w niewiadomych, jak dotąd okolicznościach skradziono 30 złotych pierścionków, wartości ok. 9 tys. zł. O tym fakcie, powiadomił policję właściciel. Jak powiedział, wyszedł na godzinę, pozostawiając w sklepie pracownika. Do dziś, nie wiadomo, kto i kiedy okradł sklep. Przecież złote pierścionki nie „wyparowały” same z gabloty? Dochodzenie w toku.

DOMOWY ZŁODZIEJ

3 czerwca br., mieszkanka jednego z nowohuckich osiedli, zawiadomiła policję, że jej wnuk od ok. czterech lat okradał ją systematycznie z biżuterii (którą sprzedawał) i czeków (które realizował). Jak twierdzi babcia, wnuk okradł ją na co najmniej 5 tys. 500 zł.

HARAKIRI W NOWEJ HUCIE

5 czerwca, mieszkanie Nowej Huty będąc pod wpływem alkoholu, w swoim domu usiłował popełnić samobójstwo. Zadał sobie dwie rany klute nożem w brzuch. Uratowała go rodzina, która na czas zapobiegła tragedii i wezwała pogotowie ratunkowe.

DLA OCZŁODY

8 czerwca, o godz. 7.00 rano powiadomiono policję o włamaniu do sklepu spożywczego przy ul. Rzepako-

wej. Złodziejom udało się odemknąć kłódki na „pasówkę”, potem wylamali zamek w drzwiach wejściowych i ze sklepu skradli... kilkanaście butelek piwa różnych marek, papierosy, gumy do żucia i słodycze. Właściciel straty wycenił na tysiąc zł.

WYŻYLI SIĘ

7 czerwca, w komisariacie w os. Zgody zgłosił się mężczyzna, który powiadomił policję o tym, że ok. godz. 23.30, przechodząc os. Hutniczym pobity został przez 6-osobową grupę wyrośniętych młodzieńców. Bili go bez powodu. Poszkodowany doznał ogólnych obrażeń ciała i złamania szczęki. Nic mu nie skradli.

OPŁACIŁO SIĘ

W nocy z 6 na 7 czerwca, włamano się do jednego z mieszkań w os. Centrum E. Złodzieje wyważyli drzwi balkonowe, a z mieszkania skradli: sprzęt RTV, srebrną biżuterię i akwarę. Właściciel straty wycenił na 10 tys. zł.

DZIWNA KRADZIEŻ

9 czerwca br., obywatelka Australii zgłosiła nowohuckiej policji, że w niewiadomych jej okolicznościach (nie wykluczając kradzieży) utraciła złotą bransoletę wartości ok. 5 tys. zł. Nie wie kiedy i nie wie jak zniknął jej ten, zresztą ubezpieczony klejnot. Czyżby kobiecie chodziło o odškodowanie?

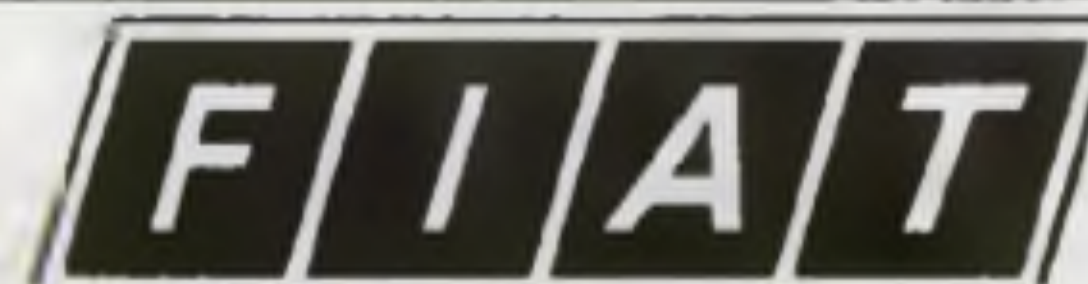
DLA WYBRANKI?

W nocy z 8 na 9 czerwca, włamano się do jednego ze sklepów galanterijnych w os. Uroczym. Ze sklepu skradziono damską bieliznę i sweter, wartości 706 zł.

ROZCZAROWANIE

10 czerwca, o godz. 5.40, policjanci ujawnili wybitą szybę w jednym ze sklepów w os. Teatralnym. Później, okazało się, że złodzieje skradli będąc w zasięgu ręki dwie atrapy komórkowych telefonów i jeden autentyczny telefon komórkowy marki „Soundring”, wartości 200 zł. (jdz)

Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

ZAPRASZA

SALON sprzedaży

– sprzedaż samochodów nowych i używanych
– ubezpieczenia komunikacyjne

tel. 644-33-88
tel. 643-66-66
fax 425-85-14

SERWIS autoryzowany

– tel. 644-17-60

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

SKLEP z częściami zamiennymi – tel. 425-93-21

PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t

tel. 644-17-60

Wymiana opon i wyważanie kół

Salon czynny: pn.–pt. 9⁰⁰–18⁰⁰, sob. 9⁰⁰–13⁰⁰

Serwis czynny: pn.–pt. 8⁰⁰–18⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

Przeeglady rejestracyjne: pn.–pt. 8⁰⁰–19⁰⁰, sob. 8⁰⁰–14⁰⁰

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę „Wielki przekręt” Kazimierza Z. Poznańskiego wydaną przez Towarzystwo Wydawnicze Literackie. Jest to szokująca książka, która przedstawia wszystkie polskie rządy po roku 1990 w złym świetle jako wyprzedawców polskiego majątku narodowego obcemu kapitałowi.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok z 5-procentową bonifikatą.

Kupon jest ważny do 22 czerwca 2000 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Inny jest świat polityków zasiadających w poselskich ławach, a zupełnie inny wymiar ma świat 7,5 miliona rencistów i emerytów, z których duża część żyje w ubóstwie i biedzie. Czy ci z poselskich ław – ustawodawcy – są dostatecznie zorientowani w jakich warunkach żyją miliony osób niepełnosprawnych, starych, samotnych? Takie pytanie często zadają sobie rozgoryczeni i zrozpaczeni ludzie po ostatniej podwyżce rent i emerytur. Owa podwyżka na poziomie 4,3 procent, wynosi przeciętnie od kilkunastu do czterdziestu złotych miesięcznie, czasami więcej. I do tego jeszcze, jak na ironię losu, według znanego powiedzenia, że biednemu wiatr w oczy, ci najbiedniejsi z biednych, otrzymali lub otrzymają kilkanaście złotych, ci mniej biedni, więcej, na poziomie górnej granicy wymienionej kwoty.

– Od trzech lat mąż jest na bezrobociu niepłatnym. Nie ma renty, o zatrudnieniu w wieku około sześćdziesiątki nie ma też co marzyć. Syn więc musiał przerwać studia i pracuje, żeby wesprzeć nas jakoś finansowo. Większość mojej emerytury pochłaniają niestety leki, i to tylko te najbardziej konieczne.

Również Janina nosi w torebce plik niezrealizowanych recept. Są to wszystko medykamenty nasercowe. Musi wybierać te, które pomagają jej przeżyć do następnego dnia. Roztrzęsiona wyznaje, że oczekuje na termin zabiegu w Szpitalu im. Jana Pawła.

Janina przepracowała 36 lat, żyje samotnie. 38-letni syn ma rodzinę,

niespodzianki losu. Walczyła o swoje miejsce na ziemi, nie poddawała się, tylko tragiczna śmierć jedyne, 31-letniego syna wydawała się nie do zniesienia. Ten cios tkwi nadal w jej sercu, ale może właśnie dlatego mniej zwraca uwagę na codzienny niedostatek. Nie przeraża jej ubóstwo. Ma rentę po zmarłym mężu w wysokości 534 złotych. Po wszystkich opłatach niewiele zostaje jej na samo wyżywienie. Żartuje sobie, że jak zabraknie na co lepszego, dojada do syta samym chlebem. Podobnie potrafi wytłumaczyć sobie brak pieniędzy na lekarstwa. Po prostu rezygnuje z większości leków, choć różnych, poważnych schorzeń nie zli-

– W naszym oddziale – mówi Leokadia Pawlus, przewodnicząca Zarządu – udzielane zapomogi pieniężne są najwyższe w Krakowie. 60–80 złotych nie jest to zawrotna suma, ale bardzo pomocna w sytuacji gdy przeleci się każdą złotówkę, a jeszcze gdy kogoś dopadnie ciężka choroba, czy dramat w rodzinie. Właściwie, zapomogi są przyznawane raz na dwa lata, ale gdy ktoś ma chorobę nowotworową, jest u kresu sił, konieczne jest odstępstwo od owego kryterium. Trzeba te kilkadziesiąt złotych wyczarować spod ziemi żeby pomóc w nieszczęściu. Również gdy to tylko możliwe przy okazji wielkich świąt, Dnia Inwalidy, odwiedzin w szpitalu, orga-

UPOKORZENI

– To nie jest ani podwyżka, ani waloryzacja – mówią wprost członkowie Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Nowej Hucie. Czujemy się upokorzeni takim „datkiem”. Wiadomo przecież powszechnie, że rzekoma podwyżka zupełnie nie uwzględnia kosztów inflacji, choć ten wskaźnik – krzywdzący zresztą – ma być brany pod uwagę przy waloryzacji. Niezależnie od oficjalnych informacji, już sam za siebie mówi fakt choćby 22-krotnej podwyżki cen benzyny w ubiegłym roku i kilkunastokrotny wzrost cen paliwa w tym roku. Naturalnie, nie trzeba uzasadniać, że ceny benzyny są nośnikiem cen żywności i innych artykułów. Czerwcową „podwyżką” prowadzi więc do dalszego drastycznego obniżenia poziomu życia rencistów i emerytów, nie mówiąc już, że u samego progu, założenia waloryzacji świadczeń są krzywdzące, nie uwzględniają przecież wzrostu płac w gospodarce.

PAN BÓG ZA WYSOKO

Ustawodawcy nie są chyba w pełni świadomi jak żyje się tym najsłabszym, dla których zaspokojenie podstawowych potrzeb życiowych staje się nieosiągalne. Dla wielu starych, samotnych, chorych rencistów i emerytów z najniższymi świadczeniami przeżycie każdego dnia jest niemalże cichym bohaterstwem. Jakich kombinacji trzeba, jak kalkuluje się każdy grosz, gdy dziennie można wydać zaledwie kilka złotych?

– Gdybym kupiła sobie lodę, albo nie dał Boże skusiła się na ciastko w cukierni, czy też przyszyby mi do głowy inne, podobne fanaberie – rozważa Józefa P. – to musiałabym nie jeść w ogóle obiadu. Nie wystarczyłoby na zupę lub ziemniaki z mlekiem. Nie ma mowy o owocach cytrusowych, ani krajowych.

Z ogromnym zażenowaniem o swojej biedzie, jakby to był co najmniej ciężki grzech, mówi Magdalena K. Po 25 latach pracy „tapnęła” jej zdrowie. Przeszła dwie poważne operacje i nadal wymaga systematycznej kontroli lekarskiej i leczenia. Jest rencistką drugiej grupy. Jej renta wynosi 515 złotych. Na utrzymaniu ma jeszcze dorosłego, chorego syna. Sama boryka się ze swoim losem, bo jak to w wielu podobnych przypadkach bywa, mężczyźni są mniej odporni psychicznie i w krańcowo trudnych sytuacjach pozostawiają rodzinę. Po opłaceniu mieszkania, mediów, pozostaje jej 8 zło-

tych dziennie na wyżywienie, czyli po 4 zł na osobę! Nie mam odwagi dopytywać co za tak zawrotną sumę można jadać. Magdalena jest powściągliwa, skrywa swoją nędzę. Na temat ubrania, butów w ogóle nie rozmawiamy.

– Modlę się teraz tylko – wyznaje z oporami – żeby synowi przyznano grupę inwalidzką. Wtedy może udało by mu się zatrudnić, choćby na część etatu w jakimś zakładzie pracy chronionej. Jest chory. W ZUS-ie jego wniosek już potraktowano jednak odmownie, ale jeszcze się odwołujemy do sądu.

– Nie mam do kogo pójść, komu się poskarżyć. Modlę się, ale Pan Bóg tak wysoko!

Sytuacja Magdaleny wzruszyła uczestniczących w rozmowie emerytów i rencistów, choć przeważnie każdemu z nich życiowa droga układa się po grudzie. Ale przecież i w gronie najbiedniejszych, bieda biedzie nierówna.

REZYGNACJA Z LEKÓW

Około 20 złotych „podwyżki” otrzyma Jola L., od dziewięciu lat rencistka, a od niedawna już emerytka. Pobiera świadczenie w wysokości 547 złotych, przepracowała 31 lat, i jak przypomina niedawne dzieje – bez wolnych sobót, dłuższego urlopu macierzyńskiego, czy urlopu wychowawczego. Musi korzystać systematycznie z konsultacji lekarzy specjalistów, onkologa, endokrynologa... Powinna naturalnie codziennie zażywać odpowiednie leki.

Jola między innymi dwa lata temu przeszła bardzo poważną operację. Jeszcze teraz dwa – trzy razy w roku jeździ do Gliwic na kurację izotopową. Kuracja polega na pobieraniu przez kilka dni radioaktywnego jodu. Odbywa się w odosobnieniu, a i później po powrocie, lekarze uczulają by przez miesiąc z nikim się nie kontaktować. Naturalnie po każdej takiej terapii jest osłabiona wymaga pomocy i opieki. Starła się w ZUS-ie o dodatek pielęgnacyjny, niestety, bez rezultatu. Tę niekorzystną decyzją byli bardzo zaskoczeni lekarze prowadzący jej leczenie.

Dojazd, pobyt w Gliwicach jest bardzo kosztowny. Trzeba coś jeść, kupić lekarstwa. – Na lekarstwa w ogóle wydaję kilkadziesiąt złotych miesięcznie. Tyle kosztują tylko te najbardziej potrzebne, ratujące życie. Z innych muszę rezygnować. Nieosiągalne są w moich warunkach witaminy, mikroelementy.

dwoje dzieci i aktualnie jest bez pracy. Nie może jej absolutnie pomóc, jak też i ona nie może pomóc jemu i wnukom.

DROGA PRZEZ MĘKĘ

Niepełnosprawni, bezradni, szamocą się ze swoją niemocą, beznadzieją. Gdy już całkiem nie wytrzymują, najczęściej dopiero wtedy wyciągają rękę o pomoc. Taką granicę upokorzenia – jak wyznaje – przebrnął Janusz S. Za ostatnią deskę ratunku w swojej drodze przez mękę, uznał PZERiI. To potężny związek, w Nowej Hucie zrzesza ponad 5 tysięcy osób. Pomaga jak może, ale te możliwości są ograniczone, skromne, jak na morze ludzkiej niedoli.

Janusz pisze do Zarządu Dzielnicego PZERiI: „... bo już nie wiem do kogo się zwrócić o pomoc na dalsze leczenie. Prosiłem opiekę społeczną, parafię, były zakład pracy o wsparcie finansowe i wszędzie dostałem odmowę. Trochę siostra zakonna pomaga, wykupuje leki w aptece darów. Wszystkie pieniądze jakie miałem wydałem na lekarzy i zabiegi. Żona też jest rencistką drugiej grupy i ma rentę mniejszą ode mnie o dodatek pielęgnacyjny, który ja dostaję jako rencistka pierwszej grupy.

Leki coraz droższe, a renty stoją w miejscu. Jednorazowa waloryzacja w czerwcu, to jawna kpina. Ile w tym roku było podwyżek opłat za czynsz, gaz, prąd. Drożeje żywność po podwyżkach cen benzyny... Obecny rząd po wprowadzeniu wielu opłat za leczenie i zabiegi rehabilitacyjne jeszcze bardziej pogłębił rencistów...”

Pismo do związku Janusz kończy krzykiem rozpacz. „Przepracowałem uczciwie 30 lat i teraz mam chodzić goły i bosi, w łachach ze śmietników lub z kościoła, to, co siostra zakonna mi przyniosła. Wstyd mi, że nie mogę kupić książki, gazety. Nie mogę się leczyć, nigdy nie byłem w sanatorium. Mój stan zdrowia jest coraz gorszy, przez pięć lat nie wychodziłem z domu.” Rozgoryczony, chory człowiek dostanie do swojej renty podwyżkę dwudziestu kilku złotych. Tak w jego przypadku i jemu podobnych wygląda waloryzacja, niestety w żadnej mierze nie mająca odniesienia do wzrostu kosztów utrzymania.

SAMOTNOŚĆ NAJTRUDNIEJSZA

Anna M. brnąć przez życie uodporniła się na biedę i różnego rodzaju

czyłby na palcach jednej ręki. Przeżyła aż dwa zawały serca.

Bagatelizuje sprawy odzieży, zaakceptowała pułap życia jaki zgotował jej los.

– Ubrań wiele nie potrzebuję. Te, które mam wystarczą mi aż do śmierci. Najbardziej cenię sobie to, że mogę się wyzalić przed przyjaciółmi, że znajduję bratnią duszę. Mam dobre koleżanki, jeszcze z czasów gdy syn chodził do szkoły, a ja udzielałam się w pracach komitetu rodzicielskiego. Później zaprzyjaźniłam się z wieloma osobami pracując w Krakowskiej Dyrekcji Inwestycji nr 1. Opiekuję się też, i robię to jak najlepiej, potrafię, niewidomą koleżanką. Gdybym nie miała się gdzie wypłakać, to pewnie nie przeżyłabym tego wszystkiego co mnie spotkało.

Z samotnością walczy także Józefa P. 81-letnia kobieta poruszająca się przy pomocy kuli podwójnie czuje i widzi, zawsze chętna do pomocy drugiemu. W poszukiwaniu tańszych produktów penetruje place targowe. Radzi sobie jak może, ale z oburzeniem mówi, że po długoletniej pracy człowiek dochodzi do tak skrajnej biedy, że nie może sobie pozwolić na kupienie gazety, czy wypicie od czasu do czasu filiżanki kawy w kawiarence. Nie ma też mowy by pozwolić sobie na zakup jakiegось uprzyjemniającego życie drobiazgu. Była ostatnio na wycieczce w sejmie. Chodziła po marmurowych posadzkach, zwiadała eleganckie wnętrza budynku. Ta wycieczka – jak mówi – utwierdziła ją w przekonaniu, że dla parlamentarzystów ubóstwo i bieda milionów rencistów i emerytów, to nie problem, który by spędzał sen z ich powiek. „Bieda, to odległy świat, o którym pewnie woleliby nie słyszeć. Tak nisko się nie schylają nad ludzkim losem, jak nie schylają się by wyczyścić buty, bo gładzi je parlamentarny czyścibut.”

SAMOPOMOC ZWIĄZKOWA

Ci z rencistów i emerytów, którzy należą do związku, wiedzą, że tylko tutaj mogą znaleźć zrozumienie i skromną pomoc. To wsparcie bazuje na samopomocy. Przede wszystkim ważny jest każdy ludzki odruch w nieszczęściu, chorobie. Energiczny Zarząd Dzielnicy i aktywnie działające Koła w terenie zabiegają o środki, wyczulają na ludzką niedolę. To co uda się zdobyć rozdzielają dla najbiedniejszych. Oczywiście, to nie zaspokaja potrzeb, ale sam gest jest ogromnie ważny, podnosi na duchu.

nizowane są paczki żywnościowe. Skromne, bo w cenie około 15 złotych, jakże jednak ważne i znaczące, świadczą choćby telefony z podziękowaniami.

Przewodnicząca, a dla wielu po prostu koleżanka, Łodzia zna doskonale środowisko, warunki egzystencji emerytów i rencistów należących do związku. Sama od siedemnastu lat jest rencistką i ostatnio w wyniku waloryzacji otrzymała podwyżkę w wysokości 26 złotych.

W niewielkim stopniu, w złagodzeniu miserii finansowej nowohuckich emerytów i rencistów pomaga wsparcie sponsorów, o których Zarząd usilnie zabiega. Ostatnio uzyskano pomoc od Huty im. Sendzimira, za co kierownictwu przedsiębiorstwa należy się podziękowanie. Szacuje się, że połowa członków PZERiI w Nowej Hucie, to byli pracownicy huty, do brze więc, że zakład od czasu do czasu wspomógł skromne możliwości związku w działalności samopomocowej. To wsparcie umożliwia także odciążenie uwagi seniorów od przykrych sytuacji finansowej. Pozwala na organizację, choćby sporadycznie, wycieczek, ważnych ogólnodzielnicowych imprez dopingujących ludzi do aktywnego spędzania wolnego czasu. Są to przeglądy amatorskiej twórczości poetyckiej, zespołów wokalnemuzykalnych, wspólne wigilie. Mimo ubóstwa, upokarzającej sytuacji finansowej, związkowcy nie chcą się poddawać przeciwnościom losu. W żadnej mierze nie godzą się by ich odsyłano na boczny tor.

Problem emerytów i rencistów powinien doczekać się poważnej debaty sejmowej. O to apelowała wielokrotnie PZERiI. Postulowała również Fundacja „Emeryt” jesienią ubiegłego roku – uznanym przez ONZ Międzynarodowym Rokiem Seniorów. Seniorzy, to przecież pokolenie ludzi, z których wielu przeżyło koszmar wojny, w młodości znosiło trudy powojennej odbudowy kraju, a dzisiaj najdotkliwiej ponosi koszty transformacji ustrojowej. Ich trud wydał owoce, między innymi w postaci wykształconych dzisiejszych polityków, posłów, którzy podejmując decyzje o charakterze globalnym przesądają o egzystencji rodziców i dziadków.

HENRYKA ROSIEK

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

- ◆ **SPECJALISTA PEDIATRA**, tel. 647-21-80.
- ◆ **LEKARZE SPECJALIŚCI. WIZYTY:** pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, reumatologów, dermatologów. Odrzuwanie poalkoholowe. Pielęgniarki. Tel. 658-56-64, 0601 4852 62.
- ◆ **PSYCHOLOG** – porady, terapia. 647-17-72.
- ◆ **INTERNIŚCI**. 644-10-49.

MEDYCyna I ZDROWIE

- ◆ **KARDIOLOG, EKG, lek. med. Krzysztof Ideć**, os. Teatrálne 20/2, poniedziałek i czwartek 16⁰⁰–19⁰⁰, rejestracja telefoniczna: codziennie 644-10-49 (10⁰⁰–19⁰⁰).
- ◆ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.
- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, dr med. J. Łomnicki) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem i operacyjnie.
- ◆ **ORTOPEDIA** (lek. W. Mierniczek) – leczenie bólu laserem w schorzeniach reumatologicznych i neurologicznych.
- ◆ **GINEKOLOGIA** (lek. M. Korab-Chrzanowski) – konsultacje, nieoper. lec. laserem nadżerek szyjki macicy.
- ◆ **STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA I PROTETYKA**. (K. Kwiatek, B. Oziębło, E. Maywald, J. Brudnicka).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
- ◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 12.00 do 16.00. Tel. 648-94-60 po południu.
- ◆ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02.
- ◆ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerchów 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: środy 17–19, tel. 644-57-99.
- ◆ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, tel. 644-43-80.
- ◆ **REZONANS MAGNETYCZNY** – leczenie wszystkich schorzeń. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** – bioterapia, akupresura. Rej. tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **CITO-TEST**, Centrum B, bl. 11, p. 22 (przychodnia), od poniedziałku do czwartku 17–18, tel. 657-54-40 w godz. 8–13. HORMONY TARCZYCY, PŁCIOWE, PSA, HELICOBACTER, KAŁ NA LAMBLIE ORAZ PASOŻYTY I INNE.
- ◆ **STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ „ROSA”**. SAUNA, SOLARIUM, ŁAZNIA, HYDROMASAŻ, BODY-THERM (redukcja tkanki tłuszczowej), MASAŻ KLASYCZNY, ZABIEGI GUAM, os. Młodości 8, tel. 642-11-11 (7 dni w tygodniu 9⁰⁰–21⁰⁰).
- ◆ **„NEFRONUM” – USG, EKG** – os. Złota Jesień 15c. Gabinet internistyczny, choroby nerek i wątroby. Rejestracja: tel. 644-10-49 (9.00–21.00).
- ◆ **PRACOWNIA PSYCHOLOGICZNO-EDUKACYJNA N. HUTA:** poradnictwo i terapia nerwic, problemów rodzinnych i wychowawczych, zaburzeń i problemów seksualnych. Zgłoszenia: tel. 644-38-37.
- ◆ **PROTETYKA**. Ekspresowe wykonywanie protez nietamliwych. Naprawy na poczekaniu. Wizyty domowe. Centrum B 7, 643-58-83.
- ◆ **STUDIO ĆWICZEŃ SIŁOWYCH I REKREACJI „A & B”**, OS. SPORTOWE 24. Tel. 643-01-93 – ćwiczenia siłowe, aerobik, BPU.
- ◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY**, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, 648-72-22. ■ stomatologia zachowawcza i kosmetyka ■ bezbolesne zabiegi ■ protetyka (porcelana, protezy szkieletowe i inne).
- ◆ **SPECJALISTYCZNY GABINET USG**, os. Jagiellońskie 19A (pawilon „Biedronka”), Kraków – Nowa Huta, telefon 648-99-13, badania: poniedziałek, środa – od 13.30–15.00, piątek – od 14.00–16.00.
- ◆ **MISTRZ BIOENERGOTERAPII Irena Wajda** przyjmuje w gabinecie, os. Handlowe 7, od 15–18, tel. 0601-936-887.
- ◆ **WYMAZY**, analityka, rej. (8–10), (15–17), Izamed. 649-85-83.
- ◆ **USG – SONOMEDIC:** Przychodnia Rejonowa nr 1 – os. Na Skarpie 6/208. Rejestracja i informacja: 642-22-19. Badania: jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, położnictwo, jąder, żył podkolanowych i dziecięce (stawy biodrowe, mózgowie). Wieczorem: 641-03-11.
- ◆ **ALERGIA**. 648-78-41.
- ◆ **AKUPUNKTURA, NEUROLOGIA, MASAŻE**. Gab. Le-karski, lek. T. Bogusławska, os. Na Skarpie 20, tel. 0603-587-258, 632-18-97 po 19.00.
- ◆ **RENTGEN „DIAGNOSTYKA”**, os. Uroczę 2, 8.00–18.00.
- ◆ **ALERGIA – APARAT BICOM-BRT**. Testy bez pobierania krwi, wynik od razu. Skuteczne odczulanie. Leczenie kataru siennego. Rej. 634-31-26 (9–13), 0501-188-149, ul. Kremerowska 9.
- ◆ **BADANIA USG W DOMU PACJENTA**, całodobowo. (0501) 411-555, 262-03-79 (wieczorem).
- ◆ **ALERGIA** – testy, odczulanie. Promocyjne ceny. Os. Krakowiaków 43. Tel. 644-18-08.
- ◆ **ZABIEGI ODCZUDZAJĄCE, UJĘDRNIAJĄCE** i inne. Tel. 643-20-91 (po 20.00).
- ◆ **USG** – specjalistyczna praktyka lekarska **Jacka ZARYCHTY** – biopsje, pełny zakres badań. Os. Złota Jesień 15c, rejestracja – tel. 644-10-49 (od pon. do pt., w godz. 8–21).
- ◆ **BP DENT – PRYWATNY GABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**, lek. stomatolog Bogusława Piórecka. Kraków, ul. Korony Polskiej 42. Tel. 641-00-83.

- ◆ **GABINET INTERNISTYCZNY** – specjalista chorób wewnętrznych lek. med. **Maria Kunz-Wojtyna**. Ekg, recepty refundowane i specjalista gastrolog. Os. Stalowe 4, I p., wtorki i czwartki od godz. 16.00.
- ◆ **MAGISTER REHABILITACJI** – ćwiczenia, masaże w domu pacjenta, tel. 425-79-32.
- ◆ **PSYCHOLOG DZIECIĘCY**. 648-25-12.
- ◆ **ORTOPEDA – CHIRURG URAZOWY, USG stawów biodrowych u niemowląt** – lek. med. **Piotr Morawiecki**, Prywatna Przychodnia Lekarska, os. Oświecenia 44, piątek 15⁰⁰–17⁰⁰, rej. tel. 649-85-52.
- ◆ **PSYCHOLOG, LOGOPEDA. BADANIA, TERAPIA**. Tel. 425-76-87, 0605 42-89-79.

USŁUGI RÓŻNE

- ◆ **NAPRAWA KOMPUTERÓW – SERWIS KOMPUTEROWY MicroArt** – tel. 648-78-66 w. 365, tel. kom. 0501 73-13-13. Darmowe porady telefoniczne!!!!
- ◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**. Tel. 643-20-49. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
- ◆ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.
- ◆ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.
- ◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
- ◆ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie** – solidnie. Tel. 645-32-36.
- ◆ **CZYSZCZENIE DYWANÓW** karcherem, Tel. 645-32-59.
- ◆ **CZYSZCZENIE KARCHEREM** – solidnie, 643-08-28.
- ◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85 (10–18).
- ◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki** – 644-65-41.
- ◆ **HYDRAULIKA, flizowanie, tynki**. Rekomendacje. 645-32-36.
- ◆ **SYSTEMY ALARMOWE, DOMOFONY**, 648-25-88.
- ◆ **PROFESJONALNY FOTOREPORTAŻ** ślubno-weselny, tel. 641-63-08 po 18⁰⁰.
- ◆ **FIRMA HYDRO-BAU**. Wod-Kan-Gaz-CO. Montaż kuchni gazowych i pieców gazowych. Tel. 644-94-41, 0605-466-853.
- ◆ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA** – referencje, 645-41-64, 645-32-36.
- ◆ **FLIZOWANIE, HYDRAULIKA, KOMPLEKSOWE REMONTY, MALOWANIE OD A DO Z, PANELE**. Tel. 645-99-59.
- ◆ **PRYWATNA SZKOŁA PODSTAWOWA NR 7**, tel. 648-86-19.
- ◆ **ALARMY, TV PRZEMYSŁOWA, DOMOFONY**, 641-66-69, 0601-45-41-57.
- ◆ **KURSY KOMPUTEROWE** – 282-08-43.
- ◆ **NAPRAWA** – torebek, plecaków, namiotów itp. Os. Bohaterów Września 58.
- ◆ **EKSPRESOWE DORABIANIE KLUCZY, KSERO**, laminowanie dokumentów, wymiana baterii i pasków do zegarków. Bieńczycki Plac Targowy 10A (od strony os. Przy Arce, I piętro).

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

- ◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatrálne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.
- ◆ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.
- ◆ **BIURO RACHUNKOWE**. Tel. 643-36-20, tel. kom. 0603-693-354, po 16⁰⁰.
- ◆ **DORADCA PODATKOWY** – licencja nr 854. Biuro: os. Spółdzielcze 5A. Tel. (012) 643-44-88.

USŁUGI RTV

- ◆ **NAPRAWY i INSTALACJE anten**. Tel. 425-92-72.
- ◆ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** u klienta. Tel. 648-13-55.
- ◆ **AUTORYZOWANY serwis Curtisa** – naprawy telewizorów, magnetowidów, os. Centrum A, bl. 5, tel. 644-34-70.
- ◆ **DOMOFONY** – montaż, naprawa. Serwis RTV-VIDEO. EL-COM, ul. Mosiężnica 1. Tel. 0601 467 544 non stop; 657-90-03 po 17.00.
- ◆ **PRZESTRAJANIE UKF** – Aparatura profesjonalna. Naprawy mikrofalówek, telefonów, RTV, video. Montaż – OMEGA RADIO, os. Hutnicze 2, tel. 644-13-62.
- ◆ **NAPRAWA**, bezpłatny dojazd, gwarancja, SONY, PANASONIC, SAMSUNG, SHARP, FUNAI, inne. 647-26-50.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

- ◆ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż, najem, mieszkania, lokale, domy, atrakcyjna oferta. Centrum B 7 (obok PZU), tel./fax 643-63-85, 0602-244-735, w godz. 10–18.
- ◆ **FIRMA ZAJĄCZKOWSKI** – Nieruchomości – działki, domy, lokale; kupno, sprzedaż, wynajem. Ul. Wielopole 24. Tel. 648-66-44, 267-63-60, 431-21-47, 0-605 514-371.
- ◆ **AGENCJA POŚREDNICTWA HANDLU NIERUCHOMOŚCIAMI „Rolhut” sp. z o.o.**, Kraków, ul. Wąwozowa 34b. Mieszkania – Domy – Działki – Lokale. Kupno – Sprzedaż – Wynajem. Tel. 645-16-01, 0 602 588 454, fax 645-10-07.
- ◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** zaprasza do korzystania z jej usług przy kupnie, sprzedaży, wynajmie mieszkań i domów. Szybka realizacja zleceń. Pełna obsługa prawna. Os. Ogrodowe 14, tel./fax 644-00-59.
- ◆ **NIERUCHOMOŚCI – WSCHÓD P.H.U. WAGA**, os. Centrum D bl. 2, tel. (012) 425-78-24, 648-89-47, pośrednictwo, kupno, sprzedaż, wynajmowanie, zamiany, mieszkania, domy, działki.
- ◆ **INTERDOM – NIERUCHOMOŚCI Barbary Krakowiak**. Kraków, ul. Dobrego Pasterza 66, tel. (012) 413-25-79, 413-15-56. Nowe mieszkania w os. Krakowiaków, ■ pow. od 40 do 90 m² ■ garaże ■ lokale użytkowe ■ cena 2600 zł/m² ■ termin odbioru czerwiec 2000 rok.

KWIACIARNIE

- ◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

AGENCJE TURYSTYCZNE

- ◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenie Warta, Polonia, Daewoo Partner, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – Polferries, STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ oferta Scan Holiday. Fischer, bogata oferta na lato. Last minute.

UBEZPIECZENIA

- ◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisowych – „WARTA”, PZU, PBK, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „POLONIA”, „INTER-FORTUNA” – DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–17.00, sob. 8.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
- ◆ **UBEZPIECZAM I, II, III FILAR – CU**. 0605-092-650.
- ◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA AC, OC W POLSCE**. Tel. 411-52-03.
- ◆ **BIURO UBEZPIECZENIOWE** – Kościuszkowskie 1, pok. 19. Od 11 do 17, tel. 648-99-92, 0501-409-606
- ◆ **I, II, III FILAR – CU**. 0501-737-674.

ARTYKUŁY BIUROWE

- ◆ **BIURO-REX**, os. Młodości 8, tel. 425-77-99, 642-24-24.

NAUKA JAZDY

- ◆ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.
- ◆ **AUTO SZKOŁA**, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67, 647-59-16.
- ◆ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).
- ◆ **AUTO SZKOŁA, UNO**. Ryszard Kunducki. Tel. 411-60-00.
- ◆ **„MAK” – PRAWO JAZDY**. 413-85-34, 413-89-98.
- ◆ **AUTOSZKOŁA J. Kowalik & J. Czyż**, tel. 641-49-99.
- ◆ **NAUKA JAZDY „ALFA”**, 632-94-17.
- ◆ **NAUKA JAZDY – „Auto Start”**, (012) 648-99-51, 641-60-40, ul. Jutrzenka 36 (obok ronda Czyżyńskiego).

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- ◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
- ◆ **AUTO KOMPUTER s.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą (sprowadzanych w całości), wypadkowych (dowody rej. zatrzymane przez policję). Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8–16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06.
- ◆ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.
- ◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-603-796-890.
- ◆ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajęzowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY MECHANICZNE, IMMOBILIZERY, CENTRALNE ZAMKI, ZNAKOWANIE POJAZDÓW**, zniżki ubezpieczeniowe, gwarancja. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
- ◆ **AUTO-SERVICE:** autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43, czynne w godz. 8–16 poleca **laserowy** pomiar geometrii i **komputerowe** wyważanie kół, **beztyskową** zmianę opon, **pneumatyczne** smarowanie, **podciśnieniową** wymianę olejów, **mycie** podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po mociejnych cenach. Opony DĘBICA.
- ◆ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTO-MYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, całodobowy parking strzeżony.
- ◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.
- ◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
- ◆ **AUTORYZOWANY ZAKŁAD** montażu autoalarmów, centralnych zamków, autogaz. Najniższe ceny – raty, ul. Kocmyrzowska 27 (Grębałów). Tel. 090-26-17-86.
- ◆ **ZAKŁAD BLACHARSKO-LAKIERNICZY „AUTO-CENTRAL”**, Nowa Huta – ul. Centralna 57 wykonuje solidnie i szybko bezgotówkowe naprawy wypadkowe. Firma istnieje 15 lat i jest zrzeszona w Cechu Rzemiosł Motoryzacyjnych w Krakowie. Tel. 644-90-96, 644-66-77.

GŁOS SPÓŁEK HUTNICZYCH

MAŁOPOLSKI RYNEK PRACY

Nr 156

W końcu marca 2000 roku liczba bezrobotnych zarejestrowanych w urzędach pracy województwa małopolskiego wynosiła 171 927 osób. W stosunku do końca grudnia ub. roku wzrosła o 13 717 osób, tj. o 8,7 proc., a w porównaniu do końca I kwartału 1999 (gdy liczba bezrobotnych wynosiła 138 367 osób), wzrosła o prawie 25 proc.

Zwiększenie grupy osób bez pracy w województwie małopolskim spowodowany był m.in. znacznym napływem osób zwolnionych z przyczyn zakładu pracy. Tylko w styczniu br. w urzędach pracy zarejestrowało się 2 193 takich osób (9,8 wszystkich nowo zarejestrowanych zwolnionych z przyczyn zakładu pracy w kraju), co dało Małopolsce drugie miejsce w tej kategorii, po województwie śląskim.

Również liczba osób uprawniona do zasiłków i świadczeń przedemerytalnych. W ciągu pierwszego kwartału o kolejne 2304 osoby, czyli o 24 proc. Warto zaznaczyć, że od stycznia 1999 r. liczba uprawnionych do świadczeń i zasiłków przedemerytalnych zwiększyła się trzykrotnie (z 3963 osób w styczniu 1999 r. do 11 906 osób w marcu 2000 r.), zaś w tym samym czasie dynamika krajowa wynosiła 182 proc. Grupa ta posiada status poszukujących pracy, co oznacza, że nie jest wliczana w ogólną liczbę bezrobotnych, niemniej jednak jest obsługiwana przez urzędy pracy i ich świadczenia obciążają Fundusz Pracy.

Stopa bezrobocia na koniec marca 2000 r. w województwie małopolskim wynosiła 11,1 proc. Najwyższe bezrobocie odnotowano w powiecie gorlickim – 17,7 proc., najmniejsze w powiecie tatrzańskim – 6,6 proc. W Krakowie bezrobocie sięga 5,7 proc.

Podstawowe struktury bezrobotnych w ciągu ostatniego kwartału nie uległy znacznym zmianom w stosunku do poprzednich miesięcy. Wśród pozostających bez pracy jest 94 667 kobiet (55,1 proc.). Absolwenci szkół nie znajdujący zatrudnienia stanowią 9 proc. Bezrobocie dotyka przede wszystkim ludzi zamieszkujących w osiedlach rolniczych. Mieszka tam 98 326, a więc 57,2 proc. bezrobotnych. Udział tej grupy w bezrobotnych ogółem jest zróżnicowany w poszczególnych powiatach województwa. W powiatach limanowskim, dąbrowskim oraz brzeskim odsetek zamieszkałych na wsi przekraczał w marcu 2000 r. 80 proc. podczas gdy w powiecie chrzanowskim wynosił 32,1 proc.

W I kwartale 2000 roku do urzędów pracy województwa małopolskiego napłynęło 42 309 nowych bezrobotnych, tj. o 2 326 osób mniej niż w ostatnich trzech miesiącach roku ubiegłego. W porównaniu do I kwartału 1999 r. liczba nowo rejestrujących się spadła o 14,7 proc. W tym samym okresie wyłączone z ewidencji zostały 28 592 osoby.

KOMU PRACA?

W tym samym czasie do urzędów pracy województwa małopolskiego napłynęło 8 047 ofert pracy od pracodawców. W marcu br. z uwagi na rozpoczynające się prace sezonowe odnotowano zwiększenie ilości ofert zgłaszanych do powiatowych urzędów pracy. W porównaniu z lutym br. liczba ta wzrosła o 32 proc., w stosunku do stycznia o 66,7 proc.

ZWOLNIENIA GRUPOWE

W I kwartale br. na terenie województwa małopolskiego zwolnień grupowych z przyczyn dotyczących zakładu pracy dokonano w 86 zakładach. Najwięcej w powiecie nowosądeckim (34,4 proc.) w skali województwa, i Krakowie, gdzie do Grodzkiego Urzędu Pracy zgłoszono 29 proc. z ilości zapowiadanych w województwie zwolnień. Największą zaś w skali województwa liczbę osób przewidzianych do zwolnienia zgłoszono do powiatowego urzędu Pracy w Wadowicach. (24,7 proc.).

NA KONIEC KWIEŹNIA

Liczba bezrobotnych w województwie małopolskim na koniec kwietnia 2000 r. wynosiła 168 645 osób i zmalała od końca marca br. o 3 282 osoby, czyli o 2 proc. Był to pierwszy spadek liczby bezrobotnych w województwie od-

notowany w tym roku. Spadek nastąpił prawie we wszystkich powiatach Małopolski. Najbardziej zmalała grupa bezrobotnych w powiecie nowotarskim (o 5,4 proc.), wzrost natomiast odnotowano w powiecie tatrzańskim – o 0,1 proc. Zwolnionych z przyczyn leżących po stronie zakładu pracy było 26 717 osób.

W grupie bezrobotnych prawo do zasiłku posiadały 37 818 osób.

STOPA BEZROBOCIA

Stopa bezrobocia w Województwie Małopolskim na koniec kwietnia wynosiła 11,1 proc. Wzrosła w stosunku do poprzedniego miesiąca o 0,1 proc. Najwyższą wartość tego wskaźnika na koniec marca odnotowano w powiatach: gorlickim – 17,7 proc., dąbrowskim i nowosądeckim – 16,3 proc., a najniższą w powiecie tatrzańskim – 6,6 proc. oraz w Krakowie – 5,7 proc.

MŁODZI BEZ PRACY

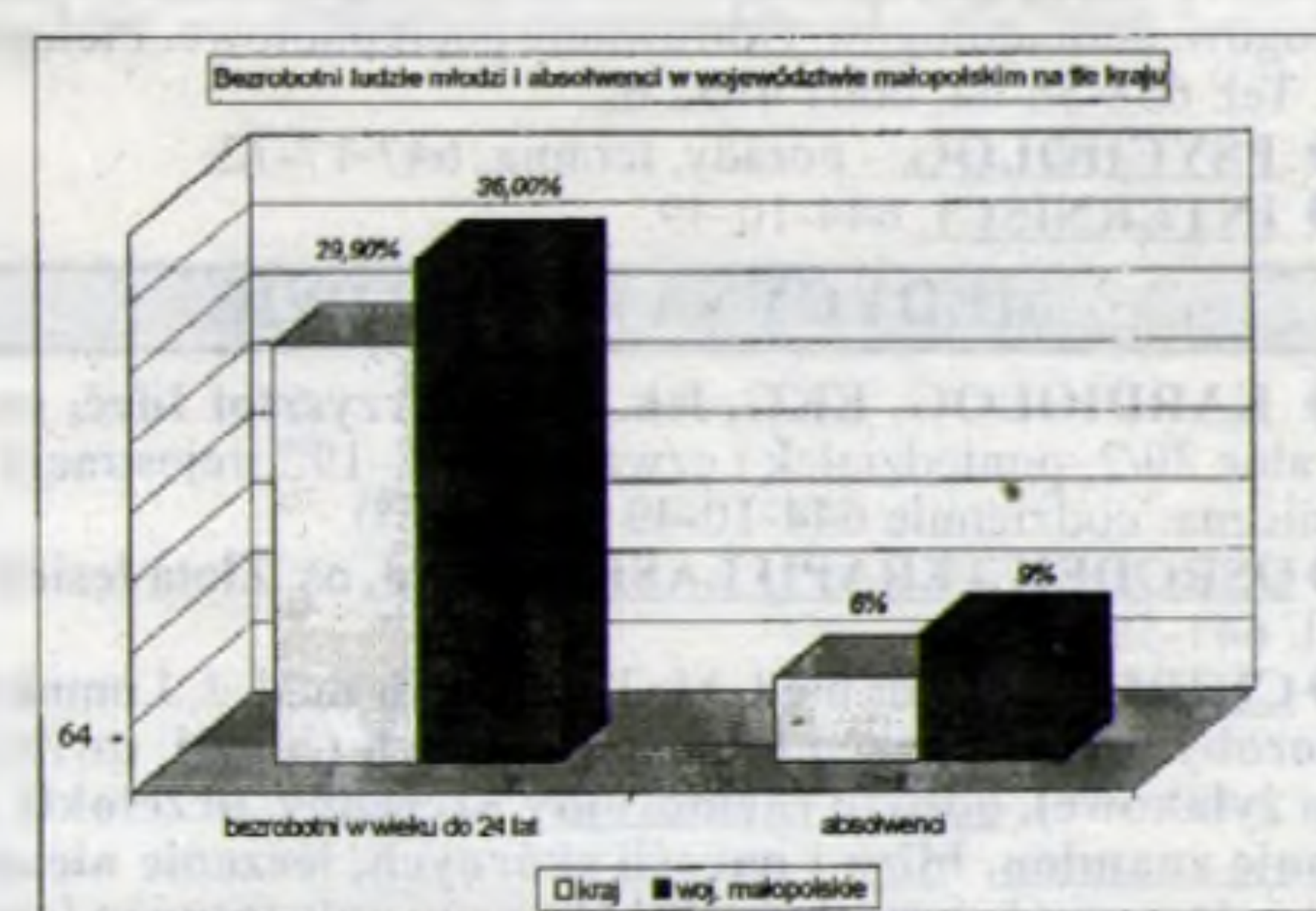
Wśród bezrobotnych województwa największą grupę (8,4 proc.) stanowią osoby ze statusem absolwenta. Najwięcej bezrobotnych absolwentów mieszka w powiatach: proszowskim (12,7 proc.), miechowskim (11,7 proc.), bocheńskim (11,3 proc.) natomiast najmniej w powiecie dąbrowskim (6,0 proc.), limanowskim i tatrzańskim (6,9 proc.).

Większość z nie mogących znaleźć pracy absolwentów posiada wykształcenie zasadnicze zawodowe (43,2 proc.), a ci z wykształceniem wyższym stanowią 7,1 proc.

Ludzie młodzi, w tym absolwenci, stanowią w Małopolsce, podobnie zresztą jak w większości województw, jedną z najważniejszych i największych grup ryzyka zatrudnieniowego. Udział osób w wieku do 24 lat w populacji bezrobotnych na koniec marca 2000 wynosił 36 proc., a odsetek absolwentów – 9 proc. Jest on o 3 proc. wyższy niż wskaźnik ogólnopolski. W okresie minionych miesięcy ulegał on wahaniom od 4,5 w końcu czerwca '99, a w drugim półroczu ub. roku ustabilizował się na poziomie 8 proc. Sytuacja taka jest wynikiem dużej liczby uczniów i studentów, a zatem także absolwentów kończących szkoły w województwie małopolskim.

Ogólna tendencja obserwowana w województwie odpowiada zdecydowanej większości powiatów, w pozostałych wzrost jest nieznaczny. Analizując odpływ absolwentów z rejestrów urzędów pracy należy zauważyć, że kształtuje się on na nieco wyższym poziomie niż w roku ubiegłym, ale i to odpowiada ogólnym zmianom, charakteryzującym bezrobocie w pierwszych miesiącach bieżącego roku. Zdecydowanie najwięcej absolwentów rejestruje się w III kwartale, a więc bezpośrednio po zakończeniu szkoły oraz okresu wakacyjnego, natomiast opuszcza rejestry, w szczególności z powodu podjęcia pracy, w II kwartale.

W województwie małopolskim istnieje znaczne zróżnicowanie struktury wykształcenia w poszczególnych powiatach. W przypadku wykształcenia wyższego różnice są największe: od 2,7 proc. w powiecie dąbrowskim do 22,8 proc. w grodzkim krakowskim. Natomiast biorąc pod uwagę kończących szkoły zawodowe, jest ich 24,7 proc. w powiecie dąbrowskim do 47 proc. w powiecie olkuskim. Różnicowanie można także zaobserwować w układzie przestrzennym. Znacznie lepiej wykształceni są absolwenci z powiatów północno-zachodnich i centralnych Małopolski, poniżej średniej kwalifikują się powiaty południowo-wschodnie. Decyduje o tym przede wszystkim charakter gospodarki tych terenów: bardziej uprzemysłowiony w części przyległej do Śląska oraz obszaru miasta Krakowa i typowo rolniczej w części południowej i wschodniej. Sytuacja ta dotyczy nie tylko absolwentów, ale również całej populacji bezrobotnych. Różnicowanie w poziomie wykształcenia poszczególnych powiatów odzwierciedla struktura zawodów reprezentowanych przez bezrobotnych absolwentów. Są to w większości zawody wymagające wykształcenia zasadniczego zawodowego. **Najliczniej reprezentowane wśród bezrobotnych absolwentów zawody to: referent ekonomiczny i administra-**



cyjno-biuroowy, sprzedawca detaliczny, kucharz, krawiec odzieży lekkiej, murarz, mechanik samochodowy, elektryk, a także ekonomista (z wykształceniem wyższym).

PRACA DLA ABSOLWENTA

W ciągu minionych 5 kwartałów do urzędów pracy Małopolski wpłynęło 6649 propozycji zatrudnienia skierowanych do absolwentów. Statystycznie więc na 1 oferowane miejsce w tym samym okresie przypadło 6 bezrobotnych. Należy jednak pamiętać, że absolwenci mogą być również kierowani na tzw. zwykłe oferty pracy, jeżeli tylko odpowiadają oczekiwaniom pracodawcy. Niepokojącym może być fakt iż prawie połowa propozycji pochodziła z terenu trzech największych miast – Krakowa, Nowego Sącza oraz Tarnowa.

Omówioną wcześniej strukturę zawodową bezrobotnych absolwentów trzeba odnieść do struktury proponowanych ofert pracy. Generalnie, w obu przypadkach, występują podobne zawody i specjalności. Nasuwa się więc wniosek o wzajemnym dopasowaniu, ale sytuacja nie wygląda aż tak dobrze. Po pierwsze propozycji jest znacznie mniej niż chętnych. Nie każdemu zainteresowanemu można zaoferować pracę. Mimo takiej sytuacji, część ofert pozostaje niezrealizowana, chociaż ten procent jest niższy niż w przypadku ofert dla wszystkich bezrobotnych. Spowodowane jest to stawianiem przez pracodawców dodatkowych wymagań w stosunku do przyszłych pracowników. Wymagania te są na tyle szerokie i różnorodne, że często odpowiadają nie jednemu, ale kilku wyuczonym zawodom. Z drugiej strony warunki, szczególnie płacowe, oferowane na większości stanowisk, nie tylko nie współgrają z oczekiwaniami bezrobotnych, ale również nie są adekwatne do wymagań stawianych przez pracodawców.

(na podstawie materiałów przygotowanych przez Wojewódzki Urząd Pracy)

Przedsiębiorstwo Usług Medycznych
„Centrum Medyczne - Nowa Huta” Sp. z o.o.
Osiedle Na Skarpie 64, tel. 644-84-89
w dniu 17.06.2000 r., w godz. 9.00-14.00
organizuje

BIAŁĄ SOBOTĘ

W sobotę bezpłatnie:

1. Porady lekarza rodzinnego, laryngologa i neurologa
2. Pomiar ciśnienia i EKG.
3. Propozycje diet, zalecenia dla osób z nadciśnieniem i chorobami serca.
4. Zalecenia dla cukrzyków.
5. Prezentacja możliwości diagnostyki laboratoryjnej.
6. Profilaktyka nowotworowa piersi w ramach „Wielkiej Kampanii Życia” razem z firmą „Avon”.

**Przedsiębiorstwo Usług Medycznych
CENTRUM MEDYCZNE-NOWA HUTA sp. z o.o.**
Kraków ul. Ujastek 3, zaprasza na
**BASEN i ĆWICZENIA
REHABILITACYJNE W WODZIE**
30 minut – cena 10 zł
INFORMACJE – tel.: 644-95-00 wewn. 35-08.

**CENTRUM MEDYCZNE-NOWA HUTA sp. z o.o., Kraków ul. Ujastek 3, zaprasza na
KURSY MODELOWANIA SYLWETKI DLA PAŃ I PANÓW
wtorki i czwartki od godz. 16.00 do 18.30**

I zestaw – ćwiczenia na piękną figurę
– bicepsy, barki, – solarium – cena 20 zł

II zestaw – ćwiczenia na obniżenie masy ciała
– masa podwodna, – krioterapia – cena 20 zł

III zestaw – ćwiczenia modelowania sylwetki
– sauna, – masa podwodna – cena 20 zł

IV zestaw – ćwiczenia – poprawa koordynacji, odreagowywanie stresu
– masa wirowa, – solarium – cena 20 zł.

INFORMACJE – tel.: 644-95-00, wewn. 35-08.

Centrum Informatyki "HTS-ComArch" S.A.
ul. Ujastek 5b tel. 643-03-56, 643-08-56 wewn. HTS 69-17

PROMOCJA

Do każdego zakupionego u nas komputera dodajemy telefon komórkowy **MOTOROLA m3588**

SKLEP, SERWIS KOMPUTERÓW I DRUKAREK,
INSTALACJE SIECI, OBSŁUGA INTERNETOWA

Promocja ważna również w sklepach przy ul. Czarnowiejskiej 66 i Warszawskiej 24. Szczegóły promocji w sklepach.

PROMOCJA

Do każdego zakupionego u nas komputera dodajemy telefon komórkowy **MOTOROLA m3588**

Promocja ważna również w sklepach przy ul. Czarnowiejskiej 66 i Warszawskiej 24. Szczegóły promocji w sklepach.

Bank Przemysłowo-Handlowy zgodnie ze swoją misją: Bank, który myśli o Tobie oraz zgodnie ze strategią rozwoju banku rozszerzył swoją ofertę o świadczenie usługi internetowej dla indywidualnych klientów już w ub. roku. Dzięki komputerowi i Internetowi, klient może z domu i pracy przez 24 godziny, 7 dni w tygodniu, w niedzielę i święta sprawdzić swój rachunek oszczędnościowo-rozliczeniowy (BPH Sezam), obejrzeć wykaz operacji na rachunku w ostatnich dwóch miesiącach, złożyć zlecenia wykonania operacji z rachunku – bez potrzeby i konieczności przychodzenia do placówki bankowej. Z dniem 8 czerwca br. nastąpiły kolejne korzystne dla klientów modyfikacje w systemie bankowości internetowej oraz wprowadzono nową usługę BPH SMS umożliwiającą dostęp do informacji o rachunku za pośrednictwem telefonu komórkowego.

BANKOWOŚĆ INTERNETOWA NA ŚWIECIE I W POLSCE

Bankowość internetowa stwarza klientowi możliwość wykonywania typowych transakcji za pośrednictwem Internetu. Klient łączy się z systemem komputerowym Banku ze swojego komputera podłączonego do Internetu. Nie wychodząc z domu może sprawdzić stan swojego rachunku, dokonać przelewu, złożyć wniosek o przysłanie czeków lub dokonać płatności za prąd, telefon czy gaz. Do wykonania tych czynności nie potrzebuje żadnego specjalistycznego sprzętu czy oprogramowania. Wystarczy podłączenie komputera do Internetu (np. łączem komutowanym) i przeglądarka stron WWW (która jest za darmo!).

Wprowadzenie internetowej obsługi rachunków pozwala bankowi zlikwidować kolejki w placówkach oraz prowadzić bardziej „osobistą” kampanię reklamową: klient wchodząc na stronę serwisu od razu styka się z reklamą nowego produktu banku.

Korzyści klienta są jeszcze bardziej widoczne. Zamiast tracić czas i pieniądze na dojazdy do banku, szukanie parkingu, czy zwalniać się z pracy, aby zdążyć przed zamknięciem kas, może spokojnie, o każdej porze dnia i nocy, dokonywać w domowym zaciszu operacji na swoim rachunku. Bez czekania, bez nerwów.

Wymienione zalety bankowości internetowej wywołują, podobnie jak na świecie, ogromne zainteresowanie tego typu usługami także w Polsce.

W Stanach Zjednoczonych, gdzie Internet bije wszelkie rekordy popularności, prawdopodobnie już około 80% wszystkich banków pozwala klientom przeprowadzać najbardziej popularne transakcje bankowe właśnie przez Internet. W Europie Zachodniej, a zwłaszcza w krajach skandynawskich, współczynnik ten niewiele odbiega od wskaźników amerykańskich.

W Polsce, w październiku 1998 roku Bank Polska Kasa Opieki S.A. otworzył Oddział Elektroniczny. Produkt ten, chociaż bardzo zaawansowany technologicznie, miał jedną zasadniczą niedogodność. Wymagał podzielenia środków na dwa rachunki: jeden osiągalny poprzez Internet, drugi – dostępny w sposób tradycyjny.

Obsługę rachunków przez Internet uruchomił także Wielkopolski Bank Kredytowy. Ten serwis, nazwany WBK 24, oferował na początku tylko wgląd w saldo wszystkich rachunków, jakie klient w tym banku posiada, oraz przeglądanie historii transakcji.

Z kolei Bank PKO BP oferuje swoim klientom przysyłanie pocztą elektroniczną informacji o ostatnio wyko-

nanych operacjach na rachunku ROR.

Zupełnie inną drogą poszedł Bank Śląski. We wrześniu br. klienci otrzymali dostęp do swojego rachunku poprzez bezpośrednie połączenie swojego komputera linią telefoniczną z bankiem. Do dokonywania operacji na swoim rachunku używają specjalnego oprogramowania Home Cash, którego obsługa wymaga wprawy.

CO OFERUJE BPH SEZ@M?

Na tym tle oferta Banku Przemysłowo-Handlowego SA – BPH Sez@m., w naszej ocenie, jest najlepsza.

W czerwcu ub. r. zakończono wdrażanie we wszystkich placówkach Banku BPH zintegrowanego systemu informatycznego, który pozwala na dokonanie operacji w czasie rzeczywistym i nie wiąże klienta z placówką, w której założył rachunek. Dzięki temu systemowi Bank BPH jest tak naprawdę bankiem jednooddziałowym, mającym ponad 2000 sal operacyjnych w całej Polsce. Dlatego można było wdrożyć system bankowości internetowej – BPH Sez@m.

To kolejny kanał dostępu do rachunku osobistego Konto BPH Sezam (dawniej ROR).

Klienci korzystający z usługi BPH Sez@m poprzez Internet mogli:

- przejrzeć historię rachunku z ostatnich dwóch miesięcy;
- przejrzeć saldo rachunku oraz środki dostępne po uwzględnieniu przyznaných limitów kredytowych;
- dokonywać przelewów na konta wewnętrzne Banku BPH, jak również na konta innych banków krajowych;
- zlecić wydanie książeczki czekowej;
- zastrzec zgubione чеки;
- korespondować z Bankiem.

Włączając się do systemu BPH Sez@m klient otrzymuje dostęp do swojego rachunku 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu i co najmniej 365 dni w roku.

I zawsze jest pierwszy w kolejce!

MODYFIKACJE OD 6 CZERWCA 2000 r.

Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami Bank BPH z dniem 8 czerwca rozszerzył swoją ofertę w zakresie alternatywnych sposobów korzystania z usług bankowych. Udośćniono cztery nowe funkcje w ramach systemu bankowości internetowej BPH Sez@m oraz wprowadzono nową usługę dla posiadaczy telefonów komórkowych.

Obecnie w przypadku BPH Sez@m klienci mogą za pośrednictwem systemu:

- zakładać lokaty terminowe w złotych oraz lokaty Intrata w Zło-

Od 8.06 br. korzystne dla klientów zmiany w bankowości internetowej

BPH SEZ@M

BANK BPH Bank, który myśli o Tobie



tych, co pozwoli efektywniej gospodarować swoimi środkami finansowymi,

- uzyskiwać informacje o saldzie i obrotach na rachunkach bieżących, terminowych i kredytowych posiadanych przez klienta w Banku BPH, dzięki czemu mogą oni mieć pełny obraz operacji, jakie przeprowadzają z bankiem,

- zamawiać karty bankowe (z wyjątkiem karty BPH polcard), a także dokonywać zastrzeżeń kart.

Dzięki powyższemu rozszerzeniu funkcjonalności systemu bankowości internetowej BPH Sez@m stał się obecnie jednym z najbardziej atrakcyjnych na rynku bankowym.

Z SEZ@MEM DO EMARKETU

To będzie wielka atrakcja! Klienci BPH S.A., posiadacze konta Sez@m, otrzymają możliwość zakupów w internetowym sklepie eMarket. Bank BPH, jako pierwszy w Polsce, zaofertuje od 8 listopada tanie zakupy w wirtualnym sklepie Optimusa S.A. To będzie prawdziwy Sezam: towary tańsze co najmniej o 10 proc. Zakupy przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu... Wystarczy jedno kliknięcie myszką... Klient rozliczy zakupy z konta Sez@m.

BEZPIECZNY SEZ@M

Zastosowane rozwiązania technologiczne (technologia RSA – klucze: prywatny i publiczny, podpis cyfrowy) gwarantują korzystającym poprzez Internet z konta w banku BPH pełne bezpieczeństwo, a technologia SSL i 3DES poufność dokonywanych transakcji. BPH Sez@m działa na takim poziomie bezpieczeństwa, jaki ma międzybankowy Eliksir. To bardzo bezpieczna technologia. Nikt postronny nie ma możliwości dysponowania rachunkiem ani podglądania historii operacji.

JAK KORZYSTAĆ Z USŁUGI BPH SEZ@M?

Klient zainteresowany usługą BPH Sez@m musi zacząć od zarejestrowania się na stronie internetowej (sezam.bph.pl). Proces rejestracji rozpoczyna się od założenia klientowi internetowej skrzynki pocztowej (którą dostaje w prezencie od Banku). Następnie klient proszony jest o po-

danie swoich danych osobowych. Ostatnim elementem rejestracji na stronie WWW jest wygenerowanie klucza klienta: prywatnego i publicznego. Klucze zdeponowane zostają na serwerze Banku BPH, a klucz prywatny, dodatkowo zaszyfrowany jest algorytmem 3DES, do którego klucz (hasło) zna wyłącznie klient. W procesie generacji klucza system drukuje na ekranie tzw. odcisk klucza, który później posłuży w banku do zweryfikowania publicznego klucza klienta.

Klient w procesie rejestracji podaje swój numer telefonu. Te dane trafiają do Centrum Operacyjnego. Telemarketerzy z CO skontaktują się telefonicznie z klientem, umówią go z pracownikiem Banku w wybranej placówce na określony dzień, godzinę, w celu podpisania umowy.

TELEFONICZNA INFORMACJA

Równoległe z możliwością dostępu do informacji o rachunku przez Internet, bank BPH uruchomił także telefoniczną informację o stanie dostępnych środków na koncie BPH Sezam.

To jedna z propozycji w zestawie działań i przygotowań, które mają uspokoić klientów, zapewnić im kontrolę nad deponowanymi w Banku złotówkami, bez potrzeby przychodzenia do Banku (a nawet bez dostępu do Internetu). Taka możliwość zmniejsza ilość klientów przychodzących do placówek Banku. **Dzwoniąc pod numer telefonu 0-801 156686, (0-801 1KONTO) klient może dowiedzieć się o wysokości środków dostępnych na jego rachunku.** Dzięki zastosowaniu najnowszych rozwiązań obsługa klienta jest w pełni automatyczna – wszelkie informacje głosowe są nagrane. Wszystkie polecenia do systemu klient wprowadza na klawiaturze telefonu, z którego dzwoni. Usługa działa tylko przy aparatach posiadających możliwość wybierania numerów w systemie tonowym.

Klient, który chce usłyszeć stan swojego konta, musi wprowadzić:

- numer rachunku; kod PIN.
- Kody PIN zostały rozesłane wszystkim klientom pod koniec ub. roku. Obecnie klient ma do wyboru trzy opcje:
- usłyszeć wysokość dostępnych środków na koncie Sezam,

- zmienić PIN (np. na taki, którego już używa);
- zablokować usługę (jeśli nie chce jej używać).

USŁUGA BPH SMS

Od 8 czerwca br. Bank BPH wprowadził nową usługę umożliwiającą dostęp do informacji o rachunku za pośrednictwem telefonu komórkowego. Klienci posiadający telefony komórkowe (w sieciach: Era GSM, Plus GSM i Idea Centertel) mogą teraz za pomocą nowej usługi BPH SMS uzyskać aktualne informacje o saldzie Konta BPH Sez@m. W ramach BPH SMS dostępne są również opcjonalne następujące rodzaje wiadomości:

- o zalogowaniu do systemu BPH Sez@m,
- o odrzuceniu przelewu złożonego drogą elektroniczną w systemie BPH Sez@m (np. w przypadku braku środków na rachunku),
- o wystąpieniu i utrzymywaniu się zadłużenia przeterminowanego na rachunku.

Aby korzystać z usługi BPH SMS wystarczy zawrzeć umowę w dowolnej placówce Banku BPH. Klienci korzystający z BPH Sez@m mogą to zrobić za pomocą Internetu. Umowa znajduje się na stronach internetowych Banku (www.sezam.bph.pl).

Opłata abonamentowa za korzystanie z usługi BPH SMS wynosi tylko 1,90 zł miesięcznie. Opłata za komunikaty SMS wysłane przez Bank jest określona w taryfie poszczególnych operatorów sieci telefonii komórkowej.

Usługa BPH SMS działa przez 24 godziny na dobę i 7 dni w tygodniu, a zatem dostęp do informacji nie jest ograniczony godzinami otwarcia placówek bankowych.

Zatem zapraszamy do placówek II Oddziału BPH mieszczących się w os. Centrum B 1, os. Boh. Września 39, os. Jagiellońskim 19, os. Kolorowym 10, ul. Ujastek 1, os. Wandy 18, ul. Bajana 4, os. Na Wzgórzach 32 oraz os. Tysiąclecia 42 w celu uzyskania dodatkowych informacji o usługach wyżej wymienionych, a jeżeli jeszcze nie posiadamy konta BPH Sez@m, to trzeba go jak najszybciej założyć.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

ROK JUBILEUSZOWY NA ZNACZKACH POCZTOWYCH

Rok 2000 w nowych emisjach Poczty Polskiej jest wyjątkowym w dotychczasowej polityce wydawniczej. Warto przybliżyć naszym Czytelnikom najważniejsze inicjatywy wydawnicze. Trzecie tysiąclecie naszej ery pocztą upamiętniła wydaniem i wprowadzeniem do obiegu następujących znaczków:



1. Znaczek pocztowy z 2 stycznia 2000 r. oznaczony literą A. Znaczek ten służy do opłacenia listu do 20 g w obrocie krajowym. Technika druku offset, papier fluorescencyjny, nakład 12 milionów sztuk. Znaczek przedstawia krzyż św. Andrzeja wg Leonarda da Vinci, fragment dysku twardego, klepsydry, oraz części płytki drukowanej z układem scalonym. Znaczek ukazuje postęp człowieka w dobie szybko rozwijającej się techniki. Symbolizuje

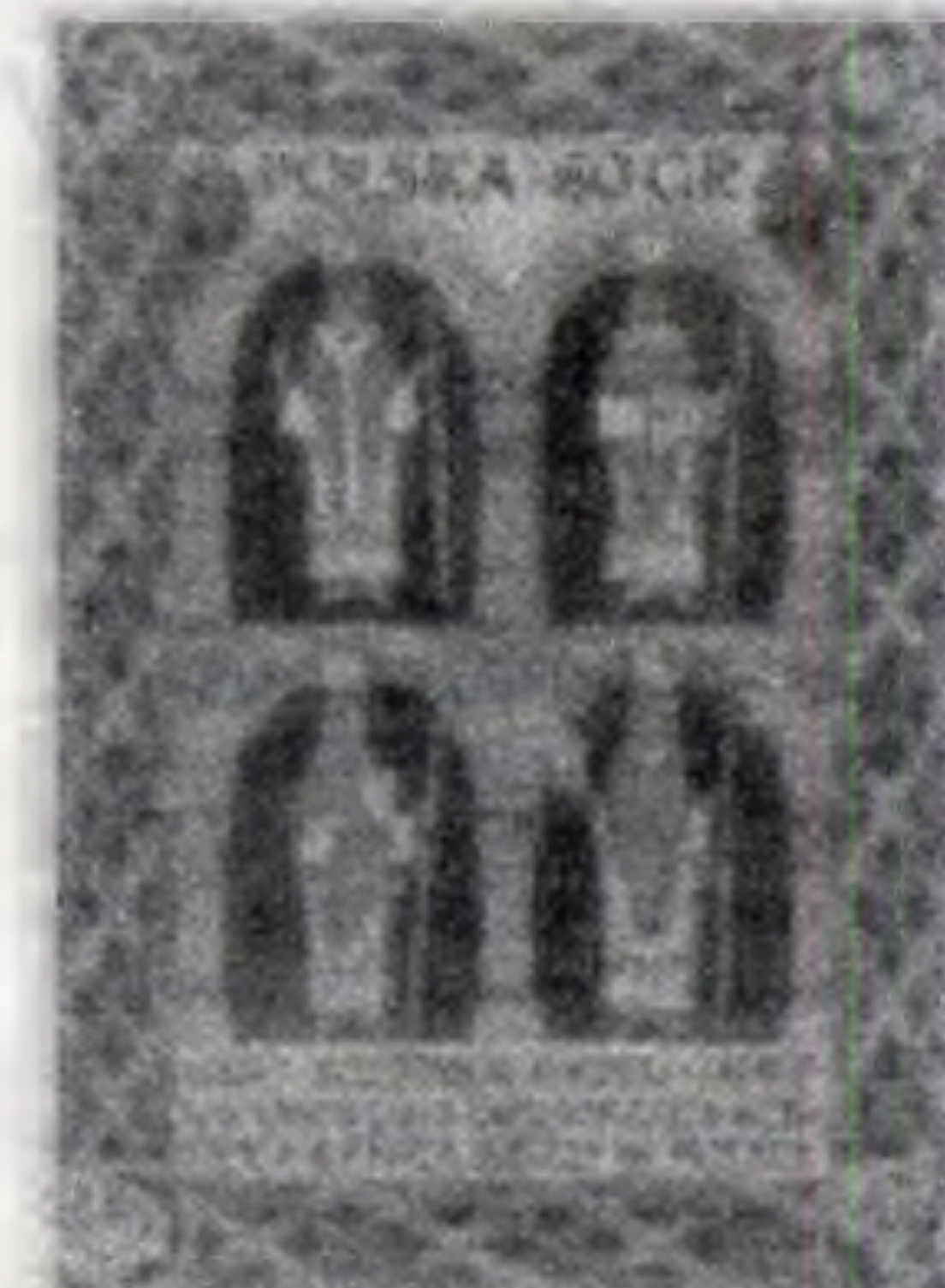
dorobek ludzkości w ciągu tysięcy lat naszej cywilizacji.



2. Tysięczną Rocznicę Zjazdu Gnieźnieńskiego i organizacji Kościoła katolickiego w Polsce uczczono serią trzech znaczków wydaną 12.03.2000 (jeden z nich w bloku), poświęconych tysięcznej rocznicy Zjazdu Gnieźnieńskiego. Są to znaczki o historycznym znaczeniu w dziejach naszego narodu i Kościoła. Przypomina dążenie ce

sarza OTTONA III do powstania jednego cesarstwa, składającego się z czterech równorzędnych królestw Romy (Rzymu-Włoch), Galii (Francji), Burgundii i Dolnej Lotaryngii, Germanii (Niemiec) i Sklawinii (Słowiańszczyzna zachodnia – Polska).

Znaczek z tej serii za 70 gr – opłata za kartkę pocztową. Na rycinie cesarz OTTO III w otoczeniu duchownych i dworu wręcza diadem Bolesławowi Chrobremu. Nie jest to jeszcze korona królewska, ale dowodzi że już w 1000 r. cesarz uznał Chrobrego jako niezależnego władcę ziem słowiańskich w dolinie Wisły, Odry i Warty.



3. Znaczek pocztowy o wartości 80 gr przedstawia sylwetki biskupów i arcybiskupstwo Gnesna (Gnieźno) oraz podległe diecezje: Cracovia, Wratislavia, Colberga. Ustanowiona została i zatwierdzona odrębna prowincja kościelna. Jest to dowód wielkiego znaczenia jedności i integralności ziem słowiańskich pod panowaniem Bolesława Chrobrego.



4. Znaczek, blok o wartości 1 zł 55 gr ukazuje cesarza OTTONA III z insygniami władzy. Zbliżają się do niego władcy Romy (Rzymu), z misą pełną kosztowności, Galii (Francji) z gałązką oliwną, symbolem pokoju, Germanii (Niemiec) z rogiem obfitości, i Sklawinii z dyskiem władzy. Całość podkreśla dużą rolę Polski w ówczesnej Europie i jej znaczenie jako kraju chrześcijańskiego.

Ta seria znaczków została poddana stylizacji charakterystycznej dla okresu romańskiego, nasyconej symboliką ewangeliczną.



5. Znaczek pocztowy „Otwarcie Bramy” – „Kościół na progu Trzeciego Milenium”.

Znaczek wartości 80 gr – opłata za list do 20 g, druk offset, papier fluorescencyjny, nakład 5 400 000 sztuk. Od 7.04.2000 w obiegu. Na znaczku widzimy otwarcie Drzwi Świętych w Bazylice św. Piotra na Watykanie przez papieża Jana Pawła II, w czasie pasterki w 1999 r.

ZDZISŁAW FURGAŁ

OŚRODEK DLA RODZIN

W niedzielę (4 bm.) otwarty został oficjalnie Ośrodek Wspierania Rodzin w os. Szkolnym 15. Jest to ośrodek założony przy Chrześcijańskim Stowarzyszeniu Pomocy Dzieciom „Misja Nadziei”.

• Kto może przyjść do waszego ośrodka – pytamy Agnieszkę Ogórek, dyrektora ośrodka.

– Dzieci, które się nudzą. Jest to ośrodek wspierania rodzin – głównie chcielibyśmy pomóc rodzinom mającym problemy finansowe. Proponujemy dzieciom różnego rodzaju zajęcia wyrównujące straty edukacyjne, kursy języków obcych, kursy komputerowe, zajęcia plastyczne, muzyczne, teatralne. Zajęcia te odbywać będą się bezpłatnie, ale rodzic musi wyrazić zgodę na to, by dziecko w nich uczestniczyło. Z zajęć mogą korzystać zarówno dzieci młodsze, jak i młodzież. W os. Szkolnym, wokół ośrodka znajduje się dużo internatów. Mamy nadzieję, że młodzież w nich mieszkająca skorzysta z kursów komputerowych czy językowych oraz korepetycji, które również będą darmowe.

Liczymy na to, że będziemy w stanie zmienić coś w tym miejscu, w którym działamy. Chcemy być alternatywą wobec zniszczonych ogródków, osiedlowych ławek i pustych boisk. Akurat na tym osiedlu jest bardzo dużo dzieci, które nie mają co ze sobą zrobić. Chcielibyśmy także współpracować z domem dziecka, który mieści się na tym osiedlu, poprzez organizowanie różnych imprez dla jego wychowanków.

• Na razie czekają nas wakacje. Co dalej z edukacyjną działalnością?

– Czerwiec będzie czasem na dopracowanie programu na nowy rok szkolny. Zapisy na zajęcia będziemy jednak prowadzić cały czas. Ilekroć ktoś tu będzie, może dziecko zapisać. Natomiast w sierpniu planujemy zorganizować

wanie półkolonii. Dzieci będą jeść posiłki w domach, a do nas przychodzić na zajęcia przed i po południu.

Oprócz tego chcemy także zaproponować zajęcia rodzicom – dotyczące ochrony zdrowia, kosmetyki. Chcielibyśmy ich zachęcić do pomocy. W sąsiedztwie budynku znajduje się zdewastowany ogródek, chcielibyśmy zainteresować ojców dzieci jego naprawą.

• Kto będzie pracował z dziećmi w ośrodku?

– Wolontariusze: studenci, uczniowie szkół średnich i inni, którzy są gotowi poświęcić swój czas, by nieść pomoc innym. Na razie zgłosiły się 3 osoby do nauki języków: włoskiego, angielskiego i francuskiego, dwie osoby od kursów komputerowych, dwie do gimnastyki korekcyjnej i kolejne dwie – do kursów plastycznych. Mamy też osobę do prowadzenia chóru i zajęć medycznych.

• Na razie wyposażenie ośrodka jest skromne. Skąd weźmiecie na przykład komputery?

– Liczymy na sponsorów, może ktoś, kto wymienia sprzęt komputerowy na nowszy, zechciałby nam przekazać komputery? Chcielibyśmy je pozyskać do początku roku szkolnego. Wszystkie rzeczy, które mamy w ośrodku, otrzymaliśmy od sponsorów. Nie muszą to być duże dary, cieszymy się każdym. Lustra otrzymaliśmy od fabryki luster, firany z pracowni firan z ul. Dietla, stoły i biurka zostały zasponsorowane przez spółkę UNIHUT, a resztę dali ludzie dobrej woli. Jeszcze przydałyby się nam do ośrodka składane krzesła.

• Czym jeszcze zajmuje się Stowa-

rzyszenie Pomocy Dzieciom „Misja Nadziei”?

– Działalność stowarzyszenia jest szczególnie ukierunkowana na dzieci przebywające w domach dziecka. Stowarzyszenie promuje politykę prorożinną, a głównie rodziny zastępcze. Mamy osoby przeszkolone do prowadzenia takich ośrodków rodzin zastępczych. Stowarzyszenie prowadzi działalność pod hasłem „Szukam domu” polegającą na poszukiwaniu rodzin zastępczych dla dzieci z domów dziecka.

Stowarzyszenie działa od 1997 roku na terenie Dąbrowy Górniczej i Mysłowic. Jest stowarzyszeniem pozarządowym, a poprzez stowarzyszenie jest łatwiej zdobyć środki na działalność. Mamy dosyć dobre kontakty z innymi stowarzyszeniami pozarządowymi. Staramy się na bieżąco reagować, pisząc listy do rządu, gdy ten pracuje nad rozporządzeniami w sprawie rodzin zastępczych.

Mimo iż Ośrodek Wspierania Rodzin w os. Szkolnym dopiero przygotowywał swoje pomieszczenia, które uzyskał w drodze przetargu, do otwarcia, już w maju w zajęciach plastycznych uczestniczyła ponad dwudziestoosobowa grupa dzieci. Swoje projekty dotyczące mody miały okazję zaprezentować na festynie, który z okazji otwarcia Ośrodka, odbył się w ostatnią niedzielę na stadionie naprzeciw Nowohuckiemu Zalewu.

Ośrodek Wspierania Rodzin przy Stowarzyszeniu „Misja Nadziei”, os. Szkolne 15, Kraków.

Tel. 0606 97 07 29. Można również wspomóc ośrodek finansowo: PKO BP S.A., VI o/Kraków, numer rachunku: 10205529-154194-270-1.

(krys)

LISTY DO REDAKCJI

BRUDNO I STRASZNO

W „Głosie-Tygodniku Nowohuckim” z 19 maja 2000 r. nr 21(476) opisane zostały plany dotyczące zagospodarowania terenów nad nowohuckim zalewem. Chciałbym przy tej okazji zwrócić uwagę na teren, który z jednej strony przylega do zalewu, a z drugiej do parku przy dworcu Jana Matejki (teren położony nad Dłubnią). Wśród dzikich zarośli stoi budynek, który straszy swoim wyglądem. Kiedyś budowany był z przeznaczeniem na skansen, a obecnie służy jako miejsce do urządzania libacji alkoholowych i schronienie dla różnej maści chuliganów. Miejsce to stanowi również zagrożenie dla mieszkańców Krzesławic, którzy

zmuszeni są tamtędy przechodzić – najczęściej są to dzieci uczęszczające do szkoły w os. Krakowiaków oraz starsi i chorzy udający się do przychodni zdrowia w os. Szkolnym.

Tymczasem wyremontowany budynek i uporządkowany teren (połączony z parkiem wokół dworku Matejki) byłby wspaniałym miejscem na Muzeum Nowej Huty, które obecnie mieści się na terenie HTS. Łatwy dostęp do tych terenów byłby dodatkową zachętą do odwiedzania go przez zainteresowanych Nową Hutą turystów.

Wł. S.

(imię i nazwisko do wiadomości redakcji)

BEZPAŃSKA DZIURA W AL. JANA PAWŁA II

Na wysokości bloku nr 10 os. Na Skarpie w jezdni al. Jana Pawła II przy studzienkach odprowadzających wodę opadową wytworzyła się zapadlina, która skutecznie utrudnia nam życie. Ruch kołowy jest tam bardzo duży. Samochody osobowe, trafiając w tę zapadlinę, co najwyżej niszczą sobie zawieszenie, ale prawdziwy problem jest z ciężkimi skrzyniowymi samochodami ciężarowymi. Samochody te, wpadając w dziurę, robią potworny hałas, ziemia drży, a w niektórych oknach pękają szyby.

W tej sprawie zwracaliśmy się o

pomoc do „Adremu”, ale usłyszeliśmy, że to nie leży w ich kompetencjach. Miejski Zarząd Dróg także uznał, że to nie jego sprawa. W MPWiK stwierdzono, że brakuje im specjalistów, że przedsiębiorstwo to zajmuje się tylko kanałami i także odmówiono nam pomocy.

Szanowni Redaktorzy, może wy możecie znaleźć chętnego do wyrównania tej zapadliny w jezdni. Będziemy bardzo wdzięczni.

W imieniu mieszkańców bloków nr 9, 10 i 11 os. Na Skarpie
Bronisław Kocur



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Tomasz Urynowicz, **zastępca przewodniczącego:** Józef Kręzolek, **członkowie zarządu:** Adam Cichostepski, Józef Dulemba, Władysław Kolaś, Franciszek Partyka.

Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00–17.00.

Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00–17.00. Dyżur członka zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00–17.00.

Biurowy Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek – godz. 8.30–13.30, poniedziałek, wtorek, środa, czwartek – godz. 16.00–17.00. Siedziba Rady i Zarządu: os. Centrum B, bl. 6, tel. 644-78-40.

WIELE ROZRYWKI I RADOŚCI



Wielki festyn rodzinny zorganizowany 3 czerwca br. pod patronatem Rady Dzielnicy XVIII (głównego sponsora imprezy) przez Szczep ZHP „Tęczowy” im. T. Kościuszki działający przy SP 81, 88 i XI LO okazał się imprezą w pełni udaną.

Zgromadził bardzo dużo dzieci i młodzieży oraz rodziców. Poszczególne konkurencje przewidziane w programie festynu przebiegały sprawnie na podwórzu, w sali gimnastycznej i na boisku Szkoły Podstawowej nr 81 w os. Krakowiaków 47. Wielką atrakcją stanowił ustawiony na podwórzu bojowy wóz Straży Pożarnej. Dzieci obsiadły go niczym pszczoły plaster miodu. Uprzejmi, uśmiechnięci strażacy cierpliwie udzielali ciekawym dzieciom informacji dotyczących zastosowania sprzętu będącego wyposażeniem wozu. Pozwalał dzieciom na paradowanie w hełmach strażackich, na korzystanie z małej przenośnej sikawki, która posłużyła im do wzajemnego oblewania się wodą, co przy panującym upale stanowiło atrakcyjną zabawę. Strażacy zademonstrowali też wykorzystanie przenośnego sprzętu do rozcinania na miejscu katastrofy karoserii samochodowych.

Na trawniku Straż Miejska pokazała sposoby nowoczesnej, indywidualnej obrony przed atakami przestępców.

Harcerska Grupa Ratownicza pokazała między innymi, za pomocą fantomów, sposoby udzielania pierwszej pomocy.

Królowała beztroska zabawa, grała muzyka, dzieci gromadnie zgłaszały się do licznych konkurencji. Festyn trwał od godz. 10 do godz. 17. Wówczas nadszedł czas zakończenia, czas ogłaszania wyników poszczególnych konkurencji, rozdawania laureatom dyplomów i nagród rzeczowych, wręczanych przez przewodniczącego Rady Tomasza Urynowicza.

Wręczona została główna nagroda wylosowana w loterii fantowej – rower górski, który stał się własnością uczennicy Agnieszki Nocuń.

Tomasz Urynowicz w końcowym przemówieniu podziękował dyrekcji Szkoły Podstawowej nr 81 i harcerzom, a przede wszystkim komendantowi Szczepu, harcmistrzowi inż. Andrzejowi Grabowskiemu za trudny poniesiony w zorganizowaniu festynu, dzięki któremu dzieci w dniu swojego święta mogły się wspaniale, beztrosko bawić. Słowa podziękowania przekazał też Straży Pożarnej i Straży Miejskiej za urozmaicenie programu festynu swoimi pokazami.

Dla pełnego opisu festynu podajemy listę laureatów poszczególnych konkurencji.

Pilka nożna – radni kontra mieszkańcy.

Mecz zakończył się zwycięstwem radnych 9:3, w tym aż siedem goli zdobył Tomasz Urynowicz. W skład drużyny mieszkańców wchodził: Robert i Gabriel Piątkowski, Ryszard Malarz, Krzysztof Borowski i Piotr Czernek. W drużynie radnych bramkarzem był uczeń Jacek Kuś.

W niżej podanych konkurencjach podajemy laureatów według trzech kolejnych miejsc punktowanych, poczynając od miejsca pierwszego.

Jazda na rolkach (7–10 lat): Marcin Makarewicz, Adrian Gnyla, Kamil Kania.

Jazda na rolkach (10–13 lat): Robert Samiec, Piotr Wawrzyniec, Karol Bator.

Strzelanie z broni pneumatycznej: Paweł Markowski, Tomasz Czarnik, Bartłomiej Wypchał.

Minilista przebojów: Lidia Rażny, Ilona Przędzik, Marta Piątkowska.

Rowerowy tor przeszkód: Piotr Dubiel, równorzędne dwa drugie miejsca: Michał Piskosz, Paweł Sztaba, równorzędne dwa trzecie miejsca: Jarosław Piątkowski, Paweł Czernek.

Rodzinny bieg śmiechu: p. Rzechowiczowie, p. Kozerowie, p. Nikielowie.

Konkurs teatralny „Legendy Krakowa”: pierwsze równorzędne miejsca: uczniowie kl. IVb SP 81, uczniowie kl. VIIIb SP 81.

A teraz wymieniamy zwycięzców konkurencji zespołowych.

Turniej tańca dyskotekowego: I miejsce – Agnieszka Rajca, Urszula Wyrobiec; II miejsce – Magda Kowalik, Aleksandra Prokop, Monika Bober; III miejsce – Ewelina Wojtowicz, Martyna Cekiera.

Koszykówka dziewcząt: I miejsce – Katarzyna Czopińska, Agnieszka Chylińska, Małgorzata Stepnik, Anita Jarosz, Agnieszka Mielta; II miejsce – Aleksandra Urzędowska, Anna Rzechowicz, Agnieszka Zająć, Martyna Cekiera, Renata Kuś.

Koszykówka chłopców młodszych: I miejsce (wyróżnienie) – Piotr Czernek, Robert Wojtowicz, Michał Ploucha, Krystian Marzec, Bartłomiej Wypchał; II miejsce nie przyznano z powodu niewłaściwej gry.

Koszykówka chłopców starszych: I miejsce – Marek Borkowski, Piotr Seder, Rafał Woźniak, Marcin Wojtowicz, Karol Bator; II miejsce – Piotr Wawrzyniec, Łukasz Pyko, Artur Wardęga, Michał Marzec, Marcin Gut.

Pilka nożna: I miejsce – Martyna Kosiba, Piotr Czernek, Michał Wołko, Magdalena Nowak, Bartłomiej Wypchał, Tomasz Chrzanowski; II miejsce – Michał Groń, Wojciech Fidowicz, Grzegorz Lenar, Marcin Piątkowski, Jacek Kuś.



Dwa dni emocji

ZAWODY WĘDKARSKIE NAD ZALEWEM W NOWEJ Hucie

Dużo radości najmłodszym wędkarzom sprawiły władze Zarządu Okręgu i koła nowohuckiego Polskiego Związku Wędkarskiego, organizując w ubiegłą sobotę i niedzielę (10 i 11 czerwca) zawody wędkarskie dla dzieci i młodzieży. Zawody odbyły się w trzech grupach wiekowych: 6–8 lat, 9–11 lat i 12–14 lat. Pogoda dopisała. Dopisały też brania. Emocje sięgnęły szczytu w chwili komisyjnego ważenia złowionych zdobyczy.

W grupie wiekowej 6–8 lat pierwsze miejsce zajęła Aleksandra Lelak, drugie – Sylwia Zająć, a trzecie – Paweł Libera. W grupie wiekowej 9–11 lat zwyciężył Filip Górnikiewicz, drugie miejsce zajął – Piotr Saletnik, trzecie – Anna Czyżewska. W grupie młodzieżowej (12–14 lat) pierwsze miejsce zajął Marcin Seweryn (on też zwyciężył w konkursie na największą rybę złowioną w trakcie zawodów – 324 pkt), na drugim uplasował się Mikołaj Handzlik, a na trzecim – Łukasz Sokół.

Wszyscy uczestnicy zawodów zostali obdarowani słodyczami i wędkarskimi upominkami – było to możliwe dzięki zaangażowaniu sponsorów, do których należeli: Rada Dziel-

nicy XVI-Bieńczyce, PZW Zarząd Okręgu Kraków, KPIS „Cracovia”, PZW Zarząd Koła Nowa Huta, Centr. Ochrony P. Poż. i Antywłamaniowej Sp. z o.o., PZW Zarząd Koła Grzegórzki, Sklep wędkarski „Głowatka”, PZW Zarząd Koła przy HTS, Sklep zoologiczno-wędkarski os. Centrum A, PZW Zarząd Koła Podgórze, Sklep wędkarski „Złota Rybka” os. Centrum B, Salon wędkarski „As” ul. Mogilska, Sklep wędkarski „Artfish” ul. Schweitzera, Sklep wędkarski „Rak” ul. Rejtana oraz działacz PZW p. Wacław Biegan.

W sobotnich i niedzielnych zawodach wzięło udział 135 zawodników, którzy z niecierpliwością czekają już na przyszłoroczne zmagania. (f)

17 czerwca 2000 r.

FAMILIADA NA WZGÓRZACH

Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzesławice”, Duszpasterska Rada Parafialna przy parafii pw. Miłosierdzia Bożego, os. Na Wzgórzach i Parafialny Klub Sportowy „Faustyna” serdecznie zapraszają 17 czerwca 2000 r. w godz. 12.00–20.00 na „FAMILIADĘ”. Impreza odbędzie się na boisku Szkoły Podstawowej nr 98 (obok kościoła).

PROGRAM IMPREZY

Występy artystyczne:

❖ Jerzy Michał Bożyk – recital autorski.

❖ Grupa „Trio Desperado” Tadeusz Łomnicki, Piotr Piecha, Jarosław Szvec (aktorzy Teatru Ludowego).

❖ Grupa teatralna „Efekt Motyla” MDK Kraków, al. 29 Listopada.

❖ Harcerze ze Szczepu „Słoneczne Wzgórze”.

Grupy z MDK w Trzebinii:

❖ Zespół muzyki dawnej „Estampida”.

❖ Zespół muzyczno-wokalny „Apli-Papli”.

❖ Zespół chłopięcy „Wepirs”.

❖ Zespół instrumentów klawiszowych.

Grupy z MDK Fort 49:

❖ Zespół wokalny „Śpiewanki Cankani”.

❖ Teatrzyk „Skrab”.

❖ Klub Tańca Towarzystwa „Takt”.

❖ Młodzieżowa grupa teatralna w spektaklu „Mieszczanin szlachciem”.

❖ Zespół muzyczno-wokalny „Carpe Diem”.

❖ Łukasz Kubat.

Poza tym w programie: – gry i zabawy rekreacyjno-sportowe (dla dzieci, młodzieży i dorosłych);

– przejażdżki konne;

– konkurs rysunkowy dla dzieci;

– mecz piłki nożnej KSIĘŻA kontra NAUCZYCIELE;

– mecz siatkówki dziewcząt;

– otwarty turniej szachowy;

– loteria fantowa (losowanie głównych nagród).

Nagrody główne: radiomagneton stereo z CD, namiot, śpiwór,

materac, żelazko, toster, aparaty fotograficzne i inne.

Nagrody główne są losowane wśród posiadaczy cegiełek. Cegiełki w cenie 3 zł są do nabycia w niedzielę po mszach św. przed kościołem lub w czasie Familiady.

Główny sponsor imprezy: Rada Dzielnicy XVII Miasta Krakowa.

Dla pacjentów z owrzodzeniami podudzi

„BIAŁA SOBOTA”

W najbliższą sobotę, 17 czerwca Klinika Dermatologii Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie przy ul. Kopernika 19 organizuje „białą sobotę” dla pacjentów z owrzodzeniami podudzi. Zgłaszające się osoby będą przyjmowane bezpłatnie i bez skierowań przez lekarzy specjalistów. W godz. od 9.00 do 14.00 będą udzielać porad, konsultować i proponować nowoczesne metody leczenia. Dla zgłaszających się osób zapewniamy bezpłatne materiały opatrunkowe nowej generacji. (f)

GLINY ZA KRATKAMI

Intensywne działania operacyjne policji doprowadziły do zatrzymania dwóch policjantów jednego z podgórskich komisariatów. Z zebranego materiału dowodowego wynika, że zażądali oni pieniędzy w zamian za odstąpienie od czynności służbowych. 12 czerwca, obaj decyzją sądu zostali tymczasowo aresztowani. Postępowanie w tej sprawie prowadzone jest przez Prokuraturę Okręgową w Krakowie. Aresztowani to: młodszy aspirant – 8 lat służby, i starszy sierżant z 9-letnim stażem w policji. Obydwaj zostaną wydalenii ze służby w policji. Grozi im kara pozbawienia wolności do lat 10. Kierownictwo krakowskiej policji zapewnia, że każdy przypadek naruszenia przepisów prawa przez policjantów jest i będzie surowo karany. (jdz)



RADA I ZARZĄD RADY DZIELNICY XVII

os. Na Stoku 15, tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17

Przewodniczący Zarządu – Stanisław Madej, **zastępca przewodniczącego** – Edward Dutkowski, **członkowie zarządu** – Helena Mikulska, Halina Kowalczyk, Julian Podsiadło.

DYŻURY ZARZĄDU: Przewodniczący Zarządu – wtorki w godz. 10.00–12.00, zastępca Przewodniczącego Zarządu – poniedziałki w godz. 10.00–12.00, dyżury członka Zarządu: środy w godz. 12.00–14.00, czwartki w godz. 16.00–17.30, piątki w godz. 13.00–14.30.

OFERTA CZERWCOWA

TAKIEJ OFERTY JESZCZE NIE BYŁO !!!

**SPECJALNA
PROMOCJA Viamotu
"WYŁĄCZNIE"
DLA PRACOWNIKÓW
HUTY IM. T. SENDZIMIRA**

ORAZ ICH RODZIN
(pozwolenie na wstąpienie do Huty Im. T. Sendzimira, w tym: Huty, Muzeum, Muzeum, Muzeum, Muzeum)

*Nawet jeśli nie myślałeś o zakupie nowego samochodu
zadzwoń i sprawdź warunki naszej czerwcowej promocji!*

*Telefon kosztuje kilka groszy a Twoje nowe auto może
będzie tańsze o kilka tysięcy złotych!
Takiej promocji NAPRAWDĘ jeszcze nie było!*



CENA OD: ZADZWON
012/ 269-12-26

126



Scelento

CENA OD: ZADZWON
012/ 269-12-26



CENA OD: ZADZWON
012/ 269-12-26

Siena, Pallo Weekend

Bravo, Brava, Marea

CENA OD: ZADZWON
012/ 269-12-26



FIAT

Viamot Ltd.

ul. Zakopiańska 288, 30-435 Kraków, tel. 012/ 269-12-26

OGŁOSZENIA DROBNE

- **ANTENY** (012) 648-30-42.
- **BLACHARSTWO**, lakiernictwo, mechanika, bezgotówkowe, solidnie, tanio.
(012) 644-90-96, 644-66-77.
- **CENTRUM A** (Jana Pawła II), 50 m kw., 2 pokoje, garderoba, IVp. sprzedaje właściciel. 642-14-00.
- **DO wynajęcia** pokoje.
285-83-00.
- **DZIAŁKA** budowlana 8,29a, Lubocza, ul. Birkuta sprzedam.
648-01-81.
- **ELEKTRYK** domowy.
648-44-84.
- **EMERYTOWANA** nauczycielka, magister pedagogiki, dyspozycyjna, podejmie pracę opiekuńczą nad dzieckiem, osobą starszą lub inną.
649-89-30 po 20.00.
- **JEDNOPOKOJOWE**, 37,7 m kw., Ip., balkon, stan surowy, Oświęcienia – okolice Geanta, sprzedaje właściciel. 643-57-44, 0601-44-45-53.
- **KUPIĘ** bez pośredników dwu, trzypokojowe. (012) 644-69-29.

- **KURS** komputerowy (Windows, Word, Excel, Internet) od 26.06 – os. Kolorowe.
Tel. 282-08-43, 0604-335-488.
- **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.
- **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.
- **LOMBARD**, os. Centrum D2.
(012) 643-76-59.
- **MEBLE** na wymiar.
(012) 644-87-28.
- **MIESZKANIE** 38 m kw., os. Strusia, sprzedam.
Tel. (012) 423-04-55.
- **NAPRAWA** pralek, lodówek, os. Złota Jesień 13. (012) 647-39-73.
- **OBOZY** żeglarskie. (012) 422-91-62, 647-73-97, 0605-914-440.
- **ODSTĄPIĘ** pół powierzchni sklepu 34 m kw. w Nowej Hucie. 0601-669-039, (012) 641-10-56 po 19.00.
- **POŻYCZKI** bankowe do 5000 zł, bez poręczycieli i współmałżonka. Os. Centrum B7, tel. 643-63-85.

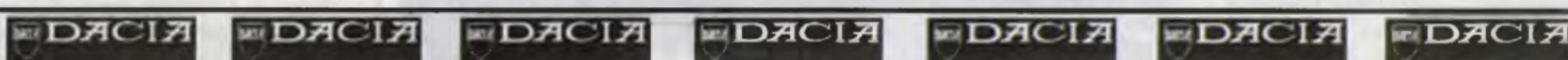
- **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników – 20 zł, os. Piastów 41/58.
648-76-95.
- **PUDLE** miniatury srebrne.
(012) 643-24-19 po 20.00.
- **SPRZEDAM** butle tlenowe i acetylen. 644-18-80 (pon.–piąt., 8.00–15.00).
- **SPRZEDAM** działkę rekreacyjną, altanka murowana, prąd, gaz, drzewa owocowe, krzewy, 50 arów, cena 20 000 zł, Igołomia-Odwiśle. Tel. 649-40-42.
- **SPRZEDAM** ładne Clematisy oraz ładne, duże krzewy iglaste w pojemnikach. 649-63-26 po 19.00.
- **SPRZEDAM** suknię ślubną, rozmiar 36. 647-74-90.
- **SPRZEDAM** suknię ślubną, rozmiar 38. Tel. 649-92-58 po 17.00.
- **STOLARSTWO**. 645-08-62.
- **SZKLARSKIE** pogotowie.
(012) 649-15-94.
- **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.
- **TANIE** wczasy w Kołobrzegu.
(094) 35-284-89.

- **WIDEOFILMOWANIE** S-VHS. 645-05-68.
- **WYNAJME** mieszkanie 2-pokojowe na os. Wysokim z telefonem. 648-91-15 wieczorem.
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe, 35 m kw., pokój z kuchnią na 3 pokoje + dopłata. Telefon 0606-787-953 lub grzecznościowy 642-17-36 po 15.00.
- **ZAMIENIĘ** pokój z kuchnią (kwaterunkowy) na 2 pokoje z kuchnią (mogą być zadłużone).
(012) 643-16-15 wieczorem.
- **ZAMIENIĘ** 1-pokojowe, kwaterunkowe na garsonierę (najchętniej własnościowe).
Tel. 643-24-93.
- **ZAOPIEKUJĘ** się osobą starszą lub dzieckiem od 1 roku.
Tel. 38-99-335.
- **ŻALUJĘ** przeciwsłoneczne. 647-64-46.
- **649-48-55**, etat od zaraz (PUNU).
- **649-48-55**, ubezpieczenia, kredyty (weksel).

**ŻALUJĘ PRZECIWSŁONECZNE
POZIOME I PIONOWE
ROLETY MATERIAŁOWE
NOWOŚĆ – ŻALUJĘ DREWNIANE
„ŻALLUX” – NOWA HUTA
644-23-45, 649-92-68**

**ODNAWIANIE
ZNISZCZONYCH
WANIEN
Tel. 643-42-49**

**Absolwenci ZSZ!
Dorośli Licealiści!
Prywatne Liceum Ogólnokształcące.
Uprawnienia szkoły publicznej.
Kraków, os. Kolorowe 29a
(budynek XII LO) śr.–pt. 15–18
tel. 644-33-07, 0604-791-110**



PHU HENJAN S.C. ZAPRASZA NA DNI OTWARTE W DNIACH 16–25 CZERWCA 2000
31-435 Kraków, ul. Zakopiańska 149, tel./fax (012) 269-27-75



PICK UP
od 22 200 zł + VAT



DOUBLE CAB
od 22 990 zł + VAT



DACIA NOVA 1,6 GTI
od 25 960 zł

WAKACYJNE PROMOCJE...!

FIRMA ALUMARK tel. 0501 248-975
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8, tel. 276-16-62

• PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA ALU I PCV

RAPO
EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.
Kraków, ul. Klimeckiego 14
przed pawilonem „C”

KURS OBSŁUGI ŻURAWIA

Fundacja Własności Pracowniczej z siedzibą w HTS S.A. organizuje kurs obsługi żurawia. Rozpoczęcie kursu nastąpi dnia 19 czerwca br., o godz. 13.00, os. Złota Jesień 2, sala 202. Zgłoszenia i informacje: tel./fax 641-65-14, 642-13-94 lub pokój nr 6.

FLIZOWANIE

HYDRAULIKA, GAZ,
INSTALACJE ELEKTR.
Panele, malowanie, gładź.
Tel. 645-99-59.

STOMATOLOGIA PROTETYKA

T. KAŁUŻA
os. Wandy 30
642-28-29, 0501 754-942
czerwiec - 10% RABATU

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰-22⁰⁰

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
- ★ oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tanie obiady po 5,50 zł.



Hurtownia Napojów
„U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY

J. NIEMIECKIEGO

tel./fax 648-93-44,
(0602) 228-632
Rondo Czyżyńskie

ODNAWIANIE

ZNISZCZONYCH
WANIEK

Tel. 643-42-49

SZKLARZ

Słoneczne 11

(012) 425-75-57

Tani urlop

na Mazurach

Kwatery prywatne
- jezioro, las.
20 km od Giżycka
(0-87) 42-11-106

Międzynarodowa Szkoła Żeglarstwa

- PROWADZI SZKOLENIA
 - żeglarskie, motorowodne
 - szkolenie, żeglarstwo regatowe,
 - nauka i kształtowanie pływania,
 - pierwsze kroki na desce z żaglem,
- DYPLOM UKOŃCZENIA SZKOŁY,
- ORGANIZUJE szkoleniowe obozy żeglarskie, rejsy śródlądowe, morskie - Bałtyk, Adriatyk, obozy narciarskie, wczasy.

Adam Wąsikowski - Instruktor PZŻ i Motorowodny,
Mistrz PZŻ, Trener Żeglarskiego Regatowego,
Szkolnik, Zarządzający Szkolą.

Biurowo: 31-506 Kraków, ul. Topolowa 13,
wt., śr., czw., 9-15 i pt. 16-19
tel. (012) 422 91 62, 0605 914 440

internet: <http://turystyka.interia.pl/szkolazeglarstwa>
e-mail: szkolazeglarstwa@interia.pl

Biuro Turystyki „HUT-PUS” S.A.
ul. Mrozowa 1, Centr. Adm. HTS,
bud. S, kl. B
tel. 644-36-86, 643-55-98
lub ul. Grodzka 32

STOP!!! NOWE OBLCZE GRECJI

Szybka decyzja - udany urlop.
Samolotem z Krakowa do Salonik.
CENA już od 1430 zł (5. osoba pobyt
gratis), zawiera: przelot, zakwaterowanie
w komfortowych apartamentach, opiekę
rezydenta, ubezpieczenie, transfer auto-
karowy, opłaty lotniskowe, podatek VAT,
także klimatyzacja.
Ponadto oferujemy wczasy i kolonie mło-
dzieżowe w kraju i za granicą, na życzenie
klienta.

ZAPRASZAMY DO ZAKUPÓW
NASZYCH WYROBÓW
KALETNICZYCH
W CENACH PRODUCENTA!!!

TOREBEK PLECAKÓW AKTÓWEK

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA FIRMOWE
rękawy - worki odpylające, kotary
i plandeki brezentowe, pokrowce
na maszyny i urządzenia przemysłowe,
pasy, paski skórzane,
inne wyroby z brezentu, skayu,
skóry.

„GAL-RYM-TAP”, os. Boh. Września 58



Rok założenia 1992

SCOMPUTERS SOFTMAN

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel: (012) 640-10-50, fax: (012) 648-53-90
e-mail: biuro@sft.com.pl <http://www.sft.com.pl>

DRUKARKA GRATIS !*

SFT Premium CL 466-AT

W skład zestawu SFT-AT wchodzi:
& Procesor Intel Celeron PGA 466
& Płyta główna i810L - PGA
& Pamięć 32MB/100
& Dysk twardy 8,4GB UDMA66
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna i752 AGP
& Obudowa MiniTower AT
& Klawiatura BTC Win95
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 14" Samsung 450b - cyfrowy

2 509.00

SFT Premium PIII 600-ATX

W skład zestawu SFT-ATX wchodzi:
& Procesor Intel Pentium III FCPGA 600
& Płyta główna i810D/UDMA66
& Pamięć 64MB/100
& Dysk twardy 8,4GB UDMA66
& Stacja dysków FDD 1,44MB
& Karta graficzna i752 4MB cache AGP
& Obudowa MidiTower ATX
& Klawiatura BTC WIN95 PS/2
& Mysz + pad
& Odtwarzacz CD 50x
& Karta muzyczna AC'97
& Monitor 15" LiteOn - cyfrowy

3 475.00

*kupując dowolny komputer o wartości:

- powyżej 5 000.00 zł Drukarka Lexmark Z11 GRATIS
- od 3 500.00 zł do 4 999.00 zł Drukarka Lexmark Z11 w cenie 99.00 zł
- od 2 400.00 zł do 3 499.00 zł Drukarka Lexmark Z11 w cenie 149.00 zł

WYNIKI LOSOWANIA NOWOROCZNEJ PROMOCJI

Nagroda Główna DVD PHILIPS

Pani Anna Brzezińska

Nagroda Poczestenia WALKMAN

Pan Paweł Florczyk
Pan Józef Bryniak

Nagroda Poczestenia PROGRAMY
Encyklopedia Wszechświata
Historia Świata
Zostań małym Picasso

Pan Edward Gałuszczyński
Pan Leszek Składzien
Pan Marek Chmielak

Wszystkim zwycięzcom gratulujemy Dyrekcja i Pracownicy SFT



Serdecznie zapraszamy
Pn-Pt 10 do 18
Sobota 10 do 14

Okna PCV

OKNA NIETYPOWE W CENACH OKIEN TYPOWYCH

Z PROFILI **decuninck**

Typ okna	Wymiar	k=1,6	k=1,1
O30 - RU	865x1435	446,34	456,45
O34 - R+RU	1465x1435	776,97	793,77
B3 - R	865x2095	544,30	559,86

Ceny netto bez 7% VAT



OKUCIA Roto
SZYBY GLASPOL

Fabryka "SPOMASZ" Kraków S.A.
Kraków, ul. Bajeczna 2
tel. 413-22-09, fax: 411-83-26

BIURA HANDLOWE:

"PORTAL" ul. Klimeckiego 14 tel. 652-77-20,
"BETEZDA" 425-35-29,
"OKNOMONT" 0502 070-557, 648-91-24,
"GABI" 0501 764-131, 641-25-31

Poszukujemy partnerów handlowych



Tłumiki
ALU

Bierńczycka 2a
Gdyńska 28

012 648-27-62
012 638-03-81

Dealer: **ASMET**
bosal
Ulter top sport

Auto-Wydech

Gwarancja

Wszystkie marki

Wymiana tylko 30 min.

Sondy Katalizatory Amortyzatory
Przegląd gratis Hurt Detal

Lokata negocjowana

Jeżeli masz więcej niż 25 tys. złotych, możesz założyć lokatę na **dowolny termin** i negocjować **wyższe oprocentowanie** niż dla lokaty standardowej.

BANK BPH
Bank, który myśli o Tobie

Zapraszamy do naszych placówek:

Kraków: os. Centrum B bl. 1, os. Boh. Września 39,
os. Jagiellońskie 19, os. Kolorowe 10, ul. Ujastek 1, os. Wandy 18,
ul. Bajana 4, os. Na Wzgórzach 32, os. Tysiąclecia 42

MAGIEL ELEKTRYCZNY

os. Teatralne 25
Bieliznę do prasowania
przygotowujemy gratis.
Zapraszamy!

TANIE WCZASY NAD MORZEM

WE WŁADYSŁAWOWIE
CENA JEDNEGO DNIA
Z WYŻYWIENIEM **55 zł**
DZIECI 50% ZNIŻKI
ZA WYŻYWIENIE
TERMINY DO UZGODNIENIA
TEL. (058) 6741-517

31-940 Kraków
os. Kolorowe 16a
tel. (012) 644-06-79
tel./fax (012) 643-34-33
e-mail: papak@mr.pl.

„PAPAK” OPAKOWANIA

– PAPIEROWE – FOLIOWE
– JEDNORAZOWE
– OZDOBNIE

SZEROKI
ASORTYMENT

RZETELNOŚĆ
WE
WSPÓŁPRACY

Papier biały, szary, półpergamin, torebki, reklamówki, woreczki, worki papierowe, worki na śmieci, papier ozdobny, torebki ozdobne, taśmy do metkownic, metkownice, bezpyłowe taśmy do kas rejestracyjnych wszystkich typów, kasety i wałki barwiące do kas i metkownic; artykuły dla gastronomii: kubki, sztućce, serwetki, opakowania na frytki, hot-dogi, hamburgery, ozdoby do lodów i koktajli; opakowania i tasemki do kwiatów, wywieszki sklepowe, cenniki, cenówki, folie spożywcze, aluminiowe, strecz, opakowania przezroczyste i kartonowe do ciast i tortów, artykuły biurowe, papier komputerowy, druki, gąbki i zmywarki do naczyń, papier śniadaniowy, woreczki śniadaniowe, ściereczki do podłogi.

SOLARIUM EDEN

os. Kościuszkowskie 1
52 lampy Turbo, 3 dopalacze
Ultra, 65 lamp, 12 dopalaczy.
43 lampy Turbo, 4 dopalacze.
ZAPRASZAMY!
Pon.-pt. 8⁰⁰-22⁰⁰,
sob. i niedz. 9⁰⁰-17⁰⁰.
Tel. 649-71-02.

Centralne Laboratorium
„DIALAB” sp. z o.o.

os. Kolorowe 21
tel. 64-22-619

TANIE BADANIA LABORATORYJNE

- ☐ szeroki zakres badań
- ☐ wysoka jakość usług
- ☐ punkt pobrań czynny
od poniedziałku do piątku
w godz. 7.30-17.00
- ☐ pobieranie materiału
w domu pacjenta
po wcześniejszym
uzgodnieniu terminu

ODZIEŻ INDYJSKA

„FEMINA”
os. Zgody 3

Gabinet Stomatologiczny
lek. stom.
Małgorzata Essen-Spiechowicz
Pełny zakres usług
leczenie i usuwanie zębów
w narkozie
os. Złota Jesień 15c/13
środa - 10-15, czw., pt. - 16-20
tel. gab. 648-20-22 w. 531
0601-074-390

LICENCJONOWANE BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE

Prowadzenie ksiąg handlowych. Książki przychodów-rozchodów. Ryczałt. Doradztwo podatkowe. Rozliczenie ZUS.
tel. 411-49-67, 4111-444 w. 47

TELEFONY KOMÓRKOWE DCS/GSM

SKUP - SPRZEDAŻ - ZAMIANA

AKTYWACJE, AKCESORIA

USŁUGI SERWISOWE: - NAPRAWA,
- SIMLOCK, - KODY APARATU

ul. Szybka 17A, Kraków
(przy pl. w Bieńczykach)
tel./fax (012) 644-47-94
kom. 0501 488-648, 0501 920-078

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”

Przychodnia nr 11,
os. Piastów 40, II piętro,
pok. 216 tel. 641-23-28

- fizykoterapia - gimnastyka
lecnicza - laser - masaż
• magnetoterapia • parafinoterapia

ODNOWA BIOLOGICZNA

PROMOCJA - Renciści i emeryci,
zabiegi fizyczne po 3 zł

NISKIE CENY!!!

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO POJAZDOWE

Gwarancja jakości. Możliwość
negocjacji cen. Dogodna
forma płatności.

„AUTO-KIER” s.c., ul. WĄWOZOWA 10
tel. 0602 273 114

Pośrednictwo CAMERDOM

os. Hutnicze 14

tel. 644-44-41, 0501-797-419

Kupno - Sprzedaż - Wynajem

Kredyty na kupno
nieruchomości.



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Telefoniczna Agencja Informacyjna
poniedziałek-piątek od 7 do 21.

Tel.
94-77



PROFESJONALNY BANK KREDYTY BEZ PORĘCZYCIELI

od 5000 do 60 000 zł,
tylko na umowę o pracę
tel. 0501 007 156

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO SAMOCHODOWE „AUTOCENTRAL” BEZGOTÓWKOWO

Kraków, ul. Centralna 57
644-90-96, 644-66-77



Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe

„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA

31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 70

tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62

(012) 644-81-44, (012) 644-81-50
(012) 644-88-78, (012) 644-10-62

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

- * Zarządzania budynkami
- * Administrowania budynkami
- * Konserwacji budynków mieszkalnych

Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

- * budowlano-murarskie
- * stolarskie
- * ślusarskie
- * malarskie
- * dekarstwo
- * posadzkarskie
- * drogowe
- * wod.-kan.-gaz-co
- * elektryczne
- * konserwacji terenów zielonych
- * wymiana i montaż okien
- * suche tynki i ocieplenia
- * transportowe, łącznie z wywozem
nieczystości

Zakład Remontowy i Transportu ul. Makuszyńskiego 19

tel. (012) 644-12-37
(012) 644-83-71

oferuje usługi:

OKNA * PCV PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, THYSSEN
OKUCIA: WINKHAUS, MACO

*** DREWNIANE * ALUMINIOWE**

- DEMONTAŻ I MONTAŻ • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT GRATIS
- SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ

WYSTAWA I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD” s.c., os. Zielone 1
Tel./fax (012) 644-30-16

SKŁAD DREWNA
ul. Stadionowa 5
wieżby, tarcica
0501 27-67-66

RENOM-DREW SC
Płyty meblowe – docinanie
Meble na zamówienie
Regały, zabudowy wnęk
Schody, panele – montaż
Szafy, garderoby, meble kuchenne
os. Złotej Jesieni 13, paw. E
Tel./fax 641-64-20

BETON
NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

WŁASNY TRANSPORT
ORAZ POMPA STETTER

PPU „VICAT”

Kraków, ul. Na Załęczu 1
(Budostal 5)

Tel. 644-55-30, 644-85-44 w. 281

PROWADZIMY SPRZEDAŻ
PIASKU Z TRANSPORTEM

L AUTO
Aszkoła
JAN KOWALIK & JANUSZ CZYŻ
ROZPOCZĘCIE KURSU
NA PRAWO JAZDY kat. A, B, C, E
21.16.06.2000 r. godz. 17
Kraków os. Złota Jesień 13
tel. 641 49 99
TERAZ RATY DO 3 LAT

**ATUT – POŻYCZKI
U KLIENTA
MIESIĘCZNE RATY**

Tel. 641-45-75, 649-79-81,
645-32-55, 0501 402-180,
641-42-45

WYSTARCZY ZADZWOŃCIĆ
OKNA PCV
■ MONTAŻ
■ WYMIANA
TEL. 0-604-426-086

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW
„TEST”
os. Wysokie 20e, tel. 641-51-30
0601 52-75-40, organizuje szkolenie kursowe
na prawo jazdy B, T, C, E → RATY
Zgłoszenia w sekretariacie ośrodka od poniedziałku do piątku w
godz. 12-18 (telefonicznie lub osobiście)

Nadciągają niskie ceny...

**OBNIŻKA!
DO 20,22 %**

BCI
Bankowe
Centrum
Informatyki

Pl. Matejki 1, Kraków, tel.: 618 51 91, 618 52 66



DOM DRZEWA
KRAKÓW

ul. Tomickiego 7
tel. 643-32-25

- ◆ PŁYTY MEBLOWE ◆ BLATY KUCHENNE
- ◆ PŁYTY PILŚNIOWE
- ◆ PŁYTY BUDOWLANE OSB
- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

**KREDYTY BEZ PORECZYCIELI
I WSPÓŁMAŁŻONKA**

KREDYT SAMOCHODOWY – kwota 10000 zł, rata 150 zł
Kraków: os. Wandy, pl. Targowy 28A, tel. 644-27-59
ul. Grzegorzewska 69, tel. 421-36-22 w. 128

PROMOGAZ

Urządzenia grzewcze, wodne i sanitarne
renomowanych firm z Niemiec, Włoch i Polski

SALON I HURTOWNIA: Kraków - Nowa Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (0-12) 644-73-12, 642-14-24

Gazowe i olejowe kotły centralnego ogrzewania

Największy w Polsce autoryzowany dystrybutor:

JUNKERS
Bosch Thermotechnik

Grzejniki centralnego ogrzewania

Rury miedziane,

Armatura i akcesoria

Instalacje ciepłej i zimnej wody

Nowoczesność i niezawodność !

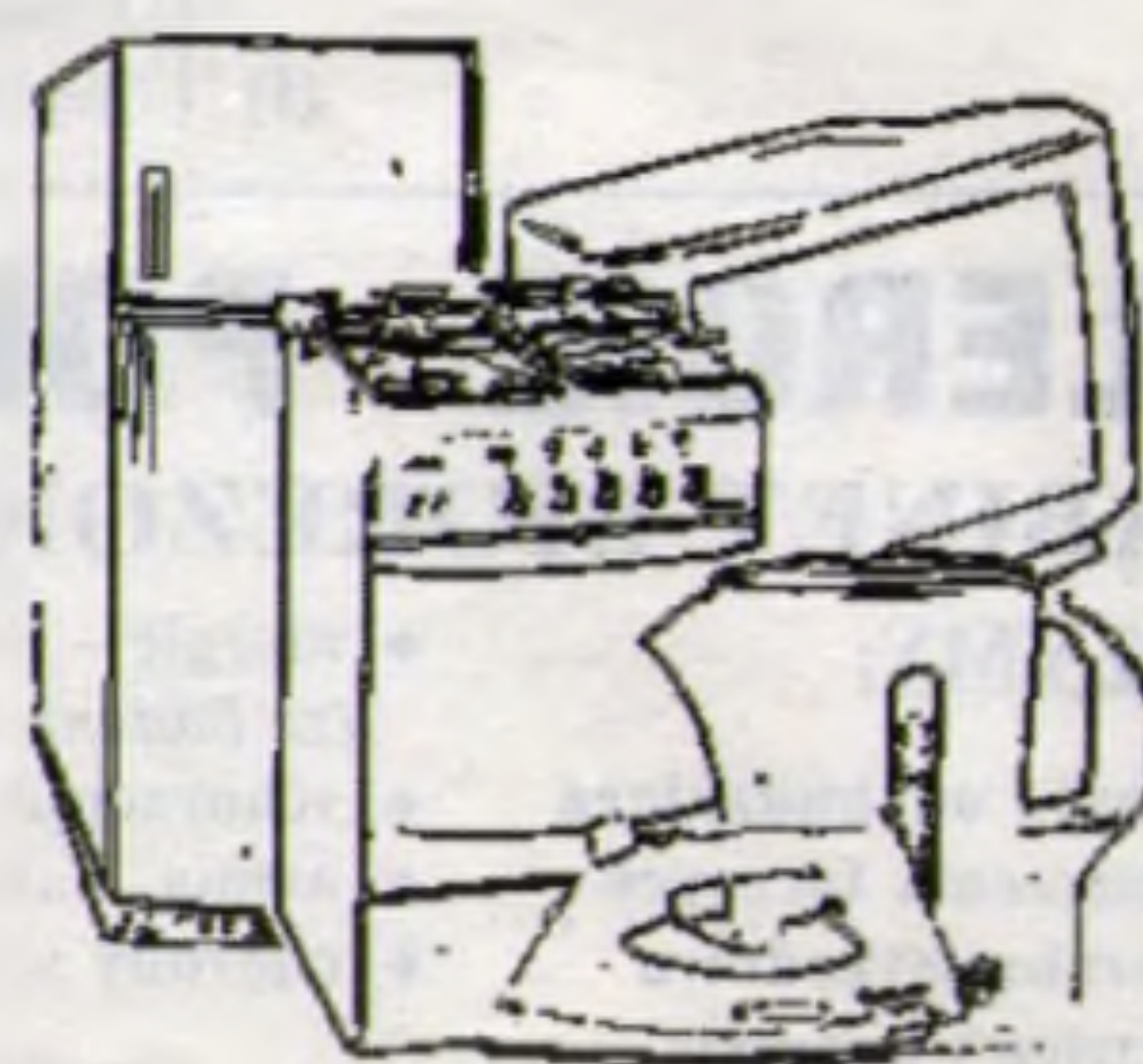
Sprzedaż hurtowa i detaliczna, dogodnie raty bez zyrantów, transport gratis, serwis techniczny,
montaż urządzeń, wykonawstwo instalacji centralnego ogrzewania, doradztwo techniczne

Kraków Prądnicza 43 tel./fax (012)632-97-02	Wieliczka Grottgera 32 tel. (012)288-00-98	Niepołomice Bocheńska 18 tel./fax (012)281-26-90	Bochnia Poniatowskiego 33 tel./fax (014)611-10-60	Tarnów Mościckiego 197 tel./fax (014)621-68-08
--	---	---	--	---



DOMAX
NOWOHUCKIE CENTRUM AGD

ZA STARE GRATY – RABATY*
CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!
Prezenty.

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny)
sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego,
podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAM ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

**PRALKI,
LODÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,**

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 647 99 89; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75;
ul. Zwierzyniecka 25, tel. 422 04 03, ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Mogińska 40 (DOMAR), tel. 411 65 19, ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64

Z

Zdrowie i uroda

TWÓJ OPTYK ZAPRASZA

- ◆ REALIZACJA RECEPT
- ◆ FACHOWA OBSŁUGA
- ◆ SZYBKIE WYKONANIE
- ◆ KORZYSTNE CENY

- LEKARZ OKULISTA
- KOMPUTEROWE OKULARY

WKOPTYK

WIESŁAW KOCZOROWSKI

os. Niepodległości 3
649-66-66, 649-48-88
10-18, soboty do 14
www.wkoptyk.com.pl

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Teatralne 16
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

- ◆ LEKARZE
 - internista
 - neurolog
 - chirurg
 - laryngolog
 - okulista
 - dermatolog
 - ginekolog
 - reumatolog
 - stomatolog
 - psycholog
- ◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA
 - wszystkie badania
 - ◆ EKG
 - ◆ USG (ciążowe, jama brzuszna)
 - ◆ RENTGEN (zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małoobrazkowy)
 - ◆ REHABILITACJA LECZNICZA
 - ◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!
ZAPRASZAMY

PORADNIA STOMATOLOGICZNA

T. M. STĘPNIOWSKI
os. Piastów 10
◆ stomatologia ◆ protetyka
Czynne: codziennie 9-12 i 15-19
sobota 9-13
tel. 642-22-19 wew. 5

Rejestracja i pełna informacja - telefonicznie

USG

→ 648-99-13

PRODENT

os. Niepodległości 3 (pawilon),
czynne codziennie 10-18, soboty 10-14

tel. 649-07-67,
0601-50-28-35

- RATY -

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- protezyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
- 30% zniżki dla rencistów i emerytów

Zdrowie na dziale

ROKITNIK

Rokitnik zwyczajny to krzew lub małe drzewo wyrastające do 6 metrów wysokości. Występuje w Europie i Azji, gdzie często tworzy kolczaste zarośla. Dojrzwiałe jesienią owoce rokitnika mają pomarańczową barwę, są kwaskowate w smaku, aromatyczne, bardzo miękkie i soczyste.

Można spożywać je na surowo albo wykorzystać do produkcji nalewek, kisielu, win, konfitur czy galaretek. Miąższ owoców rokitnika zawiera około 8% cukrów, 2,6% kwasów (jabłkowy) oraz garbniki i mikroelementy: żelazo, bor, mangan oraz dużo witamin. Owoce bogate są zwłaszcza w witaminę C (do 900 mg%), karoten i witaminy B₁, B₂, B₆ i E. Co ciekawe witamina występująca w owocach rokitnika odznacza się dużą trwałością, nie ginie nawet podczas gotowania i suszenia.

Z nasion rokitnika otrzymuje się olej stosowany do leczenia odmrożeń, oparzeń, odleżyn i egze-

my. W lecznictwie ludowym odwar z owoców stosowany bywa do leczenia chorób żołądka, gośćca i podagry.

Owoce rokitnika najlepiej zbierać po przymrozkach, są wtedy słodsze. Ich zbiór jest dość trudny z uwagi na to, że nie mają szypulek, a są bardzo miękkie i soczyste. Za to jeśli już uda nam się zebrać, to zamrożone możemy przechowywać bardzo długo, bez utraty ich właściwości zdrowotnych.

Rokitnik rozmnaża się przez wysiew nasion, które kiełkują po kilku dniach od wysiewu. Można go też rozmnażać przez odrosty korzeniowe. (f)

Na bóle stawów

CHRZAN

Chrzan od dawna uprawiany jest m. in. w ogrodach działkowych. Niekiedy można spotkać dziczyk chrzan na miedzach, na obrzeżach ogrodów, a nawet na śmietniskach.

Chrzan pochodzi najprawdopodobniej z Europy Wschodniej. Surowcem użytkowym jest świeży korzeń, który zawiera dużo glikozydów siarkocyanowych oraz sole mineralne (potasowe, magnezowe, wapniowe i żelazowe).

W polskiej medycynie ludowej chrzan znany jest jako lek przeciw artretyzmowi i zapaleniu ścięgna. Sok z korzeni chrzanu z amoniakiem

(w stosunku 1:4) wcierano w chore miejsca. Okłady z soku stosuje się w leczeniu reumatyzmu oraz przy bólach stawowych i mięśniowych. Chrzan pomocny bywa także w leczeniu niektórych schorzeń wątroby. Ma także działanie bakteriobójcze. Dawniej okłady z soku chrzanu na piersi i plecy zalecano przy zapaleniu oskrzeli. Odwar z chrzanu działa wybielająco na twarz i dłonie. (f)

ŻYCIODAJNE PIERWIASTKI

◆ **Żelazo** - konieczne jest do tworzenia hemoglobiny, czerwonego barwnika krwi. Żelazo zawierają w większych ilościach m.in. zielone warzywa, mięso, drożdże (zwłaszcza wątroba) oraz morskie ryby.

◆ **Wapń** - niedobór wapnia powoduje nadmierną pobudliwość. Bogate w wapń są mleko, sery, ryby morskie, kalarepa, rzepa, jarmuż i soja.

◆ **Magnez** - jest potrzebny m. in. do prawidłowej pracy serca i układu nerwowego, chroni też przed miażdżycą i chorobami naczyń. Magnez znajduje się m. in. w liściach sałaty, kapusty, oraz w jarmużu, szpinaku, mięsie, orzechach, w kakao i czekoladzie.

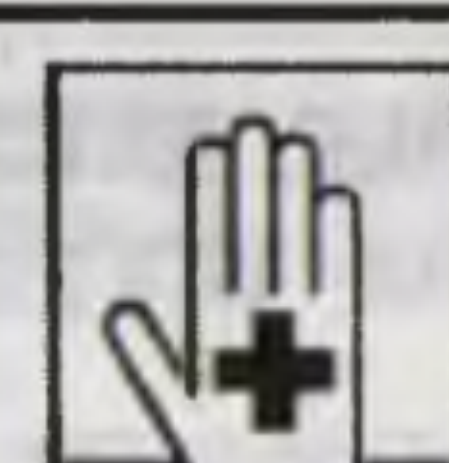
◆ **Potas** - jest niezbędny dla pracy serca i nerek. Potas znajdziemy w ziemniakach, burakach, pomidorach i w soku pomidorowym, w suszonych owocach, fasoli, melonie i w bananach.

◆ **Selen** - pierwiastek ten ma mieć działanie przeciwnowotworowe. Wiele selenu znajdziemy w orzechach, nasionach słonecznika i w mięsie tuńczyka.

◆ **Cynk** - ma korzystny wpływ na skórę, włosy i pracę przewodu pokarmowego. Bogate w cynk są: mięso, wątroba, ostrygi i kraby, a także pestki dyni i słonecznika. (f)

PROBLEM „LUDZI SIEDZĄCYCH”

Szacuje się, że przeciętnie co trzeci dorosły człowiek cierpi na hemoroidy. Wbrew powszechnej opinii nie jest to jednak dolegliwość dotycząca wyłącznie ludzi starszych. Siedzący tryb życia, nieodpowiednia dieta prowadząca do zaparcia oraz niedostatek ruchu sprawiają, że choroba ta dotyka coraz młodsze osoby. Ostatnio na rynku pojawił się lek o nazwie Procto-Glyvenol, który uśmierza ból i hamuje proces zapalny w chorobie hemoroidalnej. (f)



**PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUG MEDYCZNYCH**
„CENTRUM MEDYCZNE - NOWA HUTA”
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96

UWAGA! GRZYBY!

Nie mogę się nadziwić do jakiego stopnia stopniała nasza ostrożność w stosunku do bakterii, a zwłaszcza grzybów. Myślę, że w znacznym stopniu rozumieniem tego przyczyny. Gdy piszę te słowa w TV pokazują fenomenalną inscenizację Traviaty, prosto z Paryża. Obok leży telefon komórkowy i zwykły, sieciowy. Telefon może mnie połączyć z przyjaciółmi w Anglii, Norwegii czy we Włoszech, a nawet z rodziną w Stanach. Teraz to zwyczajność. Komputer, na którym piszę do Państwa felietony może zdziałać cuda. W garażu stoi samochód, też niezłe cudeńko techniki. A przecież nie jestem wyjątkiem. Są bogatsi mający więcej i nowocześniejszego sprzętu.

Różne osobistości skarżą się, że upada czytelnictwo, że ludzie nie czytają literatury. A ja pytam, kiedy? Wszyscy teraz studiują, i owszem, ale opasłe i mało zrozumiałe instrukcje obsługi! Jak szkoda, że wśród tylu instrukcji obsługi nie ma instrukcji na zdrowie i bezpieczne życie. Brak instrukcji jak wystrzegać się bakterii i grzybów. Kto ma głowę do wysłuchiwanie opowieści o bakteriach. Dopiero w zacisznym gabinecie lekarskim (jakieś 60 decybeli) pacjent sidi się, że to co ma na skórze, to piękna grzybica. W zasadzie powinien się cieszyć, że grzybica zatrzymała się na barierze skóry. Czasami gardła. Znacznie gorzej jak mamy już grzybicę płuc, dróg moczowych, nerek.

Mentalność człowieka ukształtowanego w naszej cywilizacji, któremu bez ustanku wbijają w słabą głowę jakie to cuda techniki go otaczają, nie dopuszcza myśli, że on - władca komórki i wieży, samochodu i widea - jest ofiarą, ba, wprost żywą hodowlą jakiegoś grzyba. Przyjmijcie więc Państwo do wiadomości, że głupi grzyb nie ma szacunku waszych uczonych na instrukcjach obsługi głów. Ot, rośnie gdzie popadnie. Gdy tłumaczę, że oprócz leczenia trzeba poszewki na poduszki i jaśki wygotować, bo inaczej będziemy się za pośrednictwem poduszki sami od siebie zarażać - ludzie patrzą na mnie z niedowierzaniem, a nawet powątpiewają w stan mojego umysłu. W głowie moich pacjentów nie mieści się, że grzyb nie ginie w ich wspaniałej automatycznej pralce, która taka mądra, że sama prosek dozuje, pranie waży, a ilość wody dobiera do masy wsadu. Taka mądra i kosztowna pralka! Nie znam życia uczuciowego grzybów, ale mam podstawy przypuszczać, że grzyby lubią się kąpać. Jeśli bowiem kto nie słucha dobrych rad dotyczących sterylizacji, leczy się długo i często nieskutecznie.

Technika często przewraca w głowie zwykłym biednym ludziom. Nie mają tyle wyobraźni, aby zrozumieć, że jeśli nie będzie na Ziemi jakiegoś globalnego kataklizmu, za sto lat ludzie będą żyli w komforcie tak niewyobrażalnym, że nasze dzisiejsze warunki życia budziłyby przerażenie, takie jak nas przerażały chata naszego pra-pra-pradziadka z XVI wieku.

Nie wiem w jakie rozkosze będą opływać nasze prawnuki, ale mogą zapewnić, że będą mieli grzybicę, może nawet niebezpieczniejszą niż nasza, a na ich zwalczanie będą musieli wydawać sumy także dla nas niewyobrażalne. Patrzymy na naszą skórę i gardło podejrzliwie. Leczymy się kompetentnie i wcześniej, a na swoje dolegliwości spoglądamy z pokorą właściwą ludziom świadomym, że są jedynie drobnym okrucieństwem w niezmierzonym świętym oceanie życia, chociaż wystarczy wystukać kilkanaście cyfr na klawiaturze, aby połączyć się z Nowym Jorkiem, a jeszcze łatwiej nacisnąć na pedał gazu, aby rozpedzony pojazd mknął z olbrzymią szybkością w nieznane. Na końcu naszej drogi nader często staje zwykłe, prymitywne drzewo.

Doc. dr hab. med. MAREK STĘPNIOWSKI

Stomatologia „TRIODENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89
lub tel. do gabinetu: 644-74-58

- ◆ lek. stom. Bożena Dymek
- ◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz
- ◆ lek. stom. Małgorzata Kaleta

Zapraszamy codziennie
w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

ALERGIE POKONANE!! GABINET BIOREZONANSU - „BRT”

LECZYMY:

- ◆ terapia odchudzająca
- ◆ zaburzenia tarczycy
- ◆ choroba wrzodowa
- ◆ nerwice i depresje
- ◆ reumatyzm (ter. bólu)
- ◆ schorzenia skóry
- ◆ terapia nalogów (nikotynizm)
- ◆ epilepsja

- ◆ alergie - komputerowe testy i odczulanie (za badanie każdego alergenu - 1 zł)
- ◆ schorzenia kręgosłupa i stawów
- ◆ astma, katar sienny, egzemy
- ◆ choroby serca - nadciśnienie



Os. Krakowiaków 43
Tel. (012) 644 18 08
Godz. 9⁰⁰ - 18⁰⁰

Sport

Z NOTESU KIBICA

17.06 (sobota) – godz. 18, piłkarska klasa okręgowa: Puszcza Niepolomice – Hutnik II.

18.06 (niedziela) – godz. 15, II liga żużlowa: Wanda – Gwardia Warszawa.

18.06 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa II: Złomex Branice – Zryw Szarów.

18.06 (n) – godz. 18, piłkarska klasa A – grupa I: Wanda – Dziewiarz Tyniec.

19.06 (poniedziałek) – godz. 18, I liga piłkarska oldbojów: Hutnik – Clepardia).

21.06 (środa) – godz. 17, II liga piłki nożnej: Hutnik – Lechia Gdańsk.

ZA PÓŹNO ZACZĘLI TRAFIAĆ

Dziesięć zagranicznych zespołów z pięciu krajów oraz osiemnaście polskich wzięło udział w XXII Międzynarodowym Turnieju Minikoszykówki „Kraków 2000”, który rozgrywany był w kilku nowohuckich halach. Jak zwykle zawody przeprowadził Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie.

W tym roku nie zabrakło niespodzianek. Finał turnieju dziewcząt nieoczekiwanie zakończył się sukcesem Żaka Nowy Sącz, który pokonał MOS Wrocław 35–27. W meczu o trzecie miejsce Giraffes Budapeszt pokonały GTK Gorlice 23–19, 5. Kolibri Ryga, 6. SKS Lipowa, 7. KOM I, 8. Poprad.

W najlepszej „piątce” zawodów znalazły się: Anna Gołąb (Żak) – 92 pkt, Iwona Winnicka (MOS), Oksovia Szabo (Giraffes), Malwina Rak (GTK), Somonovica (Kolibri).

Bardzo emocjonujący był finałowy mecz w turnieju chłopców. Początkowo dominowali Łotysze z VEF Ryga, ale w ostatniej kwartcie chłopcy z Piotrkówki Radom zaczęli odrabiać straty. Zabrakło im jednak czasu i wygrała łotewska drużyna 40–35. Trzecia była SP 113 Kraków, po zwycięstwie nad Pyrą Poznań 36–26, 5. Eola Kohtla-Järve (Estonia), 6. GKK Grodzisk Maz., 7. KOM, 8. Poprad.

Do drużyny „all stars” powołani zostali: Aipars Pavlovics (VEF), Łukasz Grześczak – król strzelców (64 pkt), Tomasz Gierucznik (Pyrą), Jan Bernert (SP 113), Andriej Kersali (Eola).

Mimo pewnych trudności turniej przebiegał bardzo sprawnie. Dużo braw zebrały w trakcie otwarcia imprezy gościnnie występujące pary taneczne z Nowohuckiego Centrum Kultury i gimnastyczki z Krakusa. Fatalne było jednak nagłośnienie hal Tomeksu i AWF. Właściciele obydwo obiektów powinni jak najszybciej zakupić nowy sprzęt, gdyż to za nich musieli się wstydić przed wszystkimi gośćmi organizatorzy turnieju.

(dan)

SZYBKO ZACZĘLI

RADOMSKO – HUTNIK 0-1 (0-1).

0-1 Jasiak (7).

HUTNIK: Kwedyczenko – Wasilewski, Grzebinoga (60, Halupka), Łatka, Szweczyk – Wawrów, Prokop, Zięba, Bernas (75, Makuch), Jasiak, Chmiest (85, Ankowski).

Sędziował Andrzej Barmosz z Warszawy. Żółte kartki: Złotek oraz Łatka. Widzów 1 tys.

Z każdą upływającą minutą coraz więcej potu lało się z wszystkich uczestników tego spotkania i trudniej było im przeprowadzać ataki. Szczęśliwie hutnicy szybko zdobyli bramkę i dała im ona cenne punkty, choć w dalszym ciągu znajdują się na spadkowym miejscu. W 7 min akcję rozpoczął Artur Prokop, który podał na skrzydło do Mariusza Wawrowa, ten zaś wrzucił piłkę za plecy defensorów Radomska. Dopadł jej Grzegorz Jasiak, od razu kierując do siatki. Szybkie prowadzenie wpłynęło na taktykę krakowian i okazało się, że obrali właściwy w tych warunkach styl gry.

Starali się z dala od własnej bramki rozbijać ataki gospodarzy i nie pozwalali im na strzały. Co prawda były pewne obawy, czy hutnicza obrona nie popełni jakiegoś błędu (w poprzednich meczach często jej się to zdarzało), ale tym razem krakowianie zagrali poprawnie.

Broniąc dostępu do Kwedyczenki hutnicy rzadko zapędzali się w pobliże bramki Radomska. Mimo tego w drugiej połowie mogli jeszcze uzyskać gola. Ale Marcin Makuch i Wojciech Ankowski nie zdołali pokonać bramkarza Tomasza Borkowskiego.

(dan)

1. GKS Katowice	44	98	65-25
2. Śląsk Wrocław	44	97	82-29
3. Górnik Łęczna	44	94	83-34
4. GKS Bełchatów	44	91	69-22
5. Włókniarz Kietrz	44	73	63-43
6. Fameg Radomsko	44	68	69-48
7. Ceramika	44	66	60-43
8. Polonia Bytom	44	63	44-39
9. Stal St. Wola	44	63	51-63
10. Odra Opole	44	62	41-47
11. Polar Wrocław	44	61	54-56
12. KSZO Ostrowiec	44	60	47-42
13. Świt N. Dwór	44	59	62-59
14. Hetman Zamość	44	57	50-52
15. KS Myszków	44	57	60-63
16. Lechia Gdańsk	44	57	50-61
17. HUTNIK	44	56	52-52
18. Siarka	44	53	47-62
19. Grunwald Ruda Śl.	44	45	47-62
20. Jeziorak Iława	44	45	29-47
21. Odra Szczecin	44	42	31-62
22. Raków Częst.	44	37	45-74
23. Korona Kielce	44	29	29-100
24. KP Konin	44	25	24-69

ŁADNIE I SKUTEKZNIE

Dobiegły końca rozgrywki II ligi piłki nożnej HTS. Brało w nich udział dziesięć zespołów, a awans wywalczyły trzy najlepsze ekipy. Mistrzostwo zdobyła reprezentacja DTE/E2 (W22). Już ubiegłoroczne rozgrywki pokazały, że drużyna ta ma ukryte możliwości i będzie liczyć się w następnym sezonie. Przede wszystkim dlatego, że jest dobrze zorganizowana, gra ładną, techniczną, a co najważniejsze skuteczną piłkę. I potwierdziło się to w trakcie minionego sezonu. Cały czas prezentowała równą formę, przegrywając tylko dwa mecze, z ZG i SP. Dobrze spisywał się także drugi w tabeli zespół SP, który ma w swym składzie kilku reprezentantów huty. W nowych rozgrywkach obie drużyny powinny być groźne dla mocarzy I ligi. Trzecią lokatę, również nagrodzoną awansem zajęła Straż Przemysłowa (SP). Wypada ją pochwalić za bardzo ambitną postawę, ale jej zawodnikom nagle zdarzało się gubić formę i choć chcieli wygrywać, to doznawali porażek z niżej klasyfikowanymi konkurentami. Mimo dobrej gry w trakcie rundy rewanżowej i pogoni za wyprzedzającymi ją rywalami, reprezentacja COS zajęła czwartą pozycję, i marzenia o awansie musi odłożyć na następne mistrzostwa. Ubiegłoroczny spadkowiec ZB/B1 musiał zadowolić się dopiero piątym miejscem. Dobre mecze w końcówce sezonu to było stanowczo za mało, aby wrócić do I ligi.

Kolejnym przegranym okazał się zespół Profilu, przed mistrzostwami uważany za jednego z głównych kandydatów do awansu. Szósta lokata oznacza, że jego piłkarze grali znacznie poniżej swoich możliwości. Podobna uwaga dotyczy chimerycznej ekipy karoseryjnej ZB/B2, którą stać na o wiele lepszą lokatę niż siódmą.

Cieplejsze słowa, choć była dopiero ośma, należą się obiecującej drużynie ZA. W przyszłym sezonie niejednemu rywalowi powinna zatruć życie – będzie groźna dla najlepszych. Najwięcej zmian w trakcie całych rozgrywek zachodziło w zespole byłego pierwszoligowca W26. Ciagle ktoś nowy znajdował się na stanowisku opiekuna, do tego mało stabilna kadra i w efekcie dziewiąta pozycja.

Nic dobrego nie da się napisać o ostatniej w tabeli reprezentacji ZTK, która sama wyeliminowała się z minionych, jak i następnych rozgrywek, za oddawanie meczy walkowerem. Cóż, taki jest regulamin mistrzostw. Ale może i lepiej, że przynajmniej przez rok nie będzie tego zespołu. Jego zawodnicy i opiekunowie od lat podchodzą do swych występów mało poważnie, nie szanując zaanagażowania i czasu rywali.

Królem strzelców II ligi został Artur Poterek (DTE/E2) – 20 bramek, który wyprzedził Krzysztofa Dudka (DTE/E2) i Roberta Pobrotyna (ZG) po 18 goli.

DTE/E2: Zbigniew Kieć, Paweł Stanecki, Paweł Brandos, Leszek Kudła, Sebastian Kot, Artur Poterek, Krzysztof Dudek, Piotr Przelozny, Artur Buras.

ZG: Andrzej Węglarz, Marek Lewandowski, Janusz Korfel, Grzegorz Klimek, Jan Cepil, Robert Pobrotyn, Dariusz Oraczewski, Zbigniew Cieślak, Kazimierz Klimek, Paweł Polak, Mirosław Węgrzyn, Artur Zadak.

SP: Tomasz Węgrzyn, Edward Grzybek, Dariusz Kawalec, Tomasz Setlik, Krzysztof Cieślak, Grzegorz Mogiła, Paweł Szopa, Damian Zalewski. Bogdan Gac, Bogdan Makula, Wacław Ibek.

(dan)

POSZUKIWANIE TALENTÓW

Dużą popularnością wśród młodzieńców piłki nożnej w Nowej Hucie cieszą się coroczne turnieje – z okazji Dnia Dziecka – drużyn sześcioposobowych, organizowane przez KS Hutnik. W tym roku wzięło w nich udział aż 223 chłopców (rocznik 1990 i młodsi), którzy mimo upału przez sześć godzin dzielnie zmagali się z rywalami na boiskach na Suchych Stawach. A bardzo zależało im na tym, aby pokazać się z jak najlepszej strony, gdyż dopinguwali ich tak znani futboliści, jak Tomasz Hajto, Mirosław Waligóra, Bartłomiej Jamróz, Kazimierz Putek.

Jakby tego było mało, spotkania sędziowali trenerzy sekcji młodzieżowej Hutnika Mieczysław Będkowski, Tadeusz Gonczar, Waldemar Kocoń i Paweł Regulski, wspomagani przez zawodników swoich drużyn: Bartłomieja Nowaka, Michała Cieślę, Macieja Kasprzyka. Gościnnie gwizdał też Łukasz Sosin, wychowanek Hutnika, obecnie w Wiśle. Wszyscy oni – łącz-

nie z prowadzącym spikerkę trenerem Pawłem Szczesnińskim – bacznie przyglądali się biegającym po murawie graczom. Wszystko po to, by „wyłowić” z tak licznej gromady, jak największą ilość uzdolnionych piłkarsko chłopców, którzy mogliby w przyszłości trenować w Hutniku. Nie dziwi zatem bardzo ambitna postawa uczestników turnieju.

W finale imprezy Atomiki pokonali Krakusika 4-0. Nie było to jednak pierwsze spotkanie tych zespołów w zawodach. W meczu grupowym lepszy okazał się Krakusik, zwyciężając 2-1. Do dalszych eliminacji awansowały jednak po dwie drużyny, dzięki czemu Atomiki znaleźli się w finale. Trzecie miejsce zajęły Orły, po zwycięstwie nad Juventusem.

Atomiki: Sebastian Klima (wybrany na najlepszego zawodnika zespołu), Janusz Mackiewicz, Mateusz Nosek, Jarosław Urbaniec, Michał Jezior, Michał Krawczyk. Opiekun drużyny Marek Krawczyk (kiedyś piłkarz Hutnika).

Krakusik: Michał Gradek, Dawid Nosek, Kacper Orłowski, Dawid Kobylski, Piotr Gryzka, Adrian Gryla (najlepszy), Krzysztof Kozieł, Piotr Stabrawa, Patryk Bryła, Bartosz Fraś, Rafał Zajac, Krystian Buras, Dominik Socha, Rafał Mastyra. Opiekun Stanisław Jamróz.

Orły: Tomasz Sosna, Kamil Wachała (najlepszy), Damian Kasprzycki, Grzegorz Rębacz, Krzysztof Mól, Marcin Wlezień, Maciej Golda. Opiekun Kazimierz Wachała.

Juventus: Maciej Musiał, Robert Szeliga, Jakub Migas, Tomasz Bańdo (najlepszy), Aleksander Świerczyński, Kamil Lempart, Dariusz Kulig. Opiekun Artur Musiał.

Przeprowadzenie tak dużego turnieju nie byłoby możliwe, gdyby nie darczyńcy wspomagający organizatorów (kierował nimi Robert Kasperczyk). Tradycyjnie pomocą służyli związkowcy z HTS, a także firma Atal oraz panowie Marek Broda i Dariusz Gejdel.

(dan)

NA LECHĘ Z IDENTYFIKATORAMI

Kibice piłkarskiej drużyny Hutnika, podobnie jak ich zawodnicy, prezentują w tym sezonie bardzo chimeryczną formę. Za wybryki podczas nowohuckiego spotkania z Koroną Kielce klub musiał zapłacić karę wyznaczoną przez PZPN. O wiele lepiej zachowują się podczas spotkań wyjazdowych Hutnika. W licznych gronie wyjeżdżają na te mecze i w kulturalny sposób dopingują hutników, często zagłaszając miejscowych widzów. Tak było np. podczas ostatniego spotkania z Radomskiem.

Teraz Hutnika czeka w sobotę, 17 czerwca (godz. 17), kolejny wyjazd do Nowego Dworu Mazowieckiego, gdzie zmierzy się z również zagrożonym Świtom. Przypominamy, że organizowana jest wycieczka na ten mecz. Wyjazd nastąpi o godz. 10 z parkingu obok Nowohuckiego Centrum Kultury.

Ostatni mecz w tym sezonie krakowianie rozegrają na Suchych Stawach w środę z Lechią Gdańsk. Osoby poniżej 20 lat, które będą chciały obejrzeć to spotkanie, muszą posiadać identyfikatory wydane przez Hutnika. Wymóg ten będzie ściśle przestrzegany.

(dan)

POMOGLI AWANSOWAĆ

Lider I grupy A klasy Zwierzyniecki może cieszyć się z awansu do okręgówki. Zapewniła mu go Wanda, wygrywając w Czernichowie z drugą w tabeli Wisłą 1-0 (0-0). Bramkę zdobył w 90 min Włodarczyk. Także Grębałowianka miała wpływ na ten awans, bowiem pokonała trzecią Słomniczanek 4-1 (1-1): Kuliś 2, Łach 2. Wanda zajmuje piąte miejsce – 35 pkt, a Grębałowianka siódme – 30 pkt.

O kolejne punkty wzbogacił się Złomex Branice, wygrywając z Wolnymi Kłaj 5-0 (1-0): Kocwa 2, Dudek 2, Satola. W II grupie klasy A prowadzi Prądniczanka – 55 pkt, Złomex jest piątą – 30 pkt.

Klasa B – grupa III: Wiarusy Igołomia – Zieleniczanka 2-3 (0-1), Wawrzynianka – Jutrzenka Giebułtów 4-1 (2-0), Sokół Kocmyrzów – Kosynierzy Łuczyce 5-0 (2-0), Partyzant Dojazdów – Orzeł Iwanowice 3-0 walkower. Prowadzi Zieleniczanka – 54 pkt, drugi jest Partyzant – 51 pkt.

Klasa C – grupa IV: Wierzbowianka – Błyskawica Wyciąże 3-2, Wielmoża – Galicja Raciborowice 4-4, Rogowianka – Pogoń Opatkowice 4-0, mecz Błyskawica – Wielmoża został zweryfikowany jako walkower 3-0. Lider Polanowice (59 pkt) zapewnił sobie awans, druga jest Błyskawica – 55 pkt.

JESZCZE GRAJĄ

Rozegrana została ostatnia kolejka spotkań w piłkarskiej klasie międzyokręgowej juniorów, ale mistrzostwa jeszcze się nie zakończyły. Takie bowiem zwyczajnie panują w tej klasie, że choć niby sezon się zakończył, to zawsze pozostaje kilka zaległych spotkań. M.in. na inny termin przeniesiony został mecz Krakusa z Sandecją Nowy Sącz, o czym nikt z nowohuckiego klubu nie raczył zawiadomić. Nie odbyło się spotkanie Garbarni z Wandą, gdyż nowohuckiej drużynie brakowało dwóch graczy i nie wyszła na boisko. Hutnik natomiast w tej kolejce pauzował. Ale najważniejsze rozstrzygnięcia zapadły już wcześniej. Mistrzem została Wisła, drugi jest Hutnik.

(dan)

AKCJA HUTNICZEJ PARY

Sukcesem młodych małopolskich piłkarzy (rocznik 1984) zakończył się Puchar Kazimierza Deyny. Reprezentacja naszego regionu – trenerzy Marian Cygan i Leszek Bednarski – pokonała w finale tych rozgrywek (odbył się we Wronkach) Wielkopolskę 1-0. Bramkę na wagę zwycięstwa zdobył w ostatniej minucie meczu, pięknym strzałem pod poprzeczkę, Kulak z Hutnika, a podającym był jego klubowy kolega Kaczor. Oprócz nich nowohucką drużynę reprezentowali Majkut, Papież, Szumny.

(dan)

TRAFIAŁ LOTKA

Druga drużyna Hutnika tym razem nie sprostala Prokocimowi, ulegając 2-5 (0-1). Długo jednak trwała wyrównana gra. Po bramce Nowaka – wcześniej strzelił gola Danek – hutnicy remisowali 2-2. W samej końcówce opadli z sił i rywale uzyskali trzy trafienia. Z piłkarzy Prokocimian najlepiej spisał się Lotka, wychowanek Hutnika (grał m.in. w Piaście Gliwice), zdobywca trzech bramek.

Awans do klasy międzyokręgowej zapewniła sobie Skawinka – 71 pkt, Hutnik II spadł na piąte miejsce – 46 pkt.

(dan)

TURNIEJ JUBILEUSZOWY

W niedzielę, 18 czerwca, o godz. 9 na boiskach bocznych Hutnika rozpocznie się turniej piłki nożnej z udziałem ośmiu reprezentacji zakładów i spółek, wspomagających nowohucki klub. W grupie A rywalizować będą Stalprodukt, Elektromontaż, ZE-Siłownia, Solhut; grupa B: W22, ZM, ZAK COS. Finał imprezy, która zorganizowana została z okazji 50-lecia Hutnika, przewidywany jest na godz. 12.

(dan)

F.H. AUTO GAMA
KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75
e-mail: AutoGama@sponsor.com.pl ZAPRASZA: PN-PT. 8 -18 SOB. 9 -14

OPEL SEAT CITROËN FIAT VW PEUGEOT

ARKADY PZIUK "PKZ-ARKADY"
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2
tel/fax: (012) 643-12-64

Sklep instalacyjny poleca:

- ✓ sprzedaż i montaż wodomierzy i liczników ciepła
- ✓ materiały instalacyjne
- ✓ grzejniki, piece CO, podgrzewacze
- ✓ armatura sanitarna (baterie, zawory)
- ✓ wyposażenie łazienek (porcelana, kabiny, hydromasaż itp.)

Godziny otwarcia: pn - pt 8⁰⁰ - 17⁰⁰, sobota 8³⁰ - 13⁰⁰

Pełna informacja i rejestracja - telefonicznie

USG →
642-22-19

JUNKERS * VAILLANT * TERMET

- ♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. GAZOWE I ELEKTRYCZNE
- ♦ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE:
 - wanny • baterie • umywalki • zlewozmywaki

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY • UPUSTY • NISKIE CENY

„RELAX”, os. Niepodległości 3 (obok Pizzeria Noli)
648-46-19, 0603 550-953

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Musisz przyspieszyć tempo. Masz wiele pilnych spraw do załatwienia, a czas ucieka. Nie jest Ci łatwo, bo trochę szwankuje zdrowie, odczuwały się stare dolegliwości. Pamiętaj, najpierw zdrowie, potem praca.

BYK (20 IV - 20 V). Dobrze robisz, że nie przedkładaś sukcesów zawodowych nad wszystkie inne wartości. Troska o najbliższych i okazane im serce są nie mniej ważne niż wątpliwe podboje zawodowe.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Wielka uroczystość rodzinna będzie najważniejszym wydarzeniem tego miesiąca. Musisz potrząsnąć kiesą,

bo i prezent nie może być banalny. Wyniesiesz jednak ze spotkania miłe wspomnienia.

RAK (22 VI - 22 VII). Jeśli obiecałeś pomoc, to dotrzymaj słowa. Na drugi raz tak po prostu nie spieszyć się z deklaracjami wsparcia, skoro później uzmysławiasz sobie, że Twoje możliwości są ograniczone.

LEW (23 VII - 22 VIII). Sam sobie stwarzasz problemy. Tak naprawdę są to przeciętne kłopoty codzienne, nie omijające nikogo. Spokojnie, odpocznij w zaciszu domowego ogniska i ciesz się drobiazgami.

PANNA (23 VIII - 22 IX). Zo-

staniesz zaskoczony wizytą starszej pani z dalszej rodziny. Zburzy to nieco Twój program zajęć, ale to sympatyczna osoba i warto dla podtrzymania przyjaźni poświęcić trochę czasu.

WAGA (23 IX - 22 X). Męczą Cię drobne nieporozumienia rodzinne, ale często sam je wywołujesz. Nie przewidujesz skutków i żałujesz poniewczasie. Potrzebujesz relaksu, zrób wypad za miasto.

SKORPION (23 X - 21 XI). Bardzo się podobasz w swoim środowisku. Błyszczysz nie tylko urodą, ale i refleksem. Twoje uwagi, dowcipy, odbierane są z dużym zainteresowaniem. Zwróć się na siebie uwagę szefa.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Sporo chaosu, zamieszania wokół Ciebie. Nie załatwiał kilku spraw naraz. Uporządkuj wszystko według ważności i terminów. Zadbaj

także o swój wygląd, bo pamiętasz - jak cię widzą, tak cię piszą.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Najbliższe dni, to okres sympatycznych spotkań. Będzie okazja do odnowienia znajomości. Przy okazji być może uda Ci się pozyskać wsparcie dla planów zawodowych.

WODNIK (20 I - 18 II). Nie zasypiaj gruszek w popiele, jak mówi staropolskie przysłowie. Jest szansa na zrealizowanie inwestycji, o której od dawna marzyłeś. Nie wydawaj więc pieniędzy na rzeczy mało ważne.

RYBY (19 II - 20 III). Twoje pociechy dostarczą wiele powodów do radości. Ciesz się więc z ich powodzenia i dopinguj do dalszego działania. Zaplanuj jednocześnie tegoroczne wakacje już teraz, żeby uniknąć przykrych niespodzianek.

SAMANTA

HUMOR

- Jak szybko stracić na wadze?
- Trzeba jednego dnia kupić wagę za sto złotych, a drugiego dnia sprzedać ją za dziesięć złotych.

- Jaka jest różnica między teściową a nadajnikiem?
- Teściowa żeby nadawać nie musi mieć anteny.

- Które zęby pojawiają się u człowieka najpóźniej?
- Sztuczne.

- Co to jest rodzinny szampan?
- Rodzinny szampan jest wtedy, gdy mąż pije wino, a żona się pieni.



PIEROGI Z CZEREŚNIAMI (40 sztuk)

Składniki: 28 dag maki, jajko, 0,12 litra wody, sól, 45 dag czereśni, 20 dag śmietany, 5 dag cukru.

Zagnieść ciasto pierogowe, można dodać odrobinę żółtego startego sera, aby było pulchne. Rozwałkować, pokroić w kwadraty. Nakładać po 3-4 czereśnie, zlepić. Ugotować w osolonej wodzie. Podawać gorące, polane śmietaną lub roztopionym masłem i posypane cukrem.

SMACZNEGO!

Sentencja tygodnia

Często cierpienia dają ludziom pouczenie.
Ezop

§ Akta sprawy... Wojna na działkach

Usychające rośliny, podmyty domek, plaga robactwa i szkodników oraz rozstrój nerwowy, to efekt trwającej od kilku lat wojny pomiędzy dwoma właścicielami działek pod Nową Hutą. Dopiero jednak niedawno obaj i to jednocześnie zgłosili o swym konflikcie i jego konsekwencjach prokuraturze. Na razie usuwają poniesione straty i doprowadzają ogródki do stanu używalności.

Niedawno telewizja przypominała film „Wojna państwa Rose” pokazujący wymyślne formy walki małżeńskiej w nieco krzywym i tragicomicznym zwierciadle. Zdarzenia, które poniżej opisuję są podobne, chociaż przypuszczam, że obaj panowie nigdy nie oglądali tej ekranowej propozycji.

Dziesięć lat temu jedna z zagospodarowanych działek pracowniczych pomiędzy Nową Hutą, a Kocmyrzowem, po śmierci właściciela została przez jego rodzinę sprzedana. 58-letni rencista, były wojskowy postanowił oddać się na niej swej pasji hodowania kwiatów. Kazimierz T. przez pół roku zmieniał roślinność, przebudowywał domek. Nie za bardzo mógł to zrozumieć jego sąsiad Jerzy I., były księgowy zajmujący się uprawami bardziej użytecznymi, przede wszystkim warzywniczymi i owocowymi. Mimo, że pomiędzy oboma panami dochodziło od początku do niewielkich scysji, jakoś robili swoje.

Wszystko zmieniło się po roku, kiedy uprawiane przez pana Kazimierza kwiaty sprowadziły wiosną na działkę jego i sąsiada ogromne ilości pszczoł i os. Pan Jerzy poprosił o wycięcie kwiatów, ale to rzecz jasna nie spotkało się z odzewem. Działkowiec nie reagował też na sugestie zarządu ogródka pracowniczego. Kiedy pszczoły ukąsiły

pewnego dnia wnuka byłego księgowego, i to nie zrobiło na wielbiciele piwonii, róż i malw żadnego wrażenia - poszkodowany postanowił działać w inny sposób. Mianowicie wyjął ze swego magazynku substancje chemiczne służące do walki ze szkodnikami i w dużym stężeniu pod nieobecność sąsiada spryskał nimi jego kwiaty.

Jak łatwo zgadnąć, po kilku dniach rośliny zaczęły masowo usychać. Ponieważ pan T. od razu stwierdził, że to zemsta właściciela działki obok, zaczął obmyślać plan uprzykrzenia mu życia i spokoju. Najpierw wyjeżdżając na wakacje poprosił o opiekę nad tym miejscem swego syna, który w domku pod Nową Hutą urządził kilka dość hałaśliwych imprez towarzyskich. W ich trakcie znajomi spustoszyli też uprawy Jerzego I. Ten więc natychmiast zareagował - celowo zalewając uprawy i piwnicę domku sąsiada.

Takich wzajemnych retorsji było kilka - obaj oponenty już kompletnie ze sobą nie rozmawiali, ale obmyślali coraz bardziej wyrafinowane plany zemsty. Angażując w to także coraz bardziej swoje rodziny. Między innymi obie żony na parkingu omal się nie pobili, a syn jednego i szwagier drugiego nie uszkodzili sobie zaparkowanych na działkowym parkingu samochodów. Eskalacja konfliktu odbywała się w postępie geometrycznym i nic nie była w stanie zrobić rada ogródka pracowniczego.

Kiedy jednak były wojskowy złamał bytemu księgowemu niedawno zasadzone drzewko brzoskwini, a ten drugi w odwecie spuścił na doświadczone do jego domku zamówioną u jednego z rolników gnojówkę, wiadomo było, że sprawę rozstrzygnąć może tylko sąd. I prawie jednocześnie do wydziału cywilnego trafiły dwa pozw-y w tej sprawie złożone przez dwóch pełnomocników zainteresowanych.

Na liście zarzutów jakie zawarte zostały w tych dokumentach, znalazło się m.in.: niszczenie mienia, kradzież, próba pobicia, włamanie i zagrożenie życia. Jak widać lista obfita, ale znając terminy w sądach cywilnych, zapewne obu panom długo przyjdzie czekać na ostateczne rozstrzygnięcie - będzie więc dużo czasu na wymyślanie jeszcze bardziej pomysłowych sposobów działkowej wojny, w której faworytem jest pan Kazimierz, chociażby z racji swego doświadczenia zawodowego.

(mar)

ETRAS OKNA SA NOWOCZESNE OKNA
PCV, DREWNIANE, ALUMINIOWE

Pomiary, wycena - gratis
Atrakcyjne rabaty
Plac Targowy Bleńcyce, ul. Szybka 7

ISO 9001 **RATY!** tel. 643-67-05, 0501-225-036

SMREK SKLEP DRZEWNY
os. Komatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

NOWO OTWARTY SKLEP MOTORYZACYJNY
F.H. AUTO-MARKO, os. Handlowe 7,
tel. 642-17-66,

zaprasza pn.-pt. 8-18, sob. 9-14,
oferuje części do samochodów krajowych oraz zagranicznych

**FSO, POLONEZ, 126p, FORD, OPEL, DAEWOO
VOLKSWAGEN, FIAT, CINQUECENTO SEICENTO, AUDI
ATRAKCYJNE CENY**